

Psalms

1

Baleh Manbolh Karrire?

Psalm 1

¹ Bininj nawu kadjalwarnyak kabekkabekkan kunwok bedberre birribuyika bininj nawu kunwarre kabirrikurduyime, wanjh nakka God kabimarnekurduyime kunmak. Nahni bininj minj kabenngunjdjikkan birribuyika bininj nawu kunwarre kabirriyime, mak minj kabirri-rworren bininj nawu kabirridjekmiwon God bu kabirrimalehmalelwon.

² Nawu namak bininj, wanjh kunbuyika kakurduyime. Nungka kadjalborlhme Yawey nuye mankarre manbu kabinjilngmarnbun. Nungka kadjalburrbun mahni mankarre kunbarnangarakuyeng dja mak kunkakkuyeng.

³ Namekbe bininj yiman kayime manbu kahdulkdi darnkih kore mankabo. Manmekbe kundulk kaluk kakarrme manwern manme, dja mak minj kamarlaworrdowen. Wanjh kore njalehnjale kakurduyime, wanjh kunmak rowk kabimarnebebme.

⁴ Dja nawu birriwarre bininj minj kunmekbe kakurduyimerran bedberre. Bedda wanjh yiman kayime kundalkdarleh manbu kunmayorrk kabuhbuhme dja kadjalburriwe.

⁵ God kabendjadme dja kabenwarrewan nahni birriwarre bininj. Wanjh minj bedda kabirriraworren nawu God nuye bininj bu kabirridjarrk-marnedi yiwarrudj nuye.

⁶ Kaluk nawu Yawey munguyh kabendjalnahan nawu birrimak bininj; dja nawu birriwarre bininj wanjh nakka kabenbawon kabirridjalyakmen.

2

Nawu Kawohrnan Rowk Kamulewarren

Psalm 2

¹ Njalekenh bininj nawu kabirriwohrnan kunredbubuyika bedberre kabirridjalkarremarnburren bu kabirrikurduyime kunwarre? Dja njalekenh birriwarlahkenh bininj rowk kabirrimarnburren bu kunwarrekenh kabirrikurduyime? Bu kabirrirohrokme, wanjh kabirridjalbarabun!

² Nawu kings dja princes kondah kurorrebeh wanjh kabirriwokburriwe nawu Yawey. Bedda wanjh manmolk kabirribekkarren bu kabindi-bunkenh Yawey dja mak namekbe bininj nuye nawu bikodjdjuhkeng mankalkkid dorrengh*.

³ Bedda kabirriyime, “Mah! Karriwe God nuye wirlmurrng chains, dja karringehkerren kore nungka kandukkang bu kankarme!”

⁴ Dja God nawu king duninj kahni kore heaven, wanjh kabendjekmiwon bedberre. Nawu Kawohrnan Rowk kabenmalelwon bedberre.

2:1 Acts 4:25-26
“nawu Messiah.”

* **2:2** “Nawu bikodjdjuhkeng” kamenyime

⁵ Wanjh kabendung bu kabenwokrayekwon, dja kayiddung bedberre, mak kabenmarnbun kabirridjalkelemen.

⁶ Wanjh kamulewarren bedberre, kayime, “Ngaye wanjh ngakurrmeng king duninh nawu ngaye ngamunkeweng kore kunred Zion, kore kuwarddekimuk ngardduk, manbu kubolkdjamun duninh!”

⁷ Wanjh namekbe nawu king kayime, “Ngaye ngamulewan kore nawu Yawey nganbengdayhkeng, yimeng ngardduk, ‘Ngudda wanjh beywurd ngardduk. Bolkkime ngaye ngayimeranj ke kornkumo.

⁸ Kanmarrkdjawan njalehnjalekenh, dja ngaye won ngudda kunbolk rowk kore birriwarlahkenh bininj kabirrihni, dja wanjh kondah kurorre rowk kayimerran ngudda ke.

⁹ Ngudda yiman yibenbakkebakke kundulkwi wirlmurrng dorreng; yibendjalbarrhke yiman kayime plate.’”

¹⁰ Mah, wanjh ngudda nawu kings rowk, ngurrinahnarrimen dja kandibekkabekkan kore marnebengdayhke, ngudda nawu ngurrbenmarnewohrnan binihbininj kondah kurorre!

¹¹ Ngurrimarnedurrrkmirrin nawu Yawey dja ngurrimarnekelenin. Ngurrikukdeldelmen bu ngurrinjilngmarrmarr nuye.

¹² Ngurriburlumen nawu nuye Beywurd ba minj kawernhdung dja ngunbularrbun ngudberre, dja wardi ngurridjaldowe bu ngurriwokburriwe nuye. Nungka wanjh karrung kundjal-

2:7 Acts 13:33; Hebrews 1:5; 5:5 **2:9** Revelation 2:26-27; 12:5; 19:15

burrikudji. Dja bininj nawu kabirridjare nungka kabenngehke, wanjh kabirrinjilngmak.

3

*King David Dingihdi Yiwarrudj Bu Kangewar-
reni*

Psalm 3

¹ Ngudda Yawey, ngaye ngabenkarrme birriwern bininj nawu ngarriyidko! Birridjalwern ngandiwirrihme!

² Birriwern bininj ngandiyolyolme, dja kabirriyime, "Nawu God minj kabibidyikarrme."

³ Ngaye wanjh ngaburrbun bu ngudda Yawey nawu yiwernehmakkaykenh, dja ngudda kankukdjurruddi yiman shield ngardduk dja kankangemarnbun.

⁴ Wanjh ngaye ngakelekayhme nuye nawu Yawey, dja nungka ngankayhmimang kore kaddum kuwarddekimuk kubolkdjamun nuye kahni.

⁵ Bu ngakekurrmerren wanjh ngadjalkodjkeyongen. Kaluk ngayawoyhdolkkan, dja nawu Yawey nganahnan ba ngadjaldarrkiddi.

⁶ Kunmekbekenh ngaye minj ngabenkengeme birridjalwern duninh bininj bu kabirrimyorrme dja ngandidjokohme kuhri kuhri.

⁷ Yawey, yirrolka! Kannghekemen, ngudda nawu God ngardduk! Yibendjalbun nawu ngandiwirrihme, yibenkiyarrkdo dja yibenyidmebakke bedberre bininj nawu kunwarre kabirriyime.

⁸ Yawey ngudda yidjalkudji kanngehke kore ngarribongdi. O Yawey, ngarridjare ngudda kunmak kanmarnekurduyime ngad bininj ke.

4

Ngaye Ngarri Yiwarrudj Bu Ngakodjkekurmerren

Psalm 4

¹ Ngudda nawu God ngardduk, ngaye ngakayhme dja ngadjare kanbekkabekkan dja kanwokmang. Ngaburrbun ngudda bu yidjalmak duninh. Bolkkime kankongibu dja kanbekkan bu yiwarrudj ngarri. Dja kunyid nganmarnengalmeng dja wernmerrinj ngardduk.

² Ngabenmarneyime nawu birriwern bininj, ngayime, “Ngudda nawu djalbininj, njalekenh kandidjalngeywirrihme? Yiddok ngudda munguyh ngurrimunkekadjung kunwok manbu minj kunwoybuk, ngudda nawu ngurrbenyawan gods nawu kabirrikurren munguyh?”

³ Ngurriburrbu! Nawu Yawey bendjarrngbom bininj nuye nawu kunmak kabirridjalkurduyime. Mak nungka nganbekkan ngaye bu yiwarrudj ngarri nuye.

⁴ Mah, ngudda bininj bu ngurriyiddung, wanjh bu yuwn kunwarre ngurriyime. Mak bu ngurrikodjkekurmerren wanjh ngurridjalburrbu bu njale kunmayali ngurrikarme baybaywi kore kukange, dja kunu ngurridjalwokyak.

⁵ Ngurriwo dja ngurribu mayh nawu Yawey kadjare. Ngurridjalwoybukwo dja ngurriwok-marrkma nuye.”

⁶ Birriwern bininj kabirrihdjawayhme, bu kabirriyime, “Kaluk nangale kanwon kunmak-mak kunwern kunmak? Ngudda Yawey, kanna ngadberre kunkongi dorrengh.”

⁷ Dja ngaye ngayime bu ngudda Yawey kankangebarlkeng ngardduk kunnjilngmak dorrengh ke. Ngaye ngawernhnjilngmakminj kore ngudda, dja birribuyika bininj kabirrinjilngmak bu kabirrikarrme manwern manme dja manbo-mak manbu wine.

⁸ Dja mak ngaye ngakodjkecurrmerren dja ngadjalkeyo kunmodmikenh dorrengh bu kumekbekenh ngudda Yawey yidjalkudji kannahnan dja kangehke munguyh.

5

Bininj Nawu Kabiburlume Yawey Nawu Kawohnan Rowk

Psalm 5

¹ Ngudda nawu Yawey, kanbekkabekka ngaye bu yiwarrudj ngahdi! Mak kanbekkan bu ngaye ngahngolekdurrkmarren.

² Ngudda wanjh king ngardduk dja mak God ngardduk. Wanjh kanbekkabekka kore ngakayhme dja djawahdjawan ngudda bu kanbidyikarmekenh. Ngaye wanjh ngahdjaldi yiwarrudj bu marrkdjawan ke, ngudda nawu Yawey.

³ Bu kunkabel rowk ngudda kanwokbekkan. Kunkabelbubuyika ngaye ngamkan kunwok ngardduk kore kumirrk ke, dja yeledj ngadjal-madbun kaluk bu ngudda kanwokmang.

⁴ Ngudda minj ngurrirohrok nabubuyika gods. Ngudda minj yinjilngmak kore njalenjale nawu nawarre. Kaluk nawu birriwarre bininj nakka minj ngurridjarrkyo kore ngudda.

⁵ Mak bininj nawu kabirrihburlumerren nakka minj kabirridi kore kumirrk ngudda ke. Ngudda wanjh yibenwidnan bininj rowk nawu kunwarre kabirrikurduyime.

⁶ Ngudda yibenbularrbun bininj nawu kabirrihkurrehkurren dja mak nawu kabindibalkowe birribuyika. Kaluk ngudda nawu Yawey yibenwernhwidnan bininj nawu kabindibun kabindikukkurreme birribuyika.

⁷ Ngaye wanjh, ngudda kanmarnedjare bulkkidj duninjh, dja kunmekbekenh kunu ngaye ngamre dja ngamngime kore ngudda ke kunred. Mak ngabarddurrukkurldan dja marneboddan ke, kore manrurrdjamun manbu temple ke.

⁸ O Yawey ngudda, ngaye ngabenkarrme birriwern bininj nawu ngandiwidnan. Ngudda nawu mandjad duninjh yidjalburrbun, wanjh kanka kore mandjad manbolh. Mak yibolhdjaddjadwo ke manbolh kore kumirrk ngardduk.

⁹ Nawu birrimekbe birriwarre bininj wanjh munguyh kabirridjalkurrehkurren dja minj kunwoybuk kabirridjalwokdi. Bedda wanjh kabirridjare bu kabindiwarrewon nawu birribuyika

bininj. Bedberre kunwok, makka yiman kayime kumidj kawokdi kore kurorre. Bedberre kundjen, wanjh kadjare kadjalkurrehkurren munguyh.

¹⁰ O God, yibendjadmen dja yibenwarrewan. Warridj ngadjare kabirrikukkolung kore manwarrehwarre mankarre kabirrihmarnbun. Bedda minj ngundiwokmarrkmang, wanjh yibenkukmunkewemen ba bu kanbawon munguyh.

¹¹ Dja bininj nawu kabirrimre kore ngudda ba yibenkukdjurrudin, wanjh nakka birriwernhn-jilngmaknin! Dja mak munguyh birriwayinin kunnjilngmak dorrengh. Mak yibenkukbarrkbu kunbid ke dorrengh, ba kunukka kamak kabirini birrimekbe nawu ngundimarnedjare duninh.

¹² O Yawey, woybukkih ngudda kunmak yibenmarnekurduyime bininj nawu yibenmakwan. Mak yibenkukbalhme dja yibenmarnekukdjurrudin bedberre.

6

Karridi Yiwarrudj Bu Kunrayek Kambebme Kadberre

Psalm 6

¹ Ngudda nawu Yawey, yuwn kanbun bu yiyiddung ngardduk. Mak yuwn kanbengyolyolme kunrayek dorrengh kore ngudda bu kanmarnekangewurlhme.

² Yawey kankongibu! Ngaye ngangudjwarrem-inj. Kanmarnbu! Ngaye ngawernhbabang kore kunmurrng rowk ngardduk.

³ Mak ngakangewarre duninjh dja baleh kabolkyime bu ngudda kanbidyikarrme? Yiddok kunkuyeng duninjh?

⁴ O Yawey, yimborledmen dja kanngehke kore ngabongdi. Ngudda kandjalmarned-jare munguyh munguyh, wanjh kunmekbekenh kunu kanngehkemen.

⁵ Bu ngad bininj ngarridowen, wanjh minj ngundiyawoyhburrbun. Nangale bininj mak ngunyawoyhburlume bu kahkukdudjindi kanjdji kore kumidj?

⁶ Ngaye ngangudjyakworrinj kore ngadjakbekkabbekani munguyh. Mak kunkakkuyeng nganalkkihyoy. Wanjh manbu kunmadj ngahdahkendi makka madjkihminj kunmimnalk ngardduk dorrengh.

⁷ Mak ngawernhnjilngwarreminj duninjh, dja kunmekbekenh minj ngawernhbolknan. Mak ngamimwarreminj kunmimnalk dorrengh bu nawu ngarriyidko bininj ngandinjilngwarrewong.

⁸ Ngudda bininj nawu kunwarre ngurrikurduyime, wanjh kandibawo, ngurriray! Nawu Yawey, nakka nganbekkang kore ngahnalkbunalkbuni.

⁹ Nawu Yawey nganbekkang kore ngakayhmeng dja ngadjawam bu ngankongibun. Mak nawu Yawey nganwokmang kore ngahdi yiwarrudj nuye.

10 Bininj rowk nawu ngandiyidko, wanjh kabirriyemengalme, dja kabirrikangewar-remen. Bedda wanjh kundjalburrikudji kabirridjalbarabun, mak kabirridurnden dja ngandidjalbawon ngardduk.

7

Bu King David Dingihdi Yiwarrudj.

Psalm 7

¹ Ngudda Yawey, nawu God ngardduk, ngaye ngawarlkkarren kore ngudda ba bu kannahan. Kannghekemen kore birriwarre bininj rowk nawu ngandihkelekadjung.

² Wardi bedda ngandibun ngandikukdjalkd-jalkmang yiman nabang lion. Bedda kabirridjare ngandikan kore minj nangale nganbidyikarme, dja wanjh ngandibun.

³ O Yawey, ngudda nawu God ngardduk! Ngaye minj nangale bininj ngawarrewoyi.

⁴ Mak nawu nganedabbolk nakka minj ngawarrewoyi. Dja minj mak ngadjirdmayi nuye bininj nawu nganeyidko bu djal burudjang.

⁵ Bu kuhni ngaye ngakurduyimeninj wanjh ngudda yibawo bininj nawu ngarriyidko bu nganngudjkadjung, ngandarrkidmang dja ngandibun, kaluk bu ngankukbawon kore kurorre ngahkukyo.

⁶ Wanjh ngudda nawu Yawey, wardi yiyiddu! Yibenbu nawu ngaye ngandihnjirrhmiwon. Dja yibenmarnekurduyimen mandjad kore yibendjadme.

7 Mak ngadjare yibenmirndewo bininj nawu kubolkbubuyikabeh kore ngudda yihyerrkan kore throne kaddum yihbarndi. Ngudda yibenmarnewohnawohnan rowk.

8 Ngudda nawu Yawey yibendjadmen nawu kubolkbubuyikabeh bininj rowk! Mak ngaye warridj kandjadmen ngudda nawu Yiwernhwohrnan Duninj! Ngudda wanjh kankangedjadme dja kanrohrokme wardi bu ngaye ngamak bininj.

9 Ngudda kanmayalinan dja mak kankangan warridj, wanjh ngudda nawu kundjalmak yidjalkurduyime. Mak ngadjare bu ngudda yibenmarnbu nawu birribang bininj bu kabirringurdme kabirrihkurduyime kunwarre. Dja kannahna ngadberre bininj nawu ngundiwoy-bukwon.

10 Ngudda God nawu Yiwernhwohrnan Duninj, ngudda wanjh kankukdjurruddi yiman shield ngardduk, mak yibennannan munguyh bininj nawu mandjad kabirrikurduyime.

11 Ngudda yinan kore kunmak kadjalkurduyimerran dja yibendjadme bininj bu djal mandjad. Wanjh ngudda kunbarnangarrabubuyika yiyiddung wernkih kore yibennan bininj nawu kunwarre kabirrikurduyime.

12 Bu baleh yarrkka nawu ngurriyidko minj kabirriborledme dja kabirribawon kunwarre bedberre, wanjh ngudda yidjurrbun nawu mandjawak dja kamarnbun bunarra kunkak dorreng ba bu yibenbun.

13 Ngudda wanjh yiyingkihmarbun manbu yibenbunkenh. Manbu bunarra dorrengh yingkih-mang ba bu yiwurlhke bu yibenmarnewe nawu nawarre bininj.

14 Nawu nawarre bininj nakka kabirrimayal-imarnburren ba bu kunwarrekenh kabirrikar-remarnbun dja kabirrikowekowe.

15 Wanjh birrimekbe bininj nawu kunmekbe kabirrihkurduyime nakka wanjh kabirribolkkarung kanjdji duninj, wanjh bedmanbidju kumekbe kabirrikukwarrhme.

16 Manbu kunyid kabirrimarnbun makka wanjh kamdurndeng bedberre bedda, wanjh kabirrikodjkuluwarremen kore bedmandeleng kunwarre kabirrikurduyime.

17 Ngudda Yawey nawu yidjalkurduyime kunmak kore djal mandjad munguyh munguyh, dja kunmekbekenh ngaye ngawayini ke bu ngeyburluburlume ngudda Yawey nawu Yiwern-hwohrnan Duninj.

8

*Yawey Nawu Kanmarnewohrnan Kadberre
Ngad Nawu Djal Bininj*

Psalm 8

1 Ngudda nawu Yawey, nawu Yiwohrnan ngadberre! Manbu kungey ke, wanjh man-wernhngeymakkaykenh duninj kore kubolk-bubuyika rowk kondah kurorre! Dja ngudda nawu yihni kaddum kore heaven kore ngudda ke kunmakmak duninj.

² Ngudda yibenbukkang nawu wurdwurd dja nawu birribarrken bu bedda warridj ngundiburluburlume. Dja bininj nawu ngurriyidko wanjh yibenbularrbun rowk, dja yibenbun nawu yimankek kabirrimarnburren bu ngundinjirreke.

³ Bu ngaye ngabolknan kaddum kore heaven manbu yimarnbom kunbidwi ke, dja nganan manbu dird dja mankokkarrng manbu yikurrmeng kumekbe, wanjh ngaye ngadjawarren,

⁴ Adju! Njalekenh ngudda kanmarnemarrkwarre ngad nawu binihbininj? Kab njalekenh mak kannahnan ngadberre nawu djal bininj duninh?

⁵ Mak ngudda kankurrmeng ngad bininj darnkih kore ngudda nawu God duninh ba bu ngad ngarridarnhdi kore ngudda. Mak ngudda kanmarnbom ba bu ngarrimak dja ngaringeykimuk.

⁶ Ngudda kankurrmeng ba bu ngarriwohrnawohrn kore njalehnjale rowk nawu ngudda yimarnbom kunbidwi ke. Wanjh ngad kunu ngarriyurrrhke rowk kore yehyeng rowk yimarnbom, yiman

⁷ nawu sheep, dja mak bulikki, dja nawu mayh kurralkwaken,

⁸ mak nawu kungolwaken mayhmayh, dja djenj nawu kurrulawaken, mak njalehnjale nawu kayo kore kurrula kanjdji kukku.

⁹ Yoh, ngudda Yawey nawu Yiwohrnan rowk ngadberre, manbu kunngey ke makka manwernhakkaykenh duninh dja ngundingeyburlume kore kubolkbubuyika rowk kondah kurorre!

9

Karriwayini Bu Karriburlume Nawu Kawohrnan Rowk

Psalm 9

¹ Ngaye djalburlume ngudda nawu Yawey kunkange ngardduk dorrengh, dja mak ngabenbengdayhke bedberre birriwern ba bu bedda kabirrikangebarrhme dja ngundiburluburlume kore yirrurrrkmirrikenh kundulkarre dorrengh ke.

² God, nawu Yiwernhngudjkimuk duninh, ngaye djalmanjbun, mak ngawayini nguddakenh kunnjilngmak dorrengh bu burluburlume.

³ Dja bu ngundimirrmang nawu ngaye ngarriyidko bininj, wanjh kabirrikelerlobme dja kabirrimankan kaluk kabirriyakmen rowk kore kumirrk ke.

⁴ Ngudda yiyerrkan kore yibenhadjadmekenh, dja yibendjadme bininj kore djal mandjad dja kunwoybuk. Ngaye warridj ngudda kandjadmeng, dja ngudda wanjh kanmakwam dja kanmulewam bu ngaye ngamak.

⁵ Ngudda yibenwokdjalwong nawu kubolkbubuyikabeh dja yibenbom nawu birriwarre bininj. Ngudda yibenngeybularrbom dja nakka kabirridjalngeyyak munguyh munguyh.

6 Birrimekbe nawu ngarriyidko wanjh birriyakayakminj rowk. Mak kore kuredbubuyika bedberre birrihni ngudda yibenmarnerrrbakbakkeng. Bolkkime minj nangale kabenyawoyhburrbun.

7-8 Ngudda Yawey wanjh yidjalwohrnan munguyh munguyh dja yihni kore throne kore yiyingkikhukmarnburrinj bu yibendjadmekenh birriwarlahkenh bininj rowk kore kondah kurorre. Ngudda yibendjaldjadme djal mandjad duninh. Mak ngudda yibenhnahnan birriwern rowk bininj kore ngudda ke kunmakkenh.

9 Ngudda Yawey yidjalkudji nawu yibenbidyikarme bu kunyid kawernmerren bedberre. Wanjh nawu birrimarladj bininj nakka kabirrimrlobme kore ngudda.

10 Binihbininj nawu ngundingeykukenhme nakka wanjh ngundiwoybukwon, dja ngudda yidjalwoybuk dja minj mak yibenbodmewon. Kaluk kunmekbekenh bedda ngundimarrkkebun.

11 Ngudda Yawey yidjalwohrnawohrn kore Zion* wanjh ngad ngundimarnewayini dja ngundiburluburlume. Mak ngundimulewan bu ngarrbenbengdayhke bininj nawu kubolkbubuyika kabirrihni ba bu kabirriborlhme kore ngudda yikurduyimeng.

12 Ngarriburrbun bu ngudda Yawey minj munguyh yibengmidjan kunwarre bedberre bininj nawu birrinarmandeyi dja yibendjalbun.

* 9:11 Zion manbu kunngeybuyika Jerusalem.

Dja mak ngudda munguyh yibenkayhmibekkan bininj nawu kabirribongdi.

¹³ Nawu Yawey kankongibu! Yibenna nawu ngarriyidko bininj bu ngandinjirrhmiwon. Ngaye wanjh darnkih bu ngarrowen. Ngadjare kanbekemen!

¹⁴ Kanneghkemen ba bu ngawayini ke kore kurrangmaye ngarre kunred Zion. Kunmekbe kore ngadjalnjlngmak kore ngudda kanbidyikarmeng.

¹⁵ Birribuyika bininj kore kubolkbubuyika yiman birrikukwarrarhmeng kore benmanbidju birribolkkaray, mak birriwarreworinj kore bedman kunwarre birrikurduyime.

¹⁶ Ngudda nawu Yawey yihdjalkurduyime djal kunmak bu yibendjadme bininj mandjaldjad duninh, dja bininj rowk ngundikurdunan. Dja nawu birriwarre bininj nakka wanjh bedmandeleng kabirriwarreworren kore kunwarre kabirridjalkurduyime.

¹⁷ Wanjh nawu birriwarre bininj nakka kabirrire kore kunred ngarre kundowiken[†] dja kabirridjarrkni birribuyika bininj nawu kubolkbubuyikabeh nawu ngudda ngundiwirrimeng.

¹⁸ Ngudda Yawey minj yibenbengmidjdan bininj nawu birrimarladj dja mak bininj nawu kunyid dja kunrayek kabenmarnewernmerren.

¹⁹ Ngudda Yawey, wardi yidjalkurduyimen kore yidjare! Yuwn yibenbawon nawu kubolkbubuyikabeh bininj bu bedda kabirriwinhme.

[†] **9:17** Kore Hebrew kabolkngeyyo, "Sheol".

Wanjh yibenmirndekurrme kore ngudda ke court bu yibendjadmekenh.

²⁰ Mak yibenmarnbu birrimekbe bininj bu kabirrikukdeldelme kunkele duninh dorrengh ba bu kabirrinarren bu bedda djal bininj bir-ringudjwarre.

10

Bu Karridjawan Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbidyikarrme.

Psalm 10

¹ Ngudda Yawey, njalekenh yihdi djarreh? Kunrayek nganmarnewernmerrinj ngardduk dja njalekenh ngudda bolkkime yihwarlkkarren?

² Birriwarre bininj kabirriburlumerren dja mak nawu birribang bininj nakka kabindingud-jkadjung nawu birrimarladj bininj, dja kabindidarrkidmang kore mankarre manwarre manbu bedda kabirrikarremarnbom.

³ Nawu birriwarre nakka kundjarewern, dja kabirriburlumerren kore kunwarre bedberre. Bedda kabindimakwan nawu birridedjwarlah bininj, dja mak ngundiwidnan ngudda nawu Yawey.

⁴ Bedda kabirriwernhburlumerren kaluk kumekbekenh bedda minj kabirrikangeboredkerren kore ngudda, mak minj ngundimarnedjare ngudda God.

⁵ Birrimekbe nawu birriwarre bininj wanjh kabirrikukenworren dja kabirriburlumerren. Minj kabirriwernhburrbun manbu mankarre ngudda ke, mak munguyh kabindidjalnjirrke nawu kabirriyidko bedberre.

⁶ Kore kukange bedberre bedda kabirrihyimerren, “Ngad minj njale kanbun kadberre! Ngad nakka karrihdjalnjilngmak munguyh munguyh, dja minj mak kunrayek kambebme kadberre.”

⁷ Bedda wanjh kunwok kunwarre kabirriyime dja warridj kabirridjalkurren dja kabindidung birribuyika bininj. Birrimekbe birridjalwarre bininj wanjh kabirriyolyolme kore kabirrikarremarnbun bu kunwarre kabirrikurduyime.

⁸ Bedda wanjh kabirriwarlkwarkarren kubberrkka kore kurrambalk, kabirrihmadbun nawu djakwarre bininj kumekbe kamyimowon wanjh kabirridarrkidmang dja kabirribun.

⁹ Nawu nawarre bininj yiman lion nawu kahmarrwedowen. Nakka kahwarlkkayindi kore kurralk dja kabimadbun bininj nawu namarladj kamre, dja karrolkwaren kabidarrkidmang kore walabbi dja kabibalkukdorrorrke.

¹⁰ Nawu nawarre bininj yiman nabang dja ngudjbang duninh, wanjh kabenbun birrimak bininj.

¹¹ Wanjh nawu nabang bininj kanjdji kayimerren, “Nawu God minj kaburrbun! Nakka kahmimbalmiyindi dja minj ngannan kore ngaye ngakurduyime.”

¹² Mah, Yawey, yirrolkka ngudda nawu God, wardi yibidwayhmen dja yiberlyirriyun ba yibenbidyikarmen bininj nawu ngundimarnedjare dja bedda kabirridjalngudjwarre.

¹³ Nawu birriwarre bininj ngundinjirrhmiwon dja njalekenh bedda kabirriyimerren kanjdji

kore kukange bedberre, “Nungka God minj ngandjadme!”

¹⁴ Dja ngudda God yihbennan kore kunwarre kabindiwarrewon bedberre nawu birrimarladj bininj. Ngudda yiburrbun kore kunyid kawernmerren dja yidjare yibenbidyikarrme. Bedda nawu birrimarladj wanjh kabirrikurrmerren kore ngudda yibenbidyikarrme, dja ngudda yiman kornkumo duninh bedberre nawu kornkumo yak.

¹⁵ Mah! Wanjh yibenberlbakbakkemen nawu birriwarre bininj. Yibenbu ba yibenngurdke nawu manmol k kabirrihkurduyime kunwarre.

¹⁶ Ngudda Yawey wanjh king duninh munguyh munguyh, dja nawu birriwarlahkenh bininj nawu birriwarre kore kubolkwarlahkenh, nakka kaluk kabirridarrkidyakmen kondah kore kurorre.

¹⁷ Ngudda yibenbekkabekkan nawu birrimarladj bininj kore bedda kabirridjare yibenbidyikarrme. Ngudda munguyh yibenkangemarnbun mak yibenbekkabekkan bu kabirrikayhme dja ngundidjawadjawan.

¹⁸ Mak ngudda yibennahnan nawu birrimarladj bininj, dja mak bininj nawu kabirribongdi kore nawu birribang duninh bindikurrmeng. Ngudda yibennahnan ba kunukka minj nangale nawu kahni kondah kurorre kabenyawoyhkehleme birribuyika.

11

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kannahnan.

Psalm 11

¹ Ngakelerlobme kore Yawey nawu munguyh ngankukdjurrudan ba bu ngangehme bu kamak rowk. Dja njalekenh bu kunukka kandimarneyime, “Waw! Yikelerlobmen yirrolka yiman mayhmayh karrolkan, dja yiwarlkarren kore kuwarddekimuk!

² Ngurrina! Nawu birriwarre bininj ngokko birriyingkihmarbom nawu bunarra bedberre, dja kabirriwarlkkayindi kore munhmunun dja kabindidulubun nawu birrimak bininj.

³ Nawu nawoybuk bininj, nakka baleh kakurduyime bu kunwarre kawernhmerren?” Kuhni yikahwi bininj kabirriyime.

⁴ Nawu Yawey kayerrkan kore throne nuye, kaddum kore temple manbu manrurrdjamun nuye. Nungka wanjh kabenkurdunan binihbininj kanjdji kondah kore kurorre, ba bu kaburbun rowk kore bedda kabirrikurduyime.

⁵ Nawu Yawey kabenrohrokme bininj rowk, nawu birrimak dja nawu birriwarre. Nungka kabenwirrihme kukange nuye dorrengh bininj nawu kabirridjalmanjngun bu kunwarre kabirrikurduyime.

⁶ Nakka wanjh kabenmarneburriwe kunyirrke dja manbirlukimuk bu kabenkinje birrimekbe nawu birriwarre bininj, dja mak kabenmarne-munkewe kunmayorrkwarre bu kabenkukbukwon.

⁷ Nungka Yawey nakka nadjalkudji nadjalmak duninh. Nungka kadjaldjare bu bininj kabirridjadmerren bu djal mandjad duninh. Dja birriwern bininj nawu kunmak kabirrikurduyime

nakka kaluk kabirrikebnan.

12

Bu Kunyid Kawernmerren Kadberre Wanjh Karridi Yiwarrudj.

Psalm 12

¹ Ngudda Yawey kanbidyikarmen! Birriwern bininj nawu ngundiwoybukwong nakka wanjh birridarrkidyakminj rowk! Nawu birrimak bininj ngudda ke, wanjh bonj, minj kabirrihni kondah kurorre.

² Bininj rowk kabirrikurrekurren bu kabirrikowerren, dja minj nangale mak nawoybuk dja kabirridjalkurren munguyh.

³ Wanjh birrimekbe nawu kabirrihburlumerren yiddok minj yibendjendjobdjobke?

⁴ Bedda wanjh kabirrihburluburlumerren dja kanjdji baybaywi kabirriyimerren, “Ngad wanjh ngarriyolyolme kore ngad ngarridjare, dja minj nangale kandabke. Dja wanjh karriwokdangen ba bu karrimang rowk manbu karridjare!”

⁵ Wanjh Yawey kayime, “Mah. Ngaye ngarrolkkan dja ngabenbidyikarme bininj nawu birringudjwarre dja mak nawu birrimarladj Ngabenbekkan bedda kabirrikayhme dja ngabenkukdjurrudan ba bu birriwarre bininj minj kabindimarneyime kunwarre.” Kuhni yimeng nawu Yawey.

⁶ Dja nawu Yawey wanjh nawoybuk kore kawokkurrmerren, wanjh manbu kunwok nuye makka yiman kayime silver manbu bininj kabirriwolngwon seven times kore kunak.

⁷ O Yawey, kankukbalhmen ngadberre kore nawu birriwarre bininj ngandiwirrihme. Kannahna ba bu ngarringehme munguyh munguyh.

⁸ Nawu birriwarre bininj wanjh kabirrihdjalrenghe bu kabirriburluburlumerren, dja birridjalwern nakka kabirriburlumerren kore kundjalwarre duninj kabirrikurduyime.

13

Karridjawan Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kangehekenh.

Psalm 13

¹ Ngudda Yawey, baleh kabolkyime? Yiddok ngudda bu kanbengmidjdan ngaye? Bu yiddok munguyh munguyh? Mak yiddok kunkuyeng bu ngudda kanmarnekebwarkkarren?

² Ngaye ngawarnyak kunmayali kunwarre ngakarme. Yiddok ngaye ngahdjalnjilngwarre munguyh bu barnangarrakuyeng? Mak yiddok munguyh ngandihdjalbun nawu ngarriyidko?

³ Yawey! Ngudda ngardduk God, kanwokma bu yiwarrudj ngahdi dja djawahdjawan. Kanmimbayhkemen, wardi ngadjalmimburdme bu ngarrowen.

⁴ Wanjh kunu kabirriyime nawu ngaye ngarriyidko, "Bonj, wanjh ngad ngarriwinhmeng!" Bedda wanjh kabirrimarrmarr ngayekenh bu ngamankan.

⁵ Bonj, ngaleng wanjh ngaye ngawernhburrbun bu ngudda kanhmarnedjare munguyh munguyh. Dja kore kukange ngardduk wanjh

ngadjalmarrmarr duninjh kore ngudda kangehkekenh.

⁶ Yoh, ngaye ngadjalwayini munguyh nuye Yawey, dja nungka ngandjalmarnekurduyime kunmak rowk.

14

Bu Karrbennan Nawu Birriwarre Bininj

Psalm 14

¹ Yikahwi bininj baybaywi kabirriyimerren, “God yak, dja God minj nakka kahdi!” Kuhni kabirriyime bininj nawu birribengwarr! Bedda wanjh kabirridjare kabirridjalkurduyime kunwarre. Minj kunmak kabirrikurduyime. Minj nangale bininj kakurduyime kunmak. Bonj, minj nakudji namak.

² Nawu Yawey kahni kaddum wanjh kamhbolknan kanjdji ba kabennan bininj rowk. Nungka kadjare kabengalke bininj nawu mayaliwern dja nawu kabirriyawan nawu God.

³ Dja larrk. Minj nangale bininj namak kahdi. Bedda wanjh birridjalwarrewarreminj rowk, dja birridjalbawong God. Minj nangale kakurduyime kunmak. Bonj, minj nadjalkudji namak kahdi.

⁴ Adju! Bedda nawu birriwarre bininj, baleh kabolkyime bu bedda kabirriborlhme? Minj bedda kabirringeykayhme nawu Yawey, dja kabindidjalbun Yawey nuye bininj dja kabindiyakwon.

⁵ Kumekbe kabirrihni Yawey nuye bininj, dja kabirriwernhkelemen. Dja God nungka kabirridjarrkdi. birrimak bininj, dja mak kabenbidyikar-me.

⁶ Ngudda nawu ngurriwarre bininj, ngurrikarrewarrewon bedberre bininj nawu birrimarladj, dja med, kabirrikelerlobme kore Yawey nawu kabennahnan.

⁷ Wanjh ngaye ngadjare nangale nawu kamdolkkan kore Zion ba kamre kabenbebke bininj nawu Israel benkebmawahmeng kore kabirri-bongdi! Bu Yawey, kabenmarnekurduyime kunmak bedberre nawu bininj nuye, wanjh nawu Jacob nuye namud birrinjilngmarrmarrnin, dja nawu Israel benkebmawahmeng, nakka wanjh birriwernhnjilngmakmen.

15

Nangale Namak Bu Kahyo Kore Yawey?

Psalm 15

¹ O Yawey kanbekka bu djawan! Nangale bininj namak bu kahyo kore ngudda kubolkdjamun ke? Nangale yidjare bu kahyo kore mandulum manbolkdjamun ke?

² Nakka bininj nawu minj kunwarre kakurduyime, dja warridj kadjalkurduyime kore kunmakkenh. Namekbe bininj wanjh kadjalwokdi kukangebeh nuye kore kunwoybuk, dja minj kakurren.

³ Mak minj kabiolyolme kunwarrekenh nawu beneredbo bininj, dja minj mak kabiwarrewon. Minj kabimulewan nabuyika bininj bu kabiwowarrewon.

⁴ Namekbe bininj wanjh kabiwirrihme bininj nawu nawarre dja nawu nabang. Dja kabenburlume bininj nawu kabirriwoybukwon nawu Yawey. Namekbe bininj, bu kawokkurrmerren, wanjh minj kamayaliborledme bu kunwarddekenh, dja bonj, kadjalkurduyime kore kunwok nuye.

⁵ Nungka mak kabenbidyikarrme nawu kabirridjawan kunwarddekenh, dja minj karredjwarlahmen. Kadjalmadbun yeledj kaluk bu kabirikukdurndiwe. Nahni bininj namak, minj kayawan kunwardde ba bu kabimarnekurren bininj kore court.

Bininj nawu kakurduyime kuhni rowk, wanjh nungka kadjaldi dja minj kamankan munguyh munguyh.

16

Nawu Kawohrnan Rowk Kabennahnan Bininj Nuye.

Psalm 16

¹ Ngudda nawu God, ngaye ngamwam kore ngudda ba bu kannahnan, dja ngadjare kangehke!

² Ngaye ngamarneyimeng nawu Yawey, “Ngudda wanjh kanmarnewohrnan ngardduk. Minj njale namakmak ngahkarrme, djal ngudda yidjalkudji.”

³ Ngabenburrbun Yawey nuye bininj nawu kondah kubolkkimuk kabirrihni. Bedda birrimak duninjh dja ngandinjilngmarnbun.

⁴ Dja birribuyika bininj nawu kabirrimarne-boddan nabubuyika gods, yiman idols, nakka wanjh kunyid kawernmerren bedberre. Dja ngaye minj ngarriraworren bininj bu kabirrimarnekije mayh bedberre idols. Dja minj mak ngabenngeybun kunngey bedberre birribuyika gods bu ngarri yiwarrudj.

⁵ Yawey, ngudda yidjalkudji kanmarneyingkihkurrmeng kunmak ngardduk dja kannjilngmarnbun munguyh. Ngudda wanjh kanmarnebolknahnan munguyh.

⁶ Ngudda kanwon namakmak, dja kanmarnekurduyime bu djal kunmakkenh, dja ngaye wanjh madbun ke kunnjilngmak dorrengh.

⁷ Ngaye ngaburlume Yawey nawu nganbeng-dayhke munguyh. Mak bu kukakwern, ngaye ngadjalbekkan bu nungka nganbukkabukkan kanjdji kore kukange ngardduk.

⁸ Ngaye wanjh munguyh ngadjalburrbun nawu Yawey yiman bu ngamebna kore kumirrk ngardduk. Nungka kahdarnhdi kore kubolkkukun ngardduk, wanjh kunu minj njale mak ngankukrokayhwe.

⁹ Wanjh kunmekbekenh kunu ngawernhnjilngmak dja ngayolyolmerren bu ngadjalmarrmarr kore nungka. Mak ngadjalngehme kore nungka kannahnan.

¹⁰ Dja ngudda Yawey minj kanbawon bu ngakukdudjindi kore kumidj. Mak minj yibawon bininj nawu namak ke bu kakuknudmen.

11 Ngudda wanjh kanbolhbukkang manbolh-mak ba bu ngadjaldarrkkiddi. Kaluk kankan-genjilngmarnbun bu ngudda munguyh ngarrhd-jarrkdi, dja kankurrme kore kubidkukun ke ba ngadjalwernhnjilngmak bu munguyh munguyh.

17

Bu King David Danginj Yiwarrudj.

Psalm 17

¹ Yawey, ngaye minj kunwarre ngayimeninj! Ngadjare ngudda kankayhmibekkan ngahdi yiwarrudj. Kanbekkabekka dja ngaye minj ngakurren bu ngayolyolmerren.

² Ngudda yidjalkudji kandjadme bu djal mandjad. Ngudda munguyh yinan kore kunmak dja kunwarre kakurduyimerran, wanjh ngadjare ngudda kannan bolkkime.

³ Ngadjare bu kankangeburrbun dja kukak dorreng kankangerohrokme, dja minj kunwarre yingalke, dja minj ngayimeninj. Ngadjalkarremarnburrinj ba bu minj ngawokdi kore kunwarrekenh.

⁴ Ngaye minj ngakurduyime kore birribuyika bininj kabirrikurduyime. Dja ngadjalwokmarrmang manbu kunwok ke ba bu minj ngabenn-gunjdjikkan nawu birribang bininj.

⁵ Ngadjalkadjungi manbolh ke. Mak minj ngawohmankayi. Ngadjalrenghey bu ngudda djalmunkekadjungi.

⁶ Ngaye ngaburrbun bu ngudda kanbidyikar-rme, wanjh kunmekbekenh bu ngarri yiwarrudj

dja djawadjawan. Wanjh kanbekka dja kanwokma!

⁷ Ngudda yihdulkarrekimuk, dja kanngehke ngad bininj kore kunbid kukun ke, dja ngad ngarrimrlobmeng kore ngudda ba yibendabke nawu birriyidko ngadberre. Kanmarnebukkarren ba ngarriburrbun ngudda kandjalmarnedjare, dja ngarridjalkangebarrhme.

⁸ Kanwernhnahna munguyh, dja kankukbalhmen mak kanwarlkka kore kanjdji kubid ke yiman mayhmayh yaw kawarlkayindi kanjdji kore kuwel ngarre ngalbadjan.

⁹ Yuwn yibenbawon nawu birriwarre bininj bu bedda ngandiwabminguneng ba bu ngandidjokohme dja ngandibun.

¹⁰ Bedda minj kabindikongibun birribuyika dja nakka kabirridjalburlumerren munguyh.

¹¹ Ngokko wanjh ngandihkelekeadjungi kurih kuhrih dja ngandidabdabkeng. Bolkkime wanjh ngandiwarnhkuknan ba ngandibun.

¹² Dja bedda yiman lions nawu kabirrimarrwedowen kabirriyawan manme, mak bedda yiman lion nakimuk bu kahwarlkayindi kore kungarre ba bu ngankukdjalkmang.

¹³ Yawey! Wardi baleh kab yikurduyime. Yirrolka dja yibenbu birrimekbe nawu birriwarre bininj bu mandjawak dorrengh ke. Dja kanngehkemen, dja wardi bedda ngandibun.

¹⁴ Wanjh yiberlyirriyun kubid ke dja kanngehkemen kore nawu birriwarre bininj ngandibongkarme. Bedda kabirridjaldjare manbu kondah kurorrebeh, kaluk kabirradjaldarrkidbolkyakmen.

Dja ngad bininj nawu ngudda kanmarnedjare, wanjh kandjalwon manme, dja mak yibenworrkmiwon wurdwurd ngadberre, dja mak nawu mawahmawah ngadberre, nakka kaluk manwern kabirrikarme.

¹⁵ Dja ngaye minj kunwarre ngayimeninj bu ngawarrewoyi. Kaluk ngaye wanjh kebnan ngudda! Bu ngarrollkan kore ngakeyo dja ngamimbayhmen, wanjh ngaye kebnan dja ngadjalwernhnjilngmakmen.

18

Bu King David Wayini Bu Bimanjbom Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 18:1-19

¹ Yawey, ngaye marnedjare ngudda nawu kanmurrngrayekwon.

² Yawey wanjh nakka ngardduk kunwardde manbu manrayek, mak ngannahnan dja ngangehke. Nungka ngardduk God nawu ngankukbalhme, dja ngakelerlobme kore nungka ba ngannahnan. Nungka munguyh ngankukdjurrudi dja mak ngannehke. Ngaye wanjh ngawarlkarren kore nungka ngankurrme.

³ Ngaye munguyh ngakayhme nawu Yawey, dja ngad bininj rowk wanjh karriburluburlumen! Nungka wanjh nganbebeke kore birribang bininj nawu ngarriyidko.

⁴ Nungka ngannehkeng kore manbu yiman kundowikenh ngarre kunyarl, makka ngandukkarrukkayi, warridj kukku manbu bodjurrbuhmi ngankuyinngakkeng.

⁵ Mak ngankukdukkadukkang kunyarl manbu kumidj ngarre, mak kundowikenh nganbongkarmeninj ngardduk.

⁶ Ngahkarrmi kunkimuk kunrayek, wanjh ngaye ngakayhmikayhmi nawu Yawey. Ngadjalkayhmi nungka nawu God ngardduk ba nganbidyikarmeng. Nungka wanjh ngankayhmibekkkang kore nuye templebeh dingihdi, wanjh kanwokmangi kore kunkanem nuye.

⁷ Wanjh nungka yiddungi, dja kondah kurorre makka bolkwodjorrhmiyindanj, dja manbu kumwarddekimuk makka wanjh deldelmeng nawu kanjdjiwi kurredjmad!

⁸ Wardi kundolng dolngbebmi kore kukeb nuye dja yiman wehmiwehmi manbirluworldjenbabang kore kurrangbeh yiman kunyirrke manbang duninjh.

⁹ Wanjh nungka dangmarrhmey manbu kumngol yiman kayime manburrba dja kumkoluy kummayorrkkimuk dorreng kore kumhdengebarndi.

¹⁰ Nungka kumwam yiman kayime morneni kore kubodmepadme bedberre mayh nawu birriwelyi dja wanjh dolkarrinj kaddum. Yiman kayime nungka regehrey kore kummayorrk dorreng.

¹¹ Mak manbu kunkak makka yiman kukbarrkburrij, dja kumngol manbu kore namarrkon

kangurdulme, makka ngolbalhmeng bu nungka yiman djongburrinj.

¹² Kore nungka dingihdi wanjh bolkwaydi wernkih duninh, dja wanjh munkeweng manyirrkerrk, dja namarrkon mayhkemayhkeyi kunkimuk yiman kunak duninh, dja wanjh kunngolburlerri djalkmiwam.

¹³ Wanjh wokdanginj nawu Yawey! Wokdi yiman kayime ngurdulmi kunkimuk kore kad-dumbek! Kunwok nuye nawu Nawernhkimuk Duninj wanjh wokwarlahminj.

¹⁴ Nungka benkelekadjungu bunarra dorrengh bu benyarlarrkeng nawu birriyidko nuye. Nungka benbuni manbu namarrkon kunkimuk dorrengh.

¹⁵ Nungka yiddungi dja kebbuhmi, wanjh darrarrhmi kore kurrula, wanjh manbu mankabokimuk makka boyakmerreni wanjh bu bolkbukmeni nakka bolkdjorlokni kanjdji duninh.

¹⁶ Wanjh kunmekbe nungka nganberlmey kore kaddumbek, dja nganwayhkeng kore kurrulaburldjarn ngahdjuhmiyindi.

¹⁷ Mak nganbebkeng kore birringudjbang bininj nawu ngarriyidko bu bedda birridjareni ngandibuyi. Bedda wanjh birringudjbang dja ngaye larrk.

¹⁸ Bedda ngandimarnebebmeng bu kundjak kundulmuk wernmerrinj ngardduk. Bu kunmekbe kunbarnangarra ngandibuyi, dja Yawey nganyikarmeng dja wanjh kamak.

¹⁹ Kaluk nungka nganbebkeng dja ngankurrmeng kore kubolkmak. Nungka wanjh nganngehkeng dja nungka njilngmakminj ngardduk.

Bu Nawu Yawey Kanmarnekurduyime Kunmak.

Psalm 18:20-26

²⁰ Ngudda Yawey yikurduyimeng kundjalmak ngardduk bu ngaye mandjad ngahrey, dja kanwong kore nganmarnekurrmeng kahdjedjenyo ngardduk bu ngaye minj kunwarre ngayimeninj.

²¹ Ngaye ngadjalkurduyimeng kore ngudda ke mankarre, dja minj bodmewoyi dja bawoyi ngudda nawu God ngardduk bu kunwarre ngakurduyimeninj.

²² Kore kunmayali ngardduk nakka ngadjalkarrme mankarre ke. Minj mak ngabengmidjdan kore ngudda ke kunwok manbu kanwokwong.

²³ Ngaye djalwernhwokmarrkmang mak nganahnarren ba bu minj kunwarre ngakurduyime.

²⁴ Ngudda Yawey yikurduyimeng kundjalmak ngardduk bu ngaye mandjad ngahrey, dja kanwong kore nganmarnekurrmeng kahdjedjenyo ngardduk bu ngaye minj kunwarre ngayimeninj.

²⁵ Yawey ngudda yibenmarnekurduyime kunmak bedberre bininj nawu ngundidjalwoybukwon kore yibenmarnewokkurrmerrinj bedberre, dja mak ngudda yibenmarnekurduyime kunmak bedberre nawu birrimak bininj.

²⁶ Bininj nawu kabirriwarnyak kunwarre kore kukange bedberre dja minj kabirrimayaliborledme, wanjh ngudda yibendjalmarnedjare bedberre dja minj yibenbawon. Dja bininj nawu kabirridjare ngundidjalwokwarrewon ke, nakka wanjh yibendjalebngwarrewon bedberre.

King David Kabimanjbun God Nawu Nadjalkudji Bibidyikarrmeng.

Psalm 18:27-50

²⁷ Ngudda yibenengehke bininj nawu birrimarladj. Bininj nawu kabirriburlumerren, wanjh ngudda yibenmarnbun bu kabirriyemengalme.

²⁸ Dja ngudda Yawey wanjh kanhdjalkangelwolkun munguyh dja ngudda munguyh yimarnbun manbu kunkak kore ngani bu nganmarnebolkwolkayindan.

²⁹ Ngudda mak kanbidyikarrme ba ngabenbun birriwern bininj nawu birribang. Ngudda God ngardduk dja kanwayhke ba ngabidbun kore kawarnamhyo kunkimukkenh.

³⁰ Ngayolyolme God nawu mankarre kamarnbun wanjh mankarremakkaykenh duninjh, dja mak nuye kunwok wanjh kunwok kundjalmak duninjh. Yoh. Nawu Yawey kabenkukbalhme nawu kabirrikelerlobme kore nungka ba bu kabenbidyikarrme.

³¹ Ngudda Yawey, yidjalkudji God! Ngudda God ngadberre, yidjalkudji nawu kunwardderayek duninjh ngadberre kore ngarriwarlkayindi.

³² Nungka God nadjalkudji nganwon kungudj, dja mak nungka nganmikan kore manbolh mandjad.

³³ Warridj nganmarnbun bu wernkih ngarlobme yiman mayh nawu deer. Dja nungka nawu nganbidyikarrme bu ngarrengebarndan-gen kaddum kore kuwarddekimuk.

³⁴ Mak nganbidbukkabukkan bu ngarriburrenkenh bininj kore war, warridj kunberl ngardduk nganwong kunngudj ba bu ngarrowkke nawu manbang bunarra.

³⁵ Ngudda yidjalkudji nawu kankukdjurruddi ba bu ngaye ngawinhme. Ngudda yiman yiboddan ba bu kanbidmang ngardduk kunbidkun dja kanngeykimukwon.

³⁶ Mak manbolh kore ngahre nakka yibolkbirrhmeng ngardduk ba bu ngaye ngahdjahre kamak rowk dja minj mak ngabungkarrkbun.

³⁷ Nawu ngariyidko bininj, nakka munguyh ngabenngudjkadjuy dja ngabenyurrrhkeng bedberre wanjh ngabenbom. Minj ngangurdmenin dja ngabendjalyakwong.

³⁸ Ngaye ngabenbuni, yiman kayime ngabenkukdjubulhmeng, wanjh birrikukwarrawarrhmi kore kurrenge ngardduk dja minj birriyawoyhdokkayi.

³⁹ Yawey, ngudda nawu kanngudjmarnbom kore ngarriburrenkenh ba bu ngawinhmeng. Warridj yibendjurrkkang nawu ngariyidko bininj bu ngandimarneboddanj kore kurrenge ngardduk.

⁴⁰ Nawu ngaye ngandiwidnan bininj ngudda yibenmarnbom bu birrikelerlobmerrinj ba bu ngaye ngawinhmeng dja ngabenyakwong.

⁴¹ Bedda birrikelekayhmi bu nangale kabenkayhmibekkan, dja djalburrkyak, minj nangale benbekkayi. Bedda ngundikayhmi ke, dja minj yibenwokmayi.

⁴² Ngabendjubudjubulhmi yiman kundjulng ngabenmarnbuni dja kunmayorrk benbubuhmi.

Ngaye ngabenyakarrbuni yiman kunkih kore manbolh.

⁴³ Yawey ngudda kanbebkeng kore bininj ngardduk nawu ngandidungi, mak ngudda kanmarnbom bu ngabenmarnedokme birribuyika bininj bedberre nawu birridjenbubuyika dja bolkkime bedda ngandihmarnedurrkmirri ngaye.

⁴⁴ Bedda ngandibekkabekkan dja werrkwerrk ngandiwokmarrkmang. Bininj nawu kubolkbubuyikabeh wanjh ngandikengehme.

⁴⁵ Bedda kabirridjalkele dja kabirridjalkangewarremen. Kabirrimbebmerren kunkele dorreng kore kabirrihyongoyo.

⁴⁶ Yawey, ngaye djalmanjbun dja burluburlume! Ngudda nawu yidjalmimbi munguyh. Ngudda nawu yiman manwarddekimuk kore ngawarlkkarren. Wanjh ngarriwern bininj rowk ngundingeyburluburlumen.

⁴⁷ Mak kankidmey bu yibenbom, dja yibenkurmeng nawu kubolkbubuyikabeh kore kubid ngardduk.

⁴⁸ Warridj kore bininj nawu ngarriyidko wanjh ngudda kankukbalhmi dja kanmarnbom bu ngawernhdokme bedberre birridjalwern nawu ngandiwirrihmeng. Ngudda kanbebkeng kore nawu birribang bininj ngandibuyi.

⁴⁹ Yawey, ngaye djalburluburlume munguyh bu ngarriraworren bininj kore kubolkbubuyika rowk Ngaye wanjh ngeyburluburlume ngudda ke kungey.

50 Ngudda yidjarrngbom bininj ke, dja yimarnbom king. Wanjh yiwong kundulkarre dja kunu nungka winhmeng munguyh. Ngudda wanjh yibendjalmarnedjare David nawu yikodjdjuhkeng, dja mak nawu mawahmawah nuye munguyh munguyh.

19

Kore Kunmakmak Nuye God Dja Mankarre Nuye

Psalm 19

¹ Bu karriboldknan, dja karribekkan manbu kaddum duninjh, wanjh yiman kahyolyolme manbu God nuye kunmakmak, dja manbu kungol makka kabimulewan God nawu marnbom rowk kunbidwi nuye.

² Mak bu kunbarnangarrabubuyika dja djal-munguyh manbu kungol kabihmulewan dja kabihyolyolme nawu God. Mak kabalyime manbu kunkakwern bu kanmarneyime God nuye kunmayali kunwern.

³ Minj kunwokkudji kawokdi, dja birriwarlahkenh bininj rowk nawu kabirriwokdi kunkokbubuyika, wanjh bedda kabirribekkabekkan kore kungol kahmulewan.

⁴ Dja maninjmanu kunwok kare kubolkwarlahkenh rowk, dja maninjmanu kunwok kahdjare djarreh duninjh kore kubolkbubuyika rowk.

God marnbom kaddum duninjh, yiman daburlin djabnameng ngarre kundung bu kahdi.

⁵ Wanjh nawu kundung kawayhme yiman bininj kambebmen bu kabimang ngalbininj kobeng bu mulil ngarre kabenemarrenkenh.

Dja mak nawu kundung yiman kayime nawu ngudjbang bininj bu karlobme kunnjilngmak dorreng, dja kabenyurhke birribuyika rowk.

⁶ Dja mahni kundung wanjh kambebme, kare, kayibme, kamyawoyhdurndeng kore kaddum kungol. Minj nangale kawarlkkarren nuye nawu kundungbang.

⁷ Kaluk mankarre nuye nawu Yawey, makka mandjalmakkaykenh duninjh, dja wanjh kanmalngkerrngehme kadberre. Manbu kore Yawey kanbukkabukkan kadberre manbu kunwok, wanjh minj kankowe. Warridj kunmayali kabenwon nawu birrikodjkuluwarre bininj.

⁸ Mak kore nawu Yawey kayolyolme kadberre bu makka mandjad; makka warridj kanmarnbun bu karrikangenjilngmak. Mak kore kanmarnewokrayekwon, nakka wanjh yiman kayime kanmarnewernhbolkwolkan kadberre.

⁹ Bu ngad karrikelemen nawu Yawey, wanjh kamak kore nungka; nakka djalmunguyh karrimarnebodan. Mak kore kawokmarnburren kadberre, makka djal mandjad duninjh, dja manmakkayhkenh.

¹⁰ Nawu wirilmurrng gold nakka walakkih bu karridjare. Dja karriwernhdjarenin manbu kunwok nuye Yawey kore wokmarnburrinj kadberre. Dja kore Yawey nuye njalehnjale nawu karremarnbom, makka manwernhmanjmakaykenh dja karrokme manbu mankung manmanjmak.

¹¹ Ngudda nawu Yiwohrnan rowk, ngudda bu kanbukkabukkan dja kanbengdayhke ba bu ngaye wokmarrkmang ke, wanjh ngaye nawu marnedurrkmirri ke, ngawohmang nawu kahd-jedjenyo ngardduk.

¹² Minj ngad bininj ngarriwernhburrbun kore ngarrihkurduyime kunwarre. Dja ngaye djawan bu yibengmidjda ngardduk kunwarre ngakurduyime manbu kawarlkkayindi.

¹³ Dja yuwn kanbawon ngaye nawu marnedurrkmirri ke bu ngaye ngamarnburren kunwarre ngakurduyime. Ngaye wanjh ngawarnyak bu kunwarre ngandjurrkkan. Ngadjare kunukka kamak ngani, minj njale ngawarrewon kore ngudda, dja minj kunwarre duninjh ngakurduyime.

¹⁴ Nawu Yawey! Ngadjare kunwok ngardduk dja mak kunmayali ngardduk kore baybaywi ngabekkarren, bu kamakmen rowk kore ngudda. Mak ngadjare bu njilngmarnbun ngudda yid-jalkudji nawu kannahnan dja kangehke ngaye.

20

Yiwarrudj Karridi Bu Karriwinhmekenh

Psalm 20

¹ Ngarri yiwarrudj dja ngadjawan Yawey ba ngunbekkan dja ngungehke bu ngudda kun-rayek yikarrme. Ngadjare God nawu ngeykimuk duninjh, nawu Jacob bimarneboddanj, wanjh ngundjalnahan.

² Nakka kahdi kore kubolkdjamun duninjh nuye, wanjh ngadjawan bu ngunmarne-munkewe nawu ngunbidyikarrme. Nakka wanjh kahdi kore Zion, wanjh ngadjare mak ngunnahan kunmekbebeh.

³ Ngadjawan bu kaburrbun nawu namakmak ke nawu yikurrmeng nuye, wanjh kanjilngmakmen bu njale ngudda yimarnekinjeng bu yiwong nuye.

⁴ Mak ngadjawan Yawey bu kakurduyime nawu njale ngudda yidjare kore kukange ke. Mak ngadjawan bu ngunbidyikarrme ba bu kakurduyimerran rowk ngudda yikarremarnburren.

⁵ Ngudda nawu king, wanjh ngudda kaluk yiwinhme, dja warridj karrimulilmang mak manmadjmak karriwayhke kore kunngey nuye nawu God kadberre. Wanjh ngarridjare nawu Yawey wanjh ngunmarnekurduyime rowk kore ngudda yidjawan.

⁶ Bolkkime ngaye ngaburrbun bu Yawey kabingehke nahni bininj nawu bikodjdjuhkeng nuye. Mak kabiwernhbekkan kore kaddumbek bu kahdi kubolkdjamun nuye. Nakka nar-rulkarrekimuk duninjh kore kubidkun nuye dja kabingehke.

⁷ Yikahwi bininj kabirriyime bu kabirrinahnarren nawu djarrang dja chariots dorrengh, dja ngad wanjh karridjalwoybukwon kunngey nuye Yawey nawu God kadberre.

⁸ Kaluk birrimekbe bininj wanjh nakka kabenbungwarrewon wanjh kumekbe kabirrimankan, dja ngad nakka karridengerayekmen bu mand-

jad karridi.

⁹ Yawey, yiwo kunngudj ke king nawu yidjarrngbom ba bu nungka kadjalwinhme. Kanwokma ngadberre bu ngarridi yiwarrudj ngundidjawan.

21

Karrimanjbun Nawu Kawohrnan Rowk Bu Karriwinhmeng.

Psalm 21

¹ Yawey, ngudda yiwerndulkarrekimuk duninh, dja nawu bininj ngudda yidjarrngbom dja yimarnbom king, wanjh kunmekbekenh king nawu ngudda yimarnbom wanjh kawernhmar-rmarr duninh. Nungka wanjh mulil kakarme kore kunwernkah yimarnbun kawinhme kore kabirriburren birriyidko nuye.

² Ngudda yikurdyimeng kore nungka wernhdjareni kore kukange nuye dja ngudda minj yikaybuyi.

³ Ngudda yikimey namekbe bininj nawu yidjarrngbom, dja yiwong kunmakmak kunwern. Mak yikodjdjongbom nawu manmak duninh gold crown manbu kings kabirrikodjdjongbuyindi.

⁴ Nungka ngundjawam bu kunkuyeng kadjal-mimbi wanjh ngudda yiwong kundarrkid ba bu kadjaldarrkiddi munguyh munguyh.

⁵ Ngudda yiwong kunngudj ba bu nungka kunwernkah winhmeng. Wanjh kunmekbekenh nungka wernhkukenminj duninh. Mak

ngudda yingeykimukwong dja yimarnbom bu wernhkimukminj.

⁶ Woybukkih ngudda yimarnekurduyimeng kunmak bu munguyh munguyh. Dja yinjilng-marnbom bu darnkih yihdi nuye ngudda nawu yiwernhmakkaykenh.

⁷ Namekbe nawu king ngunwokmarrkmang dja ngundjalwoybukwon ngudda Yawey. Ngudda wanjh yidjalmarnedjare munguyh munguyh, dja kunmekbekenh nungka kahdjaldi dja minj nangale kakukrokayhwe.

⁸ Yawey ngudda yibendarrkidmang nawu ngurriyidko bininj, kunbidkukun ke dorrengh. Ngudda yibendjalbongkurrme nawu ngundiwidnan rowk, kubidkukun ke dorrengh.

⁹ Bu ngudda yibenmarnebebme wanjh yibenwurlhke yiman kunak kabirrikukrung kore kunkangeyid ke. Nakka kaluk manbirluwoldjen kabenkukyakwon. Ngudda yiman mayh yibenkukwukme.

¹⁰ Ngudda kaluk yibenbularrbun nawu namud rowk bedberre kondah kore kurorre, wanjh nawu mawahmawah bedberre kabirridarrkidkukyakayakmen.

¹¹ Kore kabirrihkarremarnbun yimankek ngundikanjkurrmeninj bu ngundibuyi dja makka kaluk kayimerran bu djalburrkyak, kabirridjalbarabun.

¹² Ngudda yibenmarnbun bu kabirrikelerlobmerren. Yimarnburren bu yiburriwe bunarra kore bedda.

¹³ Mah, Yawey ngudda wanjh ngurriwernhngudjbang duninj, wanjh ngad

ngundiburluburlume. Dja mak ngarriwayini ke dja ngundiyiburlume bu yikarrme kundulkarre duninh.

22

Bininj Nawu Kadjalkangewarre Dja Kabikayhme Nawu God.

Psalm 22

¹ Ngabba God! Ngabba God! Njalekenh ngaye kanbodmekenh Wong dja kandjalbawong? Mak njalekenh bu ngudda djarreh yihdi bu minj kanbekkan kore ngahdjalngeyngeyyime dja ngakayhme ke ba bu yimre kanbebke?

² Ngabba God! Woybukkih ngaye ngadjalkayhmiyo kunbarnangarrakuyeng, dja ngudda minj kanwokmang, mak kumununkuyeng warridj ngakayhme. Minj ngaye ngangurdme.

³ Ngaye ngaburrbun bu ngudda King dja Yidjaldjamun duninh, mak ngudda yiwohrnan kore kaddum duninh yiyerrkan kore bininj nawu Israel benkebmawahmeng ngundiburluburlume.

⁴ Nawu mawahmawah ngadberre nakka ngundiwoybukwong. Bedda ngundimarrkmangi dja kunekbekenh ngudda yibenngengkeng.

⁵ Bu ngudda ngundimarnekayhmi wanjh nakka yibenbidyikarmi. Mak bu ngundimarrkkebuni nakka minj yibendahmeninj.

⁶ Ngaye wanjh ngadjalwarre, dja yiman ngayeng, minj bininj duninh ngaye. Bininj rowk ngandiborrbun dja mak birriwern ngandiwidnan, minj ngandimarnedjare.

⁷ Mak birrimekbe nawu ngandikuknan nakka ngandidjekmiwon, bedda kabirridjenbebme ngardduk dja kabirrikodjburdeburdebme.

⁸ Bedda ngandimarneyime, “Yikayhmen nawu Yawey, ba kunubewu ngunbidyikarrme! Ngudda yiyime nungka yimankek ngunmarnedjare, dja njalekenh minj ngungehke?” Kuhni wanjh ngandimarneyime.

⁹ Dja ngudda nawu Yiwohnan Rowk yibidyikarmeng ngalbadjan ngardduk bu nganyawmey kamak rowk. Mak kanmarnbom bu wokmarrkme kore ngabarrkenni rerrih.

¹⁰ Bu kunmekbe kunbarnangarra ngarranginj, ngudda wanjh kannahnani; mak ngudda yidjaldi God ngardduk munguyh, bu ngalbadjan ngardduk nganyawmey dja mak bolkkime.

¹¹ Wanjh yuwn bu djarreh yihdi dja yuwn bu mak kanbawon. Manbu kunyid makka darnkih nganmarnebebme, dja minj nangale nabuyika nganbidyikarrme.

¹² Nawu ngandiwirrihme bininj wanjh ngandidjokhmeng yiman kayime nawu birribang bulikki. Bedda yiman birridulkarrekimuk bulikki nawu birrikang Bashan, dja bedda wanjh ngandidahme munguyh.

¹³ Birrimekbe nawu ngarriyidko nakka yiman lions nawu kabirrimarrwe dja ngandimarnedan-gbarrme!

¹⁴ Wanjh ngaye ngarrulkarreyakminj, yiman kayime kukku manbu kabirriboyakarrbun kore

kunkulk, dja kunmurrng ngardduk minj kamurrngbelbmibelbmikenh, dja mak kunkange ngardduk yiman kadjalkelkdan dja kawarremen.

¹⁵ Manbu kunngudj ngardduk makka wanjh bukminj, mak kundjen ngardduk ngadjenbelbmerrinj kore kaddum kurrang ngardduk. Ngudda wanjh kanbawong bu kankukkurmeng kore kundjulng, kore darnkih ngakuyindowimeninj.

¹⁶ Birriwarre bininj ngandimarnemirndebebmeng dja ngandidjokohmeng yiman kayime duruk birribang. Korroko ngandibiddulubom, dja mak ngandidengedulubom ngardduk.

¹⁷ Bu ngakukmorarraminj dja ngakuknar-rinj kunmurrng ngardduk. Birriwern bininj ngandikuknan dja kabirriburlumerren ngardduk.

¹⁸ Mak kunmadj ngardduk kabirridjalmang dja kabirrihidirri kunkod ba kabirribebbehmadjkar-me.

¹⁹ Ngudda nawu Yawey, yuwn bu djarreh yihdi ngardduk. Ngudda yidjalkudji nawu kunngudj kanwon, wanjh yimray werrkwerrk bu kan-bidyikarrme.

²⁰ Kanngehkemen kore bininj nawu kabir-ridjare ngandibun mandjawakwi. Kandarrkid-nahna kore bininj yiman kayime nabang duninh duruk ngandibun kundulkarre dorreng bed-berre.

²¹ Warridj kabirriyime yiman kayime lions dja kabirridjare ngandibaye. Birrimekbe bininj

yiman kayime bulikki nabang duninjh nawu kadjare ngandidulubun kunkanemwi.

²² Ngaye wanjh ngeymulewan ke bu ngarrid-jarrkdi bininj nawu ngarridangerrinj. Bu ngaye dja nawu ngudda ke bininj ngarridi, wanjh ngaye burluburlume ke.

²³ Ngudda bininj nawu ngurrikele nawu Yawey, wanjh ngurriburluburlumen. Ngudda nawu Jacob ngunkebmawahmeng, wanjh nguringeyburlume. Ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng, wanjh ngurrimarnebodda nawu Yawey.

²⁴ Nungka wanjh binahnani nuye bininj kore kunrayek kunkimuk bimarnebebmeng. Minj bidjalbawoyi. Minj mak bimarnekebwarlkkar-rimeninj nuye. Bonj, nahni bininj bikayhmeng Yawey bu kabibidyikarmekenh, dja wanjh Yawey biwokbekkang.

²⁵ Ngaye wanjh burluburlume kore ngarrim-irndemornnamerren rowk. Ngaye ngadjaldi kumirrk bedberre bu ngakurduyime kore ngaye marneyingkihwokkurmerren.

²⁶ Bu kumekbe nawu birrimarladj bininj wanjh kabirringun dja kabirriworrkmiworren. Dja bininj nawu kabirridjare nawu Yawey, wanjh kabirridjalburlume nuye. Wanjh kundjal-mak benmarnekurduyimerra munguyh!

²⁷ Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kondah kurorre wanjh kabirriwohburrbun nawu Yawey, dja wanjh kabirrikangeboredkerren kore nungka. Bininj kore namudbubuyika rowk

kore kubolkbubuyika rowk, wanjh bedda kabir-
rimarnebodan nuye.

28 Nawu Yawey wanjh nadjalkudji
kawohnawohnan rowk, dja nungka
kabenmarnewohnan kore kubolkbubuyika
rowk.

29 Nawu birrikuken bininj rowk kondah
kurorre wanjh kabirrimarnekarreme mulil nuye
nawu Yawey, dja mak kabirrimarnebodan
nuye. Dja mak bininj nawu kabirridowerren
rowk, bedda wanjh kabirrimarnebodan nawu
Yawey. Minj bedman kabirrimimbiworren!

30 Bininj nawu kabirringalme yerrekah,
wanjh kabirrimarnedurrkmirri nawu Yawey.
Kaluk nawu mawahmawah kadberre, dja
mak nawu bedmanwali kabindikebmawahme,
wanjh bedda warridj kabirriborlhme nawu
Yaweykenh.

31 Birrimekbe bininj rowk wanjh kabirrimule-
wan bu Yawey kabidjaldjadme mandjad dun-
injh. Bedda kabindibengdayhke wurdwurd
nawu minj birringalmeninj. Nawu Yawey wanjh
nungan kurduyimeng rowk.

23

*Nawu Kawohnan Rowk Ngannahnan Ngaye
Yiman Shepherd Kamirndenahnan Nawu Sheep
Nuye.*

Psalm 23

1 Nawu Yawey ngannahnan ngardduk yiman
kayime namak shepherd kamirndenahnan mayh

nuye sheep. Nungka kanwon kunmak kunwern dja minj njale mak ngadjare!

² Nungka ngankurrme ba bu ngangehme kamak rowk kore kabbal manbu kakarrme mandalkmak. Dja mak nungka ngankanakan kore ngabongun manbomak kukku, bu kunmodmikenh dorreng.

³ Nawu Yawey ngankangemarnbun bu nganmalngkerrngehme. Nungka nganbolkbukkan kore manbolh manbu kunmakkenh ngarre ba bu ngaye ngangeyburlume nuye.

⁴ Bu ngaye ngayakmen, bu ngarrowen, yiman kayime ngare kore kunkak nganbarrkbun, wanjh bonj, minj ngakele kunwarrekenh, dja ngadjalburrbun ngudda Yawey ngarrdjarrkre munguyh. Ngudda yikarrme manbu kunkarn-dudj kore kubid ke bu kankangemarnbun, wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjalkangemak.

⁵ Ngudda kanmarneyingkiharnbun mulil kore kumirrk bedberre bininj nawu ngaye ngarriyidko, dja mak kankodjdjuhke mankalkkidmak dorreng. Ngudda wanjh yihdjaltborrahkendong kore banikkin ngardduk dja kabobarlme kore kaddum ngarre bu yiman kayakarrburren.

⁶ Woybukkih, wanjh manbu kunkongi dja kunmakmak ke makka nganehdjaldjarrkdi munguyh, dja ngadjalyo munguyh munguyh kore kunrurrk ngudda ke nawu Yawey.

24

Bu Karriburlume Yawey Nawu God Dja King

*Duninh.**Psalm 24*

¹ Kondah kurorre rowk dja njalehnjale nawu kahdi kurorre, nakka wanjh Yawey nuye. Birriwarlahkenh bininj rowk nawu kabirrihni kubolkbubuyika kore kondah kurorre, nakka wanjh Yawey nuye.

² Nungka wanjh bolkmarnbom kunbolk rowk bu kurrmeng kanjdjikh kore kurrula duninh, dja kore kukku kaboyo bolknameng kanjdji duninh.

³ Kaluk nangale bininj namak ba bu kabidbun kore kurrulum nuye Yawey? Nangale bininj kangime kore kubolkdjamun nuye nawu Yawey?

⁴ Nakka nawu kunmak kadjalkurduyime dja mak kadjalburrbun kore kunmakkenh, dja mak minj kabimarneboddan nawu idols, dja minj mak kakurren bu kawokkurrmerren.

⁵ Namekbe namak bininj wanjh nawu Yawey kabimarnekurduyime kunmak. Kaluk God nawu kabingehke wanjh kabi djalmakwan.

⁶ Kuhni kabirrikurduyime birriwern bininj nawu kabirriyawan God. Yoh, birrimekbe bininj kabirridjare ngundikebnan, ngudda God nuye Jacob.

⁷ Mah, wanjh. Ngurrina! Ngurridangmarrhma manbu mankare duninh gates ba kamngimen king nawu namakkaykenh duninh.

⁸ Kaluk nangale nahni nawu namakkaykenh king? Nungka wanjh Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh, dja nawu kabenyurhke birriwarre bininj kunngudj nuye dorreng h kore kabirriburren.

⁹ Mah, wanjh ngurridangmarrhma manbu mankare gates ba kamngimen king nawu namakkaykenh duninjh!

¹⁰ Kaluk nangale nahni nawu namakkaykenh king? Nungka wanjh Yawey nawu wernhdulkarrekimuk duninjh! Nungka nadjalkudji king namakkaykenh duninjh.

25

Bininj Kahdi Yiwarrudj Kore God Nawu Kabinahan.

Psalm 25:1-10

¹ Ngudda Yawey, gaye ngamalngkurrmerren kore ngudda!

² Ngudda nawu God ngardduk, gaye wernhwoybukwon ngudda. Yuwn kanbawon bu ngayemengalme! Mak yuwn yibenbawon nawu ngarriyidko bu ngandidjekmiwon kore ngandibun.

³ Nangale bininj nawu ngunwoybukwon nakka wanjh minj kayemengalme. Dja bininj nawu kabindikowe birribuyika bininj bu kunwarrekenh, wanjh kabirriwernhyemengalme.

⁴ Nawu Yawey, kanbukkabukkan kore yidjare ngakurduyime, mak kanbolhbukka ba ngakurduyime kore kunmakkenh.

5 Kanka kore kunwoybuk ke, dja kanbukkabukkan warridj. Kuhni ngudda yiyime dja ngudda God ngardduk nawu kangehke, dja ngaye woibukwon bu barnangarrakuyeng rowk.

6 Nawu Yawey, yidjalburrbu ngudda bu kanwernhkongibun dja kandjalmarnedjare kore kunkareni dja mak bolkkime.

7 Yuwn mak yiburrbun manbu kunwarrehwarre kore ngaye ngakurduyimi bu ngayawurrinjini, bu ngaye wokburriweyi ngudda. Ngudda kandjalmarnedjare, wanjh kunmekbekenh kunu kandjalburrbun, dja ngudda Yawey wanjh yidjalmakkaykenh.

8 Nawu Yawey wanjh nakka nadjalmak duninj, dja kunmak kadjalkurduyime. Kunmekbekenh kunu wanjh kabenbukkabukkan nawu birriwarre bininj ba kabirriborlhme nuye kore mandjad kabirrire.

9 Nungka kabenkan bininj nawu minj kabirrikukdokmibuyhwerren ba bu kabirrikurduyime kunmak, dja mak kabenbolhbukkabukkan nuye manbolh.

10 Nawu Yawey kandjalmarnedjare dja minj kankowe ngad bininj nawu karriwokmarrk-mang mankarre nuye kore wokkurrmerrinj kadberre.

Yawey Nakka Kandjalnahn.

Psalm 25:11-15

11 O Yawey, ngaye wernhwarrewong ngudda dja ngadjare yibengmidjda kunwarre rowk

ngardduk kore yiwokkurrmerrinj ngudda ke kungey dorrengh.

¹² Nangale bininj kabimarnekelemen dja kabimarneboddan nuye nawu Yawey? Wanjh kabibukkan namekbe bininj ba bu kadjalle kore nawu kawohrnan rowk bimarnekarremarnbom nuye.

¹³ Wanjh namekbe bininj kadjalkuken munguyh, dja mak wurdwurd nuye kabirribolkmang kumekbe kunred kore kabirrini.

¹⁴ Nawu Yawey kayimerran djawirna bedberre bininj nawu kabirrimarneboddan, dja mak kabenbukkan bedberre kunwok manbu nungka yingkihwokkurrmerrinj.

¹⁵ Ngaye ngadjalnan Yawey nawu nadjalkudji nganbidiyikarmekenh ba bu nganbebke kore kunwarre nganbongkarme.

Ngaye Ngadjawan Nawu Yawey Bu Kanbidiyikarme.

Psalm 25:16-22

¹⁶ Yawey, yimborledmen dja kankongibu ngaye, dja ngadjalkudji ngarri dja kunyid wernmerrinj ngardduk.

¹⁷ Manbu kunnjilngwarre ngardduk makka munguyh kahwernmerren. Ngadjare yiwenen nawu njalehnjale nganhnjilngwarrewon munguyh.

¹⁸ Wanjh yina ngardduk kunrayek dja kore ngahdjakbekkan, dja yibengmidjda ngardduk kunwarre rowk.

19 Yawey yibenmirndena nawu ngaye ngariyidko! Mak yibenna bu bedda ngandiwersn-hwidnan duninh!

20 Kankukdjurrudin ba bu ngadjaldarrkid, dja kannghekemen. Ngaye djalwoybukwon, wanjh yuwn kanbawon bu ngayemikarren.

21 Ngaye kunkange dorrengh woymbukwon, dja mak wokmarrkmang, wanjh ngadjare bu ngudda kannahnan ba bu ngadjalmaalngdarrkid.

22 O God, kannghekemen ngad bininj nawu Israel ngankebmawahmeng kore kunrayek rowk ngarrikarrme.

26

Bu Nadjalmak Bininj Kahdi Yiwarrudj.

Psalm 26

1 Yawey, ngaye djawan bu ngudda kanmakwan. Ngaye mandjad ngadjalkurduyime munguyh, dja warridj ngaye wanjh woymbukwon, dja minj mak kewkme, dja minj mak ngamarrkbaworrineninj ke.

2 Yawey, ngaye ngadjare bu ngudda kandjadme. Kanmayalirohrokmen dja kanwernhkanngenan ngardduk.

3 Dja kunu ngaye minj ngabengmidjdan bu ngudda kandjalmarnedjare, dja wanjh ngadjalkurduyime munguyh kore ngudda ke kunwoybuk.

4 Ngaye minj ngarridjarrkraworren bininj nawu kabirrihkurrekurren dja nawu kabirriburluburlumerren.

5 Dja ngaye ngawarnyak ngarrimirnderri bininj nawu kabirrikurduyime kunwarre, dja ngabendjalbodmewon birriwarre bininj rowk.

6 Ngaye yiman ngabiddjirridjburren bu ngamulewarren minj kunwarre ngakurduyimeninj dja ngaye ngadjalboddan kore altar ngudda ke ngudda nawu Yawey.

7 Mak ngawayini ke kore kurobbe, dja burluburlume ngudda, bu ngaye mulewan kore kunmakkaykenh duninj ngudda yidjalkurduyime munguyh.

8 Yoh, Yawey, ngaye mak ngamarnedjare kunrurrk manbu temple ke kore ngudda yihni, kumekbe kore ngarrinan kunmakmak ke bu kahbolkwolkan.

9 Yuwn bu kanbularrbun ngaye yiman yikurduyime bedberre nawu birriwarre bininj. Mak yuwn kanbun bu ngarrowen kankukkurrme yiman bu yibenhmarnekurduyime nawu birri-marndeyi bininj.

10 Bedda wanjh birriyidwern dja kabirridjirdmang money dja minj kabirridjare kunmak kabirriyime.

11 Ngaye wanjh ngadjalkurduyime kunmak, dja minj kunwarre ngayime. Wanjh kankongibu dja kannghekemen.

12 Wanjh bolkkime ngahdi kunmak dorrengh kore kubolkrayek! Ngaye ngarriraworren bininj nawu ngundimarnemirnderri dja kunmekbe wanjh ngaye djalburluburlume ngudda nawu Yawey.

27

*Ngadjalburlume Yawey Nawu Kawohrnan
Rowk Bu Nungka Kannehkekenh.*

Psalm 27

¹ Nawu Yawey nakka nganmarnebolkwolkan dja mak ngannehke. Ngaye wanjh minj nangale nabuyika ngakengeme. Nungka nawu Yawey ngankukbalhme, kaluk minj ngayawoyhkele djal bininj.

² Bu nawu birriwarre bininj kabirrimre ngandibun bu yiman ngandikukngun, dja mak bininj nawu ngarriyidko dja nawu ngandiwidnan ngandibun, wanjh kabirribarabun dja kabirridjalmankan.

³ Kunukka bonj, bu bininj birridjalwern ngandiwakbuyingun, wanjh nakka minj ngakangewarre. Mak bu nawu ngarriyidko kabirrimre bu ngandibun, wanjh nakka ngadjalmarrkmang nawu Yawey, dja minj ngakele.

⁴ Ngaye ngahdi yiwarrudj, dja kundjalkudjikenh ngadjawan nawu Yawey. Ngaye ngadjare bu ngayo munguyh kore nungka nuye kunrurrk. Mak ngaye ngadjare ngayawan Yawey kore nuye temple, dja mak ngadjare ngadjalnan nungka nawu namakkaykenh.

⁵ Bu kunrayek nganmarnebebe, nawu Yawey ngankukbalhme kore kayo. Nungka nganwarlkan kore dabburlin manrurrkdjamun nuye. Ngandjalkurrme kaddum kore manwarddekimuk.

⁶ Nungka nganbidkenwon nawu ngarriyidko bu ngabenyurrhke bedberre nawu ngandiwakbuyingun. Wanjh ngamarnekinje mayh nuye nawu Yawey, kore Nadjamun Dabburlin nuye, dja ngadjalmarnewayini bu ngaburlume nuye. Ngadjalwayini nuye dja ngawernhmarrmarr dorrengh.

⁷ Nawu Yawey, kanbekka bu kayhkayhme. Kankongibu dja kanwokma.

⁸ Manbu kunkange ngardduk makka ngan-marneyime bu ngaye yawayawan ngudda ba bu kebnan ke, wanjh ngamwam bu yawan ba kebnan ngudda nawu Yawey.

⁹ Kanna, dja yuwn kanmarnekebwarkkarren bu kanbawon. Yuwn bu kandung ngaye nawu marnedurrkmirri ke ngudda nawu munguyh kanbidyikarrme. Ngudda wanjh God nawu kangehke wanjh yuwn kanmunkewe dja mak kanbawon ngaye.

¹⁰ Ngalbadjan dja kornkumo ngardduk bu yimankek ngandibawoyi, ngudda Yawey wanjh kandjalkimang.

¹¹ Nawu Yawey, kanbukkabukka manbu ngudda ke manbolh. Ngaye ngabenkarrme birriwern bininj nawu ngarriyidko, dja kanmika ba ngakurduyime mandjad.

¹² Yuwn bu yibenbawon nawu ngarriyidko bininj bu bedda ngandimang, dja nakka ngandimarnekurrehkurren bu ngayekenh ba bu ngandibun.

¹³ Ngaye ngawernhwoybukwon mak ngani bu nganan kunmakmak nuye nawu Yawey bu ngaye ngadjaldarrkiddi kondah kurorre.

¹⁴ Wanjh ngurrimadbu nawu Yawey ba nungka ngunbidyikarme, mak ngurrimurrngrayeknin dja ngurrikelebuknin ba ngurrimadbun nungka bu ngunbidyikarme ngudberre.

28

Yiwarrudj Karridi Bu Yawey Kannehkekeh.

Psalm 28

¹ O Yawey! Ngaye wanjh ngakayhme ke, ngudda nawu yiman kunwarddekimuk kore ngaye ngawarlkkarren! Yuwn kandahme dja kanbidyikarmen bu yiwarrudj ngarri. Dja bu minj kanwokmang nakka wanjh ngaye yiman ngakolung bu ngarriraworren bininj nawu biridowerrinj.

² Kanbekkabekka kore yiwarrudj ngahdi dja djawahdjawan bu ngudda kanbidyikarme. Ngaye wanjh ngaberlwayhme kore ngabolknan kubolkdjamun duninh ke.

³ Yuwn kankan kore birriwarre bininj ngarriraworren, nawu kabirrikurren bu yimankek yeledj kabirriwokdi dja nakka djal manmol kabirrihmarnbun kunyid.

⁴ Yibenmarnbu bu kabirridjakbekkan! Warridj yibenbu kore kunwarre kabirrihkurduyime. Yibenwo kunwarre duninh yiman bu bedda birridjareni bindiwoni birribuyika bininj.

⁵ Bedda minj kabirridjare bu kabirribekkan kore kunmak ngudda yihkurduyime kubid ke. Wanjh ngudda yibenbularrbu dja yibenkukbawo munguyh kore kabirrihkukyo.

⁶ Yawey, ngaye djalburlume bu ngudda kanbekkang kore ngakayhmeng bu yiwarrudj ngahdi, dja wanjh ngudda kankongibom.

⁷ Ngudda nakka shield ngardduk bu kankukdjurruddi, kunmekbekenh ngaye woybukwon duninh. Ngudda kanbidyikarmeng, wanjh ngaye ngamarmarr duninh dja kunu mulilmang dja mak ngawayini bu manjbun ngudda.

⁸ Warridj kunngudj yibenwon nawu bininj ke, mak yibenngheke dja yibennahnan bininj nawu yibendjarrngbom.

⁹ Yimray Yawey bu kanngeheke ngadberre. Kunmak kanmarnekurduyimen ngadberre bininj nawu ngudda ke rowk. Ngudda wanjh yiman kayime shepherd ngadberre dja munguyh kanwanjbikarrme ngadberre.

29

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kawokdi Kore Namarrkon Dja Mak Kore Manbu Kunmayor-rkkimuk.

Psalm 29

¹ Ngudda ngurrikihkimuk nawu ngurrihni kore heaven, wanjh ngurringeyburluburlumen nawu Yawey! Ngurriyimen nakka wanjh nadjalmakkaykenh dja narrulkarrekimuk duninh!

² Ngurriburlumen Yawey nawu nangeymakkaykenh duninh. Nawu Yawey nakka nawernhkukdamun duninh dja yiman kahbame kunmakmak nuye dorrengh, wanjh ngurrimarnebodda!

³ Nawu Yawey kawokdi, wanjh manbu kurrula kabiwokmarrkmang. God nawu Namakkaykenh kawokdi yiman kayime kangurdulme kaddum dja kawokngoyowhme djarreh kore manbu kurrula. Bu kawokdi wanjh kawokyurrrhke kunwok ngarre kurrula duninjh.

⁴ Yawey nakka wernhwokkimuk duninjh. Nawu Yawey kawokdi kundulkarre dorrengh nuye nawu kawohrnan rowk.

⁵ Kunwok nuye Yawey kahdulkbakbakke manbu cedar kundulk, mak kabolkdjalkd-jalkmire kundulk manbu cedars manbu kahdulkmirnderri kore kunred Lebanon.

⁶ Nungka kabolkrokayhwe kubolkkimuk Lebanon bu kabolkdohdolan yiman bulikki yaw. Mak kamarnbun kuwarddekimuk manbu Hermon kabolkdolan yiman bulikki yaw nawu nabang.

⁷ Bu nawu Yawey kawokdi, nakka yiman kayime namarrkon kamayhmayhke dja kabolkdongorong.

⁸ Bu nawu Yawey kawokdi, wanjh manbu kubolkdarleh kahbolkrokahrokan. Bu nungka kawokdi wanjh kabolkdeldelme kubolkdarleh kore kabolkngeyyo Kadesh.

⁹ Bu nawu Yawey kawokdi, nakka karrulkboredke kundulk manbu oaks, dja kunworr ngarre makka kaworrkudjkudjmire.

Dja birriwern nawu kabirrihni kore manrurrkdjamun temple nuye, wanjh kabirriburlume bu kabirrikayhme kabirriyime, "Nawernhakkaykenh Duninjh!"

¹⁰ Nawu Yawey nakka kahyerrkan kaddum duninh, dja kawohrnan kore kabodjurrbuhme kukku munguyh munguyh. Yawey wanjh king duninh nawu kawohrnan rowk munguyh munguyh.

¹¹ Nawu Yawey wanjh kunngudj kabenwon bininj nuye, dja mak kabenwon kunmodmikenh nuye ba kamak kabirrihni.

30

Bu God Nawu Yawey Ngangekeng.

Psalm 30

¹ Ngaye burluburlume ngudda nawu Yawey! Ngudda kanbebkeng kore kumidjbeh dja yibenwarrewong nawu ngarriyidko ba minj birrimulilmayinj dja birriburlumerrimeninj ngayekenh.

² Yawey ngudda nawu God ngardduk! Ngakayhmi bu ngarrangeni yiwarrudj dja djawam bu kanbidyikarmekenh, wanjh ngudda kanmarnbom.

³ Yawey, ngudda kandolkkayhweng kore kundowikenh, dja kangehkeng ba minj ngakoluyi kanjdji duninh kore kubolkwarre.

⁴ Ngudda ngurriwern bininj nawu Yawey nuye, ngurrimarnewayinin! Ngurriburlumen, nguringeyburlumen kunngeydjamun nuye.

⁵ Bu yarrkka nungka kayirrunng kadberre, nakka minj kahdjalkangedi bu kunkuyeng, dja manbu kunkongi nuye kahdjaldi bu munguyh munguyh. Bu karrinalkbun kunkakkuyeng, kar-rimarmarr duninh bu kamdungbehme.

⁶ Bu ngaye ngabekkarrinj kamak rowk, wanjh ngaburrbuni bu baybaywi ngayimerrinj, “Ngaye minj nangale mak nganwodjorrhme!”

⁷ Yawey, ngudda nakka ngarrdabbolkni, ngudda kannahnang dja kanmarnekukdjurruddanginj. Dja bu ngudda kanmarnekebwarkkarrinj ngardduk, wanjh ngaye ngakeleminj dja ngakangewarreminj.

⁸ O Yawey, ngaye ngarri yiwarrudj bu ngakayh-meng ke, djawahdjawani ngudda, wanjh ngayimeng, “Nawu Yiwohrnan Rowk kankongibu!”

⁹ Yiddok baleh kunmak kakurduyimerran bu ngaye ngarrowen dja bu ngakukdudjindan kore kumidj? Mak bu kundjulng ngayimerran kunukka baleh ngayime bu ngudda burlume dja mak ngamulewan bu ngudda yidjalwoybuk duninh?

¹⁰ Yawey ngaye ngadjare kanbekkabekkan dja kankongibu. Kanbidyikarrmen Yawey!”

¹¹ Bu nganjilngwarreni ngudda kankangeborledkeng bu nganjilngmakminj, wanjh ngaye marneborrkeng. Wanjh ngaye minj ngadjalnjl-ngwarreni dja ngudda kanmarnbom bu ngamar-marrminj duninh.

¹² Wanjh kunu ngawayini ngudda djahdjalburluburlume kunkange dorrengh ngardduk, mak minj ngangurdme. Ngudda Yawey wanjh God ngardduk, wanjh djalmanjbun bu munguyh munguyh.

31

Yiwarrudj Karridi bu Yawey Nawu Kawohrnan

*Rowk Kannahnankenh.**Psalm 31*

¹ Yawey ngaye ngamwam ngawarlkkarren kore ngudda kannahnan. Yuwn kanbawon bu yerrekah ngayemekarren. Ngudda nawu yid-jalkurduyime kunmak wanjh kannghehkemen.

² Mak kanwokma bu ngaye djawahdjawan dja werrkwerrk yimray kannghehkemen! Ngudda yiman manwarddekihkimuk ngardduk dja mak ngudda yiman manrurrk mankimuk kore ngani kamak rowk ba minj nangale nganbun.

³ Bu kunmekbekenh wanjh kanka mandjad kore ngudda yidjare, dja kanbolkbukkabukkan dja kanka munguyh, ngudda nawu yiwernhngeykimuk duninh.

⁴ Bu ngamankan kore ngandimarnebolkkaruy dja kandidarrkidmang ngardduk, wanjh kanbebkemen kore ngabongdi ba bu ngawarlkkarren kore ngudda nawu yidjalkudji kannahnan munguyh.

⁵ Ngaye ngamalngkurrmerren kore kubid ke. Yawey ngudda God nawu Yidjalwoybuk, wanjh kanbebkemen kore kunwarre ngahdi.

⁶ Ngaye ngabenwidnan bininj nawu kabirrih-marneboddan nawarrewarre idols. Dja ngaye wanjh djalwoybukwon ngudda nawu Yawey.

⁷ Ngudda yimimkongiwern duninh kaluk kunmekbekenh ngaye mulilmang dja ngawernhmar-marr kore ngudda kanmarnedjare. Ngudda kannani rowk kore ngahdjakbekkani, wanjh

ngudda kankangeburrbuni kore ngaye ngawernhnjilngwarreni.

⁸ Ngudda minj kanbawoyinj nawu ngarriyidko ngandibuyi, dja kankurrmeng kore kubolkmak ngarri.

Bu Yawey Nawu God Kanbidyikarme.

Psalms 31:9-18

⁹ Kankongibu Yawey! Ngaye ngawernhnjilngwarreminj dja ngakuyinmimdubberran. Warridj nganalkbun munguyh dja kunu ngawarreworren kunburrk dja mak kunmalng ngardduk.

¹⁰ Ngaye munguyh ngadjalnjlngwarre duninh. Ngadjalnalkbun munguyh munguyh, wardi darnkih ngarrowen. Manbu kunrayek wanjh nganngudjyakwon, dja mak ngabekkarren yiman ngamurrngkelkdan.

¹¹ Birridjalwern bininj ngandiwidnan dja mak nawu ngarriredbo ngandiwarrewan. Nawu ngardduk djawirna wanjh bedda ngandikengeme. Bu bedda kandinan djarreh ngamre, wanjh kabirrikelerlobme bu kandibawon.

¹² Bedda kabirriyime ngaye yimankek ngaroweng, dja minj mak ngandiyawoyhburrbun. Bedda ngandikukburriwe yiman kayime ngaye ngaburriwe cup nawu bakmeng.

¹³ Ngabenbekkabekkan birriwern bininj bu munguyh ngandiyolyolme kore ngandimarnekurrehkurren. Ngaye wanjh ngakele bu munguyh dja birriwern bininj kabirrikarremarnburren bu ngaye ngandibun ba ngarrowen.

14 Dja bonj, ngaye ngadjalkangekurrmerren kore ngudda, Yawey. Ngaye marneyime, “Ngudda Yawey wanjh God ngardduk!”

15 Ngudda yidjalkudji yibolknameng rowk kore ngaye ngarranginj dja mak kore ngarrowen. Kanneghkemen kore ngandiwidnan bininj, dja bininj nawu ngandikelekadjung.

16 Kannahna dja kankongibu ngaye nawu marnedurrkmirri ke. Ngudda nawu kanmarnedjare munguyh munguyh wanjh kandjalngehke.

17 O Yawey, yuwn bu kanbawon ngaye ngayemengalme, dja ngakayhmeng ke bu kanbidyikarmekenh. Dja ngaleng, yidjalmarnbu nawu birriwarre bininj bu bedman kabirriyemengalme, dja yerre kabirridjalkukyo kore kumidj.

18 Bedda wanjh kabirriburlumerren dja kabirriwidnan nawu birrimak bininj, dja kabindiyolyolme bu kunwarre dorrengh. Mah, wanjh yibenngurdkemen kore kabirrikurrehkuren ba bu kabirriwoyak.

19 Ngudda wanjh yimakkaykenh. Ngudda yidjehdjenkurrmeng kunmakmak bedberre bininj nawu ngundikengeme. Ngudda yibenwon birrimekbe bininj kunmakmak kore birriwarlahkenh bininj ngundikurdunan.

20 Yibenwarlkan kore ngudda yihni ba kabirringehme, dja birriwarre bininj minj kabindimarnekurduyime kore kabirrikarremarnburren. Yibennahnan kore ngudda ke kunred dja bininj nawu kabindiyolyolme minj kabindidjuh-bun kumekbe.

²¹ Ngaye ngaburluburlumen nawu Yawey! Nungka wanjh woybukkih kanmarnedjareminj wernkih duninjh bu birriwarre bininj ngandiwabminguneng bu ngandibuyi.

²² Ngaye ngakeleni duninjh, dja ngayimeng, “A! Ngudda minj kannan ngaye!” Dja bonj, ngudda wanjh kanbekkang kore ngakayhmi bu djawadjawam kankongibunkeh dja kانبidyikarmekenh.

²³ Ngudda bininj rowk nawu Yawey nuye, wanjh ngurrimarnedjarenin! Nungka wanjh kandjalnahnann gad bininj nawu minj karribawon kore karriwoybukwon. Dja bininj nawu bedman kabirriburlumerren, wanjh nakka kabenbun kore kunwarrekenh bedberre.

²⁴ Mah, ngurrimurrngrayeknin, dja ngurrikangemarnburrimen ngudda bininj rowk nawu ngurridjalmadbun nawu Yawey.

32

Kunukka Kunmak Bu Karriwarnyakmulewarren Kunwarrekenh Kadberre.

Psalm 32

¹ Kawernhnjilngmak nawu bininj bu God kabi-marnebengmidjdan kunwarre nuye, dja kabi-marnebularrbun rowk manbu kunwarrekenh nuye.

² Kahnjilngmak nawu bininj bu Yawey minj kabidjadme dja kabiwarrewan. Kahnjilngmak namekbe bininj nawu minj kadjare kakurren kore kukange nuye.

³ Ngaye, bu ngaye kunwarre ngakurduyimeng dja minj ngawarnyakmulewarrimeninj, dja ngadjaldi wokyak, wanjh ngabek kang ngangudjwarreminj kore kunmurrng ngardduk. Dja ngaye ngadjalngeyngeyyimi bu barnangarrakuyeng.

⁴ Yoh, Yawey, barnangarrawern dja mak kunkakwern ngudda kandulmukwoni bu kunwarrekenh ngardduk. Mak kunngudj ngardduk makka yakminj rowk yiman kayime manbu kundungbang nganngudjwarrewon.

⁵ Wanjh ngawarnyakmulewarrinj bu ngayoly-olmerrinj bu marneyimeng ngudda. Minj mak ngawarlkkayi kunwarrekenh ngardduk. Ngaye wanjh marneyimeng ngudda Yawey, bu ngayimeng, “Ngaye ngamulewarren ke kore kunwarre ngakurduyimeng.” Wanjh ngudda yibularrbom rowk ngardduk kunwarre.

⁶ Wanjh kunmekbekenh kunu ngayime ngudberre bininj nawu ngundingeyburrbun, nakka wanjh yiwarrudj birrdin bu ngudda ngundiyawayawan. Mak kunrayek manbu kawayhme bedberre, yiman kukku bu kahbokimukmen wanjh kunukka minj kabirrikebngakme.

⁷ Ngudda Yawey wanjh yidjalkudji ngardduk nawu kankukbalhme, dja bu kunrayek kabehme ngardduk ngudda kankukdjurruddi. Ngudda kankurrme kore ngarriwayini bu ngariyime, “Ngudda Yawey wanjh kanngheheng ngadberre.”

⁸ Wanjh nawu Yawey kayime, “Ngaye bolhbukkabukkan kore mandjad yibolhkadjung, mak ngaye bengdayhke dja nahnan ngudda kore yire.

⁹ Dja yuwn bu yimayaliyimerran yiman djar-rang nawu minj njale kaburrbun. Dja nakka bininj kabibongkanakan kunyarl dorrengh ba kunukka kapidarnhyikan.”

¹⁰ Nawu birriwarre bininj nakka kabirrikar-me kunrayek kunwern. Dja Yawey kabemarnedjare bininj nawu kabirrikangewoybuk-won, dja nuye kunmakmak nakka kabemwak-buyingun bu munguyh.

¹¹ Mah, wanjh ngudda nawu ngurrimak bininj, ngurrinjlngmaknin dja ngurrimarrmarr kore Yawey. Ngudda nawu ngurrimayalimak, wanjh ngurridjalwayinin nuye bu ngurridjalmarrmarr.

33

Bu Karridjalburlume Nawu Kawohrnan Rowk Kunnjlngmak Dorrengh.

Psalm 33

¹ Ngudda ngurrimak bininj, wanjh ngurri-wayinin nawu Yawey bu kunnjlngmak dorrengh. Ngudda nawu ngurriwokmarrkmang, wanjh kamak bu ngurriburluburlume nuye.

² Ngurribu harps dorrengh bu ngurridirri manbu ten kunyarl kakarme ba bu ngurrimarnewayini dja ngurriburlume.

³ Mak ngurrimarnewayinin nuye manbu mankarrekerrnge. Ngurribu instruments bu kamak rowk, dja mak ngurrikayhme nuye bu ngurrimarrmarr duninh.

⁴ Nawu Yawey wanjh djal kunwoybuk kawokdi dja mak kunwok nuye djalmandjad. Nungka kakurduyime rowk kore kawokkurrmerren.

⁵ Warridj nawu Yawey kadjare bu ngudda kunmak ngurrikurduyime dja mak bu djal mandjad ngurridjadmerren. Nungka kandjalmarnedjare ngad karriwarlahkenh bininj nawu kurorre karrihni.

⁶ Mak nungka marnbom kaddum dja njalehnjale ngarre kore kunwok nuye.

⁷ Nawu Yawey bomornnameng manbu kurula, dja manbu kaburrk wanjh makka djalbokurmeng kanjdji ba bu kahborri munguyh.

⁸ Mah wanjh ngad karriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre karrihni, karri-marnebarddurrukkurlhda Yawey nawu nadjalkudji kawohrnan rowk.

⁹ Bu kunmekbe nungka wokdanginj mahni kurorre wanjh bolkmarnbuyindanj! Manbu kurorre rowk biwokmarrkme y kore nungka yimeng.

¹⁰ Mak bu ngad karriwarlahkenh bininj karrikarremarnbun kunwarre, wanjh Yawey kabularrbun mankarrewarre kadberre bu kakarrewarrehwarrewon.

¹¹ Dja kore nungka kakarremarnbun, nakka kadjaldi bu munguyh munguyh. Nungka kadjalkurduyime kore nungka karremarnburren bu munguyh munguyh.

¹² Bininj nawu kabirrimarneboddan Yawey dja kabirriyime nungka God bedberre, wanjh nungka kabenmarnekurduyime kundjalmak bedberre. Nungka wanjh bendjarrngbom dja benmarnbom bu djal nuye bininj.

¹³ Nawu Yawey kahdi kaddum kore heaven dja kabolknan kanjdji kore kurorre. Kaluk

kabennan birriwarlahkenh bininj rowk.

¹⁴ Kahyo kaddum kore nuye, dja wanjh kannan karriwarlahkenh kadberre rowk nawu kondah kurorre karrihni.

¹⁵ Nungka nawu kunmayali kanwon karriwarlahkenh bininj rowk dja kankurdunan, dja mak kanmayalinal rowk kadberre kore njale karrikurduyime .

¹⁶ Nawu birrikihkimuk nawu kings, bu kabenmirndekarrme birridjalmirndewern nawu armies, wanjh bonj, minj kabirringehkerren kore nawu birriyidko bedberre. Mak bininj nawu birringudjbang, wanjh bonj, nakka minj kabirrimarnburren bu kabirringehkerren.

¹⁷ Dja warridj bu kabirriburren war, minj kabirrimarnemarrkurrmerren bedberre nawu djarrang nabang bu kabenkan kore minj nangale kabenbun.

¹⁸ Kaluk nawu Yawey kabennahnan bininj nawu kabirrimarnekele dja mak kabirrimarnekurmerren kore nungka, mak bu kabirrimarrkmang kabirriwernhburrbun bu nungka kabenmarnedjare munguyh.

¹⁹ Warridj nungka minj kabenbawon bu bedda kabirridowen, dja mak kabendarrkidwon kore manme kayakmen dja kunmarrwekenh kawernmerren bedberre.

²⁰ Ngad wanjh karrikurrmerren kore nawu Yawey, nawu nadjalkudji kanbidyikarrme dja kankukdjurruddi kadberre.

²¹ Karridjalkangenjilngmak nungkakenh, dja karridjalwoybukwon nungka nawu nangeydjamun duninjh.

²² O Yawey, kandjalmarnedjarenin ngadberre, dja ngudda yidjalkudji bu ngundimadbun dja ngundimarrkkebbun ngudda.

34

*Bu Karrimanjbun God Nawu Kunmak Karmarnekurduyime. **

Psalm 34

¹ Ngaye ngahdjalburlume nawu Yawey bu djal munguyh. Minj ngangurdme bu ngaye ngadjal-burluburlume.

² Ngaye wanjh ngaburlume nawu Yawey ngardduk kukange dorrengh! Nawu birrimarladj bininj nakka wanjh birriwokbekka nawu Yawey, dja kabirrimarmarr duninh.

³ Mah, wanjh karridjarrkneykimukwon nawu Yawey, ngaye dorrengh. Mak karridjarrkney-burlumen nuye.

⁴ Ngaye ngayawayawam dja ngadjawadjawam nawu Yawey, wanjh nungka nganwokmey, dja ngannghehkeng kore kunkele kunwern ngahkarmmi.

⁵ Bininj nawu nungka kabirriyikan nakka kabirrinjilngmak dja yiman kabirrikebbame, dja minj mak kabirriyemengalme.

* **34:** David karremarnbom maninjmanu Psalm bu kelerlobmeng dja bimarnewarlkayindi kubolkbuyika. Nungka marnburrinj bu yiman kayime bengwarr yimiyimi ba bu benkoweng bininj kunmekbe. Wardi yibimna kore 1 Samuel 21:10-15

⁶ Ngaye nakka ngamarladjni dja bu ngakayh-meng nawu Yawey, nungka wanjh ngankayh-mibekkang dja nganbebkeng kore kunrayek kun-wern ngahkarmi.

⁷ Nawu angels birriwern nuye nawu Yawey wanjh kabindidjurrudi bininj rowk nawu kabirrimarnekele nuye, wanjh kabenngheke.

⁸ Wardi yiman kayime ngudda yimanbekka bu yirohrokmen nungka nadjalmak duninj nawu Yawey. Bininj nawu kabikurrmerren kore Yawey wanjh nakka kunmak kabimarnekurduyime.

⁹ Ngudda nawu bininj nuye Yawey, wanjh ngurrimarnekenin. Bininj nawu kabirrikele nuye, nakka kaluk kabirrikarme njalehnjale nawu kabirridjare.

¹⁰ Mayh nabang duninj yiman lions, wanjh kabirringudjyakworren dja kabirridjalmarrwedowen. Dja bininj nawu kabirridjalmadbun Yawey, nakka wanjh kabirrikarme namakmak nawern.

¹¹ Wurdwurd! Ngurrimray ngaye kandibekkan, dja bukkabukkan ngudberre ba bu ngurrimarnebodan Yawey.

¹² Bu ngudda ngurridjare ngurridarrkiddi kunkuyeng, dja mak bu ngurridjare ngurrinan kunmodmikenh, wanjh kuhni ngurrikurduyimen.

¹³ Yuwn bu ngurriwokdi kunwarrekenh dja mak ngurringurdkerrimen kore ngurrikurrekurren.

¹⁴ Yuwn bu mak ngurridjalkurduyime kunwarre. Ngurribawo, dja ngurrikurduyimen djal

kunmakkenh. Ngurridjarenin kunmodmikenh, dja ngurrimarnburrimen bu kamak rowk ngur-rini kunmodmikenh dorreng.

¹⁵ Nawu Yawey kabennahnan nawu birrimak bininj dja nungan kabenbekkabekkan bu kabir-rikayhme nuye.

¹⁶ Nawu birriwarre bininj nakka kaben-wirrihme, dja kabengeybularrbun ba bu minj nangale kabenyawoyhburrbun kondah kurorre.

¹⁷ Yawey kabenkayhmibekkan nawu birrimak bininj bu kabirrimarnekeyhme nungka, dja munguyh kabenbebke bu kunrayek kawernmer-ren bedberre.

¹⁸ Mak nungka karrarnhdi bedberre bininj nawu kabirrikangewarre, dja bininj nawu kabir-rimarrkbaworren dja kabirrikangewarre, wanjh nakka kabengehke.

¹⁹ Bininj nawu nadjalmak kunubewu kunrayek kabehme nuye. Wanjh Yawey kaluk kabibebke dja kabingehke munguyh.

²⁰ Nungka kabiwernhnahnan ba minj kun-wohkudji kunmurrng nuye kawohbakme.

²¹ Nawu nawarre bininj, wanjh kunwarre kabibun. Dja bininj nawu kabirriwidnan nawu namak bininj, nakka wanjh God kabendjadme dja kabenwarrewan bedberre.

²² Nawu Yawey kabengehke nawu kabirrih-marnedurrkmirri nuye. Bininj nawu kakur-rmerren kore Yawey kabinahnan, nakka wanjh kani kamak, dja Yawey minj kabiwarrewan.

35

Bu Karridjare Nawu Kawohrnan Rowk Kanbidyikarrme.

Psalm 35

¹ Yawey! Ngudda yibendabkemen bininj nawu ngaye ngandiwidnan. Wardi yibenbun bininj nawu ngaye ngandibun.

² Kankukbalhmen yiman bu yidjurrudangen kore ngaye, dja kanbidyikarrmen kore kunyid wernmerrinj ngardduk.

³ Bininj birribang ngandiwernhkadjung bu ngandibunkenh. Yimka mankole dja lama ke, dja yibenbu. Kankangemarnbu bu kanmarneyimen, "Ngaye wanjh ngehke!"

⁴ Bininj nawu kabirridjare ngandibun wanjh ngadjare bedda kabirridjalbarabun dja kabir-riyemekarren. Bedda nawu birridjareni yimankek ngandibuyi, wanjh yibenkelekadju ba kabirridurnderren kunquele dorreng.

⁵ Yawey, ngadjare mak yimunkewemen nawu angel ngudda ke, ba kabenkukwe nahni bininj yiman kunmayorrk kahburriwe kundalkdarleh.

⁶ Warridj yibenmarnbu bu kabirrikelerlobme kore kubolkmunun bu ngudda ke angel kabenhkelekadjung.

⁷ Dja ngaye minj njale ngawarrewoyi bedberre. Bedda bu djal burudjang wanjh kabirriyingkih-marnburren kore ngandidarrkidmang ngardduk bu yimankek ngandibun. Bedda ngandimarnebolkkaruy kanjdji duninj.

⁸ Wanjh yibenmarnbu kabirrikangebarrhme bu yibenbun. Ngadjare bedman kabirriwohmankan kore kudjorlok manbu bedmanbidju birrimarnbom, ba bu kabirribularrbuyindan.

⁹ Wanjh kunu nganjilngmakmen kore ngudda nawu Yawey. Ngadjalmarmarr bu ngudda wanjh kangehke.

¹⁰ Ngaye ngakayhme, kukange ngardduk dorreng bu ngayime, “Minj nabuyika god yiman ngudda Yawey! Minj nangale ngunerohrok! Ngudda yibennehke nawu birrimarladj bininj kore nawu birribang kabindiwarrewon. Warridj yibennehke nawu birrimarladj kore nawu birribang bininj kabindimarnedjirdmang.”

¹¹ Nawu birribang bininj kabirrikurrehkurren bu ngandidjubun kore minj njale ngaburrbun. Bedda ngandimarnekarremarnbun.

¹² Ngaye ngadjalkurduyime kunmak, dja bedda ngandidjaldjubun ba bu ngandiwon kunwarre. Wanjh ngaye ngakukmayahme dja mak ngakangewarremen duninh.

¹³⁻¹⁴ Bu bedda birridulkihyoy, wanjh ngaye nganjilngwarreni bedberre dja ngabenmarnenalkbuni, warridj minj manme nganguyinj. Dja ngadjaldanginj yiwarrudj bedberre. Dja bu ngudda minj yibenmarnbuyi kore ngaye djawani, wanjh ngaye ngadjalbolknani bu nganalkkihrey bu ngaye yiman rerrih ngahmarnenalkbuni nawu nganedabbolk dja ngalbadjan ngardduk.

¹⁵ Wanjh birrimekbe nawu ngandiwidnani birrinjilngmakmeni bu ngandinang ngaye nga-

mankang. Birrimirndemornnamerrinj manmolh ba bu ngandidjekmiwong. Bedda birrira-worrinj nawu birridjenbuyika bininj dja ngandimarnekurrehkurreni.

¹⁶ Bedda yiman kayime bininj nawu kabir-riwirrihme God dja ngandiwabminguneng dja ngandidjekmiwong dja ngandiwidnani.

¹⁷ Dja ngudda Yawey yidjaldi yibennahnann bu kunmekbe ngandimarnekurduyime. Wanjh nuk kanbidyikarmen, wardi ngandibun. Kannegehe kore bedda ngandikuyinbun yiman lions nabang dja wardi ngarrowen.

¹⁸ Dja bu bininj ke kabirrimirndemorn-namerren gaye warridj, wanjh gaye kaluk burluburlume ngudda dja mak manjbun kore kumirrk bedberre.

¹⁹ Yuwn yibenbawon nawu gaye ngandiwid-nann bu kabirrinjilngmak gayekenh. Nakka ngandiwidnan bu djal mankarreburudjang. Bedda wanjh kabirriburlumerren bu gaye ngandidjekmiwon.

²⁰ Birrimekbe nawu birriwarre bininj wanjh minj kabirridjare kunmodmikenh. Bedda wanjh kabindimarnekurrehkurren bininj nawu kabir-rihdjalni kamak rowk kore kurorre.

²¹ Namekbe nawu birriwarre bininj ngandidarrkidjubun bu kabirriyime, "Yah! Kunukka wanjh ngudda yikurduyimeng! Ngad wanjh ngundinang kunmim ngadberre!"

²² Ngudda nawu Yawey! Ngudda yibenkur-dunang rowk kore bedda ngandimarnekurduyimi. Dja yuwn kanbawon bu yidjaldi djarreh!

²³ Ngudda God ngardduk! Ngudda wanjh kanmarnewohnawohnan! Wanjh kankidma, dja kanbidyikarmen.

²⁴ Yawey, ngudda nawu God ngardduk. Wanjh yibenbukka bininj nawu ngandidjubun bu ngaye ngaye ngamak bininj, bu djal mandjad ngakurduyime. Dja yuwn bu yibenbawon bu bedda ngandidjekmiwon.

²⁵ Mak yuwn bu yibenbawon bedda kabirrimarneyimerren ngayekenh, “Bonj, wanjh karri-darrkidmey nahn nawu karrihdjareni bu karri-marnekarrewarrehwarrewong!”

²⁶ Bedda nawu kabirrinjilngmakmen ngayekenh bu ngandinan ngamakan, wanjh ngadjare yibenmarnbun bu kabirridjalbarabun dja kabirriyemekarren.

²⁷ Dja bininj nawu ngaye ngandiburlume bu ngudda kanmakwan, wanjh bedda kabirridjalnjilngmaknin dja ngundidjalwayini ke bu kabirrikayhme munguyh munguyh, kabirriyime, “Karridjalburluburlumen nawu Yawey! Nungka wanjh kabirrokmawe nuye bininj nawu kabimarnedurrkmirri!”

²⁸ Wanjh ngaye ngayolyolme bu mulewan nguddakenh, dja ngayime bu ngudda yidjalkurduyime kundjalmak bu munguyh. Dja mak ngaye burluburlume ngudda kunbarnangarakuyeng bu munguyh.

36

Nawu Birriwarre Bininj Minj Kabirrimarne-boddan Nawu God.

Psalm 36:1-4

¹ Kuhni ngaburrbun kanjdji kore kukange ngardduk. Ngayolyolme bininj nawu birriwarre, dja kunwarre bedberre. Bedda wanjh minj kabirrimarnekele God, dja minj nungka kabirridjalwokmarrmang.

² Nahni bininj nawu nawarre, wanjh kaburlumerren. Nungka kayimerren, “Ngaye ngamak!” Minj mak kahmulewarren kunwarrekenh nuye, dja minj kawirrihme nuye kunwarre.

³ Nahni bininj nawu nawarre wanjh bu kawokdi, wanjh kunwok kunwarre kayime, dja mak kahkurrehkurren. Nungka mayaliwarrem-inj, dja bawong kore kunmak kurduyimeninj.

⁴ Nahni bininj nawu nawarre, bu kakeyo manbalabala nuye, minj kakodjkeyo, dja baybaywi kadjalkarremarnburren kunwarrekenh. Nungka wanjh kakebrokmarnburren kore kunwarre. Minj mak kaburriwe kunmayaliwarre.

Yawey Nawu God Wanjh Nadjalmakkaykenh Duninh.

Psalm 36:5-12

⁵ Nawu Yawey, ngudda wanjh kanmarnedjare bulkkidj duninh, dja kunkimukkenh yiman kayime kaddum heaven. Ngudda mak kanmarneyime bu djal kunwoybuk duninh. Nakka kunkimuk duninh yiman kaddum duninh.

⁶ Nawu Yawey! Ngudda yidjalkudji yikurduyime kundjalmak duninh bu munguyh munguyh, dja minj kunwarre yiyime. Kunwok kunmak

ke kadjaldi yiman kayime kuwarddekimuk. Dja mak ngudda kandjadme ngad bininj bu djalmandjad duninj. Bu kanmarnewokdi kore kandjadmekenh wanjh mahni kunwok ke kahburrk duninj yiman kore kurrula. O Yawey, ngudda kannahnan ngad bininj dja mak yehyeng rowk nawu kahdarrkid, wanjh yidjalnahnan rowk.

⁷ Ngudda kanmarnedjare ngad bininj bu bulkkidj duninj! Nawu ngarrikuken bininj dja mak nawu ngarrimarladj, wanjh ngarrimre kore ngudda yidjalkukdjurrudi ngadberre.

⁸ Kumekbe wanjh ngarridjalngun dja ngarribongun manwern kore ngudda kanwon rowk, dja kanworrkmiwon bu kanwon manme manmakmak ke. Kamak bu kanwon kunmakkenh kore ngudda ke kunwernkenh.

⁹ Ngudda yidjalkudji yimarnbun manbu kundarrkidkenh, dja ngad kandarrkidwon, manbu ngudda ke! Dja mak ngudda kanmarnebolkwolkan ngadberre kore ngudda ke, ba bu ngad ngarribolknan mandjad.

¹⁰ Ngad nawu ngundiburrbun, wanjh ngarridjare ngudda kandjalmarnedjare munguyh. Ngad nawu ngarriyime bu djal kunmak ke, wanjh ngarridjare ngudda kanmarnekurduyime kunmak ke bu munguyh.

¹¹ Kannahnan ngaye, dja nawu kabiriburlemerren bininj wardi ngandimelme, dja nawu birriwarre bininj wardi ngandimarnbun bu ngakelerlobme.

¹² Dja wanjh ngahnan nawu kabirrikurduyime

kunwarre, wanjh kabirridjalyo kore yibenkukburriweng, dja minj mak kabirriyawoyhdolkkan.

37

Bininj Nawu Birrimak Dja Bininj Nawu Birriwarre.

Psalm 37

¹ Yuwn bu ngurrinjlngwarremen bedberre nawu birriwarre bininj. Dja yuwn bu mak ngurrikirnwe bedberre nawu kabirrikurduyime kunwarre.

² Nakka birriwarre bininj wanjh yiman kayime kundalk manbu kahdarlehmen. Dja bedda warridj yiman kayime mankolhdemak, dja kaluk kabirridjalbukmen.

³ Ngudda wanjh ngurridjalkangekurrmerren nawu Yawey, dja ngurridjalkurduyimen kunmak. Ngurridjaldin kamak rowk kore kurorre.

⁴ Ngurrimarnenjlngmarnburrimen kore nawu Yaweykenh. Dja nungka wanjh ngunwon kunmakmak kore ngurridjare.

⁵ Ngurrikurmerrimen kore Yawey bu ngunbolhbukkan dja mak ngunnahnan. Ngurrikangekurrmerren kore nungka, dja nungka ngunmarnekurduyime kunmakkenh.

⁶ Kaluk nungka ngunmarnbun ba bu ngurrimak bininj, yiman kayime ngurrikukbame! Nungka mak ngundjadme dja ngunmakwan, ba ngurribolkwolkan yiman kayime manbu kundungbang.

⁷ Ngurridjaldin dja ngurridjalmadbun yeledj nawu Yawey, dja yuwn bu ngurrinjilngwarremen bininj bedberre nawu kabirrikurduyime kunwarre kore kabirrikarremarnburren.

⁸ Yuwn bu mak ngurriyiddung bedberre. Dja yuwn bu ngurrbenburrbun munguyh. Wardi kunmekbe ngurrimarnburren ngudmandeleng bu ngurriyime kunwarre.

⁹ Kaluk birrimekbe nawu birriwarre bininj, wanjh God kabenngedyadjke. Ngudda nawu ngurridjalmadbun nawu Yawey, wanjh nungka gunbolkwon kunbolk nuye.

¹⁰ Med, dja darnkih kabolkyime wanjh nawu birriwarre bininj kabirridjalyakmen. Bu kuhni ngurrbenyawan, wanjh bonj, minj ngurrbenngalke.

¹¹ Dja bininj nawu minj kabirriburlumerren wanjh kabirribolkmang dja kabirridjalngehme, kunmodmikenh dorrengh.

¹² Bininj nawu birriwarre, wanjh kabindimarnekarremarnburren kunwarrekenh bedberre birrimak bininj, dja kabindimarneyidmebayerren.

¹³ Dja nawu Kawohrnan Rowk kabendjaldjekme nawu birriwarre bininj. Kaluk nungka kaburrbun kore kabolkyime bu nungka kabendjadme bedberre.

¹⁴ Nawu birriwarre bininj kabirrikarme mandjawakkimuk, dja bonarra kabirrikarme, ba bu kabindibun nawu birrimarladj dja mak nawu minj birrikuken. Bedda kabirridjare kabindibun nawu birrimak bininj.

15 Dja ngaleng nawu mandjawakkimuk kabirrikarme wanjh kabirrikangeduluburren. Dja nawu bonarra bedberre wanjh kadjalbakme rowk.

16 Bininj nawu birrimak minj birrikuken, dja kamak rowk! Bininj birriwern nawu birridjalwarre, wanjh kabirrikarme kunwern, dja wanjh kawarre!

17 Nawu birriwarre bininj bedberre kundulkarre, wanjh karrulkarreyakmen rowk. Dja nawu Yawey kabenbidyikarme nawu birrimak bininj.

18 Bininj nawu minj kabirriyime kunwarre, wanjh nawu Yawey kabennahnan munguyh. Dja kabenmarnekarme kunmakmak kore kadjehdjenyoy munguyh.

19 Bu kunrayek kabenmarnebebe me nawu birrimak bininj, wanjh kabirridjalre kamak. Bu manme yak kore kunbol k rowk, wanjh bedda minj kabirrimarrwe, dja kabirriworrkmiworren.

20 Dja nawu birriwarre bininj kabirridjalyakmen rowk. Nawu birriyidko nawu Yawey, wanjh kabirridjalyakmen yiman kayime mannguymak, dja yiman kayime kundolng kare.

21 Nawu birriwarre bininj wanjh kabirridjalmang njalehnjale, dja minj kabindimarne durndiwe bedberre nawu birrikarmi. Dja ngaleng birrimak bininj wanjh birridjalnjilngmak bu kabirriweykan njalehnjale.

22 Bininj nawu Yawey kabenmarneyime kunmak, wanjh kabirribolkmang dja kabirrihyo kore kubolkmak. Dja bininj nawu Yawey kabenwarrewan, wanjh kabenngeydadjke bedberre.

23 Bininj nawu kadjare kabirridjare kabirri-bolhkadjung nuye Yawey, wanjh Yawey kaben-bidyikarrme ba minj kabirrimankan.

24 Wardi bu namak bininj kabungbarrkbun, wanjh minj kamankan kunkimukkenh. Nawu Yawey kaberyirriyongen dja kabikarrme.

25 Ngaye wanjh ngayawurrinjni, dja wanjh bolkkime ngaye ngakohbanj, dja minj ngaben-nayinj bininj nawu birrimak bu kunrayek kaben-bularrbun, dja wurdwurd bedberre minj mak kabirriwernhmarrwedowen.

26 Bedda wanjh kabirrinjilngmak bu kabindi-won njalehnjale kore birrimarladj bininj, dja nawu wurdwurd bedberre, wanjh God kaben-marneyime kunmak.

27 Mah, ngurribawo kunwarre, dja ngurrid-jalkurduyimen bu djal kunmak. Bu kuhni ngurriyime, wanjh ngurridjalyo munguyh kore kubolkmak.

28 Bu kuhnikenh, nawu Yawey kabenmarned-jare bininj nawu kabirrikurduyime bu dja mandjadkenh. Dja minj mak kabenbawon nawu nuye birrimak bininj. Nungka kabenmarnebidjur-ruddi bu munguyh. Dja nawu birriwarre bininj, wanjh Yawey kabenburriwe nawu bedberre wurdwurd.

29 Yawey kabenwon kunbolk bedberre nawu birridjalmak ba bu kabirridjalyo kumekbe bu munguyh munguyh.

30 Nawu namak bininj kawokdi bu kunmakkenh, kore God nuye kunmayali, dja bu kawokdi wanjh mandjad duninj.

³¹ Nungka wanjh kaburrbun God nuye mankarre kore kukange, dja kadjalre kore manbolhmak dja minj kamankan.

³² Nawu birriwarre bininj kabirridjare kabindibun nawu birrimak bininj, dja kabindimarnewarlkkarren ba kabindidarrkidmang.

³³ Dja nawu Yawey minj kabenbawon bu kabindibun. Bu birriwarre bininj kabindidjadme, wanjh Yawey kabenbidyikarrme bininj birrimak.

³⁴ Mah, dja ngurridjalmadbun nawu Yawey, dja ngurridjalmarrkmang kore ngunbukkan. Wanjh nungka ngunngeykimukwon ba bu ngunbolkwon ngudberre kunbolk. Kaluk bu nungka kabenburriwe nawu birriwarre bininj, wanjh ngudda ngurrbennan kore kabenmarnekurduyimerran.

³⁵ Ngaye ngakurdunang bininj nabang dja nawu nawarreni. Wanjh nungka wernhkimukworrinj yiman kayime kundulmak bu kadjordmen kore kundjulngmak ngalenggarre.

³⁶ Dja bonj, nungka wanjh werrkwerrk djalyakminj rowk! Ngaye ngayawam, dja larrk, yakminj, bonj.

³⁷ Ngurrbenngunjdjikka bininj nawu minj kabirriyime kunwarre, dja kabirridjalkurduyime kunmak! Bininj nawu kadjare kunmodmikenh, wanjh nakka kahre munguyh.

³⁸ Dja ngaleng bininj nawu birriwarre, wanjh kabirribularrbuyindan. Minj kabirrire munguyh.

³⁹ Nawu Yawey kabenngehke birrimak bininj, dja nungka yiman kayime kabendjurruddi bedberre munguyh, ba bu kabirridjarrkdi nuye bu kunyid kabenmarnewernmerren.

⁴⁰ Yawey kabenbidyikarrme dja mak kabenbebke kore birriwarre bininj kabindibongkarreme, dja mak kabenngehke munguyh. Kunmekbekenh kunu bedda wanjh kabirridjalwarlkkarren kore nungka kabennahnan.

38

Bu King David Dingihdi Yiwarrudj.

Psalm 38

¹ O Yawey, bu yiyiddung ngardduk, wanjh yuwn bu kanbengyolyolme, dja yuwn bu mak kanwernhdung bu ngaye njilngwarrewong.

² Ngaye ngababang kore ngudda kandulubom bonarra ke dorrengh, dja kore ngudda kanwidjbihkeng wernkih duninjh.

³ Ngaye ngabekkarren bu ngarrowen kanjdji kore kuburrk ngardduk, bu kuhni ngudda kandjaldung. Ngaye ngabakkabakkeng ke mankarre, dja kunu ngamurrngwarreworinj.

⁴ Ngaye wanjh kunwarre ngayimi, dja ngadjalburrburren munguyh bu ngaye ngadjalwarre duninjh, wanjh ngadjalkangewarre.

⁵ Ngaye wanjh ngadjalwarre bininj dja ngabengwarrminj, wanjh kunmekbekenh ngamokwernminj, dja ngamoknudminj.

⁶ Ngaye wanjh ngadjalnjlngwarreminj dja mak ngangudjywarren. Ngadjalnalkkihre kundowikenh bu kunbarnangarrakuyeng.

7 Mak ngawernhabang kore kunbodme ngardduk, dja kunburrk rowk ngardduk wanjh kadjalwarwarremen.

8 Ngaye ngangudjywarren munguyh, dja minj ngaye ngamurrngrayekworren. Kaluk ngadjalkongiburren dja ngakangewarre duninh.

9 Ngudda nawu kanmarnewohrnan, ngudda kankangenan baybaywi kore kukange ngardduk, dja yiburrbun kore njalehnjale ngaye ngadjaldjare. Ngudda kanbekkabekkan kore ngaye ngangolekwerren.

10 Yoh, ngahdurddubekkarren bu wernkih kawokdi. Ngaye ngangudjyakmen, dja mak ngamimwarremen, minj ngawernhbolknan.

11 Ngaye ngadjalmokwern dja djawirna ngardduk ngandidjalbawon, minj kabirrimre darnkih ngaye. Nawu namud duninh bininj ngardduk minj kabirrimyikan kore ngaye.

12 Nawu ngarriyidko bininj kabirridjare ngandibun, dja ngandimarnekunidi. Bedda ngandiyolyolme bu ngandiarrewonkenh. Bu djal barnangarrakuyeng wanjh kabirrikarremarnburren ba bu ngandikowe.

13 Ngaye yiman kayime ngabengwarr dja minj ngabekkan kunwok. Mak ngaye yiman kayime ngadjenwarreminj, dja minj ngawokdi.

14 Ngaye ngayimerran yiman bininj nawu minj nangale kabiwokbekkan dja minj nangale kabiwokmang.

15 Ngaye wanjh ngabengdi dja ngamaddi ngudda nawu Yawey! Kaluk ngudda kanwokmang, ngudda nawu God ngardduk bu yiwohrnawohrnan rowk.

16 Dja ngaye ngayimeng, “Yuwn yibenbawon bu ngandimarneburlumerren, dja ngandidjek-miwon kore ngaye ngarrengeyirrebme.”

17 Bolkkime wanjh ngaye ngabekkarren bu ngadjalyirrebme dja ngamankan. Mak ngadjald-jakbekkan munguyh.

18 Wanjh ngawarnyakmulewarren kore ngaye kunwarrekenh ngayimi. Ngaye wanjh ngaw-ernhkangewarreworren kunwarrekenh ngard-duk.

19 Ngabenkarrme birriwern nawu ngarriyidko, dja bedda birringudjbang warridj. Mak nawu ngandiwirrihme bu djal burudjang, wanjh bir-ridjalwern.

20 Bininj nawu ngaye kunmak ngaben-marnekurduyime, wanjh kabirriborledme dja ngandiwarrewon, mak bu ngaye kunmak ngakurduyime, wanjh bedda ngandiwirrihme.

21 O Yawey, yuwn bu kandjalbawon. Yuwn bu mak djarreh yire, ngudda nawu God ngardduk.

22 Yimray werrkwerrk ba kanbidyikarrmen, ngudda nawu kanmarnewohrnan dja nawu kan-gehke.

39

Bu Ngad Bininj Karridarrkid Bu Djal Kunded-jumbung.

Psalms 39

1 Ngaye ngayimerrinj kanjdji baybaywi ngard-duk, “Ngaye ngadjalnahnarren, dja minj ngaba-worren bu ngawokdi kunwok kunwarre. Ngaye yiman ngarrangdukkarren bu ngarridjarrkdi

kore nawu birriwarre bininj.” Kuhni ngayimi kore baybaywi.

² Wanjh ngadjaldi wokyak, dja minj njale ngayimeninj. Minj ngawokdiwirrinj, yibeng kunwok kunwarre, dja kunwok kunmak. Larrk. Dja bonj, ngadjalnjlngwarreminj.

³ Kaluk ngakangewurlhmeng. Ngaburrbuni, dja wanjh ngarruy. Wanjh ngawokdanginj kundjen ngardduk.

⁴ Ngayimeng, “Ngudda nawu Yawey, ngadjare kanbukkan kore baleh kabolkyime bu ngaye ngayakmen ngarrowen. Ngaye baleh kayime mandjewk ngardduk? Kanbukkan ba bu ngawernhburrbun bu ngad bininj wanjh woybukkih minj kunkuyeng ngarridjaldarrkiddi.

⁵ Ngudda kanmarnbom ngaye yiman yeng. Ngarranginj, dja werrkwerrk ngayakmen. Ngudda yibenwon bininj rowk kunnngolek ngudda ke, dja wanjh bonj, kabirringolekyakmen ba kabirridarrkid bu djal kundedjumbung.

⁶ Ngad nawu bininj, wanjh yiman kunwoyik. Ngarrirengahre balehbaleh, dja bu djal burudjang. Ngarrimang njalenjale, dja ngarriburrbun kaluk ngarrbenmarnebawon dja birringale kabirrimang?”

⁷ “Ngudda nawu Kanmarnewohrnan, ngaye bolkkime ngayawarren. Dja bonj, ngaye ngadjalkangekurrmerren kore ngudda, dja djalmad-bun munguyh.

⁸ Kanngehkemen kore ngaye kunwarre, dja ngakurduyimi kunwarre kunwern bu ngaye

ngawarreworinj. Yuwn kanbawon bu nawu birribengwarr bininj ngandidjekmiwon.

⁹ Ngaye minj njale ngawokdi, dja minj ngamulewarremeninj. Dja ngudda yingan kankurrmeng kore ngahdi bolkkime kunyid dorrengh.

¹⁰ Ngadjare ngudda yingurdmen kore kandung, dja yiman kunbid ke kanwidjbihkeng dja darnkih ngarrowen!

¹¹ Ngudda kandung ngad bininj rowk, dja kanbun kore kunwarrekenh ngadberre. Kaluk yibenmarneburriwe njalehnjale namakmak bedberre nawu birrikuken. Bininj rowk wanjh yiman kayime kayakmen werrkwerrk yiman kungolek kadjalyakmen.”

¹² “O Yawey, kanbekka bu ngahdi yiwarrudj ke. Kanwokbekka bu ngaye djawan bu kanbidyikarrme. Ngaye nganalkbun, dja yuwn bu kanmarneborledkerren. Ngaye wanjh djarrehbeh ngamwam kore ngudda, ngaye yiman ngadjenbuyika, yiman mawahmawah ngardduk warridj.

¹³ Yuwn bu kanwernhnan, ba ngayawoyhmarrmarr. Kaluk darnkih ngarrowen dja ngadjalyakmen, bonj.”

40

God Nawu Kanbidyikarrme Dja Kangehke.

Psalm 40

¹ Ngaye ngahdjaldi bu ngahdjalmadbuni nawu Yawey. Wanjh nungka nganburrbom dja ngankayhmibek kang.

² Nungka nganbebkeng kore kanjdji kudjorlok ngabongdi bu darnkih ngarroweng. Nungka nganbebkeng kore kukih bu ngayibmeninj dja kankurmeng kore kubolkrayek ba bu ngarey kamak rowk.

³ Dja mak nganwong mankong mankerenge dja ngawayini bu ngaburlume nawu God kadberre. Mak birriwern bininj kuhni kabirrikurdunan, wanjh bedda kabirriburlume dja kabirikangekurrmerren kore nawu Yawey.

⁴ Bininj nawu kabirriwoybukwon Yawey wanjh bedda kabirriwernhnjilngmak. Bedda minj kabindiwoybukwon bininj nawu kabirriburlumerren dja kabirrimarneboddan nawu nabubuyika gods.

⁵ Ngudda Yawey nawu ngardduk God, ngudda yikurduyimeng kunwern bu yihdurkmirri kundulkarre kunkimuk dorreng ngadberre. Ngudda kanmarneyingkihkarremarnbom bu kunwern! Minj nangale nabuyika god yiman ngudda. Minj nangale bininj ngunmayaliburrbun, dja minj nangale kawernhburrbun rowk kore ngudda yikurduyime kundulkarre ke. Dja kundjalwern duninh.

⁶ Ngaye bolkkime ngawohburrbun bu ngudda minj yidjare ngad bu ngundiwon dja ngundimarnekinje mayh ba bu ngarridi yiwarrudj. Ngudda wanjh kanbukkabukkang ba bu ngaye ngaborlhmeng bu ngudda minj yidjare bu manbubuyika woyi kore kunwarrekenh ngardduk bu ngaye marnekurrmeninj.

7 Wanjh ngaye ngayimeng, “Yina! Ngaye ngamwam kore djurra kabimbuyindi bu nganyolyolme. Kuhni wanjh kayime:

8 ‘Ngaye ngawernhnjilngmak bu ngakurduyime kore ngudda yidjare, ngudda nawu God ngardduk. Manbu mankarre ke ngudda kanbuk kang dja yiman kahbimbuyindi rowk kore kukange ngardduk.’”

9 “Wanjh ngayolyolme bedberre bininj ngudda ke kore ngarrimirnderri. Ngaye wanjh mulewam bedberre kumekbe bu ngudda kanngehke ngadberre. Maninjmanu kunwok ngannjilngmarnbom dja ngarrinjilngmakminj. Ngudda Yawey yiburrbun bu ngaye minj ngawokngurd-kerrimeninj, dja bonj, ngaye djalmulewan.

10 Ngaye minj ngawarlkayinj manbu kunwok kunmak nguddakenh kore kukange ngardduk. Ngaye ngabenmarneyime birridjalwern bininj nawu ngarrimirndemornnamerrinj bu ngudda kanmarnebengmidjdan ngadberre kunwarre, dja mak kanngehke. Ngudda wanjh kandjalmarnedjare dja minj kanbawon bu munguyh munguyh. Kuhni rowk wanjh ngaye ngayolyolmeng bedberre bininj. Ngaye minj ngabenmarnewarlkayinj maninjmanu kunwok nguddakenh.”

11 “Ngudda nawu Yawey, kandjalkongibu kore ngudda kandjalmarnedjare, dja yuwn bu kanbawon. Ngudda wanjh kanmarnedjare dja mak yidjalkurduyime kore yiwokkurrmerrinj, wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjalngehme.

12 Bolkkime manbu kakangeyid makka ngan-marnewernmerren ngardduk. Dja ngardduk kunwarre wanjh djalwernmerrinj, dja ngan-njilngwarrewong, yiman kayime ngangarrngh-mang, dja minj mak ngayawoyhbolknan. Ngaye ngadjalkangebarrhme dja ngadjaldowe.”

13 “O Yawey, ngaye manjbun bu kanngehke-men, dja kanbidyikarmen werrkwerrk ngudda nawu Yawey.

14 Dja bininj nawu kabirridjare ngandibun, wanjh yibenmarnbu bu kabirriyemingalme dja kabirridjalbarabun. Dja nawu kabirridjare ngandinjlingwarrewon, wanjh yibenmunkewemen ba kabirrikelerlobmerren kunyemi dor-reng.

15 Yikahwi bininj ngandiborrkbun bu ngandid-jekmiwon, wanjh ngadjare yibenngurdkemen kunyemi dorrengh.”

16 “Dja bininj nawu ngudda ngundiyawayawan nakka wanjh yibenmarnbu bu kabirriwernhn-jilngmak. Dja bininj nawu ngundimarnedjare, bedda nawu ngudda yibennghehkeng, wanjh wardi birrihdjalyimen munguyh, ‘Nawu Yawey wanjh Nadjalwernhkimuk Duninjh!’

17 Dja ngaye wanjh ngamarladj dja ngad-jalyawarren. Dja ngudda nawu God ngard-duk, ngudda yiwohrnawohrnan rowk, dja bonj, ngudda kanburrbun! Ngudda yidjalkudji nawu kanbidyikarme dja ngardduk nawu kanngehke. Mah, werrkwerrk kanngehkemen!”

Bu Karridjawan God Bu Kankongibunkeh.

Psalm 41

¹ Bininj nawu kabenkongibun nawu birrimarladj bininj, nakka wanjh kadjalnjlngmak. Dja nawu Yawey kabibingehke namekbe bininj bu kunrayek kawernmerren nuye.

² Nawu Yawey kabinahnan dja kabimarnbun ba bu nungka kadjaldarrkid dja minj karrowen. Birribuyika bininj kabirriyime bu Yawey kabimarnekurduyime namekbe bininj. Yawey minj kabibawon bu nawu birriyidko bininj kabirri-marnebebme.

³ Yawey kabimarnbun namekbe bininj bu darnkih karrowen dja nungka kamakmen dja kadjalyo kamak rowk.

⁴ Ngaye wanjh ngadjaldi yiwarrudj, bu ngayimeng, "Yawey, kankongibu! Ngaye ngabakkeng ke mankarre wanjh kandjalmarnbu ngardduk!"

⁵ Nawu ngarriyidko bininj wanjh kabirridjawan bu kunwarrekenh ngandimarneyime, "Adju, dja baleh kabolkyime bu nahninjanu bininj karrowen, dja mak kungey nuye kangeyyakmen?"

⁶ Bu bininj nawu nganeyidko kamre bu nganewokdi, wanjh kadjalkurren. Nungka kadjare ngankowe, dja bu nganbawon wanjh kabalrengahre bu ngandiyolyolme kore kurobbe.

⁷ Birriwern bininj nawu ngandiwirrihme wanjh kabirringayawkworren ngayekenh. Bedda kabirridjare kunrayek duninj nganmarnebebme.

⁸ Bedda kabirriyime, “A! Nakka karrownen. Kundjak kunkimuk kabimang, dja minj kaya-woyhdolkkan kore kahkeyo!”

⁹ Dja nakudji bininj nawu djawirna dun-injh ngardduk, nahnj warridj nganbawong. Ngaye ngakangekurmeng, dja nganedjarrkn-guni manme. Bonj, nungka wanjh bolkkime ngandjalwirrihmeng.

¹⁰ Ngudda nawu Yawey kankongibu! Kandolkkayhwemen ba ngabenbun bininj nawu ngandiwirrihme.

¹¹ Bu bedda minj ngandibun, wanjh ngaye ngawernhburrbun bu ngudda kanmarnenjlng-mak.

¹² Ngaye minj kunwarre ngayimeninj, dja ngudda kunmekbekenh kanbidyikarmeng dja kankurmeng bu ngahdjaldi kore kumirrk ke bu munguyh munguyh.

¹³ Mah! Karriburluburlumen Yawey, nawu God kadberre bininj nawu Israel kankebmawah-meng. Karridjalburlume bu djaj munguyh munguyh. Amen, dja Amen!

42

Bu Karridjare Karridi Darnkih Kore God.

Psalm 42

¹ Nawu mayh deer nakka kakombukdownen dja kadjare kukku kabongun. Wanjh kunmekbe rerrih karohrok ngaye ngadjare ngudda nawu God ngardduk!

² Ngaye ngamarnedjare God nawu kahdarrkid! Ngadjare ngarrarnhkurrmerren duninh kore nungka. Dja baleh kabolkyime bu ngare nungka nganenarren kore kumirrk nuye?

³ Ngaye ngadjalnalkbun bu barnangarra rowk dja mak kumununwern, dja minj mak ngangun manme. Mak bu barnangarrakuyeng bininj nawu ngandiwidnan wanjh ngandimarneyime, “Ngayh! Baleh nawu God ngudda ke?”

⁴ Bu ngawernhnjilngwarre wanjh ngakangemulewarren kore God, dja kuhni yarrkka ngaburrbun kore kunrayek kumbelmi ngardduk. Mak ngaburrbun bu birribuyika bininj ngarrihdjarrkrey kore God nuye Temple bu ngarriwayini dja ngarriburlumi dorrengh. Kaluk ngabenmarnedokmi bu ngarrimirndebidbuni ngarriwernhnjilngmak dorrengh kore mulil ngarrimarnemarnbuni nuye!

⁵ Dja njalekenh ngaye nganjilngwarre dja ngakangewarre bolkkime? Wanjh ngadjalka- ngekurrmerren kore God ba ngayawoyhburlume nungka nawu nganngehke dja God ngardduk.

⁶ O God ngardduk! Ngaye woybukkih ngadjal- njilngwarre kore kanjdji kukange ngardduk. Dja bonj, ngaye ngaburrbun bu ngudda yikurdyi- meng kunkimuk, kore Jordan Mankabo karred- jingmangbeh, kaluk darnkih kuwarddehwardde manbu kawarddegeyyo Hermon dja Mizar.

⁷ Kunrayek munguyh durndiwerreni ngard- duk, yiman kayime kukku manbu kabowarrhme

kaddumbeh wanjh nganbuni, dja kore ngudda ke kurrula wanjh yiman kanbarrkbom.

⁸ Dja ngaleng wanjh kunbarnangarrawern nawu Yawey ngandjalmarnedjare bu munguyh. Dja bu kumunun rowk, wanjh ngamarnewayini nuye, mak ngarri yiwarrudj nuye God nawu kanmalngmimbiwon.

⁹ Wanjh ngamarneyime God nawu yiman kunwarddekimuk ngardduk, "Njalekenh ngudda kanbengmidjanj? Mak njalekenh bu ngahdjalingrengahre kunnjilngwarre dorreng kore nawu ngarriyidko ngandihjdaldungi?

¹⁰ Birrimekbe nawu ngarriyidko bininj wanjh ngandimarnbun bu ngadjakbekkan duninj, dja munguyh ngandimarnedjekme dja ngandimarneyime, 'Baleh nawu God ngudda ke?' "

¹¹ Wanjh njalekenh bu ngahnjilngwarre dja mak ngakangewarre duninj? Bonj! Wanjh ngakangekurrmerren kore God dja ngayawoyhburlume munguyh God ngardduk nawu ngannghehke.

43

Ngahdi Yiwarrudj Bu Ngadjalburlume nawu Ngardduk God.

Psalm 43

¹ O God, kanmulewa dja kanmakwan gaye. Bininj nawu ngundiwirrihme ngudda dja bedda kabirridjare ngandiwowarrewon, dja ngadjare ngudda yibenbengdayhke bu gaye minj kunwarre ngayimeninj. O God kanngehkemen kore birriwarre bininj nawu ngandimarnekurren.

² Ngudda korroko kannahnani, dja bolkkime njalekenh kanbawong? Njalekenh yibenbawon nawu ngarriyidko bininj bu ngandiwirrihme dja ngandimarnekurduyime kunwarre ba bu ngadjalrengahre kunnjilngwarre dorreng?

³ Mah, ngudda kanmarnebolkwolka dja mak kanbukkabukkan kunwoybuk ke, ba bu kandurndiwe kore ngudda ke kuwarddekimuk kubolkdjamun ke, dja kore ngudda yiyo.

⁴ Ngudda nawu God, bu kuhni kanmarnekurduyime, wanjh ngaye ngare kore altar ngudda ke, dja ngakinje mayh bu won kore yidjare. Ngudda kannjilngmarnbun wernkih duninj bu munguyh, dja wanjh ngaye ngahdirri kore nawu harp dja ngawayini bu ngaye burlumburlume ngudda God, nawu God ngardduk.

⁵ Adju? Njalekenh ngaye ngahnjilngwarre, dja mak ngakangewarre? Ngaye wanjh ngamarnburren bu ngadjalwoybukwon nawu God, dja ngayawoyhburlume nungka nawu God ngardduk. Nungka nawu nganngengkeng.

44

Karridjawan God Bu Kanbidyikarmekenh.

Psalm 44

¹ O God, ngarriburrbun bu nawu mawahmawah ngadberre ngundikurdunang korroko bu ngudda ngurrikurduyimi kundulkarre ke dorreng. Ngad ngarrbenbekkabek kang bu ngundimulewam nguddakenh.

² Bedda birriyolyolmi kore ngudda yibenburriweng birribuyika bininj kubid ke, dja

yibenkurmeng mawahmawah ngadberre bu yibenbolkwong. Dja yibenkukberelmeng nawu birribuyika bininj dja yibenbebkeng ngadberre mawahmawah kore birribongdi.

³ Minj bedmandeleng bu birriwinhmeng dja bindiburriweng birribuyika bininj bu birridjalme y bedberre kunbolk. Nawu mawahmawah ngadberre minj birringudjbangniwirrinj kore bindibuni. Kaluk yingan yibenbidyikarmeng kundulkarre ke dorreng, dja kore yibenmarnebukkarrinj bu woybukkih yibendjal-marnedjareni.

⁴ Ngudda God, wanjh king duninh ngardduk dja kanmarnewohrnan. Ngudda kanmarnbun ngad bininj nawu Jacob ngankebmawahmeng bu karringehme yerrekah bu ngarriburren.

⁵ Ngudda wanjh kanbidyikarme bu ngarrben-durndiwe nawu ngandiwidnan bininj. Ngad ngarrbenbun nawu ngarriyidko kore ngudda ke kungey.

⁶ Ngaye minj ngaburlumerren bu ngakarme ngardduk bunarra dja mandjawak. Minj nakka nganbidyikarme kore ngarriburren.

⁷ Ngudda God wanjh yidjalkudji kangehkheng kore ngarriburrinj nawu ngarriyidko bininj. Ngudda yibenmarnbom bu kabirriyemengalme bininj nawu ngandiwirrihmeng.

⁸ Yoh, ngad wanjh ngundiburluburlume ngudda God bu kunbarnangarra rowk. Ngad wanjh ngundingeyburlume ngudda bu ngundimanjbun munguyh munguyh.

⁹ Dja med, bolkkime wanjh njalekenh ngudda kanwarnyakminj dja kanyemikang ngadberre?

Dja njalekenh ngudda minj mak karridjarrkku-nireyi kore ngarriburreni?

¹⁰ Ngudda kanmarnbom bu ngarrikelerlob-merrinj bu ngarrbenkengemeng nawu ngandibuni. Nawu ngandiwirrihme bininj wanjh ngandimarnemey njalehnjale nawu ngadberreni.

¹¹ Ngudda kanbawong kore birriwarre bininj ngandibuni yiman sheep, dja ngad wanjh ngarrikeleyarlarmerrinj kore kunred bedberre birribubuyika bininj.

¹² Ngudda yiman kayime kankukweykang ngad nawu bininj ke, dja birribuyika bininj ngandibalkukbayahmi bu ngundikarremulewan yiman nadjalyahwurd money. Bu djal burudjang ngudda kankukweykang!

¹³ Nawu ngarridarnhni bininj ngandinang kore baleh yikurduyimeng ngadberre dja bolkkime wanjh ngandiyolyolme dja mak ngandidjekmiwon.

¹⁴ Ngudda wanjh kanmarnbom ngadberre bu birriwern nawu birridjenbubuyika bininj kabirrikodjbordebme ngadberre dja warridj ngandiyolyolme.

¹⁵ Dja kunu ngaye wanjh ngadjalyemengalme kunbarnangarrakuyeng dja kunyemi nganmey. Ngadjalbolknan kanjdji kunyemi dorrengh.

¹⁶ Ngabenbekkan birriwern nawu ngandiwiddjung dja ngandidarrkidyolyolme. Nawu nganeyidko nakka wanjh munguyh kadjare nganbun.

¹⁷ Dja njalekenh kuhni kurduyimerranj ngadberre? Ngad minj ngundibengmidjdangimeninj

mak ngarribakkemeninj mankarre ke kore kanmarnewokkurmerrinj ngadberre.

¹⁸ Ngad minj ngundibawoyi kore kukange ngadberre, dja mak minj ngarribolhbawoyi ngudda ke manbolh.

¹⁹ Dja bonj, ngudda wanjh kanwarrewam ngadberre dja ngarridjalngudjywarren kore kubolkwarre. Warridj kankurmeng kore kunkak duninj manbu kundowikenh kanbarrk-bom.

²⁰ Dja njalekenh? Minj ngundingeybengmidjdangimeninj ke kungey, ngudda nawu God ngadberre. Mak minj ngarriboddangimeninj nabuyika god nawu birridjenbuyika bedberre.

²¹ Ngudda kanmayaliburrbun ngadberre nawu bininj ngarriwarlahkenh, dja minj njale kawarllkayindan ke. Yoh, ngudda kankangeburrbun!

²² Dja bonj, ngudda kanbawon kore bininj kandidjaldung ngadberre bu nguddakenh kurnangarrakuyeng. Bedda kabirriyime ngad yiman mayh nawu sheep bu kandidjalbun munguyh.

²³ Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk! Njalekenh ngudda yidjalkeyo? Mah, yirrolkka! Yuwn bu munguyh kandjalbodmewon.

²⁴ Njalekenh kanmarnewarllkarren ngadberre? Yuwn bu yibengmidjdan bu ngad ngarrihdjakkakkan dja kunrayek duninj bebmeng ngadberre!

²⁵ Yoh, woybukkih ngad ngarridjalmankang kurorre kore ngarridjalngudjyakminj, yiman ngarrikukyo kore kundjulng.

26 Mah! Ngudda nawu kanmarnedjare munguyh ngadberre, wanjh kunmekbekenh yimray kandjalbebkemen ngadberre!

45

Bu Karrbenbenemarnewayini Nawu King Dja Mak Ngalbininj kobeng Nuye.

Psalm 45

¹ Mah. Ngakarrme kunwok kunmakkayhkenh kore kukange ngardduk. Wanjh kunmekbekenh ngawokdi bu ngaye ngayolyolme nawu king. Manbu kundjen ngardduk, nakka yiman pen rerrih bu bininj kabimbun nawu kawernhbur-rbun. Wanjh kuhni ngayime:

² Ngudda king ngardduk, wanjh ngudda yiwernhkukmak bu yibenyurhkeng nawu birribuyika bininj. Nawu God ngunmarnekurduy-imeng kunmak munguyh munguyh, dja kunmekbekenh ngudda yidjalwokdi kunwok manbu kunmakkenh.

³ Ngudda nawu yirrulkarrekimukenh! Mah, yikanahkan mandjawakkimuk ke. Ngudda yiman yidjongburrimen namakmak yiman king duninh ba bu bininj rowk ngundiburluburlume.

⁴ Ngudda king duninh bu yimornenin djar-rang dja yiwinhme kore ngurriburren. Ngudda wanjh yiwinhme kore kunwoybukkenh dja kunmakkenh, dja kore yidjadmen bu djal mandjad. Dja ngaleng ngudda minj yingan yiburlumerren. Mah, yidjalkurdumak bu yibenbun nawu birri-warre bininj kunbidkukun dorrengh ke.

⁵ Ngudda nawu king, wanjh manbu bunarra ke kabendulubun kundurddu bedberre bininj nawu ngurriyidko. Bininj nawu kunred-bubuyikabeh nakka wanjh kabirrimankarren kore yibenkukmelme rowk.

⁶ Ngudda God wanjh king duninjh, dja yidjalwohrnawohrnan rowk bu munguyh. Ngudda wanjh munguyh yidjaldjadme bu kamak rowk kore ngudda yibenmarnewohrnan bininj.

⁷ Ngudda yidjare kore djala kunmakkenh, dja yidjalwidnan kore kunwarre, wanjh kunmekbekenh God ngudda ke ngundjarrngbom kore nawu ngurridabbolk yibenyurhkheng, dja ngunnjilngmarnbom yiman kayime ngunkod-jdelkkeng mankalkkid dorrengh.

⁸ Manbu kunmadj ke yidjongbuyindi nakka kamadjanj nawu manmanjmak manbu myrrh, dja mak manbu aloes, dja mak manbu casia. Ngudda king duninjh, dja kore manbu manrurrkkimuk ke, wanjh bininj kabirridirri instruments ke ba ngundinjilngmarnbun.

⁹ Nawu ngalbebeywurd nuye nawern kings, nakka wanjh kabirrihdi kumekbe kabirriraworren birribuyika daluk nawu ngudda yibenkukenhme. Dja kore kukun ke kahdi ngalbininjkobeng ke, ngalbu kadjongbuyindi kunmadj manbu birribibbom gold duninjh nawu kubolkkimuk Ophirbeh.

¹⁰ Ngudda nawu ngalbininjkobeng bu nahni king duninjh ngunmarnedjareminj, wanjh kanbekkabekka dja yiwernhburrbu kore marneyime. Yibendjalbengmidjda nawu namud ke

bininj, dja nawu kornkumo nuye birriredbo, dja yibendjalbawo.

11 Bolkkime wanjh nawu king ngunkuknan dja kunmekbekenh ngunmarnedjare dja kayimeran nawu ngunmarnewohrnan. Wanjh nungka yimarnebodda.

12 Birrikuken daluk ngalbu birrimdolk kang kukadje Tyre birrimkang ke nawern namakmak bu ngundiwon. Mak nawu birrikuken bininj kabirridjare ngundidjawan bu yibenmarnekurduyime kunmak bedberre.

13 Ngalkukmakkaykenh duninjh ngalbu princess dja birribbom gold warridj nawu ngalenggarre kahdjongbuyindi.

14 Ngudda nawu king, yina! Ngahli daluk nawu ngunemarren kamre. Kahdjongbuyindi kunmadj namakkaykenh. Ngahli wanjh kabirrimkan kore ngudda. Dja mak ngalbu ngalyawkyawk ngalenggarre kabirrimunkekeadjung, dja wanjh kabirrimre.

15 Bu kabirribebme dja kabirringimen kore manrurrkmak ke, bedda wanjh kabirriwernhnjilngmak dja kabirrimarmarr duninjh bu kabirrimirndengimen.

16 Nawu mawahmawah ngudberre kaluk bu kabirriyakmen, wanjh ngudda yibenmarnbun nawu bebeywurd ke ba kabirriwohrnawohrnan kubolkbubuyika rowk kore kurorre.

17 Wanjh ngamarnbun kunngey ke bu bininj rowk ngurriyime ngudda yingeykimuk duninjh, dja minj mak ngundingeybengmidjdan munguyh munguyh kore kubolkbubuyika

rowk. Wanjh birriwarlahkenh bininj rowk ngundiburlume bu munguyh munguyh.

46

Bu God Kankukdjurruddi.

Psalm 46

¹ God nungka kannahnan bu karrikelerlobme kore nungka. Mak kunngudj kanwon kadberre. Nungka karrihdjarrkdi bu baleh yarrkka kunrayek dja kunyid kambebme kadberre, wanjh nungka kanbidyikarrme.

² Kunmekbekenh kunu minj karrikele. Bu kondah kunred kabolkdjalkmire dja wardi manbu kunwarddekimuk makka kawarddewarrawar-rhmerren kore kurrula kanjdji, bonj, ngad nakka minj karrikele.

³ Manbu kurrula kawernhwokdi dja djarna kabun, mak manbu kunwarddekihkimuk makka wanjh kawodjorrhmiyindan. Dja ngad minj mak kumekbe karrikele.

⁴ Mankudji mankabo manbu kamkan kunjilngmak kore kukadje nuye God. Kunmekbe kore kubolkdjamun nuye God kahni, nungka nadjalkimuk duninh nawu kawohrnan rowk.

⁵ Nungka kumekbe kukadje kahni wanjh minj kabolkwodjorrhmiyindan. Nungka kabibidyikarrme bu kamhkabel djarreh.

⁶ Kunredbubuyika kunukka yarrkka, nakka kabolkwodjorrhmiyindan. Nawu kabirriwohrnawohrnan kabirrimarrkbaworren. Bu God karrarrarrhme wanjh kabolkmarnbun kurorre bu kabolkelkdan dja kayimerran yiman kukku.

⁷ Yawey nawu kabenkarrme birridjalmirndewern duninh soldiers nuye, wanjh nakka karrihdjarrkdi. Nungka wanjh God nuye Jacob wanjh kandjurruddi kadberre dja kannahnan.

⁸ Mah, wanjh ngurrimray dja ngurrina nawu Yawey kore nungka kurduyimeng bu bolkbularbom kubolkwern kondah kurorre.

⁹ Nungka kanbengurdke wars bu bininj kabirriburren kondah kubolkwarlahkenh kurorre. Dja kabenmarnebakke bedberre mankole dja bunarra dja manbu kunbid birrikarmi bu birriburrenikenh, wanjh kadjalburriwe kore kunnak.

¹⁰ Wanjh nungka kayime, “Ngurringurdmen dja ngurriburrbu bu ngaye God. Ngudda bininj rowk wanjh kaluk kandingeyburluburlume kore kubolkbubuyika rowk, dja kandingeyburlume kondah kurorre.”

¹¹ Yawey nawu kabenkarrme birridjalmirndewern duninh soldiers nuye, wanjh nakka karrihdjarrkdi. Nungka wanjh God nuye Jacob wanjh kandjurruddi kadberre dja kannahnan.

47

God Nawu Yawey Kawernhwohrnan Duninh.

Psalms 47

¹ Mah, wanjh karribiddowkmen kunnjilngmak dorreng, ngad nawu karriwarlahkenh bininj rowk! Mak karrimarnekayhmen nawu God bu karriwernhnjilngmak!

² Bininj rowk birrimarnekelenin nawu Yawey, nawu Nawernhkimuk Duninh! Nungka wanjh

king nakihkimuk duninjh, dja kahdjalwohrnawohrnan kore kubolkwarlahkenh rowk.

³ Nungka kanwong kundulkarre nuye bu karriwinhmeng dja mak kanmarnbom bu karbenmarnewohrnan bedberre nawu birridjenbubuyika bininj.

⁴ Dja bolkdjarrngbom kunred kore kanbolkwong kadberre, bu karrihni kunmak dorreng, ngad bininj nawu mawahmawah nuye Jacob nawu God bimarnedjareni.

⁵ Yawey nawu God bidbom kaddum. Wanjh birriwern kabirrikaykayhme nuye kunnjilngmak dorreng, dja yikahwi mak kabirribuhbuhme wernkih duninjh kore trumpets.

⁶ Mah, wanjh karrimarnewayinin nawu God! Karridjalburluburlumen nawu king kadberre! Karriwernhwayinin kore nungka.

⁷ Nungka wanjh king duninjh nawu kawohrnan kore kubolkwarlahkenh rowk kondah kurorre. Karriburluburlumen nuye, mankong dorreng wanjh karriwayinin kore nungka.

⁸ God kahyerrkan manbu throne nuye kore kawohrnankenh. Nungka wanjh kabenmarnewohrnan birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk.

⁹ Bu kunkare God biyingkihberrebbom Abraham, dja bolkkime birriwern bininj nawu kabirringeykimuk kabirrimre kore kubolkbubuyikabeh dja kabirrimirndemornnamerren Abraham nuye bininj dorreng. Nawu God kabenmarnewohrnan birridjalwern kings nawu kabirriwohrnawohrnan kore kubolkbubuyika rowk. Nungka wanjh nangeywerhkimuk duninjh.

48

Bu Kabirriburlume God Kore Kunred Nuye Zion.

Psalm 48

¹ Karriburluburlumen nawu Yawey. Nungka wanjh nawernhkimuk duninjh, dja kamak bu karriburlume munguyh. Nungka wanjh God kadberre, dja kahdi kore nuye kunredkimuk, kurrurrkmirnderri kore kuwarddekimuk kabolkngeyyo Zion, manbu kubolkdjamun nuye.

² Maninjmanu kuwarddekimuk Zion wanjh kubolkmakkaykenh, dja kunwarddekihkimuk duninjh.* Birriwarlahkenh bininj kabirrimarrmarr bu kabirribolkburrbun dja God nawu king nawernhkimuk duninjh kahyo kumekbe.

³ God kahyo kunmekbe bu bininj kabengehke, warridj nungka kabenmarnedjurruddi nawu bininj nuye ba bu kamak rowk kabirrihni.

⁴ Nawu kings birriwern birrimornnamerrinj bu yimankek kabirrirurrbakke kore Zion.

⁵ Dja kaluk bu birribolknang, wanjh birrikangebarrhmeng, dja birrikeleminj duninjh, wanjh birrikelerlobmerrinj.

⁶ Bedda birrikukdeldelmeng duninjh, dja kundjak benkarmeng yiman kayime daluk ngalbu kadjakbekkan kore darnkih kayawmang.

⁷ Dja ngudda nawu God yibenbularrbom yiman kayime kunmayorrkkimuk bu kamre

* **48:2** Kore Hebrew kakarrme warridj, “yiman kayime kuwarddekimuk kabolkngeyyo Zaphon”. **48:2** Matthew 5:35

koyekbeh dja kahdjerrknadjerrkname nawern kabbala nawu Tarshishbeh.

⁸ Ngad ngarriwobek kang kore God kurduy-imeng, dja wanjh bolkkime ngarrinang kore kunred kururkwern nuye Yawey nawu Nar-rulkarrekimuk Duninj, nawu God kadberre. God wanjh kabolknahnan kumekbe munguyh munguyh ba bu kamak rowk.

⁹ O God, ngad ngarridi kore manrurkdjamun manbu Temple ke, dja kumekbe ngarrid-jalburrbun bu ngudda kanmarnedjare munguyh munguyh.

¹⁰ Nawu bininj nawarlahkenh kondah kurorre ngundingeyburlume dja wanjh ngundiburluburlume kore djarreh kubolkbubuyika rowk. Ngudda yikurduyime djal kunmakkenh kunbidkukunwi ke.

¹¹ Kunmekbekenh kunu bininj nawu birrikang kuwarddekimuk Zion wanjh kabirrimarrmarr kore ngudda. Warridj ngudda God wanjh yid-jaddjadme kundjalmak dorrengh, wanjh bininj nawu Judah benkebmawahmeng ngundimarnen-jilngmakmen kore kabirriyo kuredbubuyika bedberre.

¹² Kandibekka ngudda bininj rowk kumekbe. Mah, wanjh ngurridjalrengelray kore kunred Zion. Ngurrirengehre dja ngurrirohrokmen kururkkimuk ngarre.

¹³ Mak ngurribolkna kore kawarnamhyo mankimuk dja mandjalmurrnggrayek manbu kabolkwakbuyingun ngarre. Mak ngurrina rowk, kaluk yerrekah ngurribolkmulewan

bu ngurrbenmarneyime nawu mawahmawah ngudberre.

¹⁴ Kaluk ngurrbenmarneyimen, “Namekbe God, wanjh God kadberre munguyh munguyh. Nungka wanjh kandjalkan munguyh munguyh.”

49

Nawu Birrikuken Bininj Minj Kabirringehkerren.

Psalm 49

¹ Kuhni ngurribekka ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk nawu kubolkbubuyika rowk ngurrihni. Kandibekka ngurridjalwern bininj rowk kore kondah kurorre ngurrihni.

² Kandibekka nawu ngurridjalyeng dja mak nawu ngurriwohrnawohrnan. Kandibekka nawu ngurrikuken bininj, warridj nawu ngurrimarladj.

³ Ngaye won ngudberre kunwok manbu mayalimak. Kore kukangebeh ngardduk ngayime ba bu ngudda wanjh ngurrimayalibayhme.

⁴ Ngaye wanjh ngabenbekkabekkan bu bininj kabirriyolyolme kunwoybukkenh. Bu ngahdirri instrument nawu lyre kore ngawayini, wanjh kunu ngayolyolme kunwok manbu kanbukkabukkankenh ngad bininj rowk, dja ngayolyolme kore baleh kakarremenmenyime kunwok manbu kamenwarlkayindi.

⁵ Yiddok ngakelemen bu kunrayek kambebme ngardduk? Yiddok ngandihkehleme nawu birriwarre bininj bu ngandiwakbuyingun ngardduk?

⁶ Bedda nawu njalenjale kabenmarrkkan yiman nawu namakmak, dja kabirriburlumerren bu kabirriyime bedda birrikuken duninj.

⁷ Minj nangale bininj kabayahme kunmalng nuye nabuyika bininj. Minj kakarremulewan kore God ba bu kabikukbayahme nabuyika ba bu kayawoyhdarrkiddi.

⁸ Bininj minj karribayahme kundarrkid bu djal nawern money karrikukkarrme. Dja larrk, minj karribayahme manbu kundarrkid.

⁹ Kunukka minj nangale bininj kakarremulewan nuye God ba bu kabibawon karrarrkid munguyh, dja minj karrownen bu kakuknudmen kore kumidj.

¹⁰ Bininj rowk kabirridowe. Bininj nawu birribengwarr dja mak bininj nawu birrikodjkuludjad, wanjh bedda rowk kabirridjaldowe. Kabindimarnekukbawon nawu kabirrikukkar-me dja birribuyika bininj kabirrimang rowk.

¹¹ Yikahwi bininj nawu birringeykimuk wanjh kabirribolkngeyibun ba kabolkngeykenhdan bedberre. Dja bonj, bedda warridj kabirridjaldowe dja kabirridjaldi kore kumidj munguyh munguyh.

¹² Bininj nawu nawernhkuken minj kangehkerren, dja kahdjaldowen yiman kayime mayh.

¹³ Kuhni kabenmarnekurduyimerran bininj nawu kabirridjalburlumerren, dja mak bininj nawu kabindikadjung, dja kabindibekkabekkan bedberre.

¹⁴ Bedda rowk wanjh kabirridowerren yiman sheep yerreh, dja wanjh kabirrire kore kumidj.

Kumekbe wanjh kundowikenh kabenmirnde-nahnan! Bedda wanjh bonj, kabirrikuknudmen kore kumidj. Minj kabirridurnden kore kururrkmak bedberre. Nawu birrimak bininj wanjh munguyh kabindimarnewohrnan nawu birriwarre.

¹⁵ Dja ngaye, wanjh God ngannggehke kore kundowikenh, dja woybukkih nungka ngankimang ba ngahdi kore nungka.

¹⁶ Yuwn bu ngurrikangewarre bu ngurrinan bininj nawu kakukenworren, dja kadjehdjenkurme kunkimuk.

¹⁷ Bu nungka karrowen, wanjh minj njale kakukkan kore kundowikenh. Minj kakukkar-me kore kanjdji kakolung.

¹⁸ Bu nawu nakuken bininj kahdarrkid wanjh kanjilngmak dja kaburlumerren. Bininj rowk kabirriburlume.

¹⁹ Bonj, nungka wanjh kare kore kundowikenh karohrok nawu birrikebmawahmeng birriyingk-ihdoweng. Minj kabirriyawoyhnan kore kabolk-wolkan.

²⁰ Bininj nawu kaburlumerren, bu minj kaw-ernhburrbun kunmak, wanjh karohrok mayh nawu kadjaldowe.

50

Nawu Kawohrnan Rowk Nadjalkudji Kand-jadme Ngad Bininj Rowk.

Psalm 50

¹ God nawu Narrulkarrekimuk Duninjh, nawu kangeyyo Yawey, wanjh kawokdangen, dja

kabenkayhme birriwarlahkenh bininj bu kabirrire kore nungka. Wanjh djarrehbeh kabirrimre kore koyekbeh dja mak kore karrikadbeh.

² God wanjh kahdi kore kunred Zion, manbu kubolkmakkaykenh nuye. Dja karrikuknan bu nungka nawernhmakkaykenh duninjh.

³ Nakka wanjh God kadberre, dja nungka kawokdi. Nungka kamre manbirlukimuk dorrengh, dja manbirluwoldjen kangun rowk kore kamre. Warridj kamkan namarrkon dja kunmayorrkkimuk bu kamre!

⁴ Nungka kabenkayhme nawu kabirrihni kaddum kore heaven, dja mak kabenkayhme bininj nawu kurorre kabirrihni. Nungka kabendjadme bininj nuye.

⁵ Nungka kayime, “Ngurrbenmirndemornnamen bininj nawu birriwokkurmerrinj ngardduk kore ngandiwong dja ngandimarnebom mayh ngardduk.”

⁶ Kaddum kunngol rowk kamulewan God bu nungka kadjalkurduyime mandjad duninjh. Dja nungan nadjalkudji kandjadme ngad bininj rowk.

⁷ Wanjh God kayime, “Ngudda nawu ngardduk bininj, wanjh kandibekkabekka. Ngaye ngawokdangen bu welengname ngudberre, ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng. Ngaye God, wanjh ngudberre God.

⁸ Ngudda kanwon njalehnjale dja mayh, dja kandimarnekinje kunbarnangarrawern. Bonj, kamak. Dja minj ngayiddung ngudberre bu kunmekbekenh.

9 Dja med, ngaye minj ngadjare bulikki kore kunrurrkbeh ngudberre, dja minj ngadjare nenikud ngudberre ngurrimirndekarrme.

10 Kaluk mayh rowk wanjh ngardduk. Ngakar-rme mayh nawu kuberrk kare, dja mak bulikki kore kubolkbubuyika kunwern duninjh.

11 Ngawernhburrbun mayhmayh nawu kar-rolkan kore kuwarddekimuk. Mayh nawern nawu kelebuk wanjh ngardduk rowk.”

12 “Bu ngaye ngamarrwedoweyi, wanjh minj ngamulewarren ngudberre. Ngayingkihkar-me kurorre rowk, dja mayh rowk.

13 Yiddok ngurriyime bu ngaye ngangun kunkanj ngarre bulikki, dja ngabongun kunkurlba ngarre nenikud? Burrkyak.

14 Yuwn bu kanwon manme. Dja ngaleng kanmanjbun ngaye nawu God. Kuhni kanwo. Dja bu ngurriwokkurrmerren bu kanberrebun, wanjh maninjmanu ngurridjalkurduyimen kore ngaye nawu Nakimuk Duninjh God.

15 Ngudda kankayhmen bu kunyid kambebme ngudberre, dja wanjh ngaye ngehke ngudberre ba bu ngudda kandiburlume.” Kuhni bu God yimeng.

16 God kunbuyika kabenmarneyime nawu birriwarre bininj, kayime, “Adju! Njalekenh ngudda ngurribengdayhkerren manbu ngard-duk mankarre? Dja njalekenh ngurriyolyolme kore ngaye wokkurrmerrinj ngudberre?

17 Ngudda minj kandibekkabekkan kore ngaye bukkabukkan njalehnjalekenh. Ngurridjalwok-burriwe ngardduk kunwok.

18 Ngurriraworren bininj nawu birridedjolk-wern rowk, dja ngurridjarrkkurduyime bininj nawu kabirridjirdmarren.

19 Ngudda munguyh ngurriyolyolme kunwar-
rekenh, dja munguyh ngurrikurrehkurren.

20 Ngurbenwarrewan dja ngurriwiddjung
bininj nawu namud duninjh gudberre!

21 Kuhni rowk ngurrikurduyimi, dja ngaye
minj bengdayhkeyi, dja ngadjaldi. Wardi ngur-
riyimeninj bu ngaye ngurrirohrok? Dja bur-
rkyak, ngaye bolkkime ngawernhyiddung, dja
bengdayhke ngudberre, dja karrikebnarren bu
ngaye welengname ngudberre.”

22 “Mah, wanjh kandibekka ngudda nawu
kandjalbengmidjdan ngaye nawu God, dja bu
burrkyak, wardi kukdjalkmang, dja minj nan-
gale ngunnehke.

23 Bininj nawu nganwon njalenjale bu
ngaye nganmanjbun warridj, wanjh kunu
nganburlume. Dja mak bininj nawu kadjalre
kore manbolh ngardduk, wanjh ngaye God
ngadjalnehke.” b

51

Bu Ngaye Ngadjalwarnyakhmulewarren.

Psalm 51

1 O God, ngudda nawu munguyh kandjal-
marnedjare, wanjh kandjalkongibu! Ngudda
yiwarnhmimkongiwern duninjh! Kanmarnebu-
larrbu ngardduk kunwarre rowk.

² Kankangedjirridjbu dja kanmarneburriwe kunwarre rowk ngardduk, dja kankangemarnbu ba minj ngayawoyhwokburriwe ke.

³ Yoh, wanjh kumekbe kunwarre ngakurduyimi bu minj wokmarrkmayinj. Ngaye munguyh ngadjalburrbun bu ngahkurduyimi kunwarre kore ngudda.

⁴ O God, ngaye ngakurduyimeng kunwarre duninh kore yidjalkudji ngudda ke. Ngaye ngudda yidjalkudji njilngwarrewong bu ngaye wanjh ngakurduyimeng kundjalwarre manbu kore ngudda yiwarnyak duninh. Bu kumekbekenh ngudda djalmandjad kandjuhbnun kore ngaye ngakurduyime kundjalwarre. Ngudda wanjh kunmak yiyime bu ngaye kanwarrewan.

⁵ Woybukkih, ngaye nawu ngadjalyingkihwarreni duninh bu ngarranginjbeh, dja mak bu ngadjalningihni kore ngalbadjan kuwarlirng ngarre.

⁶ Ngudda yidjare bu marnekangewoybukworen bulkkidj duninh. Dja yingan kankangebukkabukkan munguyh ba bu ngaborlhme ngudda ke kunmayali.

⁷ Mah, wanjh kanwernhkangebelewo, yiman kayime kankukduhke manbu kunmalaworr hysop dorrengh. Kankangedjirridjbu ba ngadjalwernhkangebelemen duninh, yiman rerrih snow kadjalwernhbame.

⁸ Ngadjare kannjilngmarnbun wernkih duninh. Ngudda korroko kanmurrngngerrehmeng, dja bolkkime wanjh ngadjare ngamarmarr kore ngudda.

⁹ Yimirrkborledmen, ba bu minj yiyawoyhnan kunwarre ngardduk, dja mak kanmarnebularbun kundjalwarre rowk kore ngaye ngakurduyimi.

¹⁰ Ngudda God, kankangekerrngehmen, ba bu kunmak duninh kunmayali ngakurduyime, dja kanmarnbu ba minj ngakangeborledme bu bodmewoyi ke.

¹¹ Yuwn bu kankukmunkewe kore ngad ngardjarrkre, dja mak yuwn bu kanyimang nawu Namalngmakkaykenh ke kore kukange ngardduk.

¹² Kanyawoyhnjilngmarnbu kore ngudda kangehkekenh. Kankangemarnbu warridj ba ngaye wokmarrkmang ngudda munguyh dja minj ngamarrkbaworren.

¹³ Kaluk bu kuhni yikurduyime ngardduk, wanjh ngaye ngabenbukkabukkan bininj nawu ngundiwokwirrihmeng, ba bu bininj birriwarre kabirrimdurnden kore ngudda.

¹⁴ Yoh, ngudda God ngardduk, ngudda nawu kangehkeng ngaye, wanjh kanbebkemen kore kuninjkunu kunwarre bu ngabenbuyi bininj. Bu kuhni yikurduyime wanjh ngaye ngawayini kurobbe bu mulewan ngudda, dja ngayime ngudda wanjh yidjalkurduyime kunmak duninh.

¹⁵ Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, kanwokmarnbu ba bu werrknin ngaye djalburuburlume.

¹⁶ Ngaye ngaburrbun bu ngudda minj yidjare nawu mayhwi ngundimarnekinje. Ngudda yiman yidjareniwirrinj wanjh ngaye woyi nawu

mayh sheep ngakinjeji ke, wanjh kunukka ngaye yawoyhnjilngmarnbuyi ngudda. Dja burrkyak, ngudda minj yidjare bininj ngundidjalmarnek-inje mayh.

¹⁷ Ngudda kunbuyika yidjare. Bu bininj kabirridjalwarnyakmulewarren dja kabirrinjilngwarreworren bu kabirriburrbun bedberre kunwarre, wanjh ngudda yibenbekkabekkan dja minj yibenwirrihme.

¹⁸ O God, yibenkongibu bininj kore kured Jerusalem dja mak yibenbidyikarmen bedberre kore yidjare. Yiyawoyhbolkmarnbu manbu kawarnamyongarre Jerusalem.

¹⁹ Bu ngudda kuhni yibenmarnekurduyime, wanjh nawu bininj ke mandjad kabirridjalkurduyime ba bu ngudda yinjilngmakmen. Wanjh bedda kunu ngundiwon mayh nawu sheep dja mak bulikki bu ngundiwon dja kabirrikinje kore altar ngudda ke.

52

Bu God Kandjadme Ngad Bininj.

Psalms 52

¹ Ngudda bininj kunukka bonj bu ngurrimurrngrayek dja munguyh ngurriburlumerren kore kunwarre ngurrikurduyime. Kunbarnan-garrakuyeng ngudda ngurriburlumerren. Dja njalekenh? God wanjh korroko ngunwarreweng ngudberre.

² Warridj manwarrehwarre ngurrikarremarnbun. Bu ngurriwokdi, wanjh ngurridjalyime kunwarre dja mak ngurrikurrehkurren.

3 Ngurrimanjgun kunwarre dja ngurriwaranyak kunmak.

4 Ngurridjare ngurrbenmarneyime djal kunwarre bedberre birribuyika bininj. Ngudda wanjh ngurridjalkurrehkurren bu munguyh.

5 Wanjh kunmekbekenh kunu God ngunbun ngudberre, dja ngunbularrbun dja minj ngurriyawoyhmakmen. Nungka ngundarrkidmang kore kured ngudberre dja ngundjalkukkan djarreh kore ngurrihni. Nungka wanjh ngunkukyerkke ba ngunburriwe djarreh kore bininj kabirridarrkiddi kondah kurorre.

6 Bu God kabenyimewon kore birriwarre bininj, wanjh nawu birrimak bininj kabirrimarnekelemen nuye. Dja mak kabindidjekmiwon bedberre nawu birriwarre bininj, dja kabirriyime,

7 “Ngurrina! Birrimekbe bininj minj birriwoybukwoyi God bu bennahnayi bedberre. Dja ngaleng bedda birriburlumerreni bu yimankek birrikukenniwirrinj duninjh, dja mak birriyimi bu money bedberre yimankek kabenbidyikarreme! Mak bindiwarrewoni birribuyika bininj ba bu bedman yimankek birrimurrnggrayekworrimeninj.”

8 Ngaye wanjh ngadjalkurrmerren kore God nawu kanmarnedjare munguyh munguyh dja minj mak nganbawon. Kunmekbekenh ngaye wanjh nuye bininj, dja ngahdjaldi kamak rowk.

9 Yoh, God, ngaye wanjh burluburlume bu munguyh kore ngudda yikurduyimeng rowk ngardduk. Warridj bu ngarrimirndemornamerren, ngudda ke bininj dorrengh, wanjh

kunmekbe ngaye ngeymulewan bu ngudda yingeymak, dja djalburluburlume ke.

53

Bu God Kabenmarnbun Birriwarre Bininj Bu Kabirriyemengalme.

Psalm 53

¹ Nawu birribengwarr bininj kabirriyimerren kanjdji kore kukange bedberre, “Kondah nuk minj God karri!” Birrimekbe bininj kabirrid-jalkurduyime kunwarre duninh. Minj nakudji kakurduyime kunmak.

² Wanjh God kabolknan kanjdji kurorre kore nungka kahni kaddum heaven, dja kabenkur-dunan birriwarlahkenh bininj rowk. Nungka kadjare kabinan nangale nawu kabirrimenmen-burrbun kunmakkenh, dja mak kabinan bu nangale bininj nawu kabiwokmarrkmang nungka.

³ Dja burrkyak, bedda birriborlekerrinj rowk nawu birriwarlahken bininj dja mak bedda birriwarreminj duninh. Minj nangale nawu kakurduyime kunmak. Minj nakudji. Bu djalburrkyak!

⁴ Wanjh God kayime, “Yiddok nawu birriwarre bininj minj kabirrimayalibayhme bu kabirriburrbun? Nakka wanjh kabindibun dja kabindiyakwon nawu bininj ngardduk yiman kayime buriddi rerrih bu kabirringun. Birrimekbe birriwarre bininj minj kabirridi yiwar-rudj bu ngaye ngandikayhme.”

⁵ Wanjh birrimekbe birriwarre bininj birrikangebarlmiyindanj kunkele, dja mak minj njale diwirrinj nawu kabenkelehme! Ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng, God kaluk kabenbun nawu ngundibun ngudberre dja kabenmurrngburriwe. Nungka kabenwidnan duninh dja ngunmarnbun bu ngudda ngurbenmarnbun bedberre bu bedda kabirriyemengalme.

⁶ Wanjh ngarri yiwarrudj bu nungka God kamre kore kunred Zionbeh dja kabenngheke nawu Israel bininj! Bu nungka kabenkukenwon nuye bininj, wanjh nawu Jacob benkebmawahmeng kabirridjalnjilngmakmen dja kabirrimarmarrnin.

54

God Nawu Kanbidyikarrme Bu Bininj Kandiwidnan.

Psalm 54

¹ O God, ngudda yirrulkarrekimuk! Wanjh kanngehkemen. Ngudda nawu yimurrnggrayek duninh dja yingudjwern, wanjh kanbekkemen.

² O God, kanbekkabekka kore yiwarrudj ngahdi bu djawahdjawan. Kanwokbekka kore ngaye ngawokdi.

³ Birridjenbubuyika bininj ngandibun. Nakka birribang dja kabirridjare ngandibun bu ngarrown. Bedda minj ngundimarnekele ngudda nawu God.

⁴ Dja ngadjalburrbun woybukkih bu God nganbidyikarrme. Nawu Kawohrnan Rowk wanjh munguyh nganhkarrme.

⁵ Ngadjare nungka karrurndiwe kunwarre bedberre bininj nawu ngandimolkyolyolme, ba bedman kabirriwarreworren. Nungka minj munguyh nganbawon, dja wanjh kabenbular-rbun nahni nawu ngandiwidnan ngardduk.

⁶ Kamak bu gaye won njalehnjale dja ngadjalkurrme ngardduk kore ngudda nawu Yawey. Dja mak gaye ngeyburluburlume ngudda ke kunngey ngudda nawu yindjalngeymak.

⁷ Mak ngudda yidjalkudji kanbekkeng kore ngawarredongi. Mak nawu ngarriyidko bininj wanjh ngabenang kumim ngardduk bu birri-mankang.

55

Nawu God Kanbekkabekkan Bu Yiwarrudj Karridi.

Psalm 55

¹ O God, bu ngahdi yiwarrudj djawahdjawan, wanjh kanbekka dja yuwn bu kanwokdahme bu gaye djawan bu kankongibun.

² Kanbekkabekka dja wanjh kanwokmang. Gaye ngadjalwernhkangewarreminj dja ngadjalngeyngeyyime bu djawadjawan kore ngudda.

³ Dja ngandimarneyiddung ngardduk nawu ngandiwidnan bininj, wanjh kunmekbekenh ngahkele. Bedda ngandidarrarrhmiwon. Ngandiwon kunyid dja ngandiwidnan duninjh.

⁴ Kunkimuk duninjh kunkele ngakarrme, dja mak ngawernhmenkengeme nawu kundowikenh.

⁵ Ngahkukdeldelme bu kunkelekenh, dja ngamayaliwarremen bu ngadjalburrbun munguyh bu kunwarre duninj ngawernhkengeme.

⁶ Ngayimerrinj bu kunwel ngakarrmeninjanj ngarrollkayi ngarawinj djarreh bu ngangehmeninjanj.

⁷ Yoh. Ngaye wanjh ngarawinj djarreh kore kubolldarleh nganiwirrinjanj.

⁸ Dja mak werrkwerrk ngabolknkalke bu ngakodjbarrkbuyindiwirrinjanj kore mahni kunyid manbu yiman kayime kunmayorrkkimuk bu nganbun.

⁹ Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, yibenmayaliborledkemen ba kunukka minj kabirriwokdi mandjad. Dja nganan kunyid kawernmerren kore birriwern bininj kabirrinjanj dja kabirriburren.

¹⁰ Yidwernmerrinj bedberre bininj nawu kabirrihni kumekbe kunredkimuk Birriwern bininj birribangminjanj kumekbe dja kabirridurrijanj dja mak kabirriwidnarren bu barnangarakuyeng dja kumununkuyeng.

¹¹ Kunrayek kawernmerren warridj bedberre nawu kabirrihni kore kumekbe kunredkimuk. Bininj kumekbe wanjh kabirrikehmerren dja mak kabirrikurrehkurren munguyh.

¹²⁻¹³ Ngudda nawu djawirna duninj ngardduk, nawu ngarrdabbolk dja ngarmarnedjamerren, njalekenh ngudda mak kanyolyolme dja kandjekmiwon? Nawu ngarriyidko kabirriyime dja wanjh ngaye ngadjaldi kamak, dja wardi ngamarnewalkkarren nuye. Dja ngudda?

14 Yiburrbu kore ngarrdjarrkrey bu ngarwrokdi dja ngarrborlhmi, mak ngarrdjarrkdi yiwarrudj kore temple. Wanjh kamak rowk.

15 Dja nawu ngarriyidko bininj, wanjh ngadjare kundowikenh kabenmang. Nakka wanjh birridowimen bu birrikolung kanjdji kore kundowikenh ngarre kunred Sheol. Wanjh kunwarre kahdi kore kukange bedberre nawu ngarriyidko.

16 Dja ngaye wanjh ngamarnekayhme nawu God, dja wanjh nungka nawu Yawey nganngheke.

17 Ngadjaldi yiwarrudj bu ngakayhmi kore nungka bu munguyh kore kukabel, dja mak kore barnangarra dja mak bu kumunun. Ngadjaldjadjawan bu kunwarre nganmarnerayekwon, dja wanjh nawu Yawey nganwokbekkan.

18 Bu kuhrikuhri ngarriburren, wanjh nungka nganmalngngehke dja ngankurrme bu kamak rowk. Birriwern duninj bininj ngandimarnebebme kunyid dorrengh dja kabirridjare ngandibun ngarrownen.

19 God nawu yingkihwohrnawohrnani rowk bu munguyh munguyh, wanjh nganbekkan bu ngabenmulewan nahn birriwarre bininj, dja wanjh nungka kabendung dja kabenburriwe, kunmekbekenh bu bedda minj munguyh birriborledkerrimeninj kore kunmak birrikurduyimeninj, dja minj mak birrimarnekeleninwirrinj nawu God.

20 Nahni bininj nawu ngaye nganedabbolk wanjh nungka borledmeng dja kabenbun nawu

djawirna benkarrmi. Nungka wanjh djalwokbakkeng kore benmarnewokkurmerrinj.

²¹ Makka djal kaddukaddum kore nungka yimihyimi, dja kanjdji kore kukange nuye, nakka minj kunwoybukniwirrinj, dja nungka kur-rehkurreni bu yolyohyolyolmi. Nungka wokdi bu kamak rowk, dja djareni benbuyi bininj mandjawak dorrengh.

²² Bonj, wanjh kumekbe kayime bu kunrayek kambebme ngudberre, wanjh ngurriyibawon rowk kore nawu Yawey ba ngunmarnebebme dja ngunbidyikarrme. Minj ngunbawon ngudda nawu ngurrikangewoybuk bu nangale ngunkukwarrhke.

²³ Ngudda nawu God, wanjh yibenkukburriwe nawu birribang bininj kore kumidj ba kabirrikuknudmen. Bininj nawu kabindibun birribuyika, dja nawu kabindikowe, wanjh bedman kabirriwohdowe bu kabirridjaldabbolk. Dja ngaye, bonj, wanjh ngakangekurrmerren kore ngudda.

56

*Ngaye Ngakangekurrmerren Kore Ngudda God.**

Psalm 56

¹ O God, kankongibu! Bininj ngandiwarnhkadjung ba bu ngandibun, dja barnangarrakuyeng nawu ngarriyidko ngandidjaldarnhbun.

* **56:** King David bimbom mahni Psalm bu nawu Philistines birridarrkidmey dja birribongkarrmi kore kunred Gath. Ngurribimna kore 1 Samuel 21:13-15

² Nawu ngandiwirrihme ngandibun kunbarnangarrakuyeng. Birriwern nawu kabirriburlumerren kore ngandibun.

³ Bonj, bu ngaye ngakelemen, wanjh ngakangekurrmerren kore ngudda.

⁴ Ngaye ngamarnekurrmerren nawu God, dja ngaburlume nuye kunwok. Ngaye ngawoybukwon nawu God, dja minj ngayawoyhkelemen. Baleh mak ngandimarnekurduyime nawu djal bininj?

⁵ Nawu ngandiwidnan bininj wanjh barnangarrakuyeng ngandiwokborledke bu ngandiyolyolme. Bedda munguyh ngandimarnekarremarnburren bu yimankek ngandibun.

⁶ Bedda kabirrimornnamerren manmolk ngarddukenh, dja kabirriwarlkkayindi ba bu ngandikurdunan kore njalehnjale ngakurduyime. Bedda kabirridjaldjare ngandibun ngarrowen.

⁷ O God, yuwn bu yibenbawo bu kabirrikelerlobme kore ngudda yiyiddung. Wardi yibendu birriwern bininj kore kubolkbubuyika, wanjh yibenburriwemen bedberre kanjdji.

⁸ Ngudda God yiburrbun rowk bu bininj ngandinjilngwarrewong kunwernkenh. Ngudda yiman kayime kanmimnalkdahkendongi kore budjurlung ke, dja yibimbuyi kunmimnalk rowk ngardduk kore djurra ke.

⁹ Dja bu ngarrangen yiwarrudj dja marnekayhme ke, wanjh kundjalburrikudji birrimekbe nawu ngandiwidnan wanjh kabirrikelerlobme! Ngaye ngaburrbun bu

kuninjkuu nawu God nganehdjarrkdi dja nganbidyikarrme.

¹⁰ Nungka nawu God, dja ngaburlume nungka nawu wokkurmerrinj. Nungka nawu Yawey, dja ngaburlume nuye kunwok rowk.

¹¹ Ngaye ngadjalkangekurmerrinj kore God, wanjh ngaye minj ngayawoyhkelemen. Baleh mak ngandimarnekurduyime nawu djal bininj?

¹² O God, ngaye ngawokkurmerrinj kore ngudda, wanjh kunmekbekenh ngaye ngakurmekurrme namakmak kore ngudda ba bu manjmanjbun ke.

¹³ Ngaye ngaburrbun ngudda kanbebkeng kore kundowikenh, dja kanwayhkeng kore ngamankayi. Kumekbekenh wanjh ngaye won namakmak nawu marnekurmeng. Wanjh ngaye ngahre kore kumirrk nuye God nawu kanmarnebolkwolkan ba bu ngadjalmimbi kore nuye.

57

*Ngaye Ngarri Yiwarrudj Bu God Kanbidyikarrmekenh.**

Psalm 57

¹ O God kankongibu! Kandjalkongibu! Ngaye ngamkelerlobmeng kore ngudda dja ngakangekurrmerren ba yidjurrudin ngardduk. Ngaye ngakurrmerren kore ngudda ba

* 57: Nawu David kelerlobmeng dja warlkkarrinj kore kuwarderurrk bu nawu King Saul djareni bibuyi. Ngurrina 1 Samuel 22:1, 24:3

kanbarrkbun, ngahdjaldi kore ngudda kaluk bu yerrekah manbu kunyid nganmarneyakmen.

² Ngaye wanjh ngamarnekayhme nawu Nawernhkimuk God Duninjh. Nungka munguyh kakurduyime kore yingkihkarremarnbom ngardduk.

³ Nungka nganbekkan kore kaddum kahni, wanjh ngannehke dja kabendung bininj nawu ngandiwernhkadjung dja bedda kabirriyimen-galme. God wanjh kanmarnedjare dja minj kanbawon munguyh munguyh.

⁴ Ngaye ngarridjarrkdi birribang bininj nawu birriwarre duninjh. Bedda kabindibun bininj, warridj kabindiyolyolme bu kabindimarnekowe bininj.

⁵ Dja ngadjaldjare ngudda bu bininj rowk ngundiburluburlume kore kaddum yihni. O God, yibenmarnbu birriwarlahkenh bininj kondah kurorre ba bu ngundinan bu ngudda yiw-ernhmakkaykenh duninjh.

⁶ Nahni birriwarre bininj wanjh birrikarremarnbom bu ngandidarrkidmang. Wanjh ngaye ngawernhkarrewarreminj. Bedda wanjh ngandimarnekarremarnbom ngandibungkarrkbom, dja bonj, wanjh bedmandeleng birri-makang!

⁷ O God, ngaye ngadjalkangewoybuk kore ngudda, dja minj ngamarrkbaworren kore ngud-dakenh. Wanjh ngaye marnewayini ke, dja mak ngamarnmarnbun music kore ngudda.

⁸ Mah, ngadjare ngakabeldong ba bu ngarrirri nawu instruments, nawu harp dja lyre. Ngaye

ngawernhdirri bu kumkabel djarreh bu ngaye yiman kayime ngadjurhme nawu kundung!

⁹ Wanjh ngaye manjbun ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, ba bu birriwarlahkenh bininj ngundingeybekkan kore kubolkbubuyika rowk. Ngaye ngawayini bu burluburlume ngudda kore birridjenbubuyika bininj ngarrihdjarrkni.

¹⁰ Ngudda kandjalmarnedjare munguyh munguyh kore kanjdji dja mak kaddum kore heaven. Ngudda wanjh yidjalwoybuk duninh dja minj kankowe kandjdji dja mak kaddum kore kunngol.

¹¹ Dja ngadjaldjare ngudda bu bininj rowk ngundiburluburlume kore kaddum yihni. O God, yibenmarnbu birriwarlahkenh bininj kondah kurorre ba bu ngundinan bu ngudda yiwernhmakkeykenh duninh.

58

Bu Karridjawan God Kabenbun Birriwarre Bininj.

Psalm 58

¹ Ngudda bininj nawu ngurrbenmarnewohnawohrnan dja ngurringeykimuk, yiddok ngurridjalyime kore mandjad bu ngudda ngurbendjadme bininj? Yiddok ngurbendjaddjadme bininj kore kunwoybuk dja kunmak dorrengh?

² Burrkyak duninh! Ngudda bu kanjdji baybaywi ngurridjaldjare kunwarre ngurrikurduyime. Munguyh ngurrbenbun bininj kore kondah kurorre.

³ Nawu birriwarre bininj wanjh kabirrided-jingmang kunwarre kabirriyime bu bedda ker-ngehkenh kabirringalme dja kabirrikurrehkuren kore birridjalyahwurd! Bedda kabirridjalre kore bedberre manbolh.

⁴ Bedda yiman kayime nabang nayin, dja kabirrikarrme manbang kore kurrang bedberre. Mak kabirrikanembalhmerren yiman nayin nabang nawu cobra.

⁵ Dja mak minj kabindibekkan birrimak bininj bu kabirriwokdi, yiman cobra nayin minj nangale bininj kabibekkan.

⁶ O God Yawey, nawu birriwarre bininj kabirriyime yiman kayime nabang lions, wanjh yibenyidmebakkemen bedberre, dja wardi yibenyidmeyerrkke kore kurrang bedberre!

⁷ Ngadjare bu kabirridjalyakmen rowk yiman kukku bu kaboyakmen kore kurorre. Ngadjare mak bu kabirridjalbarabun kore kunwarre kabirrikurduyime.

⁸ Ngadjare mak bu kabirridjaldowe yiman duberrk bu kakukkelkdan dja kadjalyakmen rowk. Ngadjare bu bedda kabirridjaldowe yiman nabarrken nawu karrowen bu kangalme, dja minj kabolknan.

⁹ Ngadjare God wanjh kundjalburrikudji kabuhme kunyid duninh dorrengh bu kabenkukburriwe birriwarre bininj, dja kabirriyakwon rowk.

¹⁰ Nawu birrimak bininj wanjh kabirrinjilngmak bu kabindinan birriwarre kore God kabenbun bedberre dja karrengedjuhme kore bedberre kunkurlba.

¹¹ Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kabiriyime, “Yoh, woybukkih. God kabenwon kunmakmak nawu birrimak bininj. Nungka wanjh woybukkih kandjadme ngad karriwarlahkenh bininj kondah kurorre.”

59

Karridjawan God Bu Kannehkekenh.

Psalm 59

¹ O God, kannehkemen kore ngarriyidko bininj nawu ngandiwidnan. Kankukdjurruddin dja yikahwi bininj ngandimarnebebme wardi ngandibun.

² Kanbekemen kore birriwarre bininj nawu kabirridurrkmirri kore kunwarrekenh Kannehkemen kore bininj nawu kabirridjare ngaye ngakurlbare.

³ Yina! Bedda kabirriwokworren wanjh kabirriwarkkarren ngardduk. Nawu birribang bininj manmolk ngandimarnekarremarnbun. Nawu Yawey! Yiburrbun bu ngaye minj ngabenwarrewoyi bedberre.

⁴ Bedda ngandidung bu djalburudjang. Ngaye minj kunwarre ngayimeninj. Dja bonj, bedda kabirridjaldjare ngandibun. Wanjh djawahdjawan bu yimray yinan kore kunmekbe kunrayek wernmerrinj ngardduk!

⁵ Yawey, ngudda God nawu yibenmirndekar-me birridjalwern armies, dja ngudda God ngadberre bininj nawu Israel ngankebmawahmeng! Wanjh yirrolkka bu yibenbun birriwern bininj nawu birrikang kubolkbubuyikabeh. Yuwn bu

yibenkongibun nahni birriwarre bininj nawu kabindiweykan birribuyika bininj.

⁶ Birrimekbe bininj wanjh bedda kabirrimdurnderren kore kukadje bu kabalhdungyibme. Bedda kabirrirengehre yiman kayime duruk nabang bu kabirridowme dja kabirriyawarren bu kabindibun bininj.

⁷ Ngudda Yawey wanjh yibenbakkabekkan kabirridarrahme kore kunwarrekenh kabindimarneyime birribuyika bininj. Bu kabirriwokdi, wanjh kabirridjare kabindiwarrewon birribuyika bininj. Bedda kabirriyimerren warridj, "Minj nangale kanbekkan kore karriwokdi!"

⁸ Dja ngudda Yawey wanjh yibendjekmiwon! Mak yibennjirrhmiwon nawu birriwarlahkenh bininj nawu minj bedda ngudda ke.

⁹ Ngaye ngakangekurrmerren kore ngudda dja yingudjkimuk duninh dja ngabolknan dja madbun ngudda bu yimre. Ngudda God yiman kayime kunredkimuk kore ngawarlkkarren ba bu minj njale ngankilekme.

¹⁰ Ngudda God ngardduk nawu kanmarnedjare. Wanjh yimray darnkih dja nganedjarrkdi. Kanbawo bu ngabendjaldjekmiwon nawu ngarriyidko bininj.

¹¹ Nawu kawohrnan Rowk, ngudda nawu kankukdjurruddi. Djawan bu ngudda minj yibenbun birrimekbe birriwarre bininj bu kabirridowerren. Bu yibenbularrbun wanjh ngad bininj ngudda ke kunubewu ngarribengmidjan bu njalekenh yibenbom nawu birriwarre bininj. Kamak bu yibendjalmarnbun bu bedda kabirridjalmayahme kunngudj ke dorrengh dja wanjh

yibendjalkoluyhwemen.

¹² Bedda wanjh kabirriwokdi kunwarrekenh, dja wanjh kabirridjalyime kunwarre, wanjh ngadjare yibenkardmang kore kabirriburlumerrenkenh. Bedda mak kabirriwokdi kunwokwarre, dja mak kabirrikurrehkurren.

¹³ Ngudda yiyiddu bedberre dja yibenbularbu bu yibenkukyakwon rowk. Kunukka birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk djarreh wanjh ngundiwobekkan bu ngudda God yibenmarnewohrnan nawu Jacob benmawahmeng.

¹⁴ Nawu ngarriyidko bininj wanjh bedda kabirrimdurnderren kore kukadje bu kabalhdungyibme. Bedda kabirrirengehre yiman kayime duruk nabang bu kabirridowme dja kabirriyawarren bu kabindibun bininj.

¹⁵ Dja mak yiman duruk nabang bedda kabirriyawan manme, dja bu minj kabirringalke manwern, wanjh kabirriyidmebukkarren.

¹⁶ Ngayeman wanjh ngawayini kore mulewan ngudda ke kunngudjkimuk. Mak bu malamalaywi rowk gaye ngawayini kore ngudda kandjalmarnedjare. Ngudda yiman kayime kunred kunmak kore ngawarlkkarren, dja bu kunyid kabebme ngardduk, wanjh ngamkelerlobme kore ngudda.

¹⁷ O God, ngudda kanwon kunngudj ke, dja gaye wanjh ngawayini bu burluburlume ngudda nawu kankukdjurruddi. Ngakurrmerren kore ngudda God nawu kandjalmarnedjare.

60

Bu Karridjawan God Kannghehkekenh.

Psalm 60

¹ O God, ngudda kanwirrihmeng ngadberre, dja nganbom. Ngudda nganduy dja nganngudjyakwong. God ngudda kandungi, wanjh bolkkime kanyawoyhmarnbu!

² Ngudda yibolkrokayhweng kondah kubolk ngadberre dja yibolkdjalkmey. Bolkkime wanjh yibolkmarnbu dja wanjh kabolkwarrewarremen.

³ Ngudda kanwong kunrayek duninh ngadberre ngad nawu ngudda ke bininj. Bu kuhni yiman kayime ngudda kanbowong kumbang dja ngad yiman ngarriworromkang.

⁴ Ngudda yibenbengdayhkeng bininj nawu ngundimarnekele ba minj kabirribularrbuyindan. Bedda wanjh kabirriwarlkarren kore ngudda ba bu birriyidko bininj minj kabindibun.

⁵ Bolkkime wanjh kannghehkemen kubidkukun ke ngad bininj nawu kanmarnedjare. Mak kanwokma kore ngarridi yiwarrudj.

⁶ Wanjh God wokkurmerrinj kore nuye kunmakmak, yimeng, “Ngawinhme rowk, dja ngabolkyarlarrke kunbolk nuye Shechem, dja ngabolkrohrokme kore kanjdjikanjdji kunbolk kabolkngeyyo Sukkoth.

⁷ Kunbolk kangeyyo Gilead, wanjh ngardduk, dja mak kunbolk nuye nawu Manasseh. Kore kunbolk Ephraim nuye wanjh ngabenmang soldiers ngardduk kumekbe. Dja kore kunbolk

nuye nawu Judah, kumekbebeh ngadjarrngbun nawu king ngadjare.

⁸ Dja mak kunbolk Moab bedberre, wanjh ngakurrme yiman ngardduk ngalng bu ngabid-djirridjburren. Mak manbu kunbolk Edom bedberre, wanjh ngakurrme kanjdji kore ngaburriwe nawu ngarangedjongurrenkenh bu ngarengeyerrkkerren. Dja mak ngakayhme bu ngabenbun dja ngawinhme bininj kore kunbolk Philistiabeh.”

⁹ O God, yiddok kankan kore kukadje kore kawarnamyo kunkimuk manbu kabirriburrenkenh? Nangale ngankan gaye kore kunbolk bedberre nawu kabirringeyyo Edom?

¹⁰ Aba, yiddok woybukkih ngudda nawu God kanwirrihmeng dja kanbawong? Yiddok yibenbawong dja minj yibenbidyikarme nawu soldiers ngadberre bu kabirriburren nawu ngarriyidko bininj?

¹¹ Ngundidjawadjawa bu kanbidyikarme kore nawu ngarriyidko kabirrimre! Minj nangale djajal bininj ngarridjawan dja bedda birridjalngudjwarre.

¹² Ngarriburrbun bu nawu Godk nadjalkudji ngarridjarrkre wanjh ngarriwinhme. Nungka wanjh kabenkoluyhwe kurrenge nuye bininj nawu ngarriyidko.

61

Bu Karrikayhme God Kore Kanbidyikarmekenh.

Psalms 61

¹ Ngudda nawu God ngardduk, kankayh-mibekkabekka bu ngahdi yiwarrudj dja djawahdjawan!

² Ngaye kured ngabolkbawong djarreh, wanjh kankayhmibekka bu djawahdjawan! Ngaye ngakangewarre. Wanjh kanka kore ngudda kannahnan ba bu ngadjalni kamak rowk.

³ Ngudda wanjh kannahnan dja kanbidyikarme bu nawu ngandiwidnan ngandimarnebebe.

⁴ Ngaye ngadjare ngamre darnkih ngarrdjar-rkni kore ngudda munguyh munguyh ba yikukdjurrudan ngardduk dja kankukbalhme.

⁵ Ngudda kanbekkang kore ngawokrayekwor-rinj ke, ngudda nawu God. Dja ngudda wanjh ngokko kanwong nawu yidjehdjenkarme ngad-berre bininj rowk nawu ngundingeykengeme ke.

⁶ Ngaye nawu king kondah ngadjare kanwo mandjewk nawern ba ngarrarrkiddi bu kunkuyeng, dja minj darnkih kabolkyimerran bu ngarrowen.

⁷ Warridj ngadjare ngadjalwohrnan kore kumirrk ke munguyh munguyh. Ngudda wanjh kanmarnedjare dja minj kandjalbawon, wanjh kunu kankukdjurrudin.

⁸ Wanjh ngaye ngadjalwayini bu burluburlume ke munguyh munguyh, dja ngamkan kunbar-nangarrawern bu wonowon ke kore ngayingki-hwokkurrmerrinj ke.

Karrikurrmerren Kore God Nawu Kannahnan Kadberre.

Psalm 62

¹ Ngaye wokyak ngahdjaldi bu ngahmadbun God kamre. Nungka nadjalkudji nganngheke.

² Dja nungka wanjh nadjalkudji ngandjurruddi dja nganngheke. Nungka wanjh ngannahnan dja nganbidyikarrme ba bu ngaye ngawinhme dja minj njale nganrokayhwe.

³ Adju! Ngudda bininj nawu kandidung ngaye! Ngaye wanjh ngangudjwarre, yiddok munguyh kandidjalbun? Ngurriburrbun ngaye minj ngakarrme bu ngakandenamerren.

⁴ Ngudda ngurridjare bu kandiburriwe kore ngahni kaddum, dja kandingeywarrewon. Ngurrinjilngmarnburren bu kandiwowarrewon. Ngurrikurrekurren. Ngurriwokdi kunwok kunmak bu kurobbe, dja kore baybaywi kukange ngudberre wanjh kandikidname.

⁵ Ngaye wanjh ngadjalmarrkebbun nadjalkudji nawu God ngardduk, dja ngaye wokyak. Ngakurrmerren kore nungka nawu ngadjalwoybukwon munguyh.

⁶ Dja nungka wanjh nadjalkudji ngandjurruddi dja nganngheke. Nungka wanjh ngannahnan dja nganbidyikarrme ba bu ngaye ngawinhme dja minj njale nganrokayhwe.

⁷ God nungan ngangehke, dja mak nganmakwan. Ngawarlkarren kore nungka yiman kunwarddekimuk kore ngangehme, dja nungka nawu ngudjkimuk duninh dja ngandjurruddi.

⁸ Ngudda nawu ngardduk binihbininj, ngurrikurrmerremen nawu God munguyh munguyh.

Ngurrimulewarren manbu kunrayek rowk bu ngurrikarrme, dja nungka kannahnan ba karrikangengehmen.

⁹ Ngad bininj rowk nakka yiman bu kar-ringolekwerren karohrok nawu birrikuken dja nawu birrimarladj. Ngad yiman djal yeng, djal kukwob, minj karridulumuk.

¹⁰ Yuwn bu karrikurrmerren bedberre nawu kabirriburrehburren, dja yuwn bu mak kar-ridjirdmang njalehnjale, dja wanjh karribawo rowk. Bu karrikukenmen, wanjh yuwn bu karrikurrmerren kore nawu karrikukkarrme.

¹¹ Kunwernhkah ngawobekkani nawu God bu nakka nadjalkudji kakarrme kundulkarre rowk.

¹² Yoh, woybukkih ngudda kanmarnedjare munguyh munguyh. Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk kanmarnekurrme manbu kahdjehdjenyo ngadberre bininj rowk kore kunmak ngarrikurduyime bu kondah kurorre ngarrihni.

63

Karridjare Bulkkidj Bu God Karridjarrkni.

Psalm 63

¹ Ngudda God, ngudda wanjh God ngardduk, ngaye ngadjare bu ngarrdjarrkni. Ngaye marnedjare ngudda kore kukange ngardduk, ngaye yiman kayime bininj nawu kakanjbukmen. Ngaye yawan ngudda yiman kayime bininj nawu kakombukdowe bu kaboyawan kubolkdarleh kore kukku yak.

62:12 Job 34:11; Jeremiah 17:10; Matthew 16:27; Romans 2:6; Revelation 2:23

² Ngaye nang ngudda kore yihni kubolkdjamun ke. Wanjh ngaye nang bu ngudda yirrulkarrekimuk duninh, dja mak yidjalmakkaykenh.

³ Ngudda wanjh kandjalmarnedjare bulkkidj duninh. Bu ngaye ngarrarrkidbaworren, wanjh kamak, dja ngaburbun bu ngudda kandjalmarnedjare. Wanjh ngaye kunu burluburlume ngudda kore kurrang ngardduk.

⁴ Dja bu ngaye ngadjaldarrkid wanjh ngaye burluburlume kunkodjkebuyika rowk kaluk bu ngarrowen. Ngaye ngaberlwayhme bu yiwarrudj dorrengh ngahdi kore ngudda ke kungey.

⁵ Warridj ngudda kanmalngworrkmiwon kore kunmakmak kunwern kanwon, wanjh ngaye ngawernhnjilngmak bu marnewayini ke ngardduk kurrang, bu kunjilngmak dorrengh.

⁶ Bu ngaye ngalorrhmiyo, wanjh burrbuhburbun yerrih bu kunkakkuyeng.

⁷ Bu kunmekbekenh ngudda munguyh kanbidyikarmi. Ngaye ngakurrmerren kore ngudda bu kannahnan yiman kayime maymayh yaw kakurrmerren kanjdji kore ngalbadjan ngarre kunwel. Wanjh ngawayini kunnjilngmak dorrengh kunmekbe.

⁸ Ngaye wanjh munguyh wernhkarrme ngudda kore kukange ngardduk, dja kubidkukun ke kanwernhkarrme ba minj ngamankan.

⁹ Bininj nawu kabirridjare ngandibun, wanjh bedman ngaleng kabirrikolung kanjdji duninh kore kunred ngarre kundowikenh.

¹⁰ Wardi kabirridowe mankimuk mandjawakwi kore kabirriburrenkenh, dja dalkken kaluk kabindikanjgun.

¹¹ Dja nawu king kadjalmarrmarr kore God! Bininj rowk nawu kunwoybuk kabirridjalyime kore kungey nuye God, wanjh bedda kabirriburluburlume. Dja bininj nawu kabirrikur-rehkurren, wanjh kabirridjalwoyakmen.

64

God Kanbidyikarrme Bu Birriwarre Bininj Kandiwarrewon.

Psalm 64

¹ O God kanbekkabekka kore ngahdi yiwarrudj, dja kunyid wernmerrinj ngardduk! Nawu ngarriyidko bininj kabirridjare ngandibun, dja yimdjurruddin ngardduk!

² Kanwarlka ba bu birriwarre bininj nawu ngandimarnekarremarnbun minj ngandingalke. Bedda nawu kabirrimirnderri bu kunwarre kabirridjarrkkurduyime.

³ Bedda wanjh kabirriyolyolme nakka yiman kabindikangewarrewon birrimak bininj, dja kabindimarneyime kunwok kunwarre ba bu kabindinwilngwarrewon. Kundjen bedberre yiman mandjawakmirrkmak, dja kunwok kunyidkenh bedberre yiman mankole mankebmak.

⁴ Birrimekbe birriwarre bininj minj kabirrikele. Wanjh kabindimarnekunidi nawu birrimak bininj, dja kundjalburrikudji kabindidulubun.

⁵ Bedda wanjh kabirrikangerayekworren ba bu kabirrikarremarnbun bu kunwarrekenh kabindimarneyime. Mak kabirrikarremarnbun bu kabindidengekardmang nawu birrimak

bininj. Dja kabirriyimerren, “Minj nangale kannan kore kunwarre karrikurduyime!”

⁶ Kabirrikarremarnbun bu kabirrikurduyime kunwarre duninh, dja kabirriyimerren, “Ngad wanjh karrikarrekarme kore karrikurduyime dja wanjh kamak rowk!” Bininj minj kabirri-mayaliburren dja minj kabirrikangeburrburren, dja kanjdji baybaywi kabirriyimerren.

⁷ Dja bonj. God nungan wanjh kundjal-burrikudji kabenmarnekarrewarrewon, yiman kabenlonbun mankolewi.

⁸ Nungka wanjh kabenbularrbun bu kumek-bekenh birriwokdi kunwok kunwarre. Birriw-ern birribuyika bininj wanjh kabindinan kore kabenmarnekurduyimerran bedberre, wanjh kabindimarnekodjbordebordebme dja kabindi-widdjung.

⁹ Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk wanjh kabirrimarnekele nawu God. Bedda kabirriyoly-olmerren dja kabirriburrbun kore God kurduyime-g.

¹⁰ Mah, nawu birrimak bininj wanjh birriw-ernhmarmarr kore Yawey, dja kabirrirlobme kore nungka ba kabennahnan. Bedda nawu kabirridjaldjare kunmak kore kukange bedberre, wanjh birriburluburlumen nuye!

65

Bu Karriburlume God Dja Mak Karrimanjbun Nuye.

Psalms 65

¹ O God, ngundiburluburlume bu ngarridi kore kukadje Zion. Mak ngarrikurduyime rowk kore ngad korroko ngundimarnewokkurrmerrinj.

² Ngudda yibenbekkabekkan nawu ngundimarnedi yiwarrudj, dja kunmekbekenh kunu birriwarlahkenh bininj rowk kabirrimre kore ngudda.

³ Kunwarre kunwern ngarrikarrmi dja wanjh ngarriwernhnjilngwarreni dja minj ngarribidyikarrmerrimeninj. Wanjh yingan kanmarnebengmidjdanj ngadberre.

⁴ Bu ngudda yibendjarrngbun yikahwi bininj dja yibenkan darnkih ba bu kabirrihyo kore ngudda ke kunrurrkkimuk. Wanjh birrimekbe bininj kabirrinjilngmarmarr. Dja kunmakmak kunwern kahdi kumekbe kore ngudda ke temple manbu kunrurrkdjamun, wanjh ngarrimang dja yiman ngarriworrkmiworren.

⁵ Ngudda kanwokmang kore ngarridi dja yikurduyime ngadberre kore kundulkarre dorrengh ke, dja mak kore ngudda ke kundjal-mak. Ngudda wanjh God nawu kanngehkeng, dja bininj birriwarlahkenh kore kubolkbubuyika rowk kondah kurorre, dja nawu kabirrihni bewh djarreh kore borledmikenh kurrula, wanjh ngundimarnekangekurrmerren.

⁶ Ngudda yibolkmarnbom kundulkarre ke manbu kuwarddekimuk rowk. Ngudda yidjalngudjworrinj kunngudjkimuk ke.

⁷ Ngudda yibongurdkeng kurrula bu kunmayorrrk borokayhweng wernkih duninj. Yidjalngurdkeng kore borrolkkani kunkimuk. Ngudda

karohrok yibenngurdheng bininj nawu birribur-
reni.

⁸ Birriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre kabirrihni, wanjh ngundikurdunan kundulkarre ke dorrengh, dja wanjh kabirrikangebarrhme. Bedda wanjh ngundimarnewayini ke kunjilngmak dorrengh, kore kamdungbebme dja mak kore karrungyibme!

⁹ Ngudda God nawu yibolknahmnan dja yibolkduhke kondah kurorre rowk kore ngarrihni. Yibolkmarbun ba manwern manbubuyika manme kadjordmerren. Ngudda God nawu yibobarlke mankabowern ba kunbolke bedberre bininj kabenwon manmim manbu manme bedberre. Ngudda wanjh yiyingkikharremarbnom bu kuhni yikurduyime.

¹⁰ Mak yibolkduhdjuhke kore manme kabirridudheng ba manme kakolhdebeberren. Yibolkmarbun dja yimunkewe mandjewk ba bu kunkulk kakelkdan.

¹¹ Bu mandjewkbubuyika kare wanjh yimarnbun bu manme kawernmerren, dja kabirridahkendong kore wirrbarra dja wanjh kabarlme rowk.

¹² Kore kubolkdarleh wanjh yibolkmarbun ba bu mandalkmak kawernmerren, dja kore mandulduhrowk wanjh kamirndewernmerren mayh nawu kabirringun mahni kundalk, dja wanjh bininj kabirrinjilngmakmen.

¹³ Kore kabbal rowk, wanjh kabirrimirndekarreme nawern mayh nawu sheep dja goat kore mandalkmak. Dja kore kanjdji wanjh manmim

manwern kabolkbarrkbun. Mahni yiman kayime bu kunbol k kakayhme dja kawayini kunnjilngmak dorrengh kore ngudda!

66

Karriwernhburlumen Nawu God.

Psalm 66

¹ Mah, ngudda ngurriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre ngurrihni! Wanjh ngurrimarmarrnin duninj dja ngurrimarne kayhmen nawu God. Ngurridjalburluburlumen nuye.

² Ngurriwayinin bu ngurringeyburlumen! Ngurridjalburlumen God nawu nawernhmakkaykenh.

³ Ngurrimarneyimen God, “Ngudda ngurrikurdumak, dja ngurriyime kunwernhmak duninj! Ngudda yidjaldulkarrekimuk duninj, dja nawu ngurriyidko wanjh ngundiwernhkengehme.

⁴ Yehyeng rowk kondah kurorre, dja mak ngad ngarriwarlahkenh bininj rowk wanjh ngundimarneboddan. Ngundidjalngeyburlume ngudda ke kunngey.”

⁵ Ngurrinray dja ngurrina kore God kurduyimeng, bu kunwern kanmarnekurduyimeng kadberre karriwarlahkenh bininj bu kundulkarre duninj nuye.

⁶ Nungka wanjh kurrula bodjalkmey ba bu nawu mawahmawah kadberre birridjowkkeng bu birrimelmeng kurrenge kore kukayalanj manbu bukminj. Wanjh kunmekbe karrikurdunang dja wanjh karrimarmarrminj.

7 God wanjh kawohrnan rowk kundulkarre dorrengh munguyh munguyh. Nungka kabennangahnan birriwarlahkenh bininj kubolkbubuyika rowk. Bininj nawu kabirriwokburriwe God, wanjh yuwn bu kabirringeykimukworren.

8 Yoh, ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk wanjh ngurridjalburlumen God kadberre. Ngurridjalburlumen bu ngurriwayinin wernkih dun-injh.

9 Nungka wanjh kanhdjalkarrme kadberre munguyh ba bu karridjaldarrkid, dja minj mak kanbawoyinj bu karrimankayi.

10 Ngudda nawu God kanrohrokmi ngadberre yiman kayime bininj kabirribelewon manbu silver kore kunak kunwernhbang kabirrikinje. Kuhni yiman kayime ngudda kanrohrokmeng.

11 Ngudda kankang kore ngarridukkayindi, dja mak yiman kanngorrkenwong ngadberre nawu ngandulmukwong.

12 Dja yibenbawong bininj birriwarre bu kandiwarrewong. Ngad kunu ngarrirey kore kurrungbang yiman kunak, dja mak kore kund-jurrh. Dja bonj, ngudda kankang bu kanbebkeng kore kubolkmak bu ngarringehme.

13 Ngaye wanjh ngamre kore Temple manbu kunrurrk ke ba bu marnekinje mayh ngardduk kore ngayingkihwokkurmerrinj ke.

14 Bu ngakarmi kunyid kunkimuk, wanjh ngaye ngayemanbidju ngawokkurmerrinj bu kundjen ngardduk ngawokdi.

15 Wanjh kunmekbekenh ngamkan mayh nawu kunbalem dorrengh, yiman mayh nawu

sheep nararangem, bu ngundimarnekinje kore altar. Ngaye ngamkan won nawu bulikki dja mak nawu nanikud.

¹⁶ Ngudda bininj nawu ngurrikengehme nawu God, wanjh ngurrimray kandibekka bu ngaye ngayolyolmerren dja marneyime kore nawu God nganmarnekurduyimeng ngardduk.

¹⁷ Yoh, ngaye ngadjalkayhmi nuye kurrang ngardduk. Ngaye ngakayhmeng nuye bu ngaburluburlumi warridj.

¹⁸ Bu yiman ngadjareniwirrinj kunwarrekenh baybaywi kore kukange ngardduk, wanjh kunukka nawu Kawohrnan Rowk minj nganbekkabekkayi.

¹⁹ Dja bonj, nungka nawu God woybukkih nganbekkang dja nganwokmey ngaye kore ngahdi yiwarrudj.

²⁰ Mah, karriburluburlumen nawu God. Minj nganwokburriweng kore yiwarrudj ngahni bu ngahdjawani, dja minj mak ngurdmeng kore nganmarnedjareni.

67

Bu Karridjare Bininj Rowk Kabirriburlume Nawu God.

Psalm 67

¹ Ngad karihdi yiwarrudj dja ngundidjawan ngudda God bu kankongibun ngadberre, dja kanmarnekurduyimen kunmak, dja mak kandjalnan mimkongiwern duninjh.

² Kuhni ngarridjare ngudda God ba bu birriwarlahkenh bininj kondah kurorre kabirrihni wanjh ngundikurdunan kore yikurduyime kamak rowk, dja mak kabirriburrbun ngudda nawu yibennggehke bininj kore kubolkbubuyika rowk.

³ Ngudda nawu God! Ngad ngarridjare birriwarlahkenh bininj rowk bu ngundidjalburlume ngudda. Bedda nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk, wanjh ngundidjalburlumen!

⁴ Ngudda yibenmarnewohrnan birriwern rowk bu djal mandjad, dja yibenbolhbukkan bininj nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk ba kabirriburrbun kunmakkenh. Kunmekbekenh kunu wanjh birridjalwarlahkenh bininj ngundidjalmarnemarrhmarr dja ngundimarnewayini kore kabirrinjilngmak nguddakenh.

⁵ Yoh, ngudda nawu God, wanjh ngarridjare birriwarlahkenh bininj ngundiburluburlume. Ngarridjare bininj birridjalwern rowk wanjh ngundidjalburlume.

⁶ Kaluk bu kuhni kabirriyime, wanjh ngudda nawu God duninj ngadberre kanmarneyime kunmak ke, dja yibolkmarnbun ngadberre kunred ba bu manme kawernmerren ngadberre.

⁷ God wanjh kanmarneyime kunmak, dja bininj rowk nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk, wanjh kabirrimarnekelemen nuye.

68

Bu God Kabenbun Nawu Kabirriwidnan Nuye.

Psalm 68

¹ O God, yirrolkka dja yibenburriwe bininj nawu ngurriyidko ba bu kabirrikelerlobmerren bedda nawu ngundiwidnan.

² Yidjalbubuhmen ba yibenyarlarrkemen yiman kundolng kadjalle bu kunmayorrk kaburriwe. Nawu birriwarre bininj nakka wanjh kabirridarrkidyakayakmen kore kumirrk ke yiman kayime ngolin kakelkdan bu kunak kamre darnkih.

³ Dja nawu birrimak bininj kabirrimarmarr dja kabirrinjilngmakmen kore kumirrk nuye God. Kabirrimarnekeyhme bu kunnjilngmak dorrengh nuye.

⁴ Mah wanjh karrimarnewayinin nuye nawu God, karringeyburlumen nuye. Karrimulewa nungka nawu kahre kore kunnjol. Nungka wanjh kangeyyo Yawey, dja karridin kumirrk nuye bu kunnjilngmak dorrengh.

⁵ Nungka kahdi kore kunrurrk manrurrkdjajmun nuye, dja kabennahnan nawu birrimarladj bininj yiman kayime kornkumo duninj bedberre. Warridj kabenkukdjurruddi nawu kamahkamarrdjukun.

⁶ God kabenbolkwon bininj nawu namudyak ba bu kahdi kore bininj nawu kabirriwanjbi-mang yiman namud duninj nuye. Warridj kabenbebke bininj nawu kabirribongdi ba kabirrire kamak rowk. Dja bininj nawu kabirriwokburriwe God nuye, wanjh bedda kabirridi kore kubolkdarleh.

⁷ O God, ngudda yibenkani ngudda ke bininj kore yibenmarnedokmi. Ngudda yibenkang kore

kubolkdarleh birrirengehrey.

⁸ Ngudda God bedberre nawu Israel benkeb-mawahmeng, dja ngudda yidjalkudji God kore kunwarddekimuk Sinai. Bu yibebmeng wanjh mahni kurorre bolkrokani kore kumirrk ke, dja mandjewk djakdungi kaddumbeh.

⁹ Ngudda yimarnbom mandjewk bu djakdungi kamak rowk ba bu bolknjurlhkeng ngudda ke kunbolk.

¹⁰ Dja ngudda ke bininj birribolkmey dja birrihni kumekbe. Ngudda nawu yiwernhkuken duninh dja yibenwonowong nawu birrimarladj bininj.

¹¹ Nawu Kawohrn Rowk wokrayekwong bininj bedberre, dja birridjalwern birrimulewam kore God yimeng. Wanjh birriyimi,

¹² “Ngurrina! Nawu kings dja bedberre armies wanjh kabirrikelerlobmerren!” Wanjh bininj birrimak kabirrimadjmangi kunmadj nawu birriyidko bedberre birribawong.

¹³ Birringalkeng yehyeng nawu wirlmurrng gold dja silver birrimarnbuni kukyimi mayh nawu doddorok, dja birrinang kunmud ngarre kukbami. Adju, njalekenh yikahwi ngudberre ngurridjaldi kured dja minj ngurridjarrkmeyi namekbe namakmak?

¹⁴ God nawu dulkarrekimuk duninh benburriweng nahni nawu kings kore kubolkkimuk, wanjh munkeweng snow bu mankani kore kuwarddekimuk Zalmon.

¹⁵ Kunwarddekimuk rowk kore kunbolk Bashan wanjh birribolkmakkaykenh, dja

birrikihkimuk rowk.

¹⁶ Yikahi kabirribarndi kaddum kore mahni kunwarddekimuk, dja njalekenh bedda kabirri-nan kunkirn dorreng, kore God bolkdjarrng-bom bu kahdi? Kumekbe wanjh nawu Yawey nungan kadjaldi munguyh munguyh.

¹⁷ Nawu Kawohrnan Rowk kakarrme wirl-barra nawern duninh yiman millions. Dja kumwam kore kuwardde Sinai dja ngimeng kore manrurrkdjamun nuye.

¹⁸ Ngudda God nawu Yawey, ngudda wanjh yibidbom kaddum duninh dja yibenkani bir-ridjalwern bininj nawu ngudda yibendarrkid-mey, dja birriwern bininj nawu ngundiwok-weyi, wanjh bonj, ngundidjalwong namakmak rowk. Dja ngudda wanjh yidjaldi munguyh kore ngudda ke.

¹⁹ Wanjh karriburluburlumen nawu Kawohrnan Rowk. Nungka munguyh kanmarnengorrkan kadberre narrulmuk duninh manbu karrikarrme. Nungka wanjh God nawu kanngheke.

²⁰ Nawu God kadberre, wanjh kanngheke. Nungka Yawey nawu Kawohrnan Rowk kadberre, dja kanngheke kore kundowikenh.

²¹ Woybukkih wanjh God kabenkodjberelhme nawu kabirriwidnan. Bedda nawu kabirridjald-jare kabirrikurduyime kunwarre, wanjh nungka kabenkodjberrelhme bedberre kunkodj rowk.

²² Nawu Kawohrnan Rowk kayime, “Ngaye ngabendurndiwe kore kunbolk Bashanbeh, dja

mak ngabenbidbuyhwe bedberre kore kurrula kanjdji duninh.

²³ Kuhni ngakurduyime ba bu ngudda ngurrimelme kunkurlba nawu ngurriyidko bedberre bu kakurlbare. Dja nawu duruk ngudberre kabirrikurlbabelenghme kunwern.”

²⁴ O God, ngudda yiwinhme munguyh bu yidjalle kore yidjare, dja birridjalwern ngundikurdunan. Ngudda nawu God dja mak king ngardduk wanjh yimre kore manrurrkdjamun ke.

²⁵ Ngudda ngurrimdjarrke birriwern bininj. Yikahwi nawu kabirriwayinrengahre wanjh kabirrimdokme, dja mak yawkyawk nawu kabirridongohdong tambourines.

²⁶ Bu karridjalwern karrimirndemornnamerren nuye, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey, ngad nawu Israel kankebmawahmeng rowk.

²⁷ Yikahwi kadberre nakka wanjh Benjamin benkebmawahmeng, dja kabirridokdokme rowk bu kabirrire. Dja mak birriwern birrikihkimuk bininj kore nawu Judah benkebmawahmeng wanjh bedda mak karrihni. Dja kabirrihni mak nawu birrikihkimuk bininj nawu Zebulun dja Naphtali bindikebmawahmeng.

²⁸ O God, kanbukka kundulkarre ke manbu karohrok bu kunkareni yikurduyimi kunwern kadberre kunngudj kunkimuk ke dorreng.

²⁹ Bu ngudda yidjalni kore kunred Jerusalem dja yihni manrurrkdjamun ke, wanjh kings nawern kamkan namakmak bu ngundiwon.

³⁰ Mah, wanjh yibendu bininj nawu kabirrihni kunbolk Egypt. Nakka yiman yerrih nabang

mayh nawu kare kore kurralkkimuk kurrird mankabo. Warridj yibendu birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika ba bu ngunmarne-bodan dja ngundiwon wirmurrng silver namakmak. Bedda yiman kayime bulikki birribang, dja wurdwurd bedberre warridj. Dja bininj nawu kabirridjare kabindibun birribuyika, wanjh yibendjalburriwe balehbaleh.

³¹ Bininj nawu Egypt kabirrihni wanjh ngundimarnemunkewe kunwok bedberre. Dja bininj nawu kabirrihni kore kunbolk Ethiochia, wanjh ngundimarnebodan ngudda nawu God.

³² Mah, ngurriwarlahkenh bininj rowk kore kondah kurorre, wanjh ngurrimarnewayinin God. Ngurriburluburlumen nawu Kawohrhan Rowk.

³³ Ngurriburlumen nungka nawu kare kaddum munguyh munguyh dja bu kawokdi kunkimuk duninh, wanjh kawokyime yiman namarrkon kangurdulme

³⁴ Karrimulewa bu God wanjh Narrulkarrekimuk Duninh. Nungka nawu kawernhwohrnan Rowk kore bininj nawu Israel benkebmawahmeng. Dja nawu kanbukkan nuye kungudj kore kaddum.

³⁵ Ngudda God nawu yihni manrurrkdjamun ke, wanjh ngudda kankangebarrhke! Ngudda God kadberre nawu Israel kankebmawahmeng, wanjh ngudda kanwon ngad nawu ngudda ke bininj kundulkarre dja kungudj ke.

Mah, wanjh kabirriburluburlumen nawu God!

69

God Nakka Nadjalkudji Nawu Kanngehke.

Psalm 69

¹ Ngudda nawu God, kanngehkemen, dja ngokko darnkih ngakuyinyibme kore kuburrk duninj!

² Ngadjalyibme kanjdji duninj, dja minj baleh kore kubolkrayek ngabolkmelme. Ngamdjuh-meng kore manbu kuburrk duninj! Manbu kundjurrh kanwayhke!

³ Ngakelekayhmeng kunkuyeng ba bu kanbidyikarmekenh, dja ngadjalngudjyaken. Ngakomwarremen warridj kore ngakayhkayhmi. Warridj ngawernhbolknan bu ngabengyirri ke, ngudda nawu God ngardduk, dja ngadjalmimwarrewaren.

⁴ Bininj birriwern duninj ngandiwidnan bu djal burudjang, dja kabirriwernhmerren. Bedda birringudjbang dja kabirridjare ngandibun dja mak ngandimarnekurren bu ngandiwirrihme. Bedda kabirridjare bu ngaye ngabenwon bu ngayidurnden njalenjale manbu minj ngaye ngadjirdmayi.

⁵ God ngudda kanmayaliburrbun dja ngaye wanjh ngabengwarr. Bu ngaye ngawarlkayi ngardduk kunwarre, wanjh ngudda kandjalnan dja yiburrbun rowk kore kunwarre rowk ngardduk.

⁶ Yawey, ngudda God nawu Yirrukarrekimuk Duninj dja ngudda yiwohrnan rowk, wanjh kanbekkabekka! Kunubewu bininj

nawu ngundiyawayawan kabirriyemengalme bu ngayekenh, dja ngawarnyak duninjh. Ngudda God ngadberre nawu Israel ngankebmawahmeng, kanbidyikarmen ngardduk ba bu bininj rowk nawu ngundimarneboddan minj kabirriwovarremen bu ngayekenh.

⁷ Nakka nguddakah bu bininj ngandiwidnan, dja mak kunyemi nganmang bu ngandimarneyime kunwarre.

⁸ Ngaye yiman ngawokbuyika rerrih bedberre nawu ngarrimud, dja mak minj ngandimarnedjare nawu ngarridangerrinj.

⁹ Ngaye ngabolkdjare duninjh kore kunrurrk ke, wanjh ngakangerung yiman kunak nganwurlhke. Dja bu bininj ngundimarneyime kunwarre, wanjh kunu ngaye ngandimarneyime kunwarre.

¹⁰ Bu ngaye ngare manmeyak ba bu ngahdi yiwarrudj ke, dja mak nganalknalkkihre nguddakenh, wanjh bedda munguyh ngandidjekmiwon.

¹¹ Bu ngaye ngadjongburren nawu nawarre kunmadj kore kundowikenh, wanjh bedda ngandidjalyolyolmi.

¹² Birriwern bininj ngandidjalyolyolme. Dja bininj nawu kabirribongun kunbang nakka kabirrihwohkarremarnbun mankarre bu kabirriwayini kore ngandiyolyolme.

¹³ Dja ngaye, nakka ngahdjaldi yiwarrudj bu djawahdjawan ngudda nawu Yawey! Bu yinjilngmak wanjh yibolknamen bu kanwokmang

kore kanmarnedjare bulkkidj. Ngaye ngabur-rbun bu ngudda kangehke munguyh dja minj kanbawon.

¹⁴ Ngaye ngayibme kore kubolkkih. Kanwayhkemen ba bu kanbebke. Bininj birriwarre wanjh munguyh ngandiwidnan! Ngaye ngabekkarren yiman kayime ngakebngakme kore kukku kuburk duninjh. Wanjh djawahd-jawan bu kangehke kore bininj nawu ngarriyidko.

¹⁵ Dja yuwn yibenbawon ngandidjokohme, dja bu burrkyak, wanjh yiman kayime kundjurrh kanburriwe, dja mak ngarrowen yiman kayime ngadjalkolung kanjdji duninjh kore kurorre.

¹⁶ Yawey, kanwokma! Ngaburrbun ngudda yidjalmakkaykenh dja kanmarnedjare. Yimborledmen dja kanna, ngudda nawu yiw-ernhmimkongiwern duninjh.

¹⁷ Yuwn bu kanmarnewarlkkarren ngaye nawu ngarrurrkmirri ke munguyh. Werrk-werrk kanwokma, dja ngahkarme kunrayek kunkimuk.

¹⁸ Yimray darnkih kore kukange ngardduk, dja kangehkemen, kanbebkemen kore nawu ngarriyidko bininj ngandibongkarme.

¹⁹ Ngudda yiburrbun kore baleh ngaye ngandimarneyime. Ngaye wanjh ngayemengalmeng dja ngawowarreminj. Ngudda yibenburrbun bininj nawu ngarriyidko.

²⁰ Dja mak ngudda yiburrbun kore bedda ngandiwiddjungi dja ngandimarnbom ngaw-ernhkangewarre duninjh. Ngayawam nanggale bininj bu ngandikongibun, dja larrk, minj

nangale djaremeninj bu ngankangerayekwoyi ngardduk.

²¹ Dja kunbuyika kabirriyime. Bedda wanjh ngandidjalwon manme manbu manbang duninh, dja ngandibowon manbu manbobang duninh bu ngabongun.

²² Bonj! Ngadjare bu bedman kabirringun kore mulil dja kabirriyolyolmeren, wanjh ngadjare kunwarre kabendarrkidmang dja kabembongkurrme.

²³ Mak ngadjare bu yibenmarnbun kabirimimkakkakme bu minj kabirriyawoyhbolknan. Ngadjare mak bu munguyh kabirridjalkukdeldele.

²⁴ O God, yibenkukbarlike bedberre ngudda ke kunkangeyid, dja yibenwernhdung bu yibendarrkidmang kore kabirrikelerlobme.

²⁵ Mak ngadjare minj kabirrihdjalyo kore bedberre kunbolk, dja minj nangale kahdi kore bedberre dabburlin.

²⁶ Ngudda God kanbuni ngad nawu bininj ke, dja mak kanmarnbom ngadberre bu ngarribabang. Dja kumekbe wanjh birrimekbe birriwarre bininj ngandidjalyolyolme dja ngandiwirrihme ngadberre.

²⁷ Mah, wanjh yibenwiddjung kore kunwarre kunwern kabirrikurduyime dja yibenbun wernkih duninh. Yuwn bu yibennghehke, dja yibendjalbawo.

²⁸ Dja yibenngeybularrbun kore kabirringeybimbuyindi kore ngudda ke djurra nawu kun-

69:21 Matthew 27:48; Mark 15:36; Luke 23:36; John 19:28-29

69:23 Romans 11:9-10

darrkidkenh. Yibenngeyburriwemen kore ngaringeybindi, ngad bininj nawu ngudda kanmakwan bu ngarrimak kore ngudda.

²⁹ Ngaye minj kunnjilngmak ngakarrme dja ngahdjalkangewarre munguyh. O God kanwayhkemen ngudda ke kundulkarre dorrengh.

³⁰ Wanjh ngaye ngangeyburlume God kore ngamarnewayini nuye, warridj ngangeymakwan nuye bu ngadjalmanjmanjbun.

³¹ Wanjh kunukka nganjilngmarnbun nawu Yawey. Kuhni nungka kadjare, minj wernkih kadjare ngamarnebun bu ngamarnekinje bulikki kunkanem dja kundenge dorrengh!

³² Nawu birrimarladj bininj bu ngandibekkan kore kuhni ngayime, wanjh kabirrinjilngmakmen. Ngudda bininj nawu ngurridjare God, wanjh ngurrikangemakmen kore nungka.

³³ Nawu Yawey kabenbekkabekkan nawu birrimarladj bininj, dja minj kabenbodmewon nuye bininj kore bedda kabirrihbongdi.

³⁴ Mah! Ngadjare kungol dja kurorre bu kabirriburlume nuye. Dja kurrula warridj, dja djenj dja njalehnjale nawern nawu kahre kanjdji kunmekbe, wanjh birriburlumen nawu Yawey.

³⁵ Woybukkih God wanjh kabennggehke nawu kabirrihni kukadje Zion, dja mak kabenmarne-marnbun kuredbubuyika kore kubolkkimuk Judah, ba bu bininj kabirribolkmang dja kabirrihyo munguyh.

³⁶ Dja mak mawahmawah bedberre nawu kabirrimarnedurrkmirri God, wanjh kabirribal-

bolkmang kumekbe. Bininj nawu kabirridjare nuye kungey, wanjh bedda kabirriyo kumekbe.

70

Bu Karrikayhme Nawu God Bu Kunkele Dor-reng.

*Psalm 70
(Psalm 40:13-17)*

¹ O God, yimray werrkwerrk kannghekemen ngardduk! Ngudda nawu Yawey, werrkwerrk kanbidyikarmen!

² Yikahwi bininj kabirridjare ngandibun bu ngarrowen, wanjh ngadjare bedda rowk kabir-riyemengalme dja kabirridjal mayahme. Mak yikahwi bininj kabirridjare bu kunyid kaw-ernmerren ngardduk, wanjh ngadjare ngudda yibenkeborledke ba bu bedda kabirridurnderren kunyeme dorreng.

³ Mak yikahwi bininj ngandidjekme dja ngandimarneyime kunwarre, dja ngadjare bedda kabirridjalbarabun dja kabirridjalyemengalme.

⁴ Ngadjare bininj rowk nawu ngundiyikan ngudda bu ngundimarnen jilngmakmen, dja kabirrimarrmarr kore ngudda. Dja mak ngadjare bininj rowk nawu ngundimanjbun bu ngudda yibennghekengkenh, wanjh munguyh kabirridjalyime, "God kadberre nakka wanjh nangeywernhkimuk duninj!"

⁵ Ngaye wanjh ngangudjyak dja mak ngadjalmarladj! O God werrkwerrk yimray kore ngaye!

Ngudda nawu Yawey! Ngudda kanngheke,
wanjh werrkwerrk yimray ba kanbidyikarme.

71

*Ngaye Munguyh Munguyh Ngadjalburlume
Yawey Nawu God Ngardduk.*

Psalm 71

¹ Ngudda Yawey, ngadjare ngakurrmerren
kore ngudda kannahnan. Yuwn bu kanbawon
kore ngayemengalme.

² Ngudda munguyh yidjalkurduyime kore
kunmakkenh dja minj kunwarre yikurduy-
ime, wanjh kunmekbekenh kanbidyikarmen
dja kannghekemen ngardduk. Kanbekka bu
ngakayhme kore ngudda, wanjh kannghekemen.

³ Ngadjare ngamkelerlobme munguyh kore
ngudda ba bu kankukdjurruddi. Ngudda yiyi-
meng bu yidjare ngaye ngangehme, wanjh kun-
mekbekenh ngaye ngadjare ngawarlkayindi
kore ngudda, kore ngudda kanngheke.

⁴ Ngudda nawu God ngardduk, kanbekemen
kore kubid bedberre bininj nawu birriwarre
duninh, dja kannghekemen kore nawu birrib-
ang dja nawu birriwarre duninh bininj nawu
ngandiwernhkarme.

⁵ Ngaye munguyh burrbuburrbuni dja
mak madbumadbuni ngudda Yawey nawu
Yiwohrnan Rowk, dja kunmekbekenh ngaye
djawahdjawan bu bolkkimekenh. Bu ngaye
ngadjalyawurrinjni ngaye woybukwoni ngudda,
dja bu bolkkime warridj.

⁶ Bu ngayoy kore kuwalirrng dja bu ngangal-meng dja mak bolkkime, wanjh ngudda kannahnani. Ngudda kanbebkeng kore kuwalirrng ngalbadjan ngardduk ngarre. Wanjh ngaye munguyh burluburlume ngudda.

⁷ Birriwern bininj ngandikurdunan munguyh, dja ngudda kannahnani dja kankarrme kore ngayo bu kamak rowk.

⁸ Ngaye ngadjare burluburlume ke bu kunbar-nangarra rowk, dja mak ngadjare munguyh bu yolyolme ngudda nawu yiwerhnmakkaykenh.

⁹ Bu ngaye ngakohbanjmen, wanjh yuwn bu kanmunkewe djarreh kore ngudda. Ngaye bu ngangudjwarremen, wanjh yuwn bu mak kand-jalbawon.

¹⁰ Ngaye kuhni djawan bu kunmekbe nawu ngarriyidko ngardduk bolkkime ngandiwid-djung bu ngandiyolyolme ngardduk. Bininj nawu kabirridjare ngandibun, wanjh ngandimarnekarrremarnburren.

¹¹ Bedda wanjh kabirriyime, “Yoh! God bibawong namekbe bininj. Mah, wardi kar-rikelekadju dja karridarrkidmang. Minj nangale kamre kabingehke!”

¹² O God, yuwn bu yidjaldi djarreh ngardduk, dja wanjh yimray werrkwerrk dja kanbidyikarremen ngudda nawu God ngardduk!

¹³ Ngadjare birrimekbe bininj nawu ngandi-widdjung bu kabirridjalyakmen kunyeme dor-reng. Bedda nawu kabirridjare ngandibun wanjh ngadjare kabirriyemengalme bulkkidj duninh.

14 Dja ngaye munguyh djalwoybukwon ngudda Yawey. Dja burluburlume wernkih duninjh.

15 Ngaye mulewan ngudda kunbarnangarakuyeng. Ngaye ngayolyolme ngudda ke kundjalmakkenh dja kore ngudda kannghehkekenh. Ngaye minj ngawernhburrbun rowk bu yikurduyime, dja wanjh kundjalwern duninjh.

16 Dja mak ngamre ngabengdayhke bininj rowk bu ngudda wanjh yirrulkarrekimuk duninjh kore njalehnjale yikurduyime, ngudda wanjh Yawey nawu yiwohrnan rowk. Ngaye ngabenbengdayhke bu ngudda yidjalkudji yidjalkurduyime kore kundjalmakkenh.

17 O God, ngudda munguyh kanbukkabukkan bu ngaye ngayawurrinjni, dja mak bu bolkkime. Dja ngaye wanjh mulewan ngudda yidjalkurdu-mak kore yikurduyime kundulkarre duninjh ke.

18 O God, kaluk yerrekah bu ngaye ngakohbanjmen dja ngakodjburlumen, wanjh yuwn bu kanbawon. Ngadjare ngabenbengdayhke nawu mawahmawah ngardduk bu nguddakenh kundulkarrekimuk! Ngaye ngadjare ngabenmarneyime nawu kabirrimre yerreh bu ngudda wanjh yiwernhgudjbang duninjh!

19 O God, ngudda nawu munguyh yikurduyime kundjalmak kunwern, dja nawu kabirrihni kore heaven wanjh ngundiwobekkan kore ngudda bu yikurduyime djal kunmakkenh. Kab, nangale mak yiman ngunerohrok?

20 Ngudda kankurrmeng bu kunyid ngakarrmi bu ngannjilngwarrewong, dja ngaleng ngudda kandarrkidkerrngehmen. Bu ngaye ngahyo

kanjdji duninh kore kurorre, ngudda wanjh kanyawoyhdolkkayhwe ngaye kore kunmekbe.

²¹ Dja warridj kanyawoyhngeykimukwon dja kanyawoyhkangemarnbun.

²² O God, ngudda minj kankowe dja minj kanbawon munguyh, dja kunmekbekenh ngaye burluburlume ngudda bu ngahdirri kore yiman harp ngabun. Yoh, wanjh ngaye ngawayini dja ngabun instrument nabuyika yiman lyre, bu burluburlume ngudda, nawu yidjamun duninh ngadberre nawu Israel ngankebmawahmeng.

²³ Ngudda kanmalngbebkeng kore kunwarrekenh ngabongdi, dja wanjh ngawernhkayhme bu kunnjilngmak dorrengh kore ngadjalwayini bu burlumburlume ngudda.

²⁴ Ngaye ngadjalyolyolme kunbarnan-garrakuyeng bu mulewan ngudda nawu kanbidyikarmeng kore djal kunmakkenh ngudda ke. Birrimekbe bininj nawu birridjareni ngandibuyi, wanjh ngudda yibenmarnbom bu kabirriyemengalme dja kabirridjalmayahme.

72

Bu Karrimarnedi Yiwarrudj Nuye Nawu King.

Psalm 72

¹ Ngudda nawu God, ngarridjare yibukkabukka bininj nawu yimarnbom king, ba bu nungka kadjadme djal mandjad duninh, yiman ngudda. Nungka yiman beywurd ke, wanjh yibukkabukkan ba bu kadjalkurduyime kore djal kunmakkenh yiman ngudda.

² Nahni nawu king ngudda ke, wanjh kabendjadme bininj ngudda ke, kore kunmakkenh. Dja mak kabenwohrnawohrnan mandjad dorrengh bininj ke nawu kabirrikarrme kunrayek bu kabenmarnebebme.

³ Wanjh kunu kabolkmakmen kore kuwarddewardde dja kurrulum rowk ba bu bininj rowk kabirrikukenmen dja mak kabirrihdi munguyh bu kunmak dorrengh dja kunwarre yak.

⁴ Namekbe nawu king kabenbidyikarrme bininj nawu kabirrikarrme kunyid, dja mak kabengehke wurdwurd nawu birrimarladj. Nungka wanjh kaidjubulhme nangale nabang bininj nawu kabenbongkarrme birribuyika.

⁵ Namekbe nawu king wanjh munguyh kahdi kunkuyeng duninjh, yiman kundung dja dird minj kayakmen, dja kore bininj kabindimawahme, dja bininj yerre kabindimawahme mandjewk manwern.

⁶ Bu kuhni kunmak kakurduyime, wanjh yiman kayime mandjewk kadjakdung kore kabbal kore kurralk kadjordmerren, dja kore kadjuhke bu kabolknggehke kurorre rowk.

⁷ Bu kuhni namekbe nawu king kawohrnawohrnan, wanjh nawu birrimak bininj kabirridjaldi kunmak dorrengh, dja bininj rowk wanjh kabirrikukenmen kunkuyeng kaluk bu dird kabalyakmen.

⁸ Nahni king wanjh kawohrnan rowk kubolkwarlahbubuyika kore mankabokimuk ngarre kore kubolkwern kondah kurorre.*

* **72:8** Mahni mankabo ngeyyoy Euphrates. Ngurrina Zechariah 9:10

9 Bininj rowk nawu kabirrihni kore kubolkdarleh wanjh kabirriboddan nuye, dja bininj nawu kabirrinjirrke, nakka wanjh kabirrimankan kurorre dja kabirridjulngbelenghme!

10 Birribuyika kings kore kubolkkimuk ngarre Spain, dja kore manyunkurrbubuyikabeh waridj kore djarreh duninj, wanjh bedda kabirrimkan namakmak bu kabirriwon.

11 Birriwern rowk nawu nabubuyika kings wanjh kabirrimarnebodan kore kumirrk nuye. Bininj birriwarlahkenh kore kubolkbubuyika rowk kondah kurorre, wanjh kabirrimarnedurkmirri nuye.

12 Nungka wanjh kabenngheke birrimarladj bininj nawu kabirrikayhme nuye, dja mak nawu kunrayek wernmerrinj bedberre, dja nawu minj nangale kabenbidyikarme.

13 Nungka kabenkongibun bininj nawu birringudjarre, dja nawu kabirriyawarren bu manmekenh. Dja kabenngheke ba minj kabirridjaldowe.

14 Nungka kabenngheke bu bininj birribang kabindibongkarme dja kabindibun. Nungka kawarnyak bu nuye bininj kabirrikurlbare.

15 Mah, wanjh ngadjare nawu king kahdar-kiddi munguyh munguyh! Mak ngadjare bininj nawu birrikang kore kunbolk Sheba wanjh birrimka nawern gold bu kabirriwon nuye. Ngadjare bininj rowk kabirrimarnedi nuye dja birridjawa God bu kabimarnekurduyime kundjalmak.

16 Mak ngadjare manme kawernmerren kore kunbolk nuye, kore manme karrudjindi kaddum

kore kurrulum warridj. Mak ngadjare manbarnem kawernmerren yiman kayime manme kadjordmen kore kubolkkimuk Lebanon. Dja mak ngadjare bininj nawu kondah kabirrihni bu kabirriwernmerren yiman kayime kurralk kawernmerren kore kabbal.

¹⁷ Mak ngadjare nawu king nuye kungey kare munguyh munguyh, dja minj kayakmen yiman kayime nawu kundung minj kayakmen.

Kaluk God kabimarnbun naninjnanu king ba bu nungka kabenmarneyime kunmak bedberre nawu birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk, dja bedda wanjh kabirridjawan God bu kabimarneyime kunmak nuye namekbe nawu king.

¹⁸ Mah, karriburluburlumen Yawey, nawu God nuye Israel! Nungka nadjalkudji kakurduyime kundulkarre dorreng ba karrikangebarrhme.

¹⁹ Karriburlumen munguyh munguyh nuye kungey, nungka nawu God duninh. Karrijaremen bu nuye kunmakmak kawarlahmen ba karriwarlahkenh bininj karrinan. Amen! Amen!

²⁰ Bonj. David nawu Jesse bibornang bimbom maninjmanu yiwarrudj manbu kondah kabimbuyindi. Wanjh yakwong rowk kore bimbuni.

73

God Kanmarnekurduyime Kunmak.

Psalm 73

¹ God wanjh woybukkih nungka kunmak duninh kabenmarnekurduyime bininj nawu Israel benkebmawahmeng. Nungka kabenmarnedjare

bininj nawu kabirridjare djal kunmak kore kukange bedberre.

² Dja ngaye wanjh darnkih bu ngabengmidjdangimeninj kore God kakurduyime. Ngaye ngakuyinbarlanhmey manbu kunwoybuk Godkenh.

³ Ngaye wanjh ngakirnwernworrinj bu ngabennang bininj nawu birriburlumerrinj. Dja mak ngabennang bininj bu birrikuenworrinj kore kunwarre birriyimi. Wanjh ngaye kunmekbekenh ngakongiburrinj dja ngakirnwernworrinj.

⁴ Ngayimeng bedda minj kunrayek birringalmeninj dja minj birridjakbekkayi, dja bedda kunu wanjh birrikukmakni dja birridjalmur-rngrayekni.

⁵ Bedda minj kabirrikarme kunyid yiman birribuyika bininj, dja mak minj kunrayek kabirrikarme yiman birribuyika bininj.

⁶ Bu kunmekbe wanjh bedda kabirriburlumerren dja kabirringoyhnarren. Dja mak birriyimerranj birribang duninjh.

⁷ Bedda djal birrikuen duninjh, dja kabirridjaldarewern kore kukange bedberre.

⁸ Bedda kabindidjekmiwon dja kabindiwidnan birribuyika bininj. Bedda kabindimarnbun bininj bu kabirrikelemen kore kabindidjurrkkan.

⁹ Bedda wanjh kabirriyime kunwok kunwarre bu kabirriyolyolme God nawu kahni kore heaven. Dja mak bedman kabirridjalburlumerren bu kabirriyolyolmerren kore kubolkbubuyika kondah kurorre.

10 Yikahwi birribuyika bininj bu kabindibekkan wanjh kabirrikodjduhme, dja kabindidjalmakwan nahni birriwarre bininj.

11 Bedda kabirriyime, “Yiddok woybukkih God kaburrbun rowk? Yiddok God nawu Nakimuk kaburrbun rowk kore kayimerran kondah?”

12 Bonj. Karrbenna nahni bininj nawu birriwarre. Bedda kabirridi djal kamak rowk, dja kabirridjalkukenmen!

13 Dja ngaye njalekenh bu ngadjalmarnburrinj bu kunmak ngadjaldjareni? Ngaye minj ngakurdyimening kunwarre. Aba, njalekenh? Yiddok bu djalburudjang?

14 Ngaye nganjilngwarre bu kundungkuyeng. Bu malahmalaywi wanjh ngakangewarre kore ngaye ngabekkarren bu ngawarrewoyi. Kuhni ngayimerrinj kanjdji baybayi.

15 God, bu ngaye ngadjareniwirrinj kuhni ngawokdiwirrinj kurobbe, wanjh kunu nawu ngudda ke bininj rowk ngabenwarrewoyi, yiman kayime ngabenweykayi.

16 Kunmekbekenh ngadjareni ngaburrkburrkbekkayi bu kuninjkunu rowk. Dja burrkyak, kuhni kunrayek duninh minj ngaye ngawernhburrkburrknayi.

17 Kaluk ngangimeng kore manrurrdjamun nuye God. Wanjh kunu kumekbeh ngamayalibayhmeng bu ngaburrkburrkbekkang bu kaluk kakurdyimerran bedberre nawu birriwarre bininj.

18 Ngudda wanjh yibenkurmeng kore kubolkyirrekkyirrek ba bu kabirrimankan kore kubolkwarre dja kabirridowen.

19 Bedda kundjalburrikudji kabirribular-buyindan, dja kunkele kabenkukburriwe djarreh.

20 Ngudda God nawu Yiwohrnan, bu ngudda yirrolkkan wanjh kunu yibendjekmiwon bu bedda yiman yibenbukirrinang, bedda wanjh yeng.

21 Bu ngaye ngakangewarreni wanjh kunu ngayidduy kore kukange ngardduk.

22 Ngaye ngawarreni dja ngamayaliyakni yiman kayime mayh nawarre. Minj njale mak bu ngaburrrkburrrkbekkayi nguddakenh, ngaye yimi djal mayh.

23 Dja med. Woybukkih ngudda munguyh ngarrdjarrkre darnkih ngaye, dja mak ngudda kanbidkarrkarme kubidkukun ngardduk.

24 Ngudda munguyh kanhkan kore mandjad ke bu kanhbengyolyolme dja kanhbukkan. Kaluk bu yerrekah wanjh kankimang kore ngudda nawu yidjalwernhmakkayhkenh.

25 Ngaye minj nangale ngakarrme nawu nabuyika kore heaven dja ngudda yidjalkudji. Wanjh minj njale mak ngadjare nawu kondah kurorrewaken dja wanjh ngudda yidjalkudji.

26 Manbu kunburrrk dja kunmayali ngardduk wanjh makka kangudjwarremen. Dja ngudda nawu God ngardduk kankangemurrngrayekwon, dja ngudda wanjh ngaye ngardduk bu munguyh munguyh.

27 Kaluk birrimekbe bininj nawu djarreh kabirrimarnedi God, wanjh nakka kabirridowen. Ngudda yibenbun bu yibenyakwon rowk bininj nawu ngundibodmewon dja ngundibawon ke.

28 Dja ngaye wanjh darnkih ngahdjaldi kore God, kunukka wanjh kunmak duninjh. God nawu Yawey nganmarnebidjurrurddi dja ngadjalkurrmerren kore nungka kanbalhme. Ngaye wanjh mulewan ngudda bu ngabenmarneyime birriwern kore baleh ngudda kanmarnekurduyime kunmak.

74

Karridjawan God Bu Kabenbun Bininj Nawu Kabirriwirrihme.

Psalm 74

¹ O God, njalekenh ngudda munguyh kanbawon ngadberre? Ngudda yiddok kandjalwidnan ngad nawu ngudda ke bininj?

² Kanburrbu ngad bininj ngudda ke nawu kunkareni kandjarrngbom, dja kanmarnbom ngudda ke duninjh bininj. Kanburrbu ngad nawu kanmirndebebkeng kore ngarribongdi ba kanmirndenahnan yiman ngudda ke kunnguya. Warridj yibolkburrbu kunwarddekimuk Zion kore ngudda ke kunred!

³ Bolkkime yibolkna kukadje Zion, dja yina bu rurrkwarrawarrhmeng rowk. Nawu ngundiwidnan bininj birribakkeng yehyeng rowk ngarre kunrurrkdjamun manbu ngudda ke Temple.

⁴ Bedda nawu ngundiwidnan birringimeng kumekbe kore ngudda kankimey. Bedda wanjh birrikayhmeng bu birriyimi birriwinhmeng, dja kunu birridjabnameng flags bedberre bu kabirriburlumerrenkenh.

⁵ Birrikang kurdburru bedberre yiman kayime birridulkdadjkeyi bu kabirribolkrobewon,

⁶ dja ngaleng birridjaldadjkeng rowk kore kururk dja birribolkwarrewong duninh. Manbu kundulk ngad ngarrimarnbuni kore kururk, wanjh birridjaldadjkeng.

⁷ Wanjh birrirurkhwurllhkeng ngudda ke mandjamun kunururk kore ngudda yihngeydi.

⁸ Dja mak bedda birriyimerrinj, “Mah, wanjh karrbenngerrehme rowk!” Wanjh bir-rirengehrey birriwurllhkeng rowk kore kunbolk ngadberre kore ngad ngundimarneboddangeni ngudda nawu God.

⁹ O God, minj ngundikurdunan kundulkarre ke dorrengh! Dja ngudda ke nawu prophets wanjh birridarrkidyakminj rowk. Dja minj nakudji bininj ngadberre kaburrbun bu baleh kabolkyime kangurdme kore kadjalkurduyimeran ngadberre.

¹⁰ O God, baleh kabolkyime bu yibenbawon nawu ngundiwidnan ngundidjaldjekmiwon? Yiddok munguyh ngundidjalngeywarrewengudda ke kungey?

¹¹ Dja ngudda yiddok minj yibenbun? Mah, wanjh yibidyirriyuwn kubidkukun ke dja yibenbularrbun!

¹² Ngudda God wanjh ngardduk king bu kerengehkenhni yiwohrnawohrnani ngardduk. Dja kunwernhkah ngudda kanengehkeng ngadberre kondah kurorre.

¹³ Bu ngudda ke kundulkarre dorrengh yibolarlmey bu yibodjalkmey manbu kurrula, dja yikodjbarrhkeng nakimuk mayh nabang nawu kurrula kahyo.

14 Mahni nakimuk mayh nawu ngeyyoy Leviathan, nawu nawarre, ngudda wanjh yikodjngerrehmeng, yikukdjokkeng dja yibenwong mahni kunkanj kore mayh nawern nawu kubolkdarleh kabirridi ba kabirribalngun.

15 Ngudda yingan yirrangmarrhmangi kurorre ba kambobebme kukku kore njilhmi dja kore kaborlobme djarreh. Dja mak ngudda yingan yibongurdkeng ba mankabokimuk manwern djalbolkdarlehminj rowk.

16 Ngudda yingan yimarnmarnbun barnan-garra dja mak kumunun. Warridj ngudda yinameng kundung dja mak dird.

17 Ngudda yingan yinameng kurorre rowk bu kadjaldi kore yibolkkurmeng. Warridj ngudda yimarnbom kurrung dja mak yekke.

18 O Yawey, ngudda yibenburrbu nahni bininj nawu ngundiwirrihme bu ngundidjekmiwon, dja mak birribengwarr bininj ngundingeydjekmiwong.

19 Dja yuwn bu kanbawon ngad ngudda ke bininj nawu kanmarnedjare, dja wardi nawu birribang bininj ngandibun ngarridowe. Yuwn bu kanbengmidjan ngad bininj ngudda ke. Ngad wanjh bolkkime ngarridjalmarladj duninj.

20 Yiburrbu kore kanmarnewokkurmerrinj ngudda ke kunwok. Kondah kore ngarrihni wanjh kunwarre wernmerrinj dja bolkmarnbom yiman kubolkkakmunun.

21 Yuwn bu mak kanbawon bu ngarrikelerlobme kunyeme dorreng, ngad nawu ngandi-

warrewon nawu birribang bininj. Ngarridjare bu birrimarladj bininj dja mak nawu minj birrikuken wanjh ngundingeyburlume rowk.

²² O God, yirrolkka yibenbu nawu ngurriyidko! Yuwn yibenbengmidjdan birribengwarre bininj nawu ngundidjekmiwon bu bar-nangarrakuyeng!

²³ Dja yibenbekkabekkan nawu ngurriyidko bu kabirrikayhme, dja kabirriwokdiwokdi munguyh.

75

God Nawu Kandjadme Ngad Bininj Rowk.

Psalm 75

¹ Ngad ngundimanjbun ngudda nawu God. Ngudda yihni darnkih kore ngad, wanjh ngundimanjbun. Birriwern bininj ngundimulewan ngudda yidjalkurduyime kunmak kunwern.

² God kayime, “Ngaye ngadjalkudji ngarrungname kore ngabendjadme bininj. Dja ngaye ngabendjadme birriwarlahkenh bininj bu djal mandjad.

³ Bu kurorre karokarokan dja mak bininj birriwarlahkenh kabirrikukdeldelme, wanjh ngaye ngadjalkudji ngawernhkarrme rowk dja ngabolkmarnbun kanjdji ngarre.

⁴ Ngaye ngabenmarneyime bininj nawu kabirriburlumerren, ngayime, ‘Yuwn bu ngurriya-woyhburlumerren!’ Dja mak ngabenmarneyime nawu birriwarre bininj, ‘Yuwn bu ngurridjal-dokmiwerren kore birribuyika bininj.

5 Yuwn bu ngurringeykimukworren kore kumirrk ngardduk!''

6 Minj nangale bininj kabendjadme birriwarlahkenh bininj! Minj nangale nakang koyek dja nuk kore karrikadbeh, dja minj nangale bininj nawu kakkibeh dja nuk walembek kakurrmerren ba bu kabendjadme bininj.

7 Dja God nakka nadjalkudji kabendjadme bininj. Nungka kabenkoluyhwe yikahwi bininj, dja birribuyika wanjh kabendolkkayhwe.

8 God nawu Yawey kakarrme kubid nuye nakudji cup dja nungka barlkeng kunyid nuye yiman manbobang duninh. Nungka kabenbowon birriwarre bininj ba kabirribongun rowk. Minj kabirribobawon mandjalboyahwurd kore cup.

9 Dja ngaye, wanjh munguyh munguyh ngadjalburume God nuye nawu Jacob. Ngaye ngawayini bu ngadjalburumekenh nuye.

10 Nungka kayime, "Ngaye ngarrulkarreyakwon kundulkarre bedberre nawu birriwarre bininj. Dja nawu birrimak bininj, wanjh ngabenwon kundulkarre."

76

God Nawu Kawinhme Munguyh.

Psalm 76

1 Bininj nawu kabirrihni kore kubolkkimuk Judah kabirriburrbun nawu God. Dja bininj nawu Israel benkebmawahmeng wanjh kabirringeyburume nuye.

² Nungka nawu God kahdi kore kunred nuye Jerusalem.* Nungka wanjh kahyo kore kuwarddekimuk Zion.

³ Kumekbe wanjh nungka bakkeng arrows bedberre nawu birriyidko nuye, dja mak bakkeng rowk bedberre mandjawak dja njalehnjale rowk birrikarmi bu kabirriburrenkenh.

⁴ Manbu kuwarddekimuk manbolkmakkaykenh, wanjh yeng. Dja ngudda wanjh yidjalwernhmakkaykenh, ngudda nawu God duninh.

⁵ Yibenbom rowk nawu ngurriyidkoni bininj. Bedda nawu birrikelebukni, dja bonj, yibenmarnedjirdmey manmakmak bedberre, dja bolkkime wanjh kabirridjalngudyawarren, dja wanjh kabirridjalkodjkeyo kore kundowikenh.

⁶ Ngudda Jacob nuye God, bu ngudda yibenmarnebuhmeng kukeb ke, wanjh birrimekbe bininj dja mak djarrang bedberre, birridoweng dja minj mak kabirrirokan.

⁷ Wanjh kunmekbekenh ngad wanjh ngarriwarlahkenh bininj ngundikengeme ngudda nawu Yawey. Bu ngudda yiyiddung wanjh minj nangale bininj kahdangen kore kumirrk ke!

⁸ Ngudda yidjalyerrkang kore kaddum heaven dja kunmekbe ngudda yibenwarrewam nawu ngundiwirrihmeng bu yibendjadmeng rowk. Dja ngad ngarriwarlahkenh bininj kondah kurorre, wanjh ngarridjalwokyakni kunkele dorrengh.

⁹ Ngudda yirranginj bu yidjalwokdanj bu kandjadmekenh. Ngudda kunu yibennghehkeng bininj

* **76:2** Jerusalem kangeyrohrok Salem.

nawu kabirribongdi kondah kurorre.

¹⁰ Bu bininj ngundidung, wanjh bonj, yibenmarnbun bu ngundidjalburlume ngudda. Ngad nawu kandarrkidbawong wanjh ngundidjalkengeme.

¹¹ Mah, ngurrimarnewokkurrmerriemen nuye Yawey nawu God ngudberre, dja ngurridjalkurduyimen kore ngurrimulewarrinj. Mak ngudda nawu ngurrini kubolkbubuyika darnkih, wanjh ngurrimka nuye namakmak dja ngurriwo. Nungka wanjh kanmarnbu ngad bininj rowk bu karrikengeme nuye!

¹² Nungka kabenkangewarrewon nawu birrikihkimuk bininj nawu kabindiwohrnawohrnan, dja mak nawu kings bedberre birrikihkimuk. Wanjh bedda kabirrikengeme nahnin nawu God.

77

Yuwn Bu Ngabengmidjan Kore God Nganmarnekurduyimerranj.

Psalm 77

¹ Ngaye ngawernhkayhme kore God dja ngadjawam bu nganbidyikarmekenh. Ngawernhkayhme ba bu nungka nganwokmang.

² Bu kunyid nganmarnebebme wanjh ngayawam nawu Kawohrnan Rowk. Bu kunkakkuyeng ngaye ngabidyirriyongen nuye, dja bonj, minj ngakangengehmeninj.

³ O God, ngaye burrbun ngudda bu ngangolekdurrkmarren. Ngaye ngaburrburren baybaywi bu nguddakenh, dja larrk, ngangudjyawarren kore kukange ngardduk.

4 Ngudda wanjh kanmimbayhke bu ngadjalmimke. Kaluk minj ngawokdi. Ngaye ngadjalwernhnjilngwarre duninjh wanjh ngaye ngadjalwokyak.

5 Ngadjalburrbun bu kunkarekenh, kore ngokko ngayimi.

6 Ngayimerrinj, “Ngadjare ngayawoyhburrbun mankong ngardduk manbu ngawayini bu kunkakkuyeng. Ngaye ngadjare ngaburrburren baybaywi.” Wanjh ngayawarreni kore kukange ngardduk, bu ngayimi,

7 “Yiddok nawu Kawohrnan Rowk ngandjalwirrihme ngardduk bu munguyh? Yiddok minj nganyawoyhmarnedjare ngardduk?

8 Yiddok munguyh bawong kore nungka kanmarnedjareni? Yiddok mayaliborledmeng kore ngokko wokkurmerrinj ngardduk dja wanjh bonj?

9 Yiddok bengmidjdanj kore nungka ngankongibun ngardduk? Yiddok minj nganyawoyhkon-gibun bu ngandjalyiddungkenh?”

10 Kuhni rowk ngayimi, dja med, kaluk ngawohburrbom, bu ngayimi, “A, yiddok God nawu Nakimuk Duninjh, ngudjwarremeninj?”

11 Ngaye ngaburrbun rowk kore Yawey kurdukurduyimi. Yoh, ngaye ngaburrbun bu kunkareni kore ngudda yikurduyimi kundulkarre ke dorrengh.

12 Kaluk ngadjalburrbun bu baleh kuhni kamenyime, dja baleh ngudda kanbukkan bu yikurduyime njalehnjale.

13 O God, ngudda yidjalkurduyime kore kund-

jalmak. Minj nabuyika god nakimuk yiman ngudda nawu God ngadberre.

¹⁴ Ngudda God duninh, nawu yikurduyime kundulkarre dorrengh ba bu bininj birriwarlahkenh rowk ngundikurdunan dja kabirriyime ngudda yirrukarrekimuk.

¹⁵ Ngudda wanjh kanbebkeng, dja kangehkheng kunngudj ke dorrengh nawu ngudda ke bininj, nawu bindikebmawahmeng Jacob dja Joseph.

¹⁶ Bu kunmekbe wanjh manbu kurrula ngunang ngudda nawu God dja yiman kelerlobmeng. Dja manbu kurrula borokahrokani kore kuburrk duninh.

¹⁷ Mandjewk nakimuk djakdungi kore kungolbeh, dja mak ngolngurdulmi kore namarrkon mayhkemayhkeyi kaddum.

¹⁸ Mak kunmayorrkkimuk wokdi yiman kayime ngudda yimarnbom wernhgurdulmi rowk. Ngudda ke namarrkon warridj, wanjh bolkwolkang kondah kurorre, dja wanjh bolkrokarokani wernkih duninh!

¹⁹ Ngudda yiwam dja yibolhmarnbom kore kurrula yibowayhkeng, kore yiwam kanjdji kore kurrula manbokimuk. Kaluk minj nangale ngunboknayi kore yimelmeng.

²⁰ Ngudda wanjh yibenmirndeyormeng ngudda ke bininj. Ngudda yibenbenekurrmeng Moses dja Aaron bu bindimirndekani.

78

Bu Karrbenbukkabukkan Nawu Karrbenbor-

nan Ba Bu Bedda Kabirriborlhme Nawu Kawohnan Rowk.

Psalm 78:1-8

¹ Kandibekka nawu ngardduk bininj rowk! Ngaye bengdayhke ngudberre, dja kandiwok-bekkabekkan.

² Ngaye ngayolyolme kunwok manbu ngunmarnbun ngurrimayalimak. Dja mak ngayolyolme kunwok manbu warlkawarlkayindi bu kunkare duninj.

³ Mahni kunwok wanjh karribek kang dja karriborlh meng. Nawu mawahmawah kadberre kandibukkabukkang bu kandibidnakenwong.

⁴ Yuwn bu karrbenkaybun wurdwurd kadberre, dja karrbenbukkabukkan bu karriyolyolme Yawey nawu kundulkarrekimuk duninj nuye kore nungka kurduyimi kunwern kunmak dorrengh ba bu karriburlume.

⁵ Nungka wanjh benwong nawu Jacob benkebmawahmeng mankarre nuye, dja mak benwokrayekwong nahni bininj nawu Israel benkebmawahmeng. Nungka benbengdayhkeng nawu kadberre mawahmawah ba bu bindibukkabukkang bedberre wurdwurd.

⁶ Nungka kadjare nawu wurdwurd kabirriborlhme kore nungka benwokwong nawu kornkornkumo, dja wanjh bedmanwali bu kabirridjordmen, kabindibalbukkabukkan nawu wurdwurd bedberre bu kaluk yerrekah kabindikar-me.

⁷ Bu kunmekbe kabirriborlhme nawu bininj rowk, wanjh kabirrikangewoybukwon nawu

God, dja minj mak kabirribengmidjdan kore nungka kurdukurduyimi, dja kabirridjalwokmarrkmang nuye.

⁸ Bu kunmekbe wanjh minj kabindingunj-djikkan nawu mawahmawah bedberre bu birriwokweyi God dja minj birriwokmarrkmayi nuye. Minj birriwernhwoybukwoyi, dja birridjalbawong God kore kukange bedberre.

Bu Kunkareni God Nuye Bininj Minj Birriwokmarrkmayi.

Psalm 78:9-20

⁹ Bininj nawu Ephraim benkebmawahmeng wanjh birriwam bonarra dorreng bu bindibuyi nawu birriyidko, dja bonj, birridjalkelerlobmeng dja birridjaldurderrinj kured.

¹⁰ Bedda minj birrikurduyimeninj kore birriyingkihwokkurrmerrinj nuye God, dja minj birridjalwokweng nuye mankarre.

¹¹ Birribengmidjdanj kore nungka kunwern benmarnekurduyimi kundulkarre nuye dorreng kore bedda birrikurdunang.

¹² God wanjh kurduyimi kundulkarre dorreng kore mawahmawah bedberre birrikurdunang bu bedda birridi kore kabalkimuk bolkngeyyoy Zoan kore kubolkkimuk Egypt.

¹³ Nawu Yawey boyarlarrkeng manbu kurrula dja benmarnedokmeng bu birridjowkkeng. Nungka marnbom manbu kurrula bu wernhbowayhmi yimerranj yiman warnamwarnamyonginj bokenh.

14 Kaluk God benmarnekurrmi kunngolkudji nuye ba benbolhbukkani kunbarnangarra rowk kore balehbaleh birrireyi. Dja kunkak rowk wanjh benmarnekurrmi manbirlukimuk ba bolkwolkani bedberre.

15 Mak God benbowong kukku. Nungka warddebarrhkeng kore kubolkdarleh ba bu benbowong kukku manbowern duninjh kore kanjdjibeh duninjh wernhbobebmeng.

16 Nungka marnbom kukku borlobmirlobmi kore kunwarddekimuk yiman kayime mankabo duninjh.

17 Dja bonj! Bedda wanjh birridjalbakkeyi nuye mankarre. Kore kubolkdarleh birrirey wanjh birridjalwokburriweyi kunwok nuye God nawu nakimuk duninjh.

18 Bedda birrikeb djarrkmeng God bu benwoyi manme manbuyika manbu birridjalmanjnguni. Kunu birridjareni bu birrirohrokmi nawu God.

19 Bedda wanjh kunwarre birrimarneyimeng nuye God bu birriyimerrinj, "Ngayh! Yiddok woybukkiah God kanworrkmiwon manme manmak dorrengh kondah kore kubolkdarleh?"

20 Ngad karrinang Moses bu warddedoy dja manbowern kukku borlobmeng dja yimerranj mankabo duninjh. Dja med, yiddok God woybukkiah kanwon buriddi warridj? Yiddok God kanwon kunkanj ngad nawu bininj nuye?"

Nawu Yawey Bendungi Nuye Bininj Dja Benwong Manme.

Psalm 78:21-31

²¹ Bu nawu Yawey benbekkang, wanjh wernhyidduy dja benbom bedberre nawu Jacob benkebmawahmeng kunak dorreng. Nungka wanjh yidwernni duninh bedberre nawu mawahmawah nuye Israel.

²² Bedda minj birriwoybukwoyi God, dja minj mak birrikangekurmerrimeninj kore kubid nuye ba kabennghehkekenh.

²³ Dja bonj, nungka wanjh benwokmey. Nungka wokrayekwong kungol kore kaddum, dja kungol wanjh dangmarrmey.

²⁴ Dja benwong manme kore kaddumbeh yiman mandjewk mankang, dja maninjmanu manme wanjh birringeybom manna, dja wanjh birringuneng.

²⁵ Bedda djal bininj birringuni maninjmanu manme bedberre nawu angels. God benmarne-munkeweng dja wanjh birriworrkmiworrinj.

²⁶ Dja mak nungka munkeweng kunmayorrk kore koyekbeh, dja bebkeng kundulkarre dorreng nuye kunmayorrk kore walembeh.

²⁷ Bu kunmekbe kurduyimi wanjh God benwoni kunkanj kundjalwern duninh. Dja benmarnemunkeweng mayhmayh nawu wernmirndewernmerrinj duninh bedberre dja wanjh birribuni birringuni.

²⁸ God mirndemunkeweng ba mirndekolungi kore kubulkayh dabburlin bebbehbebbehdi bedberre.

²⁹ Wanjh birringuninguni dja birriworrkminj

rowk. God wanjh benwong kore manbu birridjareni.

³⁰ Dja bedda birridjaldjareni birringuyi kunwern, wanjh birridjalnguninguni.

³¹ Kunmekbe wanjh God yawoyhyidduy bedberre, dja benbom nawu birringudjbangni bininj dja mak benwarrewong yawurrinj nawu Israel benkebmawahmeng.

God Nuye Bininj Birridjalkurduyimi Kunwarre.

Psalm 78:32-37

³² Dja bonj, bedda wanjh birridjalkurduyimi kunwarre. Bedda birrikurdunang kore God benmarnekurduyimeng kundulkarre nuye dorreng, dja birridjalkewkmi.

³³ Kumekbekenh kunu God benkangewarrewong, dja bedda birridjalyakminj bu birridowerrinj kungele dorreng.

³⁴ God benbuni yikahwi bedberre dja birridoweng, wanjh birribuyika birriwarnyakmulewarrinj. Birriborledkerrinj kore nungka, dja werrkwerrk birridanginj yiwarrudj.

³⁵ Birriwohburrbom bu God bendjurruddi bedberre, nahninawu Nawernhkimuk Duninh bengehengkeng.

³⁶ Dja bonj, minj birriyimeninj kunwoybuk dorreng. Birridjalkurrinj munguyh.

³⁷ Minj birriwoybukwoyi kukange bedberre, dja birridjalbawoni kore birrimarnewokkurrmerrinj nuye.

God Benkongibom Nuye Bininj.

Psalm 78:38-39

³⁸ Dja bonj, God wanjh bendjalkongibuni. Nungka benmarnebengmidjdanj kunwarre bedberre dja minj benbularrbuyi. Kunwernhkah nungka ngurdkerrinj bu yidwernminj dja minj yidduyi duninj bedberre.

³⁹ Nungka burrbuburrbuni bu bedda wanjh djal bininj nawu minj munguyh kabirridjaldar-rkid, dja kabirridjalyakmen rowk.

*God Nuye Bininj Birriwokburriweng.**Psalm 78:40-43*

⁴⁰ Bedda kunwernkah birriwokburriweyi bu birridi kore kubolldarleh. Kunwernhkah birringwarrewong nawu God.

⁴¹ Bedda nawu Israel benkebmawahmeng wanjh kunwernhkah birrirohrokmi dja birringwarrewong God nawu Nadjamun Duninj bedberre nawu Israel benkebmawahmeng.

⁴² Birridjالبengmidjdanj kore nungka benbebkeng kundulkarre nuye dorreng bu birriyidko bininj bindibongkarmi.

⁴³ Dja mak birribengmidjdanj kore God kurduyimeng kundulkarre nuye dorreng dja benkangebarrhkeng bininj nawu birrikang kubolkkimuk Egypt. Dja bu birrini kabbalwarlah bolkngeyyoy Zoan kore birrikurdunang warridj.

Bu God Benbom Bininj Nawu Bindibongkarmi Nuye Bininj.

Psalm 78:44-51

⁴⁴ Kumekbe wanjh God bomarnbom mankabo rowk bu mahni kukku boyimerranj kunkurlba, ba bu minj nangale birribonguyi.

⁴⁵ Benmarnemunkeweng djoned nawern bu benmarnemirndewernmerrinj dja bennjilngwarrewong. Dja warridj kordbolbok benmarnemunkeweng nawern duninjh ba bu benmarnebolkarrewong.

⁴⁶ Nungka benmarnemunkeweng djadedde nawern ba bu kangun manme bedberre kore kabbal djordmeni, dja mankolhde bedberre wanjh yakwong rowk.

⁴⁷ Kaluk God benmarnemunkeweng mandulmuk mankurk dja benmarneyakwong bedberre mandjoleng manbu barndibarndi kore manrakel rowk, dja mak bolkkedjelkwong ba bu mandjoleng manbu figs kore kundulk barndibarndi wanjh yakminj rowk.

⁴⁸ Mahni mankurk benbom bulikki, dja namarrkon nakimuk benbom mayh nawu birrimirndenahnani.

⁴⁹ Kuhni God yimerranj bu yidwernmerrinj bedberre. Nungka yiddungi dja bendjadmi bedberre, dja kuhni kurduyimeng ba bu benbengdayhkeyi kundowikenh bedberre.

⁵⁰ Minj kangemarnburrimeninj bu yidyakmeninj, dja bendjalbom bedberre bininj nawu birrikang Egypt. Nungka benwong kundjak kunkimuk dja wanjh birriwern birridoweng.

⁵¹ God wanjh benbom nawu nawewernhwarre

rowk nawu birridanginj kore namud rowk bedberre nawu birrihni Egypt.

God Bengehkeng Nuye Bininj.

Psalm 78:52-55

⁵² Kaluk wanjh God benkang nuye bininj yiman kayime shepherd kamirndekanakan mayh nuye. Benbolhbukkabukkani kore kubolkdarleh ba bu birrirey kamak rowk.

⁵³ Benkang kamak rowk ba bu birridjalkeleyakni. Dja bininj nawu birriyidko wanjh kurrula bendjalbarrkbom.

⁵⁴ God benkani dja birribolkmey nuye kunbolk. Benkang kore kuwarddekimuk nuye, manbu nungka bolkmey kubidkukun nuye dorrengh.

⁵⁵ God wanjh benburriweng bininj rowk nawu birriyingkihdi kore kubolkbubuyika dja benbolkwong nuye bininj ba bu munguyh kabirrihni kumekbe. Benbebbehbolkwong nawu namudbubuyika bedberre bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng.

Bu God Nuye Bininj Birrimarnbom Nungka Wernhyidduy Bedberre.

Psalm 78:56-64

⁵⁶ Dja bonj. Nahni bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng birridjalrohrokmeng God nawu Nakimuk Duninj, dja birriwarnyakminj kore

78:51 Exodus 12:29 **78:52** Exodus 13:17-22 **78:53** Exodus 14:26-28 **78:54** Exodus 15:17; Joshua 3:14-17 **78:55** Joshua 11:16-23

nungka benwokrayekwong. Minj birrimarrk-mayi nuye mankarre.

⁵⁷ Bindingunjdjikkang nawu mawahmawah bedberre, dja birridjalbodmewoyi nawu God. Minj birriwernhwoybukwoyi dja birridjalkur-rekurrij.

⁵⁸ Bedda birribolknameng kubolkwern kore birrimarneboddangeni nawu idols. Kuhni wanjh benmarnbom God bu kirnwernmerrinj dja wanjh yidduy duninh bedberre.

⁵⁹ Nungka benbekkang bu kuhni birrikurduy-imi, wanjh wernhyidduy, dja benwarnyakminj rowk nawu bininj nuye nawu Israel benkeb-mawahmeng.

⁶⁰ Wanjh nungka bolkbawong manbu yonginj kore kunred Shiloh, kore nungka kurrmerrinj nuye bu dingihdi darnkih kore bininj kondah kurorre.

⁶¹ Dja mak benbawong birribuyika bininj nawu birriwarre bu birridjirdmey manbu Ark nuye. Mahni Ark wanjh benbengdayhkeyi nuye bininj ba birriburrbuyi God nuye kundulkarre dja mak kunmakmak.

⁶² Dja benbawong nawu birriyidko bininj bu bindibuni mandjawakwi nawu djal nuyekih bininj! Nungka wanjh benmarneyidduy duninh nuye bininj rowk.

⁶³ Kaluk kunak benkukyawkong birriwern nawu yawurrinj nuye. Ngalbu yawkyawk birridowerrinj, minj birringalkemeninj bininj bu birrimarrimeninj.

78:56 Judges 2:11-15 **78:60** Joshua 18:1; Jeremiah 7:12-14; 26:6

78:61 1 Samuel 4:4-22

64 God nuye bininj nawu birrimarnedurrk-mirri nuye yiman priests, wanjh birriyidko bininj bindidjalbom mandjawak dorrengh. Dja mak bindidabkeng ngalbu birrikamarrdjukun bedberre bu bindimarnenalkbuyi.

Nawu Kawohrnan Rowk Benmarnedjarrng-bom King Bedberre.

Psalm 78:65-72

65 Kuhni rowk kurduyimerranj bedberre nawu God nuye bininj. Dja nawu Kawohrnan Rowk wohdolkkang yiman kayime bininj nawu kodjke-warreni. Mak yiman kayime ngudjbang bininj nawu keyonginj bu mayahmi kunbangkenh bu karrolkkarren.

66 Wanjh bendurndiweng nawu birriyidkoni bininj dja birriyemengalmi munguyh munguyh.

67-68 Kaluk djarrngbom nakudji namud, bendjarrngbom bininj nawu Judah benkebmawahmeng. Bendjalwarnyakni bininj nawu Joseph benkebmawahmeng, dja minj mak bendjarrngbuyi mawahmawah nuye nawu Ephraim. Nungka bolkdjarrngbom kuwarddekimuk kabolkngeyyo Zion manbu kabolkmanjngun.

69 Kumekbe wanjh rurrkmarnbom kunrurrk mandjamun nuye. Rurrkmarnbom bu manrurrk-kimuk kaddum ba bininj birriyimeng kare kore kaddum heaven. Dja mak wernhrurrkmarnbom dja minj karokayhme, dja kadjaldi munguyh yiman kurorre manbu nungka marnbom.

70-71 Kaluk yerrekah bidjarrngbom David nawu bimarnedurrkmirri. Biwayhkeng kore kurralk mirndenahnani mayh nawu sheep dja bikurrmeng bu yimerranj king nawu bennahnani bininj nawu Jacob benkebmawahmeng. Bennahnani God nuye bininj nawu Israel benkebmawahmeng, yiman shepherd kamirndenahnani nawu mayh.

72 Wanjh King David bennahnani kamak rowk. Minj kunwarre benmarnekurduyimeninj dja wanjh nungka kunmayalimak dorreng bu bennahnani.

79

Bu Karridjawan God Kanbidyikarmekenh.

Psalm 79

¹ Ngudda God! Bininj nawu birrikang kubolk-bubuyika wanjh birrimwam bu kabirribolkdjirdmang ngudda ke kunbolc. Bedda wanjh birrirurrkwarrewong ngudda ke Temple manrurrkdjamun, dja birrirurrkbakkabakkeng kurrurk rowk kore kukadje Jerusalem.

² Bindibom dja bindikukbawong birriwern nawu ngundimarnedurrkmirri bininj ba mayhmayh kabirrikanjngun kore kabirrikukyo. Mayh nawu nabang kabenkukkanjngun bininj nawu ngundiwoybukwong.

³ Nahni birribang bininj wanjh bindikurlbawarrhkeng bedberre nawu bininj ke yiman kukku birridjalboyakarrbuni kore kuberrkkah

78:70-71 1 Samuel 16:11-12; 2 Samuel 7:8; 1 Chronicles 17:7
79:1 2 Kings 25:8-10; 2 Chronicles 36:17-19; Jeremiah 52:12-14

kukadje Jerusalem. Minj nangale bininj kahdjal-darrkid bu kabenkukdudjeng nawu birridower-rinj.

⁴ Bonj, wanjh ngandiarrewan bininj nawu kabirrihni kubolkbuyika darnkih. Bedda wanjh ngandikukyolyolme dja ngandidjekmiwon ngadberre.

⁵ Ngudda nawu Yawey, ngundidjawan bu yiddok munguyh kandjaldung? Yiddok yidjalkirn kunkimuk duninjh, yiman manbu manbirlukimuk?

⁶ Wardi yibendu bininj nawu birrikang kubolkbubuyika bu nawu ngundidjalwarnyak ngudda. Kumekbe birriwern bininj kore kubolkbubuyika minj ngundingeykayhme.

⁷ Bedda wanjh bindibom bininj nawu Jacob benkebmawahmeng, dja birribolkwarrewarrewong kunred bedberre.

⁸ Ngadberre mawahmawah birribakkeng ke mankarre, dja yuwn bu kandung ngad nawu bolkkime ngarrihni. Ngarridjare ngudda bu werkwerrk kankongibun ngadberre, dja bolkkime ngarriwernhkangewarre duninjh.

⁹ O God nawu kangehke, ngundidjawan kانبديكarrmen bolkkime ba bu birriwern bininj ngundingeyburlume. Kanbebkemen kore kunyidkenh, dja mak kanmarnebengmidjda kore ngudda kungey dorrengh.

¹⁰ Dja bu burrkyak, wanjh bininj nawu kubolkbubuyikabeh wardi kabirriyime, "Ngayh! Nakka God bedberre wanjh baleh wam?" Mah, ngarridjare ngundikurdunan bu yibenbun bininj nawu

kubolkbubuyikabeh nawu bindikurlbayakwong bininj nawu ngundimarnedurrkmirri.

¹¹ Yibenbekkabekka bininj nawu kabirri-bongdi bu kabirridjalkayhme kunnjilngwarre dorrengh. Nawu birriwarre bininj bindiwarrewam dja kaluk kabindibun kabindikukkurme, wanjh yibennghehkemen kundulkarre ke dorrengh.

¹² Ngudda nawu yiwohrnan rowk, birrimekbe bininj ngundiwirrihmeng bu kunwarre ngundimarneyimeng, wanjh ngarridjare ngudda yibenbun wernkih duningh bu kunmekbekenh.

¹³ Wanjh ngad nawu bininj ke, yiman kanmirndenahnan yiman kayime sheep kore kurralkmak ke, wanjh ngundidjalmanjbun munguyh munguyh. Dja nawu mawahmawah ngadberre, dja bedmanwali bu kabindikebmawahme warridj, wanjh ngundidjalburlume warridj munguyh munguyh.

80

Karridjawan God Bu Kannehke Kadberre.

Psalm 80

¹ God, ngudda kannahnan ngad nawu Israel ngankebmawahmeng yiman shepherd kamirndenahnan sheep nuye. Bolkkime wanjh kanbekkabekkan kore ngarridi yiwarrudj! Ngudda nawu kankan ngad nawu Joseph ngankebmawahmeng, wanjh kanbekkabekka. Ngudda nawu yiyerrkan kore throne kubulkayh kore nawu cherubim ke, wanjh

ngarridjare kanmarnekukbukkarren ngudda ke kunwernhakkaykenh dorrengh.

² Ngad bininj nawu namud bedberre Ephraim, dja mak Benjamin dja mak Manasseh wanjh ngundidjawan bu ngudda yimray kannggehken ngadberre rowk ba bu ngundikurdunan kore yikurduyime ngudda ke kundulkarre duninh.

³ O God kanyawoyhmarnbu ngadberre. Yinjilngmakmen ngadberre ba bu kannggehke.

⁴ Ngudda Yawey nawu God, yibenkarrme yiman soldiers birridjalwern kore heaven. Yiddok munguyh kandjaldung ngad nawu ngudda ke bininj? Yiddok djal munguyh minj kanbekkan kore ngarridi yiwarrudj?

⁵ Ngudda kannjilngwarrewong dja kanmarnbom ngarridjalnalkbuni kunkimukkenh.

⁶ Birribuyika bininj nawu kubolkbubuyikabeh wanjh ngandiwidnan dja ngandimarnekaremarnbun ngadberre. Bedda wanjh ngandidjaldjekmiwon.

⁷ Ngudda God nawu yibenkarrme birriwern soldiers kore heaven, wanjh kanyawoyhmarnbu! Yinjilngmakmen ngadberre ba bu kannggehke.

⁸ Bu kunkare ngudda yimkang manrakel kore Egyptbeh. Yibenburriweng birriwern bininj dja yibenbolkmey bedberre, dja yirrudji mahni manrakel.

⁹ Yibolkbirrhmeng kore yirrudji, dja kolhdewernmerrinj, djordminj, wanjh warlahminj bu bolkbarlkeng kumekbe.

10 Wanjh manrakel warlahminj dja wernhkimukminj, wanjh bolkdjurlewong kore kuwarddekimuk. Mahni manrakel wanjh kuyengmeng warridj dja yurrhkeng rowk kundulkbuyika manbu cedars.

11 Kaluk manyende ngarre warlahminj dja bolkmey kore kurrula manbu Mediterranean, dja mak mankolhdebuyika ngarre wanjh kolhdebebmehni kore darnkih mankabokimuk Euphrates.

12 Dja bolkkime njalekenh ngudda yibakkeng manbu kawarnamyong ngarre manrakel ke, dja yibenbawong bininj birriwern kabirringime dja kabirridjalmang manbarnem manbu grapes ngarre?

13 Warridj bikkibik nabang kore kuberrk wanjh kabirribakkabakke mahni manrakel, dja mayh nawu kelebuk warridj kabirringun dja kabirriyakwon manbu grapes ngarre.

14 Mah, wanjh yimdurnden kore ngad, ngudda God nawu yibenkarrme birriwern soldiers kore heaven! Kandina kore yihni heaven dja yinan njale nganmarnekurduyimerran. Yinahna maninmanu manrakel!

15 Ngudda wanjh yirrudji kubidkukun ke mahni manrakel. Ngudda yidjordmiweng kore yingan yidjareni yiman kayime yidjordmiweng nabeywurd ke.

16 Bolkkime nawu bininj birridadjkeng maninmanu manrakel dja birriburriweng kore kunak. Ngudda wanjh yiyiddung bedberre dja yibennan ba bu kabirridjalyakmen.

17 Ngudda kanmarnedjare ngadberre, ngad nawu ngarrihni kore kubidkukun ke. Wanjh kanmurrngrayekwo. Ngudda kandjarrngbom dja kandjordmiweng ngad nawu bebeywurd ke.

18 Bu kuhni yikurduyime wanjh minj ngundiyawoyhbodmewon bu ngundibawon ngudda. Kanyawoyhmimbiwon dja munguyh ngundidjalngeykayhme.

19 Ngudda Yawey, ngudda God nawu yibenkar-me birriwern soldiers kore heaven, wanjh kanyawoyhmarnbu! Yinjilngmakmen ngadberre ba bu kanngehke.

81

Bu Nawu Kawohrnan Rowk Kanbengdayhke Ngad Nuye Bininj.

Psalm 81

1 Karriwayinin wernkih duninh nuye God nawu kanwon kungudj. Karrikayhmen kunnwernhnjilngmak dorreng bu karriburlume nawu Jacob nuye God!

2 Mah, karriwayinin bu ngurridirri manmak music kore guitar dja njalehnjale karribun.

3 Bu mulil karrikarme manbu dirdkenh kakerrngehmen, dja mak bu bokurlurkenh karrimulilmang, wanjh karribuhmen nawu kunkanem ba kawokdi wernkih.

4 Kuhni bu Jacob nuye God nakka kanbeng-dayhkeng dja karremarnbom kadberre nawu Israel kankebmawahmeng.

⁵ Nungka wanjh benmarnekurrmeng manin-jmanu mankarre bedberre nawu Joseph nuye namud, bu nungka benbom soldiers nawu birrikang Egypt. Bu kunmekbe wanjh karriwok-bekkang Yawey bu wokdanginj dja minj karrikommelkburrbuyi.

⁶ Wanjh nawu Yawey yimeng, “Ngaye wanjh ngehkeng kore ngurringorrkani manbu mandulmuk dja kore ngurrikanahkang mandulmuk basket kabarlmiyindi.

⁷ Ngudda wanjh ngurrikayhmeng kore ngur-rinjilngwarreni, dja ngaye bebkeng ngudberre. Ngaye wanjh wokmey ngudberre dja ngaye ngawarlkkayini kore kunngol, namarrkon dorrengh. Kaluk yerre wanjh ngaye rohrokmeng ngudberre kore kabolkngeyyo Meribah.”

⁸ “Mah, wanjh kandiwernhbekka nawu ngardduk bininj, dja bengdayhke ngudberre kunrayek dorrengh. Ngaye yawoyhdjawan bu kandibekkabekkan, ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng.

⁹ Yuwn bu ngurrimang nabubuyika gods nawu birridjenbuyika bininj birrimarnbom. Yuwn bu ngurrbenmarneboddan nahni nawu gods nawarre.

¹⁰ Ngaye wanjh Yawey nawu God ngudberre. Ngaye wanjh bebkeng ngudberre kore Egyptbeh ngurribongdi. Mah, wanjh bolkkime ngurridan-gbarrmen ba won ngudberre manme.”

¹¹ “Dja bonj, bininj ngardduk, nawu Israel benkebmawahmeng, minj ngandiwokbekkayinj,

dja minj mak ngandiwokmarrkmayi.

¹² Wanjh kunmekbekenh gaye ngabenba-wong ba birrikurduyimeninj kunwarre kore bedman birridjareni kanjdji kore birrikanger-ayekni.”

¹³ “Aba, kawarre! Ngadjare bininj ngardduk bu ngandiwokbekkan dja ngandimunkekadjung kore ngabenbukkan manbolhmak ngardduk!

¹⁴ Bu kuhni wanjh werrkwerrk duninjh gaye ngabenngurdke bininj nawu birriyidko bedberre. Gaye wanjh ngabidyirriyongen kubid ngardduk dja ngabenbularrbun bininj nawu kabindiwirrihme ngardduk bininj.

¹⁵ Bininj nawu ngandiwirrihme gaye nawu Yawey, wanjh kaluk ngandimarnekelemen. Kaluk ngabendjalbun bu munguyh munguyh.

¹⁶ Dja ngudda nawu ngardduk bininj, bu kandiwokbekkan wanjh gaye worrkmiwon gudberre manmimmak manbu wheat, dja mak mankung manmanjmak manbu bod kabirri-marnbun.”

82

God Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 82

¹ Nawu God Duninjh Kawohrnan kore nawu birriyahwuyahwurd gods kore kabirrimirndemornnamerren. Nungka wanjh kabendjadme bedberre.

² Nungka kabendjawan, “Njalekenh ngudda minj mandjad bu ngurrbendjadme nawu birriwarre bininj? Dja ngurrbenbidyikarme bininj nawu kabirrikurduyime kunwarre?”

³ Wanjh ngaleng ngurrbenbidyikarme nawu birriyahwurd dja nawu birrikornkumoyak bu bininj birriwarre kabindiwarrewon. Dja mak ngurrbennahna bininj nawu birrimarladj, dja nawu birribuyika bininj kabindibongkarme kore kunwarrekenh.

⁴ Mak ngurrbengehkemen nawu birringudjwarre dja nawu minj birrikuken bininj. Ngurrbenbebke kore birriwarre bininj kabindibongkarme.”

⁵ God yimeng, “Nahni nawu gods birriyahwurd, wanjh minj njale kabirriwernhburrbun! Minj kabirriborlhme njalehnjale. Kabirrire balehbaleh dja bedda yiman birrimimbunje. Kawarre! Dja wanjh kurorre rowk kabolkrokarakon bu kunwarrekenh ngudberre.”

⁶ Wanjh God benmarneyimeng, “Ngaye marneyimeng, ‘Ngudda wanjh gods rerrih. God nawu Nakimuk Duninj ngunbornang ngudberre,

⁷ dja bonj, ngurribaldowe yiman bininj duninj kabirridjaldowe rowk. Ngudda ngurriya-woyhyahwurdmen, yiman kayime kings rowk.’ ”

⁸ O God, ngadjare ngudda yirrolkkan dja yibendjadme birriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre. Kaluk ngudda yidjalkudji wanjh yibemarnewohrnan rowk.

83

Karridjawan God Bu Kabendjalburriwe Nawu Birriwarre Bininj.

Psalm 83

¹ O God, yuwn bu yidjalwoyak. Dja yuwn bu yingurdme dja mak yidjaldi bu minj yibidrokan.

² Yina! Nawu ngurriyidko bininj wanjh ngundiwokwe dja ngundiyiddung. Bedda nawu ngundiwirrihme wanjh kabirrikimukworren ba bu ngundiyurrhke.

³ Bedda wanjh ngandikowe ngad nawu bininj ke, dja ngandimarnekarremarnbun kunwarrekenh. Bedda kabirriwokmarnburren bu ngandibun ngad bininj nawu ngudda kandjal-marnedjare.

⁴ Bedda kabirriyimerren, “Mah, karrbenbularrbun nahni bininj rowk nawu Israel benkebmawahmeng. Kab karringeybularrbun Israel nuye kungey ba bu minj nangale mak kangeyburrbun.”

⁵ Bedda kabirrimayalikudjihmen kore kunwarrekenh. Kabirribidyikarmerren bu kabirrimre ngundibun ngudda.

⁶ Bedda nawu Lot benkebmawahmeng, dja birriraworrinj bininj kore Edombek, dja mak nawu Ishmael benkebmawahmeng, dja mak bininj nawu birrikang kunbolk Moab, dja mak bininj nawu Hagar benkebmawahmeng.

⁷ Bininj warridj nawu birrikang kubolkbubuyika Gebal, dja mak Ammon dja mak Amalek, dja mak Philistia dja mak Tyre.

⁸ Bininj nawu birrikang kunbolk Assyria wanjh birriraworrinj warridj. Bedda nawu Assyriabeh wanjh birringudjbang, dja kabindibidyikarme nawu Lot nuye mawahmawah. Wanjh birriraworrinj rowk.

⁹⁻¹⁰ Mah, wanjh yibenmarnekurduyimen karohrok bu kunkare yikurduyimeng bedberre bininj nawu birrikang Midian. Yibenbenebom nawu Sisera dja Jabin kore kunbolk Endor, darnkih mankabo Kishon. Nahni bokenh wanjh benekuknudminj kore kurorre.

¹¹ Yibenbu warridj nawu birrikihkimuk bedberre bininj kore nawu ngundiwirrihme. Yikurduyimen karohrok kore yibenbom bininj nawu birrikang Midian bu yibenbenebom Oreb dja Zeeb nawu benekimuk bininj, dja mak yibenbenebom nawu Zebah dja Zalmunna, nawu bindimarnewohrnani bininj kore Midian.

¹² Bedda wanjh birriyimeng, “Mah, karrire karribolkmang kubolkmak nuye God.”

¹³ Ngudda nawu God ngardduk, ngadjare yibenkukburriwe yiman kunmayorrk kawekundjulng. Yibenkukburriwemen yiman kundalk manbu darlehminj bu kunmayorrk kawek.

¹⁴ Yibenkadju yiman kayime manwurrk kare dja kangun kundulk rowk kore karrulkmirnderri, dja kadjalrung kore kunwarddekimuk dorrengh.

¹⁵ Yibenkelekadju bu yibenmarne-munkewe kunmayorrk kimuk dorrengh, dja

yibenkelehmen bu namarrkon yibenmarnewe.

¹⁶ Yibenmarnbu ba bu kabirriyemengalme, dja ngundibalngeyyawan ngudda nawu Yawey.

¹⁷ Nahni birriwarre bininj wanjh ngadjare munguyh kabirridjalyemengalme dja kabirridjalkele duninjh. Yibenmarnbu bu bedda kabirridjalyakmen bu kunyeme dorrengh.

¹⁸ Ngudda yibenbukkan bu ngudda yidjalkudji nawu yingeyyo Yawey dja ngudda yidjalkudji yiwernhkimuk duninjh dja yiwohnawohnan rowk kore kubolkwarlahkenh kondah kurorre.

84

Bu God Kabinjilngmarnbun Nawu Namak Bininj.

Psalm 84

¹ O Yawey, ngudda nawu yibenmirndekarrme soldiers birridjalwern, wanjh ngaye ngabolkburlume kore ngudda yihyo, wanjh kubolk-makkaykenh!

² Ngadjare wernkih duninjh bu ngangime Temple manbu manrurrkdjamun ke, ngudda nawu Yawey. Ngadjaldjare kukange dorrengh ngardduk, dja wardi ngarrowen bu minj ngare kumekbe. Ngaye ngawayini kunburrk dja kukange ngardduk dorrengh kore God nawu kahdjaldarrkid munguyh munguyh. Ngadjalwayini nuye, kunnjilngmak dorrengh.

³ Nganan mayh kahyo kore ngudda, dja karedmarnburren yawyaw ngarre bu kayawdjordmekenh. Kumekbe darnkih kore ngudda ke altar, ngudda Yawey nawu yibenmirndekarrme

birriwern soldiers. Ngudda wanjh king ngardduk dja mak God duninh ngardduk.

⁴ Bininj nawu kabirriyo kore ngudda ke kunrurrk wanjh kabirridjalnjilngmak, dja bedda ngundimarnewayini bu ngundidjalburluburlume ke munguyh munguyh.

⁵ Bininj nawu yibenmurrnggrayekwon wanjh kabirrinjilngmak. Bedda wanjh kabirridjare kabirrire djarreh ba bu ngundinan kore kukadje Zion.

⁶ Bu kabirribarrarnmang kore kabolkngeyyo Baca, wanjh kabirribolkmarbun kabolkmakmen, kunngad kunwern dorreng. Bu kudjewk kunyungkih kamre, wanjh manlabbarl manwern kabarlmiyindan kumekbe.

⁷ Birrimekbe bininj kabirringudjwernmerren kore kabirridjalle, kaluk kabirribebme kore Zion, dja kabirribebbehbeberren kore kumirrk nuye God.

⁸ O Yawey God, ngudda nawu yibenmirndekar-me birridjalwern soldiers, wanjh kanbekka kore ngahdi yiwarrudj ke. Ngudda nawu Jacob nuye God, kanbekka!

⁹ O God, yinahna ngadberre king nawu ngan-nahnan ngadberre. Yidjalmarnekurduyimen kunmak namekbe king nawu yingan yidjarrng-bom dja yikodjdjuhkeng.

¹⁰ Ngaye ngadjare ngarri kore ngudda Temple manbu manrurrkdjamun ke. Wanjh kubolkmakkaykenh, dja kubolkbubuyika wanjh minj ngadjare ngarri. O God ngardduk, ngawarnyak bu ngayo kururrkmak bedberre nawu birri-warre bininj, dja wardi kamak bu ngamre

darnkih kuberrkkah kururrkdangmaye kore ngudda ke kunred?

¹¹ Nawu Yawey God, wanjh nungka yiman kayime kundung dja nawu kannahnan ngad bininj. Yawey kabenwon namakmak bininj birrimak, dja kabenngeykimukwon. Minj mak kabenkaybun bininj nawu minj kabirridjalkurduyime kunwarre, dja mak kabenwon kunmakmak rowk.

¹² Ngudda Yawey nawu Yibenmirndekarme birriwern soldiers! Bininj nawu ngundjalwoybukwon wanjh nakka kawernnjilngmak duninh.

85

Bu Nawu Yawey Kanmarnebengmidjdan Kunwarre Kadberre.

Psalm 85

¹ Yawey ngudda kunkare kankongibom ngad nawu ngarrihni kore ke kunbolc. Mak ngudda kanmarnbom ngad nawu mawahmawah Jacob nuye bu ngarriyawoyhyimerranj ngarikuken.

² Ngudda kanmarnebengmidjdanj kunwarre ngadberre nawu ngudda ke bininj. Ngudda kanmarnebarrkbom kunwarre ngadberre.

³ Ngudda yiyiddungi ngadberre, dja yimayaliborledkerrinj wanjh minj yibenbuyi. Ngudda yikangeborledkerrinj kore kunyid kunwern yikarmi.

⁴ O God, ngudda nawu kanngehkeng, wanjh kanyawoyhmarnbu! Yiyawoyhbawo kore kanmarneyiddung kadberre.

⁵ Yiddok kandung ngadberre bu munguyh munguyh? Yiddok yibendjaldung munguyh nawu wurdwurd dja mak nawu ngarrben-mawahme?

⁶ Yiddok yidjare kanyawoyhngheke ngad bininj ke, ba bu ngundimarnenjinlgmarrmarr?

⁷ O Yawey, kandjalmarnedjare munguyh munguyh dja kannghekemen kadberre!

⁸ Mah, wanjh ngaye ngawokbekkabekkan kore Yawey nawu God kawokdi. Nungka kanmarnewokkurmerrinj ngad nuye bininj, bu kanwon kunmodmikenh nuye. Dja yimeng bu karridurnderren kore kunwarre karrikurduyimi, yiman bu karribengwarrmen, wanjh kawarre!

⁹ Woybukkih, bininj nawu kabirrimarnekele nawu Yawey, wanjh nungka kamre darnkih dja kabengehke. Bu kuhni kakurduyime wanjh karriburluburlume nuye kunmakmak duninj kore kondah kubolk kadberre.

¹⁰ Nawu Yawey kandjalmarnedjare munguyh, dja nakka nadjalwoybuk nawu munguyh kadjalkurduyime kore kayingkihwokkurmerrin kadberre. Nungka wanjh kunmak kadjalkurduyime, dja warridj kanwon nuye kunmodmikenh.

¹¹ Ngad nawu kurorre karrihni, wanjh munguyh karriwoybukwon nungka nawu kannahnan kore kaddum heavenbeh, bu kanmarneyime bu ngad karrimak bininj kore nuye.

¹² Wanjh woybukkih, nawu Yawey kanwon nuye manbu djal kunmakkenh, wanjh manme kanmarnewernmerren kore kunbolc kadberre.

13 Nungka kayingkihbolhmarnburren kore kunmakkenh nuye, dja nungka yerreh kamre.

86

Bu Ngadjawan Nawu Yawey Bu Nganbidyikarmekenh.

Psalm 86

¹ O Yawey kanbekkabekka dja kanwokma! Ngaye wanjh ngangudjwarre dja minj ngabidyikarmerren.

² Kandarrkidnahna dja ngaye wanjh marnedjare ngudda. Ngudda wanjh God ngardduk dja ngaye marnedurrkmirri dja mak ngakangekurrmerrinj kore ngudda. Wanjh kangehkemen.

³ Kankongibu Yawey, dja ngaye wanjh ngadjalkayhme bu djawadjawan bu kunbarnangarakuyeng.

⁴ Ngaye ngahdi yiwarrudj kukange dorrengh ngardduk, wanjh kannjilngmarnbu ngudda nawu Yiwohrnan Rowk.

⁵ Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, yibenmarnebenngmidjdan bininj dja ngudda yidjal-mak. Dja yibendjalmarnedjare bulkkidj duninj bininj rowk nawu ngundikayhme.

⁶ Wanjh kanbekkabekka bu ngaye ngahdi yiwarrudj kore ngudda nawu Yawey. Ngaye djawadjawan bu kankongibunkenh.

⁷ Bu kunyid kambembe ngardduk, wanjh kumekbe werrkwerrk ngakayhme ke dja ngudda wanjh kanwokmang.

⁸ Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk dja minj nabuyika god yiman ngudda ngunerohrok. Minj

nangale nabuyika god kakurduyime kunwern yiman ngudda.

⁹ Ngudda yibenbebbehmarnbom bininj rowk kore kubolkbubuyika kabirribebbehni, wanjh kaluk bedda kabirrimre ngundimarneboddan kore kumirrk ke, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, dja ngundingeyburlume.

¹⁰ Ngudda yidjalkimuk duninj dja yikurduyime kunwern wanjh kunu ngarrikangebarrhme. Ngudda wanjh yidjalkudji God duninj.

¹¹ O Yawey, ngadjare kanbukkabukkan kore manbolh ke ba bu ngare kumekke kunwoybuk ke dorreng. Kankangedjirridju ba bu ngaye ngakelemen ngudda ke kunngey.

¹² Ngaye wanjh burluburlume ke kukange dorreng, ngudda God ngardduk nawu Yiwohrnan Rowk. Ngaye wanjh ngeyburluburlume ngudda ke kunngey munguyh munguyh.

¹³ Ngudda wanjh kanmarnedjare ngardduk bulkkidj duninj, dja kanmalngbebkeng kore kundowikenh.*

¹⁴ O God, bininj nawu kabirriburlumerren kabirridjare ngandibun bolkkime. Nakka birribang bininj dja kabirrimirndemornnamerren ba bu ngandibun ngarrowen. Bedda minj ngundiburrbun ngudda nawu God.

¹⁵ Dja ngaburrbun bu ngudda nawu Yiwohrnan Rowk wanjh yimimkongiwers duninj, dja kankongibun munguyh. Ngudda minj wer-rkwerrk kandung, dja kandjalmadbun. Ngudda

86:9 Revelation 15:4 * **86:13** “kore kumidj kanjdji” kayime kore Hebrew kunwok, “kore Sheolbeh”.

kandjalmarnedjare dja minj mak kanbawon.

¹⁶ Mah, wanjh kanna ngardduk dja kankongibu. Kanwon kundulkarre ba ngangudjbangmen. Kanneghkemen ngaye dja ngalbu nganyawmey wanjh ngunmarnedurrkmirri.

¹⁷ Kanbukkabukkan kunmakkenh ke bu nawu ngarriyidko bininj bu ngannan wanjh kabiriyemengalme. O Yawey, ngudda munguyh kanbidyikarrme dja kannjilngmarnbun.

87

Bu Karribolkburlume Kukadje Jerusalem.

Psalm 87

¹ God nawu Yawey marnbom nuye kunredkimuk kore kaddum kuwarddekimuk manbu kubolkdjamun nuye.

² Yawey kadjare kahyo kore Zion, dja yuwn bu mak kunbolk kunbubuyika bedberre bininj nawu Jacob benmawahmeng.

³ Bininj nawu birrikang kubolkbubuyika rowk wanjh kabirribolkburlume kunbolk kunkimuk Zion, God nuye kunredkimuk.

⁴ God kabenyolyolme bininj bu kayime, “Ngaye ngabenbekkan bininj nawu ngandingeyburlume ngaye nawu birrikang Rahab ngalengngarre kunred, dja kore Babylonbeh, dja nawu birrikang Philistia, dja mak bininj nawu birrikang kunred bokenh Tyre dja Cush. Wanjh ngayime nahnı wurdyaw, ‘Namekbe wurdyaw wanjh nungka danginj kore Zion.’”

⁵ Dja woybukkih duninj bininj kabindimarneyolyolme bininj nawu birrikang Zion, bu

kabirriyime, “Birrimekbe bininj wanjh birridan-
ginj ngalenggarre kunbolk Zion. God nawu
Nadjalwernhkimuk duninh wanjh kabolknah-
nan munguyh.”

⁶ Nungan Yawey kakarme djurra kore kabir-
ringeydi binihbininj rowk, wanjh kabimar-
nengeybimbun bininj nawu danginj kore Zion,
wanjh kabimbun, “Nanihnjanu bininj wanjh
danginj kore Zion.”

⁷ Dja nawu kabirridirri music, wanjh kabirri-
wayini bu kabirriyime, “Ngudda Zion yidjalkudji
kanwonowon kundjalmak rowk kore kungad
ke!”

88

Bu Karrikayhme God Kore Kumirrk Nuye.

Psalm 88

¹ Ngudda Yawey, nawu God ngardduk, ngudda
nawu kanngehkeng, ngaye ngadjalnalkbun kun-
barnangarrakuyeng. Dja bu kukakkuyeng war-
ridj ngaye ngakayhme kore kumirrk ke.

² Ngadjare kanbekkan kore ngahdi yiwarrudj.
Kanbekkabekkan bu ngakayhme.

³ Ngakangewarre duninh dja kunyid wern-
merrinj ngardduk. Ngaye wanjh darnkih ngar-
rowen.

⁴ Ngaye wanjh darnkih bu ngandidudjeng kore
kumidj, dja ngadjalngudjwarreminj.

⁵ Bininj ngandibawong yiman kayime kabirrid-
jalkukbawon nawu birridowerrinj bininj. Ngaye
ngayime yiman kayime bininj ngandibom dja

ngadjalkukyo kore kumidj. Wardi minj kanburrbun dja ngahdi djarreh dja minj ngudda kannahnan.

⁶ Ngudda kankoluyhweng kanjdji duninh kore kubolkmunun.

⁷ Dja mak kandjaldung, wanjh ngaye ngakangewarre duninh. Ngaye ngabekkarren bu yiman ngudda kankukberelhmeng.

⁸ Yibenmarnbom nawu djawirna duninh ngardduk bu ngandidjalwarnyakminj, dja kabiriyime ngaye ngakukwarre. Minj baleh ngare bu ngakelerlobme, ngadjalbongdi kore ngudda.

⁹ Warridj ngamimwarreminj bu kunyidkenh ngakarrme.

Aba Yawey, ngaye wanjh ngakayhme ke bu djawadjawan kunbarnangarrawern. Ngaye ngaberlwayhme kore kumirr ke.

¹⁰ Dja bonj, yiddok yibenmarnekukbukkarren bininj nawu birridowerrinj ba ngurrikangebarrhke? Yiddok kabirriyawoyhdolkan bu ngundiburlume?

¹¹ Bininj nawu kumidj kabirrikukyo, yiddok ngundiwobekkan bu ngudda yibenmarnedjare bininj? Yiddok bininj ngundimulewan bu ngudda yidjalwoybuk duninh bu kabirrihni kumekbe kore kabirrikuknudmen rowk?

¹² Yiddok bininj nawu kabirridi kore kumunun duninh ngundikurdunan bu ngudda yikurduyime kundulkarre dorreng ke? Yiddok kabirriburrbun kore ngudda yidjalkurduyime kundjalmak duninh, dja bedda wanjh kabirriyo kore kabirrimayaliyakmen?

¹³ Bonj, wanjh ngaye ngakayhme ke ngudda

Yawey. Bu kunbarnangarra rowk wanjh ngahdi yiwarrudj kore kumirrk ke.

¹⁴ Dja njalekenh ngudda kanwarreweng ngar-rduk, dja njalekenh ngudda kanmarnekeborledmeng?

¹⁵ Bu ngaye ngayawurrinjni dja bolkkime ngaye ngakarrmi kunyid kunwern, dja ngaye munguyh darnkih ngarrowen. Ngudda wanjh kankelehmeng. Ngaye ngakangewarreni dja minj mak ngaye ngabidyikarrmerren.

¹⁶ Ngudda kandung kunkimuk, dja munguyh kanwernhkangewarrewong dja minj baleh ngayime.

¹⁷ Ngudda kandung yiman kukku kanngahke, wanjh ngadjalyibme kanjdji.

¹⁸ Ngudda yibenmarnbom ngardduk djawirna duninjh bu ngandidjalbawong, mak yibenkang bininj nawu ngandimarnedjareminj. Ngaye yiman ngadjalkarrme kumunun duninjh.

89

Bu Karrimarnewayini Yawey Nawu Kandjal-marnedjare Munguyh.

Psalm 89:1-18

¹ Ngawayini bu ngaburluburlume Yawey nawu kanmarnedjare munguyh munguyh. Ngabeng-dayhke birridjalwern bininj nawu kohbahkohbanj dja mak nawu birringudjbang ba bu bedda ngundiburrbun ngudda Yawey nawu yidjalwoy-buk dja minj kanbawon.

² Ngaye ngabenbengdayhke bu ngayime ngudda kanmarnedjare munguyh munguyh.

Ngudda wanjh kandjalmarnedjare kore yihdjaldi kaddum heaven manbu minj kayakmen.

³ Ngudda yiyolyolmerrinj bu yiyimeng, “Ngaye ngawokkurmerrinj bu ngaberrebbom David, nawu ngaye ngadjarrngbom. Ngaye ngawokkurmerrinj nungka nawu kanmarnedurrkmirri.

⁴ Ngaye Yawey ngamarneyimeng, ‘Ngaye won ngudda nawern bininj nawu yikebmawahme, ba bu bininj nawu yibenngeybun wanjh kings kabirriyimerran munguyh munguyh.’” Kuhni yiyimeng.

⁵ Kore kaddum heaven rowk wanjh ngundiburlume bu yidjalkurduwern, ngudda Yawey. Dja nawu birridjalmak bininj bu kabirrimornnamerren, wanjh ngundiburlume ngudda bu ngurriyime yidjalwoybuk duninjh.

⁶ Minj nangale nabuyika nakimuk kore heaven karohrok nawu Yawey. Minj nangale nawu kabirrihni kore heaven wanjh kabenerohrok nawu Yawey.

⁷ Birrimak bininj nawu kabirriwohrnawohrnan, wanjh kabirridjalmarnekele God. Nungka wanjh nawernhdulkarrekimuk dja kabenyurrhke bedberre rowk.

⁸ Ngudda Yawey nawu God, wanjh ngudda yibenmirndekarme armies kore heaven! Nangale mak ngunerohrok? Ngudda Yawey wanjh yingudkimuk duninjh, dja ngarriburrbun ngudda wanjh yidjalwoybuk munguyh munguyh.

9 Ngudda yiwohrnan rowk kore kurrula manbu kaborokayhme dja kabobidbidun. Bu kumayorrk kabowayhme kore kurrula, wanjh ngudda yingurdke rowk.

10 Ngalbu Rahab wanjh mayh ngalbang dja ngalkimuk duninh, wanjh yidjalkukberelhmeng bu doweng. Mak ngudda yibenyarlarrkeng nawu ngurriyidko bininj kundulkarre dorrengh ke.

11 Kaddum rowk wanjh ngudda ke, dja mak kurorre rowk. Ngudda yibolkmarbom kurorre rowk dja yimarnbom yehyeng nawu kahdi kondah.

12 Ngudda yibolknameng kakbi dja mak walem. Manbu kuwarddekimuk Tabor dja Hermon, wanjh yiman kayime kabenewayini kunnjilngmak dorrengh bu ngundingeyburlume.

13 Ngudda yidjalkudji yirrulkarrekimuk duninh! Yidjalwernhngudjbang, dja kubidkukun ke wanjh kawinhme rowk kungudj dorrengh.

14 Ngudda yidjalwohrnan rowk bu munguyh yibendjadme djal mandjad duninh, dja minj njale kunwarre yiyime munguyh. Ngad ngundiburrbun bu ngudda kandjalmarnedjare dja minj kankowe bu munguyh.

15 Bininj nawu ngundiborlhmeng dja wanjh ngundingeyburlume, wanjh birrinjilngmak duninh. Bedda wanjh ngurridjarrkre kore ngudda bu yibenmarnebolkwolkan, ngudda nawu Yawey.

16 Bedda ngundingeyburlume kunnjilngmak dorrengh bu kunbarnangarrakuyeng. Mak kabirrimarmarr bu ngundiburrbun ngudda

yidjalkurduyime kore djal kunmakkenh.

¹⁷ Ngudda yibenngeykimukwon dja yibenwon ngudda ke kunngudj dorrengh nawu bininj ke. Ngudda yidjare bu kanmurrngrayekwon dja kanngeykimukwon ngadberre.

¹⁸ Woybukkih wanjh ngudda Yawey yidjarrngbom nahn king nawu kannahnan. Ngudda God nawu Nadjamun Duninh ngadberre nawu Israel kankebmawahmeng, wanjh kanwong nahn king ngadberre.

Bu God Bidjarrngbom Nawu King David.

Psalm 89:19-37

¹⁹ Yawey, ngudda kunkareni yiyolyolmeng bedberre nawu ngundiwoybukwoni, yiman kayime bu ngundiwaralnang dja ngundibekkwong bu ngudda yiyimeng, “Ngaye ngamurrngrayekwong nakudji bininj nawu nangudjbang soldier. Ngaye ngadjarrngbom nahn bininj kore ngudberre, dja ngangeykimukwong.

²⁰ Namekbe bininj kangeyyo David, nawu nganmarnedurrkmirri dja ngalkeng. Ngaye wanjh ngakodjdjuhkwong manbu mankalkkidmak mandjamun ngardduk.

²¹ Ngaye ngawernhkarrme kubid ngardduk, dja ngabidyikarrme kunberlwi ngardduk.

²² Minj nangale nawu kabiwirrihme wanjh kabibun bu kabimarnbun kakarremulewan. Minj mak birriwarre bininj kabirriyurrhke.

²³ Bininj nawu kabirriwirrihme, wanjh ngaye ngabenkukberelhme. Ngabenkukburriwe bininj nawu kabirriwidnan.

²⁴ Ngaye ngamarnedjare munguyh munguyh dja minj ngabawon, dja ngangeykimukwon nuye kore kungey ngardduk.

²⁵ Ngakurrme ba kadjalwohrnan kore kurrula bu kunbidwi nuye, dja kawohrnan mak mankabo rowk kore kubidkukun nuye.

²⁶ Nungka wanjh kankayhme, dja kanmarneyime, 'Ngudda wanjh Kornkumo ngardduk, dja God ngardduk, dja mak kangehke ngardduk, yiman kayime manwarddekimuk kore ngawarlkarren.'

²⁷ Dja warridj ngamarnbun kayimerran nadjaman duninj ngardduk, dja ngamarnbun king nawu kabenyurrhke birribuyika kings rowk kore kondah kurorre.

²⁸ Ngaye ngadjalmarnedjare munguyh munguyh. Manbu ngawokkurrmerren nuye wanjh minj kawokyakmen.

²⁹ Ngabenmarnbun nuye mawahmawah bu kabirriyimerran kings nawu kabirriwohrnan munguyh, dja manbu kadjalle munguyh yiman kayime heaven.

³⁰ Bu David nuye bebeywurd kabirribawon mankarre ngardduk, dja minj kabirriwokmarrk-mang manbu mankarre ngabenwon,

³¹ wardi bu minj ngandiwokbekkan dja kabirriwokburriwe ngardduk, dja bu kabirribawon kunwok manbu ngabenmarnewokkurrmeng,

³² wanjh ngaye ngabenbun kundulk dorreng, ngabenwidjbihke kundjalkimuk.

³³ Dja bonj. Ngaye minj ngaborledkerren bu ngadjalmarnedjare munguyh munguyh. Minj ngabawon kore ngadjalwoybuk kore nuye.

³⁴ Minj mak ngabawon kore ngaye ngaben-marneyingkihwokkurmerrinj, dja minj mak ngawokborledkerren kore ngaye ngawokdi bedberre.

³⁵ Ngaye korroko ngawokkurmerrinj nuye nawu king David. Ngaye wanjh ngadjalmak duninh dja minj ngakowe kore ngayime nuye.

³⁶ Ngayimeng bu ngabenmarnbun bininj nawu nuye mawahmawah, wanjh kabirrire munguyh. Dja bedda kabirriwohrnan yiman David bu munguyh munguyh.

³⁷ Kabirridjalre yiman nawu dird kare munguyh, nawu ngaye nganyolyolme kore kaddum." Kuhni rowk nawu Yawey yimeng.

Bu Birrinjilngwarreminj Kore Kunwarrekenh Bimarnekurduyimerranj Nawu King.

Psalm 89:38-45

³⁸ Aba, njalekenh ngudda Yawey yiwarnyak-minj dja yidjalbawong nawu king ngadberre? Ngudda wanjh yikodjbaruy, dja njalekenh yiyid-dung nuye?

³⁹ Ngudda wanjh yiwokburriweng kore yiwokkurmerrinj nuye, dja yidjalburriweng nawu kodjdjongbuyindi crown nuye kore kundjulng.

⁴⁰ Ngudda yibakkabakkeng kawarnamyō kore kured nuye, dja mak yirurrkbakkeng kururkbubuyika nuye kore nungka kurrmerrinj bu kabirriburrenkenh.

⁴¹ Birribuyika bininj kabirridjirdmang njalehnjale nuye, dja nawu biriredbo nuye wanjh kabirridjaldjekmiwon.

⁴² Njalekenh yibenbidyikarmeng nawu birriwirrihmi nahnī nawu king? Yibennjilngmarnbom bedberre rowk nawu birriyidko nuye.

⁴³ Ngudda yiman kayime yidjurrhwarrewong mandjawakkimuk nuye, dja nawu birriwirrihmi wanjh yibenmarnbom birriwinhmeng dja nawu king ngudda ke yidjalbawong bu djalbarabom kore birriburreni.

⁴⁴ Ngudda yingeywarrewong dja yibularrbom nawu kunmakmak nuye. Ngudda yiman yidjalburriweng chair kore yerrkang bu wohrnawohnani.

⁴⁵ Ngudda wanjh yingudjyakwong nuye dja kabekkarren yiman bu djalkohbanjminj. Dja mak yimarnbom ba kayemengalme duninj.

Birrikayhmi Nawu Yawey Bu Benbidyikarmeng.

Psalm 89:46-52

⁴⁶ Adju, ngudda nawu Yawey, yiddok kandjalmarnewarlkkarren bu munguyh? Yiddok munguyh yidjaldung dja yikangewurlhme?

⁴⁷ Kanburrbun bu ngaye djal bininj dja ngadjaldarrkiddi bu kundjaldedjumbung! Njalekenh bu ngudda kanmarnbom ngad bininj bu djal burudjang ngarridarrkiddi.

48 Nangale bininj kahdjaldarrkid munguyh dja minj mak karrownen? Bonj, minj nangale bininj kangehkerren kore kumidjbeh.

49 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk! Yid-dok yiwarnyakminj nawu David? Kunkare ngudda yimarnedjareni dja yimarnewokkur-merrinj nuye, yiddok yimayaliborledmeng?

50 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, kanbur-rbun ngaye nawu marnedurrkmirri ke. Yiwern-hburrbun bu birriwern nawu birridjenbuyika bininj ngandidjekmiwon, dja ngandikangewar-rewong ngardduk.

51 Bininj nawu ngundiwirrihme ngudda nawu Yawey, wanjh ngaye warridj ngandidjekmiwong. Bedda wanjh munguyh ngandidjekmiwon ngaye nawu kandjarrngbom dja kanmarnbom king kore baleh yarrka ngare.

52 Bonj, wanjh karridjalburlumen Yawey munguyh munguyh! Amen dja Amen!

90

Bu Moses Dagingj Yiwarrudj.

Psalm 90

¹ Nawu Yiwohrnan, bu kerrngehkenhni dun-injh dja wanjh bolkkime ngad ngarridi munguyh kore ngudda.

² Bu yerre kondah kurorre yibolkmarnbom dja kunwarddekimuk warridj yibebkeng, bu kerrngehkenhni duninh dja mak bu yerreyerre, ngudda djal God nawu ngudda yidjalyingkihni mak yihdjalni munguyh munguyh.

³ Bu bininj kabirridowen ngudda yibendurndiwe kore kunkulk kabirridurdeng. Bu yiyime bedberre “Ngurridurnden kore kunkulk, ngudda nawu djalbininj.”

⁴ Kore ngudda yinan nawu thousand mandjewk, ngudda yiyime nakka djal kunbarnangarakudji manbu ngokko wam, dja yiman kayime kunkakkudji kare.

⁵ Ngudda yibenyakwon bininj yiman kayime kundjurrh kabenkukkan. Bininj rowk yiman djal kundalk manbu kahkolhdebebebu bu kunkabel.

⁶ Bu kukabel kayimerran wanjh nakka kabirrikerrngehme, dja bu kumunun kayimerran wanjh kunukka yiman kayime kundalk karralkdarlehmen dja wanjh kabirridowerren.

⁷ Wanjh bu yiyiddung ngadberre nawu bininj, kunukka wanjh kandjalyakwon. Bu yikangewurlhme, nakka kanwernhkelehme ngadberre.

⁸ Dja yikurmeng kunwarre ngadberre kore kumirrk ke, mak yinan manbu manwarlkkaykenh kunwarre ngadberre manbu minj ngarrimulewan kurobbe yiman bu ngudda kankangewolkang.

⁹ Ngudda kandjaldung munguyh ngadberre bu nawen mandjewk ngarriwe, yerre wanjh ngarribalburnbun. Ngarringolekwerren dja ngarriidowen.

¹⁰ Dja mandjewk nawu ngadberre bu ngarrimimbi nakka seventy, dja bu yiman ngarribalmurrngrayek nakka kabalderrehme ngadberre eighty. Wanjh kunmekbe

kayime nawu mandjewk ngarridowingalme, Bu mandjewk rowk ngadberre, wanjh ngarridjaldurrkmirri wernkih duninh, dja mak ngarridjakkabekkan. Wanjh makka werkkwerrk kare, yerre wanjh ngad ngarribalre.

¹¹ Minj nangale kawernhburrbun bu kundulkarre dorrengh yiyiddung kundulkarre ke dorrengh. Bu yiyiddung kunkimuk nakka kankelehme ngadberre kunkimuk.

¹² Mah, wanjh kanbukkabukka ngadberre ba ngarriburrbun manbu kunngolek ngadberre makka mandedjdjumbung, dja mak bu ngarriborlhme kunmayali ke kore kukange ngadberre

¹³ Ngudda Yawey, yimdurnden kore ngadberre bu munguyh. Baleh kabolkyime bu yimdurn-deng? Yibenkongibu bininj nawu ngundimarne-durrkmirri.

¹⁴ Kanmarnedjaremen munguyh munguyh dja kankongibu yiman kankukbarlkemen bu kukabelbubuyika kayimerran munguyh. Wanjh kuhni bu ngundimarnenjlngmak dja ngundimarnewayini munguyh munguyh kore ngarri-darrkiddi.

¹⁵ Dja wanjh kanwo kunnjlngmak ngadberre ba kabularrbuyindan manbu kunnjlngwarre bu kunkuyeng ngarrihkarrmi kerrngehkenh. Dja kannjlngmarnbun kunkuyeng yiman bu ngad kunkuyengni ngarrinani djal kunwarrekenh.

¹⁶ Mak kanbukkan ngad nawu ngundimarne-durrkmirri kore kunmak ngudda yihkurduyime. Yibenbukkabukkan ngadberre wurdwurd dorrengh ba bu kabirrinan ngudda ke kundulkarre manbu kunwernhmakmak.

17 Ngudda Yawey, nawu God ngadberre kan-marnekurduyimen kunmak! Mak kanbidyikar-rmen ngadberre bu ngarriyakwon rowk kore ngarrikurduyime kunbidwi ngadberre. Dja kan-marnekurduyimen ba bu ngarriwernhmarnbun kunmak dorrengh kore kunbid ngadberre.

91

Yawey Nawu God Ngardduk Kannahnan.

Psalm 91

1 Bininj nawu kayo munguyh kore God nawu Nawernhkimuk Duninjh kahbinahnan, wanjh kangehme kumekbe. God nawu Nawernhkimuk wanjh nungka yiman kabimarned-jurlewon namekbe bininj.

2 Wanjh ngaye ngamarneyime Yawey, “Ngaye ngakelerlobme kore ngudda ba bu kannahnan. Ngudda wanjh ngardduk God, dja ngaye ngakangekurrmerren kore ngudda.”

3 God nungka ngunbebeke kore nawu kawar-llkayindi ngunbungkardmang bu ngunbongkar-rme. Dja mak ngunmarnbun kore kundjak kunkimuk ngunmang.

4 Nungka ngunkukbarrkbun yiman yerreh namarddol kayawbarrkbun mayhmayh yaw, kaluk ngunkurrme kore kanjdji kuwel nuye bu yi-warllkayindi. Mak kunwoybuk nuye ngunkuk-balhme dja ngandjurruddi kore nungka kayingkihwokkurrmerren.

⁵ Wanjh yuwn bu yikelemen njalehnjale ngun-marnebebme bu kumunun. Mak bu bar-nangarra kayimerran minj yikengeme manbu bunarra bu kabirriburriwe kore ngudda.

⁶ Bu kumununbubuyika, wanjh yuwn bu yikele bu kundjak kamre ngunmang. Mak yuwn bu yikelemen kore kunwarre kunkimuk bu kabebme kore kunbarnangarraburrk.

⁷ Bu ngurriburren yiman war, kunubewu kore kungurrird ke nakka one thousand bininj kabir-ridowen, mak kunubewu ten thousand bininj dja ngudda minj njale ngunbun. Ngudda wanjh kamak yihdi.

⁸ Wanjh yihdjaldi bu yibenhnan nawu birri-warre bininj kabirrihmankarren bu nungka God kayiddung bu kabenhbun bedberre.

⁹ Mah, bu ngudda ngurrikelerlobme dja ngur-riyuwn kore nawu Kawohrn Rowk wanjh ngurridi munguyh kamak rowk kore ngunnah-nan. Nungka wanjh Yawey nawu Nadjalw-ernhkimuk duninj, dja ngaye ngankukbalhme dja nawu ngannahnan.

¹⁰ Bu kuhni ngurrikurduyime, wanjh minj njale nawu nawarre kakurduyimerran ngud-berre, mak nawu kundjak kumbang duninj minj kamdarnhderrehme kore kured ngurrihni.

¹¹ Nungka kabenwon kunwok kunrayek bed-berre angels nuye bu ngunmulewan, ba bu ngundiwernhnahnan kore baleh yarrkka ngur-rire.

¹² Bedda wanjh ngundimang dja ngundiwayhke kaddum kore kubid bedberre, ba kunwardde minj ngunwohdengedong.

¹³ Mak ngurrbenkukmelme lion nawu mayh nabang duninh, dja nayin nabang duninh. Yidjalmelme dja yibenbun kurrenge ke.

¹⁴ Wanjh Yawey kayime, "Nanihnjanu bininj wanjh nganmarnedjare ngaye, nakka wanjh ngangehke. Ngamarnekukdjurruddin bininj nawu ngaye nganngyeburrbun.

¹⁵ Bu nungka ngankayhme, wanjh ngaye ngawokmang. Bu baleh yarrkka kunrayek kabebme bedberre, ngaye kunmekbe ngarrihdjarrkdi. Ngaye ngangehke dja mak ngangeykimukwon.

¹⁶ Kaluk ngabenngolekkuyenghme bu kunkuyeng kabirrihdarrkiddi. Dja mak ngabenbukkabukkan bu ngabennghekekenh."

92

Kamak Bu Karrimanjbun Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 92

¹ Kunukka kundjalmak bu ngundimanjbun ngudda nawu Yawey. Dja kamak bu ngundimarnewayini kore ngudda nawu yingeymakkaykenh, ngudda nawu God Yiwernhkimuk Duninh.

² Bu malamalaywibubuyika rowk, wanjh ngundimulewan bininj rowk bu ngudda munguyh kandjalmarnedjare, dja kumunun

rowk wanjh ngundimulewan bininj rowk bu ngudda nawu minj munguyh kanbawon.

³ Ngarridirri manbu instrument kakarme ten kunyarl, dja mak kore harp bu ngarrimarnbun manmakkenh music bu ngudda wanjh ngundimulewan.

⁴ Ngaye wanjh nganjilngmakmen kore nganan kore kunwern yikurduyime kundulkarre ke Yawey! Wanjh ngaye ngawayini kunnjilngmak dorreng bu nganan kore ngudda yimarnmarnbun kore ngudda ke kubid.

⁵ O Yawey ngudda wanjh yikurduyime kundjalwern dja kunwernhkimuk duninh! Dja ngudda wanjh yidjal mayalidulmuk.

⁶ Nawu birribengwarr bininj minj ngundimayaliburrbun, dja nawu birriwarre bininj minj ngundimenmenbekkan kore ngudda yimayaliyime.

⁷ Bedda minj kabirrimenmenburrbun bu birriwarre bininj wanjh kabirridowerren yiman kundalk manbu kadjordmerren, dja bonj, kadarlehen, karrowen. Nawu birriwarre bininj kabirriwernmerren dja kabirrikurduyime kunwarre ba bu kabirrikukenworren, dja bonj, kaluk kabirridjalbularrbuyindan rowk.

⁸ Dja ngudda Yawey yidjaldi munguyh kaddum kore heaven, dja yidjalwohrnawohrn nan rowk!

⁹ Woybukkih! Bininj nawu ngundiwidnan ngudda Yawey, wanjh kabirridowerren. Dja bininj nawu kunwarre kabirrikurduyime wanjh kabirriyarlarmerren.

¹⁰ Dja ngaye wanjh ngayime ngudda kanmurngrayekwong ba ngangudjbangmen yiman kay-

ime nabang bulikki. Ngudda kankodjdjuhkeng mankalkkidmak dorrengh.

¹¹ Ngaye wanjh ngabennang kunmim ngardduk nawu ngarriyidko bu birridjalmankang kore birribarabom. Dja kore kulkanem ngardduk wanjh ngabenbekkang birriwarre bininj nawu ngandibuyi bu bedda birrikelekayhmi.

¹² Dja nawu birrimak bininj, nakka kaluk kabirrikangebarlmiyindan kunmakmak nuye nawu Yawey. Kabirridjordmen yiman kayime kundulkmak cedars kore kubolkkimuk Lebanon.

¹³ Nawu birrimak bininj yiman kayime kundulk nawu Yawey djabnameng kore kuberrkkah kunrurrk nuye, dja wanjh kabirridjaldi kamak rowk.

¹⁴ Nawu birrimak bininj bu kabirrikohbanjmen, wanjh bedda yiman kayime kundulk manbu kadjalkarrme mandjolengmak bu munguyh. Bedda yiman kayime kundulk manbu ngudjbang dja kadjalkarrme kunmalawormak.

¹⁵ Bedda wanjh kabirrimulewan bu kabirriyime, "Nawu Yawey, nakka djal mandjad duninh kayime. Nungka minj kunwarre kayime munguyh munguyh. Dja ngakurrmerren kore nungka dja ngandjalnahnann ba bu minj njale ngankilekme!"

93

Yawey Nawu God Wanjh King Duninh.

Psalm 93

¹ Nawu Yawey kawohrnan rowk! Nungka king duninh dja kadjongbuyindi namakmak duninh

kunmadj nawu kingskenh. Nungka narrulkar-rekimuk duninj ba bu kabenbun rowk.

Nungka bolkmarnbom rowk kondah kurorre, dja minj nangale kabolrokayhwe.

² Ngudda Yawey wanjh yidjalwohrna-wohrnang rowk bu kerrngehkenh duninj, dja mak munguyh munguyh.

³ Kurrula yiman kawayini kore ngudda Yawey. Kurrula yiman kakayhme wernkih duninj bu kayolyolme ngudda ke. Manbu kunmayorrk kunkimuk kabobun kurrula, dja kabomur-rngrayekworren kore ngudda.

⁴ Ngudda Yawey wanjh yidjalwernhkimuk duninj dja yiyurhkeng kurrula nawu kawernmerren. Nawu kurrula kabobidbun, dja ngudda wanjh yidjalkimuk duninj, dja yidjalyurhke rowk. Yawey, wanjh ngudda yidjalngudjkimuk duninj, dja yibenyurhke rowk nawu heaven kabirrihni.

⁵ Yawey, ngudda yikarremarnbom mankarre duninj manbu kadjaldi munguyh. Kore ngudda yihdi, wanjh kubolkdjamun duninj, dja kundjalmak kahdi munguyh munguyh kore manrur-rkdjamun ke.

94

God Kandjadme Ngad Karriwarlahkenh Bininj Rowk.

Psalm 94

¹ O Yawey, ngudda God nawu kandjadme dja kanbun ngad bininj. Ngudda nawu kandjadme

bu djal mandjad duninjh, wanjh kanmarnekuk-bukkarren ba bu ngundinan kore yirrungh duninjh.

² Ngudda nawu kandjadme ngad ngarriwarlahkenh bininj rowk kondah kore kurorre, wanjh yimray. Yibenbun bininj nawu kabiriburlumerren kore kunwarre kabirriyime.

³ Nahni nawu birriwarre bininj wanjh munguyh kabirridjalmarrmarr, dja kawarre! O Yawey, baleh kabolkyimerran bu ngudda yibenngurdke nawu birriwarre bininj? Yiddok kunkuyeng?

⁴ Bedda munguyh kabirriyolyolmerren bu kabiriburlumerren. Nawu birriwarre bininj kabirridjalkimukworren munguyh.

⁵ O Yawey bedda kabindibun nawu ngudda ke bininj. Bedda kabindiwarrewon nawu ngudda ke bininj.

⁶ Bedda wanjh kabindibun daluk ngalbu kamarrdjukun, dja mak nawu birridjenbuyika bininj. Bedda mak kabindibun dja kabindikukburriwe nawu birrimarladj wurdwurd nawu birrikornkumoyak.

⁷ Birrimekbe birriwarre bininj kabirriyime, "Nawu Yawey minj kankurdunan! Nahni God nawu Jacob nuye, minj kaburrbun!"

⁸ Ngudda nawu ngardduk bininj, wanjh ngurriahnarrimen! Yikahwi ngudda ngurribengwarr! Ngudda nawu ngurrikodjkuluyak, wanjh ngurridjalmayalimarnburrimen!

⁹ God kanwong kulkanem kadberre, yiddok ngurriyime bu nungka minj njale kabekkan?

Nungka kanwong kunmim, yiddok ngurriyime bu nungka minj kabolknan?

¹⁰ Ngurriburrbun bu Yawey kabenbun birribang bininj kore kubolkbubuyika rowk, dja yiddok ngurriyime minj mak kanbun ngad bininj? Nungka wanjh kanbukkabukkan ngad bininj rowk ba bu njalenjale karriborlhme, yiddok ngudda ngurriyime bu nungka minj njale kaburrbun?

¹¹ Bonj, nawu Yawey kanmayaliburrbun, ngadberre ngad nawu djal bininj, dja nungka kayime bu ngad karrimayaliwarre.

¹² Ngudda Yawey, bu yirrunng nangale nawu bininj, dja bu yibengdayhke, wanjh nakka kanjilngmak, dja ngudda yibukkabukkan kore ngudda ke mankarre.

¹³ Nahni bininj bu kunyid kabimarnebebme wanjh kadjalle kamak rowk kaluk bu nawu nawarre bininj kamankan kore kumidj bu kabimadbun!

¹⁴ Dja woybukkih nawu Yawey minj kabenbodemwon nawu nuye bininj rowk. Minj munguyh kabenbawon bininj nawu nungka bendjarrngbom.

¹⁵ Nungka wanjh kanyawoyhdjadme bu djal mandjad nuye, dja bininj nawu kabirridjaldjare kunmak, wanjh kabirridjaldjare manbu mandjadkenh.

¹⁶ Adju! Nangale nganmarnebebme bu kabenngurdke nawu birriwarre bininj? Dja nangale kamre dja kanbidyikarrme bu nawu birriwarre bininj ngandimarnebebme?

17 Bu Yawey minj nganbidyikarmeninj, wanjh ngarrowimeninj, dja ngahdiwirrinj kore kundowikenh kore ngadjalwokyak bu munguyh.

18 Dja bonj, ngaye ngakayhmeng bu ngayimeng, "A! Ngarrengeyirrebme!" Wanjh ngudda Yawey nawu kandjalmarnedjare dja kanwayhkeng ba minj ngamankayi.

19 Ngaye bu ngakangewarre wanjh ngudda kankangemurrngrayekwon ba nganjilngmakmen.

20 Ngudda minj yibenbidyikarme nawu birridjalwarre kings. Bedda nawu kunrayekkenh kabindimarnewohrnan bedberre bininj bu kabirrikarremarnbun mankarrewarre.

21 Bedda kabirriraworren bu kabindimarnekurduyime kunwarre bedberre nawu birridjalmak bininj, dja kabindiwarrewan kore court ba bu kabindibun.

22 Dja ngaye, wanjh nawu Yawey yimerranj kubolkmak ngardduk kore ngangehme. Ngaye ngakelerlobme kore God ngardduk ba nganbalhme, yiman bu ngawarlkkarren kore kuward-dekimuk.

23 Nungka wanjh kabenkarremulewan kore bedberre kunwarre. Kabenbularrbun kore bedda kunwarre kabirriyime. Yawey nawu God kadberre wanjh kabenbularrbun.

95

Bu Karrimarneboddan Dja Karrimarrkmang Yawey Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalms 95

¹ Mah, wanjh ngurrimray karriwayinin nuye nawu Yawey, dja karrimarnemarmarrnin! Kab karrikayhmen bu karriburluburlume nungka nawu kangehke kadberre.

² Karrimirndemornnamerrimen kore kumirrk nuye bu karriwernhmanjbun, dja mak karriwayinin nuye dja karrimarnedirri music dor-reng.

³ Kuhni karrikurduyime dja nungka nawu Yawey nakka djalwernhdulkarrekimuk dja nakimuk God duninh, dja mak king duninh nawu kabenyurrhke bedberre birribubuyika gods.

⁴ Nungka kakarrme kubid nuye kanjdji duninh kore kondanjkuu kurorre, mak manbu manwarddekuyeng kaddumkah, makka warridj nungka nuye.

⁵ Mak manbu kurrula, makka nuye rerrih, dja wanjh nungka marnbom. Dja mak nungka welengbolkmarnbom mahni kurorre kunbidwi nuye.

⁶ Mah, wanjh ngurrimray karrimarnebodan nuye Yawey dja karridjalburluburlumen. Nungka kanmarnbom kadberre, wanjh karriidjalmarnebarddurrukkurldan kore kumirrk nuye.

⁷ Nungka wanjh God kadberre, dja kannahan ngad nuye bininj, yiman kayime shepherd kamirndenahnan mayh nawu sheep kore kubolkmak nuye.

Wanjh bolkkime ngurribekkabekka kore nungka kawokdi, kore kayime,

8 “Yuwn bu ngurrikangerayekworren dja kandibodmekenhwon yiman birriyimeng nawu mawahmawah ngudberre kore bolkngeyyoy Meribah dja Massah kore kubolkdarleh.

9 Kumekbe nawu mawahmawah ngudberre ngandirohrokmeng dja ngandiwiddjungi, dja kunukka birribengmidjdanj kore ngandikurdunani ngaye bu kunmak ngabenhmarnekurdyimi.

10 Wanjh kundjalkuyengkenh ngaye ngabenyiddungi bedberre bininj bu kudjewk forty, dja ngayimeng bedda minj birrimayalimak bininj, dja minj nganwokmarrkmayinj kore ngadjareni bu birrirawinj.

11 Wanjh kumekbekenh kunu ngayidduy dja ngawokkurrmerrinj bu minj kabirringimen kore ngayekenh ba bu kabirringehme.” [Exodus 17:7]

96

Karriwayinin Mankong Mankerrnge Kore Yawey.

Psalm 96

1 Ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk kore kubolkbubuyika rowk, wanjh ngurrimarnewayinin nawu Yawey. Ngurridjalwayinin manbu mankarrekerrnge nuye nawu Yawey.

2 Ngurriwayinin nawu Yawey, dja ngurringeyburluburlumen! Munguyh ngurrimulewa

95:8 Hebrews 3:15; 4:7 95:9 Exodus 17:1-7; Numbers 20:2-13
 95:11 Numbers 14:20-23; Deuteronomy 1:34-36; 12:9-10; Hebrews 3:7-11; 4:3-5

kunbarnangarra rowk bu nungka wanjh kangehkeng!

³ Ngurrbenbengdayhke bininj birriwarlahkenh rowk, bu ngurriyime nakka nadjalmakkaykenh God. Ngurrbenmarneyimen bininj nawu birriwokbubuyika rowk, bu nungka wanjh kakurduyime kunwern kundjaldulkarrekimuk dorreng.

⁴ Kaluk nawu Yawey nakka wanjh nawernhkimuk dja nadjalmakkaykenh ba bu bininj kabirriburlume. Bininj rowk wanjh kabirrimarnekelemen wernkih duninjh nuye nawu God duninjh. Nungka wanjh kabenyurhke birrikilehkileh gods nabubuyika yerre.

⁵ Birribuyika gods nawu bininj birridjenbubuyika bindimarnbom, nakka djal idols manbu minj njale kakurduyime. Dja nawu Yawey naweleng wanjh marnbom kore karrinan kaddum rowk.

⁶ Nungka kahdi kore kubolkmakkaykenh, dja kakarme nadjalmakkaykenh rowk. Nungka wanjh narrulkarrekimuk duninjh dja mak nakukmakkayhkenh duninjh. Wanjh yehyeng rowk, dja mak bininj rowk kabirridjalmarneboddan nuye.

⁷ Ngudda bininj rowk nawu ngurrimudbubuyika ngurribolkbubuyikabeh, wanjh ngurrimulewa bu nawu Yawey nadjalmakkaykenh duninjh, dja nawernhdulkarrekimuk.

⁸ Ngurriyimen bu nungka nawernhngeykimuk duninjh! Ngurriyika njalenjale bu ngurrimarnekurme bu ngurriwon bu ngurringimen kururrk nuye.

⁹ Ngurrimarnebodda nawu Yawey bu ngurrire darnkih kore nuye nawu God duninj na-makkaykenh. Ngurriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre, wanjh ngurrikukdelmen kore kumirrk nuye!

¹⁰ Mah, ngurriwarlahkenh bininj rowk, wanjh ngurriyimerimen, “Nawu Yawey kawohrnan rowk!” Dja kondah kurorre kore karrihni, wanjh nungka marnbom dja minj nangale kabolkrokayhwe. Nungka nawu Yawey wanjh kabendjadme bininj birridjenbubuyika rowk bu djal mandjad duninj.

¹¹ Nawu kabirrihni kaddum kore heaven, wanjh birriwernhnjilngmakmen nuye. Nawu kabirrihni kondah kurorre, dja nawu kurru-lawaken warridj, wanjh birridjalkayhmen nuye, kunnjilngmak dorrengh.

¹² Mayh rowk, dja njalenjale nawu kahyo kore kurorre wanjh birridjalnjilngmaknin. Kaluk kundulk rowk kore kuberrk kurrulkwern wanjh yiman kabirrimarnewayini bu kunnjilngmak dorrengh.

¹³ Kaluk yehyeng rowk dja bininj rowk kore kondah kurorre birriwayinin kore kumirrk nuye Yawey bu nungka kamre kabendjadme rowk. Nungka wanjh kabendjadme birriwarlahkenh bininj rowk bu djal mandjad dja kunwoybuk dorrengh.

97

Nawu Kawohrnan Rowk Wanjh King Duninj.

Psalm 97

¹ Nawu Yawey kawohrnan rowk! Nakka wanjh king duninh. Birriwarlahkenh bininj rowk wanjh birriburluburlumen nuye! Bininj kore kubolkbubuyika rowk nawu kabirrihni djarreh, wanjh birrimarnenjinngmarmarr nuye.

² Nawu Yawey kahdi kore kungol kundulmuk dja kumunun kunkimuk kadjongburren. Nungka kahyerrkan kore kawohrnankenh. Nungka wanjh kadjadme bu djal mandjad duninh, dja mak kore kunmakkenh.

³ Nungka kamunkewe manbirlukimuk kore kumirrk nuye ba bu kabenwurlhke dja kabenbun nawu birriyidko nuye.

⁴ Nungka mak kamunkewe namarrkon nuye dja kabolkwolkan kondah kurorre rowk. Birriwarlahkenh bininj kabirrinan dja wanjh kabirrideldelme.

⁵ Kuwarddekihkimuk wanjh kabirridjalkelkdan kore kumirrk nuye Yawey nawu kawohrnan rowk kore kondah kurorre.

⁶ Kungol rowk kabimulewan bu nungka kadjalkurduyime kunmak. Birriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre, wanjh kabirrinan bu nungka nadjalkudji God nadjalmak.

⁷ Bininj nawu kabirrimarnebodan nawu idols, dja kuhni kabirriburlumerren, wanjh kabirriyemengalme rowk. Kaluk nawu birribuyika gods wanjh birridjalburlumen nawu Yawey!

⁸ Bininj nawu kabirrihni kore Zion kabirriwokbekkan nawu Yawey, wanjh kabirridjalmarmarr duninh. Bininj nawu Judah benke-

mawahmeng, nawu kabirrihni kore kunred-bubuyika, wanjh bedda warridj kabirrinjilngmak bu kunmekbekenh ngudda nawu Yawey kabendjadme bu djal mandjad duninjh.

⁹ Ngudda nawu Yawey, ngudda wanjh yibenyurhke rowk dja yidjalwohrnan rowk kore kondah kanjdji kurorre. Ngudda yidjalngeykimuk duninjh kore yibenyurhke rowk nawu birribuyika gods.

¹⁰ Ngudda bininj nawu ngurrimarnedjare nawu Yawey, wanjh ngurridjalwirrihmen kunwarre. Nawu Yawey kabenkukdjurruddi bininj nuye ba bu kabirridjaldarrkid. Nungka kabenbeke kore birriwarre bininj kabindibongkarrme.

¹¹ Nungka mak kabenmarnebolkwolkan nawu birrimak bininj, dja kabennjilngmarnbun bininj nawu kabirridjare ba bu kabirrimarmarr kore nungka.

¹² Ngudda nawu ngurrimak bininj, wanjh ngurridjalmarmarr kore Yaweykenh. Ngurri-manjbu dja ngurringeyburlumen nungka nawu nangeydjamun duninjh.

98

Karrimarnewayinin Yawey Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 98

¹ Mah! Karriwayinin mankerenge mankong bu karriburlumen nawu Yawey! Nungka wanjh kurduyimeng kunwern kunmakmak! Nungka bengehkekeng bininj kubidkukun dja kunberl kunmurrngrayek nuye dorreng.

² Nawu Yawey mulewarrinj ba bu bininj rowk kabirriburrbun nungka wanjh kabengehke. Nungka benbukkabukkang birriwarlahkenh bininj rowk kondah kurorre ba kabirriburrbun nungka wanjh kadjalkurduyime kundjalmak duninj.

³ Nungka wokkurmerrinj bedberre bininj nawu Israel benkebmawahmeng, dja wanjh woybukkih kurduyimeng rowk kore yimeng. Nungka wanjh kabendjalmarnedjare dja minj kabenbawon. Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk birrinang nawu God kadberre bu munguyh kabendjalgehke bininj.

⁴ Mah! Wanjh ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk nawu ngurrikang kubolkbubuyika rowk, wanjh ngurriwernhburluburlumen nuye Yawey. Ngurriburluburlumen bu ngurriwayiwayinin nuye kunwernhnjilngmak dorrengh!

⁵ Ngurrimarnewayinin mankongmak bu ngurriburluburlumen nawu Yawey instruments dorrengh. Ngurridirri bu ngurribun nawu kore harps.

⁶ Mak ngurribuhmen kore trumpets dja kunkanem yiman horns, dja ngurriwernhkayhmen kunnjilngmak dorrengh nuye Yawey, nawu king kadberre.

⁷ Ngudda kurrula, dja nawu djenj rowk kore kanjdji, wanjh ngurridarrahen bu kunwok kunkimuk. Ngudda nawu kurorre, dja nawu bininj dja mayh rowk kabirrihni, wanjh ngurridjarrkwayinin nuye.

⁸⁻⁹ Ngudda nawu mankabo rowk, wanjh ngurribiddowkmen kore nungka kunnjilngmak

dorrengh! Ngudda nawu kuwarddekimuk rowk, ngurridjarrkwayinin kunjilngmak dorrengh kore kumirrk nuye nawu Yawey.

Dja nungka kamre dja kabendjaddjadme birriwarlahkenh rowk bininj kore kondah kurorre. Kaluk nungka kabendjadme bu djal mandjad, dja kabenbebbehdjadme bu kundjalmakkenh.

99

God Nawu Yawey Wanjh King Duninjh Dja Kawohrnan Rowk!

Psalm 99

¹ Birriwarlahkenh bininj nakka kabirrikukdeldelme bu nungka Yawey kawohrnan kubolkwarlahkenh rowk. Nungka yiman kahyerrkan kore nawu cherubim bokenh kabenebarndi. Mah, kondah kore kurorre rowk wanjh kabolkdeldelme duninjh!

² Nawu Yawey kahni kore kunred Zion, yiman king duninjh nawu kawohrnan rowk kore kubolkbubuyika rowk, dja kabenngeyyurrhke bininj rowk.

³ Ngudda Yawey, yidjalkudji yiwarnhdulkarrekimuk duninjh, mak bininj ngundingeyburlumen bu kunkele dorrengh! Ngudda wanjh Yidjalwarnhdjamun Duninjh.

⁴ Ngudda nawu King Duninjh, ngudda ngurrikarme kundulkarre rowk, dja yidjaldjare bu bininj kabirrikurduyime kundjalmak. Ngudda

wanjh kanbidyikarmeng ba bu ngarridjad-merren bu djal kunmak dja mandjad waridj. Ngudda kunu kanmarnekurduyimeng ngad nawu Jacob nuye mawahmawah.

⁵ Mah wanjh, karriburluburlumen Yawey nawu God kadberre! Karrimarnebodan kur-enge nuye nawu kahyerrkan kore heaven. Nungka wanjh Nadjalwernhdjamun duninjh.

⁶ Nawu Moses dja Aaron, nakka wanjh nuye priests bokenh. Mak nawu Samuel dingihdi yiwarrudj nuye. Bedda wanjh birrikayhmeng nawu Yawey, dja wanjh nungka benwokmey.

⁷ Nungka wanjh kunwokdangeni kore kungolbeh, dja nuye bininj wanjh birriwokmarrk-mangi mankarre nuye manbu benwong.

⁸ Ngudda Yawey nawu God ngadberre, yiben-bekkekang ngudda ke bininj bu ngundid-jawani. Ngudda wanjh yibenmarnebengmidjan kunwarre bedberre. Dja ngaleng ngudda yiben-buni bininj nawu birrikurduyimi kunwarre.

⁹ Wanjh karriburluburlumen Yawey nawu God kadberre, dja karrimarnebodan nuye kore kuwarddedjamun nuye. Yawey nawu God kadberre, nakka wanjh Nawernhdjamun Duninjh.

100

Bu Karriburlume Dja Karrimanjbun Nawu Kawohnan Rowk.

Psalms 100

¹ Mah! Karriwernhkayhmen nawu Yawey bu karrimarrmarrnin duninjh, ngad karriwarlahkenh bininj nawu karrihni kubolkbubuyika rowk.

² Mak karrimarnebodda nuye bu kunwernhnjilngmak dorreng. Karrimirndemornnamerren kore kumirrk nuye, dja karriwayinin bu karridjalnjilngmak nuye.

³ Ngad karrimulewan bu Yawey wanjh God duninjh. Nungka wanjh kanmarnbom kadberre, ngad nawu nungka nuye bininj yiman, dja kanmirndekarme yiman kayime sheep nuye dja kankurrmeng kore kubolkmak nuye.

⁴ Mah. Karringimen kore nungka nuye kunrurrk dja karridjalmanjbu nuye! Karridi kumekbe kore nungka kahdi dja karringeyburluburlumen. Karridjalmanjbu nuye dja karringeyburlumen nuye.

⁵ Nawu Yawey nungka nadjalmak duninjh, dja kandjalmarnedjare munguyh munguyh. Nawu Yawey minj kabawon nuye kunwok manbu kanmarnewokkurrmerrinj dja nungka kadjalkurduyime bolkkime dja yerrekah bu munguyh munguyh.

101

King David Kabendung Nawu Birriwarre Bininj.

Psalm 101

100:5 1 Chronicles 16:34; 2 Chronicles 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Psalm 106:1; 107:1; 118:1; 136:1; Jeremiah 33:11

¹ Nawu Yawey, ngaye ngawayini bu ngayolyolme ngudda bu kanmarnedjare munguyh, dja kandjadme bu djal mandjad duninjh. Ngaye marnewayini kore ngudda.

² Ngaye ngadjare bu munguyh ngakurduyime bu djal kunmak, dja minj kunwarre ngakurduyime. Dja ngaleng, baleh kayime bu ngudda yimre darnkih ngaye? Ngaye nganahnarren kore ngayekenh kunred, dja minj mak kunwarre ngakurduyime.

³ Ngaye minj nganan kunwarrekenh, dja minj mak ngaburrbun. Ngabenwidnan bininj nawu ngundibodmewon dja kunwarre kabirriyime. Ngaye ngabendjalbawon ba minj ngarriraworen.

⁴ Minj mak ngaye ngakurren, dja minj ngadjare ngaborlhme kore kunwarrekenh.

⁵ Bu ngabekkan bininj nawu manmolkkabimarneyolyolme kunwarrekenh nabuyika bininj, wanjh ngadjalwohburriwe kore ngayekenh. Dja mak bininj nawu kaburlumerren dja kangeykimukworren, wanjh ngadjalngurdke.

⁶ Dja bininj nawu kabirriwokmarrkmang God, wanjh ngabenmakwan, dja ngabenkimang ba kabirrimre ngarridjarrkyo kore ngaye. Warridj bininj nawu minj kabirridjalkurduyime kunmak, wanjh ngabenbawon bu ngaye ngandimarnedurrkmirri.

⁷ Kaluk bininj nawu kabindikowe birribuyika, wanjh minj ngarriyo kore ngaye. Bininj nawu kabirrikurrehkurren wanjh ngabenburriwe kore ngayekenh.

⁸ Bu kunkabelwern ngaye wanjh ngabenbularrbun birriwarre bininj nawu kondah kubolkkimuk kabirrihni. Ngaye wanjh ngabenburriwe kore kondah kukadje manbu Yawey nuye.

102

Bininj Nawu Kangewarreminj Wanjh Danginj Yiwarrudj.

Psalm 102

¹ Yawey! Kanbekkabekkan bu ngahdi yiwarrudj! Ngakayhme bu djawadjawan kanbidyikarmekenh, wanjh kanbekkabekka!

² Bu ngakarrme kunyid, wanjh yuwn bu yikeborledme kore ngahni. Bu ngakayhme ke, wanjh kanwernhbekka, dja werrkwerrk kanwokma!

³ Ngaye darnkih ngarrowen yiman kundolng werrkwerrk kayakmen kore kunmayorrk. Ngaye wanjh ngamurrngbabang dja ngabekkarren yiman kayime ngardduk kunmurrng kawurlhme kore kunak.

⁴ Ngakangebekkarren yiman kayime ngakangedarlehmen. Ngaye bonj, ngadjalbengmidjdan bu ngangun manme.

⁵ Ngaye ngangeyngeyyime wernkih dunijnh, dja kunu ngakukmorarra dja bininj ngandimurrngnan.

⁶ Ngaye yiman kayime mayhmayh nawu djurul kore kubolkdarleh, nawu karrolkan kore kubolkbininjak.

⁷ Ngaye minj ngakodjkeyo. Ngayimerranj yiman kayime mayhmayh nawu nadjalkudji kahdi.

⁸ Kunbarnangarrakuyeng bininj nawu ngandiwirrihme wanjh ngandidjekmiwon. Bedda nawu ngandiyolyolme dja bu kamahmahmerren wanjh ngandingeybun ngardduk kungey.

⁹ Ngadjalngun kunburle, dja ngadjalbongun manbu kunmimnalk ngardduk boraworrinj.

¹⁰ Kuhni rowk kurduyimerranj ngardduk kumekbekenh ngudda wanjh kandung ngardduk bu kunkimuk, dja ngudda wanjh kankukmey kankukburriweng.

¹¹ Bolkkime wanjh kundowikenh kamre darnkih, yiman kayime kabolkmununmen bu wolewoleh duninj. Ngadjalyakmen yiman kayime kundalk bu kahdarlehmen.

¹² Dja ngudda Yawey wanjh king duninj munguyh. Ngudda yidjalyerrkan kore kadum. Birriwarlahkenh bininj rowk ngundingingeyburlume bu munguyh munguyh.

¹³ Kaluk yirrolkkan bu yibenkongibun bininj kore kunred Zion. Kaluk kabolkyime bu ngudda yibenmarnedjaremen. Bolkkime wanjh bolkyimerranj bu kuhni yikurduyime.

¹⁴ Bininj kumekbe nawu ngundimarnedurrk-mirri wanjh kabirribolkmanjngun. Rurrkwarrewarreminj kumekbe dja bonj, bedda kabirridjalbolkmnanjngun.

¹⁵ Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kabirrikellemen ngudda ke kungey, ngudda Yawey. Birriwern rowk kings nawu kabirriwohrnawohrnan kore kurorre wanjh ngundimarnebodan kore kunmakmak duninj ke.

¹⁶ Nawu Yawey kayawoyhbolkmarnbun kunred Zion. Nungka wanjh kanmarnekuk-

bukkarren bu karrinan nuye kundjalmakmak duninjh.

¹⁷ Nungka wanjh kabenbeccakabekkan nawu birrimarladj bininj bu kabirrihdi yiwarrudj, dja minj kabenwarrewan bu kabirridjawadjawan.

¹⁸ Mah, wanjh ngadjare bimbuyinda maninjmanu kunwok ba bu bininj nawu karbenmawahme, nawu minj bolkkime birribangmengalmeninj, wanjh bedmanwali kabirriburluburlume nawu Yawey.

¹⁹ Karrbenmarneyime bu Yawey bolknang kanjdji kore nungka dingihdi kaddum duninjh kore kubolkdjamun nuye. Nungka dingihdi heaven dja wanjh bolknang kondah kurorre.

²⁰ Dja benbeccakang nawu birribongdi bininj bu birringeyngeyyimi, dja wanjh benbeccakang nawu birrimadbuni bu kabindibunkeh.

²¹ Kunmekbekenh kunu bininj kabirringey-mulewan nawu Yawey kore kunred Zion. Kabirriburluburlume kore kukadje Jerusalem.

²² Kuhni kabirrikurduyime birriwarlahkenh bininj rowk kore kubolkbubuyika rowk kabirrimirndemornnamerren ba bu kabirrimarne-boddan nawu Yawey.

²³ Nawu Yawey nganngudjyakwong kore ngarrarrkiddi. Nungka wanjh dedjumbunghmeng nawu mandjewk ngardduk bu ngaye nadjaldar-rkiddi.

²⁴ O God, ngudda yidjaldjarrkid munguyh munguyh dja minj yiyakmen. Yuwn bu kankan kondahbeh, dja ngadjalngudjbang.

²⁵ Ngudda kunkare duninjh yibolkmarnbom kondah kurorre. Dja mak yimarnbom kubid ke

manbu heaven kore kaddum.

²⁶ Mahni rowk kayakayakmen, dja ngudda yidjaldi munguyh munguyh. Yehyeng rowk kawarrewarremen yiman kunmadj nawu nakare. Wardi yidmadjburriwe dja nakerrnge yidjongburren.

²⁷ Ngudda wanjh yidjaldi dja minj yikukbuyikahmen bu munguyh. Ngudda yidjaldarrkid bu mandjewk mandjewk ke, dja minj yiyakmen.

²⁸ Bininj nawu ngundimarnedurrkmirri kaluk bu kabindibornan wanjh nahni wurdwurd kabirrihni kamak rowk kore kumirrk ke. Dja bedmanwali kabindimawahme, wanjh yerre bedda warridj kabirridi kamak rowk kore ngudda.

103

Ngaye Ngaburlume Yawey Nawu Kunmak Nganmarnekurduyime.

Psalm 103

¹ Ngaye ngaburlume nawu Yawey kore kukange ngardduk! Nungka kungey nuye wanjh kundjamun duninjh dja kumekbekenh ngaye ngangeyburlume kunmarrk ngardduk dorrengh.

² Ngaye ngaburlume nawu Yawey kore kukange ngardduk! Dja yuwn bu ngabengmidjan kore nungka nganmarnekurduyime kunmak rowk.

³ Nawu Yawey kabengmidjdan kunwarre rowk ngudberre, dja mak kawe kundjak rowk ngudberre bu ngurridulkkihngalme.

⁴ Nawu Yawey ngungehke kore kundowikenh dja mak ngunmarnedjare kore kunmakmak dja kunkongi nuye.

⁵ Wanjh ngunmarnekurduyime kunmak ba bu ngurrire kamak rowk, dja ngunyawoyhkerrngehme ba bu ngurringudjbangmen yiman namaddorl bu karrolkan.

⁶ Nawu Yawey nakka kakurduyime mandjaldjad kore kunmakkenh bedberre nawu birrimarladj bininj bu birribuyika bininj yiman kabindikoluyhwe.

⁷ Bu kunkareni nawu Yawey bimarnemayalibukkarrinj Moses, dja mak benbukkabukkang bininj nawu Israel benkebmawahmeng kore bedda birrikurdunani.

⁸ Nawu Yawey wanjh mimkongiwern duninh, dja minj werrkwerrk kayiddung. Nungka wanjh kandjalmarnedjare munguyh munguyh.

⁹ Nungka minj munguyh kanwiddjung bu kandjadme kadberre, dja minj mak munguyh kahdjalkangeyiddi ngadkenh.

¹⁰ Nawu Yawey minj kanbun kadberre kore kunwarre karriyime. Mak minj kankarremulewan kadberre kore kunwarrekenh karriyime.

¹¹ Nungka wanjh kabenmarnedjare bulkkidj duninh bininj rowk nawu kabirrimarneboddan nuye. Kumekbekenh wanjh nungka kaburriwe djarreh duninh kunwarre rowk kadberre.

12 Nungka kadjalwe manbu kunwarre kadberre djarreh duninh, yiman djarreh karrikad duninh kore koyek duninh.

13 Nawu Yawey kabenkongibun wurdwurd nuye. Nungka yiman kayime bininj kabenhkongibun wurdwurd nawu kabenbornan.

14 Nungka kanwernhburrbun kore ngad karrimarnbuyindanj, dja kaburrbun bu ngad yiman djal kunkulk.

15 Ngad bininj nakka yiman kundalk manbu kakolhdebebme, dja werrkwerrk karrowen. Mak karridjordmen yiman mannguy manbu kawernmerren kore kabbal.

16 Kaluk bu kunmayorrk kabubuhme, wanjh manmekbe mannguy kayakmen, kabolkbawon munguyh. Dja ngad bininj wanjh kuhni karohrok karridarrkiddi bu djal kundedjumbung.

17 Dja nawu Yawey minj kabenbawon bininj nawu kabirrimarnekele nuye, dja kabendjal-marnedjare munguyh munguyh. Mak nungka kabenmakwan nawu wurdwurd dja mawah-mawah bedberre.

18 bu bedda kabirridjalkarme nuye kunwok manbu nungka yingkihwokkurrmerrinj, dja kabirriburrbun munguyh bu kabirriwokmarrk-mang nuye.

19 Nawu Yawey bolkmarnbom kore kahyer-kan kaddum heaven. Wanjh nungka king duninh dja kadjalwohrnawohrnan rowk kaddum dja kurorre.

20 Ngudda nawu angels nuye Yawey, wanjh ngurriburluburlumen. Ngudda ngurridulkar-

rekimuk dja ngurrikurduyime kore nungka kayime bu ngurriwokmarrkmang kunwok nuye.

²¹ Ngudda ngurridjalwern duninjh nawu ngurrihdi kaddum heaven, ngudda warridj ngurriburlumen nawu Yawey! Ngudda nawu ngurrihmarnedurrkmirri kore kayime ngudberre, wanjh ngurriburluburlumen.

²² Nawu Yawey marnbom yehyeng rowk dja kawohnawohnan kubolkbubuyika rowk kore kaddum dja mak kore kurorre. Wanjh nakka rowk birridjalburlumen Yawey.

Mah! Ngaye ngadjare ngaburluburlume nawu Yawey kukange dorrengh ngardduk.

104

Karriburlumen Yawey Nawu Nangeywerhkimuk Duninjh.

Psalm 104

¹ Ngaye ngaburlume nawu Yawey, kukange ngardduk dorrengh!

Ngudda Yawey wanjh God ngardduk, dja yidjalwernhkimuk duninjh. Ngudda nawu king duninjh. Ngudda yidjalmakkaykenh yiman bu yidjongburren namadjmak duninjh.

² Ngudda yikukbame wernkih duninjh yiman kayime yikukdjongbuyindi manbu kabolk-wolkkankenh. Ngudda mak yinameng kunngol kaddum rowk yiman bininj kabarrkburren daburlin.

³ Ngudda yidjalyo munguyh kaddum duninjh kore yibolkmarnbom kunrurrk ke. Yidjalre

kurih kurih yiman kunngol yibarndibarndi, dja yidjalre yiman kayime kunmayorrk ngunkan.

⁴ Mahni kunmayorrk wanjh yimarnbom bu ngunmarnewokkanahkan djarreh ngudda ke kunwok. Dja mak yimarnbun manbirluworldjen bu ngunmarnedurrkmirri.

⁵ Ngudda yibolkdjabnameng kondah kurorre rowk wernkih duninjh ba minj nangale kaya-woyhbolkrokayhwe.

⁶ Dja yibolkbarrkbom kurrulawi yiman yibolkdjongbom kondah kurorre rowk. Manbu kurrula barrkbom kaddum kore kuwarddekimuk.

⁷ Kaluk ngudda yiwokdanginj kunwok kun-rayek dja kurrula wanjh keleminj dja borrunderrij. Manbu kurrula ngunwokbekkang kore yiwokdi yiman namarrkon kunkimuk ngurdul-meng, wanjh kelerlobmeng.

⁸ Mahni kundjurrh wanjh bokoluy kore kuwarddekimuk dja barlkeng kore kanjdji kun-bolk, kumekbe kore yiyingkihbolkmarnbom bor-rurndi rowk.

⁹ Ngudda yibolknameng dja minj kabakke bu kayawoyhbarlke kondah kurorre rowk. Kabod-jaldi kunronj rowk kore ngudda yibokurrmeng.

¹⁰ Ngudda yingadmarnbom ba kabobebme dja kaborlobme kore kanjdjikanjdji dja mankabo mankimuk kaborlobme kanjdji kubulkayh kore kuwarddewardde.

¹¹ Kaluk mayh rowk kabirribongun maninj-manu kukku rowk, nawu kelebuk dja mak na-bang mayh yiman donkeys nawu kahdi kurralk.

12 Mayhmayh warridj kabirriedmarnbun darnkih kore kukku, dja kabirriwayini kore manyeyende kundulk ngarre.

13 Yimunkewe mandjewk kore kaddumbeh yihni bu kadjuhke kuwarddekimuk. Wanjh kore kondah kurorre rowk, manwern manbu kawernmerren kore ngudda yimarnbom.

14 Ngudda yimarnbun mankolhdebubuyika manwern, yiman kundalk yidjordmiwe ba bu bulikki kangun, dja yimarnbun mankolhde manbu bininj kabirridjordmiwe ba bu kabirri-mang manme kore kurorrebeh.

15 Ngudda warridj kanmarnemarnbun ngad bininj manrakel ba bu ngarribomarnbun wine bu ngarribongun dja ngarrinjinlgmarnburren. Mak kanwon mankalkkid oil ba ngarrinjinlg-makmen warridj. Dja ngudda kanwon buriddi ba bu ngarridjalngudjbang.

16 Ngudda Yawey yidjabnameng kundulkw-ern ngudda ke kore kunbolk Lebanon, dja yimunkewe mandjewk kunwern ba bu karrulkd-jordme kamak.

17 Mayhmayh kilekilelk kabirrireddi kore manyeyende, dja mayhmayh nakimuk, yiman ngalkordowh wanjh kabirrireddi kore kundulkkuyeng manbu firs.

18 Mayh nabang nawu nenikud kabirridi kad-dum duninj kore kuwarddewardde, dja mayh nabuyika yiman kayime rabbits wanjh kabirri-warlkarren kore kuwardderurrk.

19 Ngudda yimarnbom nawu dird ba bu ngarrirohrokme baleh kabolkyime mandjewk-bubuyika. Nawu kundung yimarnbom dja

kaburrbun baleh kayime bu kakoluyhwerren.

²⁰ Kaluk yimunkewe kumunun, dja kunkak kayimerran. Wanjh mayh nabang kabir-rirengehre bu manme kabirriyawan.

²¹ Dja mayh nawu lions nabang wanjh kabir-riwokdi wernkih bu kabirridjare kabun ba bu kakanjngun. Bedda kabirriyawan manme manbu God bu kabenwon.

²² Bu kambarrkbun wanjh manmolck kabir-ridurnderren kore kured dja kabirrikeyo bu kunbarnangarraburrk.

²³ Kuhni kabolkyime wanjh bininj rowk kabir-ribebme dja kabirridurrrkmirri kunbarnangar-rakuyeng. Dja kabirribawon kore kabirridurrrk-mirri bu wolewoleh duninjh.

²⁴ Nawu Yawey! Ngudda yikurduwern bu yimarnbom nawern duninjh nawu njalehn-jale! Djalwoybukkih duninjh, ngudda yimay-aliwern. Ngudda yibenmarnbom mayh naw-ern, dja yibenkurrmekurmeng kore kubolkwar-lahkenh rowk.

²⁵ Kurrula yimarnbom makka mankimuk dja manwarlah, dja wernhwernmerrinj duninjh mayh nawu kukkuwaken kani, nakihkimuk dja kilehkilelh kabirridjaldarrkid kumekke.

²⁶ Kabbala manwern nakka karrurndiwer-ren kore kurrula, dja Leviathan nawu mayh nakimuk ngudda yimarnbom nakka yiman kahdirri kumekke.*

²⁷ Nahni mayh rowk nakka wanjh ngudda ngundjalmadbun bu manme yibenwonowon kore yirrungrname bu yikurduyime.

* 104:26 Job 41:1; Psalm 74:14; Isaiah 27:1

28 Wanjh bedda kabirrimang dja kabirringun manbu yibenwon; kore kubid ke ngudda bu yibenworrkmiwon.

29 Dja bu yikebborledme bedberre wanjh bedda kabirrikelerlobme, dja bu kunngolek yimang bedberre wanjh kabirridowen dja kabirridurdeng kore kundjulng bedberre.

30 Dja bu yimunkewe Namalngmakkaykenh ke, wanjh yibenmarnbun bu mankerenge kundarrkid yibenwon, dja yikerrngehmen yehyeng rowk kondah bu kurorre.

31 Nawu Yawey, ngarridi yiwarrudj bu kunmakmak ke kahdjaldi munguyh munguyh, dja mak ngarridjare ngudda yinjilngmarnburren bu yinan rowk kore yikurduyime.

32 Bu kondah kurorre ngudda yimbolknan wanjh kunukka kabolkrokahrokan. Dja bu yikarrme kore kuwarddekimuk, wanjh nakka kundolng karrolngbebme kaddum.

33 Wanjh ngaye ngahdjawayini munguyh kore ngudda Yawey, dja warridj djahdjalburlume munguyh ngudda God ngardduk, kaluk bu ngangolekyakmen.

34 Wanjh kore ngahburrburren baybaywi, ngaye ngadjare bu kuhni ngaye njilngmarnbun, dja ngudda Yawey wanjh yidjalkudji nawu ngaye kannjilngmarnbun.

35 Wanjh yibenbu yibenkukyakwon nawu birriwarre bininj kondah kurorre kabirrihni. Ngaye wanjh kunkange dorreng djalburlume ngudda nawu Yawey. Wanjh ngaye burluburlume ngudda nawu Yawey.

105

God Kabenmarnedjare Nuye Bininj Munguyh Munguyh.

*Psalm 105
(1 Chronicles 16:8-20)*

¹ Mah! Ngurrimanjbu nawu Yawey, dja ngurringeykayhmen. Ngurrimulewa bu ngurrben-bengdayhke birriwarlahkenh bininj rowk kore nungka kurdukurduyimi.

² Ngurrimarnewayinin dja ngurriburluburlumen. Ngurriyolyolmerren kore ngurrikurdunang kore kunmakmak nungka kurdukurduyimi rowk.

³ Ngurringeyburlumen nuye kungey, nungka nawu ngeymakkaykenh duninjh. Ngudda bininj nawu ngurriyawayawan nawu Yawey, wanjh ngurrikangemarmarr duninjh!

⁴ Ngurridjaldjarenin bu ngurrikebnan nawu Yawey, nawu narrulkarrekimuk duninjh. Ngurridjalyawa nuye kukeb bu munguyh munguyh.

⁵⁻⁶ Kab ngudda nawu Abraham ngunkebmawahmeng, nahni nawu bimarnedurrkmirri Yawey, dja mak ngudda nawu Jacob nuye bebeywurd rowk, nawu Yawey ngundjarrngbom, wanjh ngurribengka rowk bu nungka kurdukurduyimi kundulkarre dorreng nuye kore ngurrikangebarrhmeng, dja mak ngurriburru kore mankarre kanwong bu kandjadmekenh.

⁷ Nawu Yawey nakka God kadberre! Nungka kandjadme ngad karriwarlahkenh bininj rowk karrihni kondah kurorre.

⁸ Nungka rayekwong kunwok nuye bu wokkurrmerrinj kadberre, dja kadjalburrbun munguyh munguyh. Nungka wokrayekwong kunwok nuye ba kawokbimbuyindi bedberre bininj nuye dja minj munguyh kawokyakmen.

⁹ Nungka wokrayekwong dja wokkurrmerrinj biberrebbom nawu Abraham, dja yerreh wokkurrmerrinj nawu Isaac warridj.

¹⁰ Dja mak mulewarrinj bu yawoyhwokrayekworrinj nuye nawu Jacob, dja mak yolyolmerrinj bu bimarneyimeng nawu Israel dorrengh. Benmarneyimeng bu nuye kunwok wokkurrmerrinj wanjh kadjaldi munguyh munguyh.

¹¹ Kuhni yimeng bu wokkurrmerrinj dja kawokbimbuyindi bu kayime, “Ngaye wanjh bolkwon ngudberre kunbolk Canaan, dja ngurribolkkarrme ngudberre munguyh munguyh.”

¹² Nahni nawu nuye bininj wanjh kerengehkenhni birrimirndeyahwurd, dja minj birribangmebolkkarmeninj kunmekbe kunbolk Canaan. Birridjalrenghey kumekbe.

¹³ Bedda birridjalrenghey kubolkbubuyika kumekbe kore birriwern kings birribebbehbolkwohnani.

¹⁴ Wanjh Yawey minj benbawoyi birribuyika bininj bu bindibongkarmeninj, dja bendabkeng. Nungka Yawey bendungi kings nawu bindinani nuye bininj, yimeng,

¹⁵ “Yuwn yibenkilekme bininj nawu ngaye ngabendjarrngbom bu ngandimarnedurrkmirri, dja yuwn bu mak yibenwarrewon birrimekbe

nawu prophets ngardduk!”

¹⁶ Kaluk Yawey bolkwarrewong Canaan ba bu mandjewk ngurdmeng, dja wanjh manme yakayakminj rowk. Nungka bularrbom manme bedberre.

¹⁷ Kunmekbe wanjh bimunkeweng nakudji bininj bu yingkihdokmeng bedberre kore Egypt. Namekbe bininj ngeyyoy Joseph, dja nawu birri-dangerrinj birriweykang dja birribuyika bininj birribongkarrmi ba benmarnedurrkmirri.

¹⁸ Bedda wanjh birridengedukgang Joseph wirlmurrng dorrengh dja wanjh dengemokminj. Dja mak birrikomdukkang nuye wirlmurrng dorrengh.

¹⁹ Kaluk Joseph yingkihyolyolmi kore yerre kurduyimerranj, dja bu kunmekbe bolkyimi, wanjh Yawey nuye kunwok wanjh woybukken-danj.

²⁰ Wanjh king nawu bolkwohrnani kore Egypt bibebkeng nawu Joseph. Nahni king wanjh nakimuk duninj kore birriwarlahkenh bininj.

²¹ Dja bikurrmeng Joseph bu bimarnedurrkmirri dja mak bu wohrnawohrnani manwern nawu king nuye.

²² Dja mak biwong Joseph bu kabembukkankenh rowk nawu bebeywurd nuye king, dja mak nawu birrikihkimuk bininj nuye ba bu birrimayaliwernminj.

²³ Kaluk God nuye bininj birringimeng kore kubolkkimuk Egypt, wanjh Jacob dja nawu

105:16 Genesis 20:3-7; 41:53-57

105:17 Genesis 37:28; 45:5

105:19 Genesis 39:20—40:23

105:20 Genesis 41:14

105:21

Genesis 41:39-41

namud nuye birriwam birrihni kore kunred
bolkngeyyoy Ham*, dja minj bedberreniwirrinj
kunred.

²⁴ Dja Yawey benmarnbom nuye bininj ba bu
birriwernmerrinj duninh, dja bindiyurrhkeng
nawu birriyidko bedberre.

²⁵ Wanjh Yawey benkangemarnbom bir-
rimekbe nawu birriyidkoni bu bindiwirrihmeng
bininj nawu birrimarnedurrkmirri nuye,
dja bedda wanjh birrikarremarnburrinj bu
bindibuyi.

²⁶ Wanjh kunmekbe Yawey benbene-
munkeweng Moses, nawu bimarnedurrkmirri,
dja mak Aaron, nawu bidjarrngbom.

²⁷ Kaluk Moses dja Aaron benekurduyimi
God nuye kundulkarre dorrengh kore Egypt.
Bindibukkabukkang God nuye kundulkarre
kumekbe kore kunbolk Ham.

²⁸ Bininj nawu birrikang Egypt birridjal-
wokburriweng Yawey kore benwokrayekwong,
wanjh nungka marnbom bedberre kunbolk bu
bolkkakmunun yimerranj.

²⁹ Kaluk bomarnbom kukku rowk bedberre
bu yimerranj kunkurlba. Wanjh djenj nawern
bedberre mirndedoweng.

³⁰ Dja mak kordbolbok wernhmirdewern-
merrinj kore bedberre kunbolk. Kordbolbok
mirndengimeng kururrk kore bininj nawu bir-
rikihkimuk keyyoy.

* **105:23** Kunbolk Ham kungeybuyika ngarre kunbolk Egypt.

105:23 Genesis 46:6; 47:11 **105:25** Exodus 1:7-14 **105:26**
Exodus 3:1—4:17 **105:28** Exodus 10:21-23 **105:29** Exodus
7:17-21 **105:30** Exodus 8:1-6

³¹ Nawu Yawey wokdanginj, dja wanjh bod warridj wernhmirndewernmerrinj, dja mak mayh kilehkilelk warridj warlahminj kore kunbolc rowk bedberre.

³²⁻³³ Dja nawu Yawey marnbom mandjewk bedberre bu wernhbonjdjckmeng dja rayekminj bu mankurrk nakihkimuk yimerranj, dja warhwarrrhmeni benbom bedberre manrakel dja kundulk manbu karrmi mandjoleng. Namarakon warridj dulcbakkabakkeng kundulk rowk kore kunbolc bedberre.

³⁴ Wanjh nawu Yawey yawoyhwokdanginj, dja nawu djeddedde birrimirndewern duninj birribebmeng, dja minj nangale bininj mirnderohrokmeninj dja kundjalwern duninj.

³⁵ Djeddedde birringuni mankolhde rowk manme kore kubolc bedberre. Manme nawu dulcdi kore kabbal rowk, wanjh djeddedde djal yakwong rowk.

³⁶ Kaluk Yawey benbom nawu nawehwernwarre rowk kore namudbubuyika bedberre kore Egypt. Bedda nawu bininj birrikang Egypt bu nadjdjamanbubuyika bindibebbehbornang.

³⁷ Wanjh nawu Yawey kuhni kurduyimeng wanjh benbebkeng bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng kore Egyptbeh. Birringorrkani manwern nawu silver dja gold. Bedda wanjh birringudjbangni rowk, dja minj birridoweni.

³⁸ Bininj nawu Egypt birrikang wanjh bindikengemeng, dja bu bindinang

birribolkbawong birriwam, wanjh bedda warridj birrinjilngmakminj.

³⁹ Wanjh Yawey benmarnekurmeng kunggol bu benbarrkbom, dja mak kunak benwong bu kunkakwern benmarnebolkwolkang bedberre.

⁴⁰ Nawu Israel benkebmawahmeng birridjawam nungka, dja wanjh benmarnekang mayhmayh yiman djirndi, dja benwong buriddi manbu heavenbeh bu benworrkmiwong.

⁴¹ Nungka mak warddemarrhmey dja kukku manbowern bobebmeng, yiman kayime mankabo duninh borlobmi kumekbe kore kubolkdarleh.

⁴² Yawey burrbuburrbuni bu kunkare kore nungka yingkihwokkurmerrinj kunwok kundjamun nuye Abraham nawu bimarnedurrkmirri.

⁴³ Wanjh kuhni rowk Yawey kurduyimeng bu benbebkeng nuye binihbininj nawu birribemeng birrimarmarni dorrengh. Nahni nawu nungka bendjarrngbom, wanjh benbebkeng dja wanjh birriwayini kunnjilngmak dorrengh!

⁴⁴ Dja mak benwong kunbolkbubuyika bedberre nawu birridjenbubuyika bininj. Wanjh nawu Israel benkebmawahmeng birridjalmey manbu birribuyika bininj birriyingkihmarnbuni.

⁴⁵ Kuhni rowk nawu Yawey kurduyimeng bedberre ba bu bedda kabirriwokmang kore nungka benwokwong, dja kore nungka benwong mankarre nuye.

105:38 Exodus 12:33-36 **105:39** Exodus 13:21-22 **105:40**
Exodus 16:2-15 **105:41** Exodus 17:1-7; Numbers 20:2-13
105:44 Joshua 11:16-23

Mah, wanjh Hallelu Yah!

106

Bu Karringeyburlumen Yawey Nawu Kawohnan Rowk.

Psalm 106:1-5

¹ Karriburlumen nawu Yawey! Karrimanjbu nawu Yawey, dja nakka namak! Nungka wanjh kandjalmarnedjare munguyh munguyh.

² Nangale bininj nawu kabimulewan kore nawu Yawey kahkurduyime bu kundulkarre kunkimuk nuye? Nangale bininj nawu kabiw-ernhburluburlume munguyh munguyh?

³ Wanjh Yawey kunmak kabenmarnekurduyime bininj nawu kadjaldjadme kore mandjad, dja mak nawu munguyh kadjalkurduyime kore kunmakkenh.

⁴ O Yawey, kanburrbu ngaye kaluk bu ngudda yibenkongibun ke binihbininj. Bu yibennggehke bedberre, wanjh ngaye warridj kanbidyikar-rmen.

⁵ Kuhni ngadjare ba bu ngarridjarrkkarme ke kunmakmak, ngad nawu ngudda kandjarrng-bom. Dja mak ngadjare warridj ngarriwernhn-jilngmak ngad nawu ngudda ke namud. Dja mak ngaye warridj ngarridjarrkdi bininj nawu ngudda ke, dja wanjh ngundiburluburlume.

Kunkareni Wanjh God Nuye Bininj Birriwok-weyi Nuye.

Psalm 106:6-18

⁶ Dja bonj. Ngaleng wanjh ngundiwokweng yiman kayime ngadberre mawahmawah bir-rikurduyimi. Ngad wanjh kunwarrekenh ngar-rikurduyimi kore ngarridjareni. Dja ngad wanjh ngarriwarre bininj.

⁷ Ngad nawu mawahmawah bu birrihni kore kunbolc Egypt wanjh birridjalbengmid-jdanj kore ngudda yikurduyimeng kundulka-rre dorrengh ke. Minj birridjalburrbuyi kore ngudda yibenmarnedjareni bulkkidj duninj, dja bedda wanjh ngundiwokweyi kore darnkih kurrula manbu Manbokurlba.

⁸ Dja bonj, ngudda yibennghekkeng ba bu birri-warlahkenh bininj ngundingejborlhme ngudda ke bu ngundikurdunan kore kundulkarre ke dorrengh.

⁹ Ngudda Yawey yidjalwokrayekwong kurrula manbu Manbokurlba dja wanjh wohbukminj kumekke. Wanjh yibenkang ngudda ke bininj kore kanjdji ngarre kurrula yiman kayime bir-rirey kore kubolkdarleh.

¹⁰ Kuhni wanjh yibennghekkeng kore bininj nawu bindiwirrihmeng bindikuyinjdarrikidmey. Ngudda yibennghekkeng kore kubid bedberre.

¹¹ Manbu kurrula wanjh benngakkeng bir-rimekbe nawu birriyidko bininj, dja minj nangale bedberre yawoyhdarrikiddiwirrinj.

¹² Bu kuhni ngudda Yawey yibenmarnekur-duyimeng, wanjh bedda birriyawoyhwoybuk-wong kore ngudda yiwokkurrmerrinj bedberre, dja wanjh birriwayini bu ngundiburluburlumi.

13 Dja med, bedda werrkwerrk birriyawoy-hbengmiddanj kore Yawey benmarnekurduyimi, dja minj birriwokmadbuni bu benbeng-dayhkeyikenh.

14 Wanjh birrirey kore kubolkdarleh dja birridjarewernminj. Birridjurrkkang nawu God bedberre kumekbe.

15 Wanjh nungka benwong kore birridjawani, dja mak benmarnemunkeweng kundjak kunkimuk bedberre.

16 Kumekbe kore kubolkdarleh wanjh birrikirndanginj dja birriwurmey Moses dja mak nawu Aaron, nawu Yawey bikurrmeng bu bimarnedurrkmirri nuye.

17 Wanjh manbu kurorre dangmarrhmiwam dja bikuknguneng nawu Dathan, dja mak bininj nawu Abiram nuye wanjh benkukbarrkbom.

18 Warridj kunak wernhwurhlmeng bedberre nawu bindikadjungi dja benkukyakwong nawu birriwarreni bininj.

*Nawu Mawahmawah Kadberre Birrimarnbom
Nawu Idol Bu Birrimarneboddangeni.*

Psalm 106:19-23

19 Bedda birrimarnbom idol manbu wirlmurrng gold. Nakka kukyimi bulikki yaw, dja wanjh birriboddangeni nahnidol.

20 Bedda wanjh birribodmewong God duninj nawu Nawernhmakkaykenh, dja birridjaldjareni idol nawu kukyimi mayh nawu kundalk kangun!

21 Birridjalebngmidjdanj kore God bennehkeng bedberre kore kunbolk Egypt,

bu benmarnekurduyimi kunwern kore kundulkarre duninh nuye.

²² Nungka wanjh kunwernhmak kurdukurduyimi, dja birrikangebarrhmeng kore Kurrula Manbu Manbokurlba.

²³ Kaluk kunmekbekenh God yimeng djarem-inj benbularrbuyi nuye bininj, wanjh Moses, nawu God bidjarrngbom wanjh danginj kumirrk nuye nawu God, dja biwernhdjawam bu bawong kunyid nuye dja minj bularrbuyi bedberre.

Bu God Nuye Bininj Birridjalwokweyi Nuye.

Psalm 106:24-39

²⁴ Kaluk yerrekah bedda birridjalbolkwarnyakminj manbu kunred kunmak, dja minj birriwoybukwoyi kore God benmarnewokkurmerrinj.

²⁵ Birridjaldi kore dabburlin bedberre dja birriwokkihnjurluhnjurlukmi. Minj birriwokmarrkmayi nawu Yawey.

²⁶ Wanjh kunmekbekenh nawu Yawey wokrayekwong bu benbengdayhkeng nungka wanjh kabenbun kore kubolkdarleh,

²⁷ dja kabenyalarrke nawu mawahmawah bedberre ba kabirribebbehdi kore bininj nawu birridjenbubuyika kore kubolkbubuyika kunwern.

²⁸ Kaluk bu birribebmeng kore kunbolk Peor, wanjh birriraworrinj bininj kumekbe bu birri-marneboddangeni god nawu kangeyyo Baal, dja

birridjarrknguni manme manbu bininj bindiwoyi kore bindimarneboddangeni nawu birridowerrinj bininj.

²⁹ Bu kuhni kunwarre birridjalkurduyimi wanjh birrinjilngwarrewong nawu Yawey dja nungka yidduy bedberre. Wanjh kundjak kunkimuk bebmeng bedberre.

³⁰ Bu kunmekbe kurduyimerranj wanjh nakudji bininj ngeyyoy Phinehas dolkkang dja benbom nawu birriwarreni bininj, wanjh kundjak ngurdmeng.

³¹ Bu kuhni nungka kurduyimeng, wanjh nawu Yawey yimeng nakka munguyh nadjalmak bininj nuye.

³² Bu birribolkmey kungad ngarre kunbolk Meribah, wanjh birrinjilngwarrewong nawu Yawey dja nungka yidduy bedberre. Dja mak birriwarrewong Moses dorreng.

³³ Bedda wanjh benmarnbom Moses kangewurlhmeng, dja nungka wokdanginj dja kunwarre yimeng.

³⁴ Nawu Yawey wokrayekwong bedberre bu bindibularrbuyi nawu birriwarre bininj rowk, dja bonj, minj birriwokmarrkmayi dja minj bindibom.

³⁵ Dja kunbuyika bedda birriyimi, dja birriraworrinj birrimekbe bininj dja birringunjdi-jikkang kore kunwarre birriyimi.

³⁶ Birrimarneboddangeni bedberre idols, dja birriyimerranj bu yiman birribongdi kumekbe.

³⁷ Bedda bindibom bebeywurd dja ngalbebeywurd bedberre ba bindikukwoyi nahni idols, bindikukkurmeng kore idols bedberre nawu birrikang Canaan.

³⁸ Bindibom wurdwurd nawu birridjalmakni bu bindikurlbawarrhkeng, dja kundowikenh bedberre wanjh birribolkwarrewong kumekbe kunbolc.

³⁹ Dja mak birrikangeburlerriworriinj bu kuhni kunwarre birrikurduyimi. Kunu birrimarnburriinj yiman daluk birriwarre ngalbu kabirridjirdmarren bininj.

Bu Nawu Yawey Bendungi Nuye Bininj.

Psalm 106:40-48

⁴⁰ Wanjh kunmekbekenh nawu Yawey wernhyidduy bu bendungi nuye bininj. Nungka wanjh bendjalwidnang bedberre nawu djal nuyekih bininj.

⁴¹ Wanjh benbawong nuye bininj ba birribuyika bininj nawu birriyidkoni wanjh bindibongkarmi dja bindiwernhwohrnani.

⁴² Bedda nawu birriyidko bedberre wanjh bindimarnerayekwong dja bindidjurrkdjurkkang kundulkarre bedberre dorrengh.

⁴³ Wanjh nawu Yawey bengehkeng kunnwernhkah, dja bonj, birridjalwokburriweyi, dja wanjh birridjalwarreworreni kore kunwarre bedberre.

⁴⁴ Dja God wanjh bendjalbekkabekkani kore birrikayhmi, dja benburrbom bu birrikangewarreminj duninj.

⁴⁵ Dja mak burrbom warridj kore ben-marnewokkurmerrinj bedberre bu benberrebom, dja nungka benmarnedjareminj bulkkidj duninj dja benkongibom bedberre.

⁴⁶ Benmarnbom bininj rowk nawu bindibongkarrmi bu bindikongibuni nuye bininj.

⁴⁷ Aba, ngudda Yawey nawu God ngadberre, wanjh bolkkime kannghehkemen dja kanmirndemornnamen kore ngarribebbehni kubolkbubuyikabeh, ba bu ngundimanjbun kore ngudda ke kungey, dja ngundiburlume ngudda kore kunmakmak duninj ke.

⁴⁸ Mah, wanjh karridjalburluburlumen Yawey nawu God kadberre nawu Israel kankebmawahmeng, bu djal munguyh munguyh. Ngad bininj rowk karriyimen, "Amen!" Wanjh karriburlumen nawu Yawey!

107

Bu Karrimanjbun Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 107

¹ Ngurrimanjbu nawu Yawey, dja nakka nadjalmak duninj. Nungka kandjalmarnedjare munguyh munguyh.

² Kumekbe ngurriyimen, ngudda nawu Yawey ngunnghehkeng kore nawu ngurriyidko ngundibongkarrmi.

³ Ngudda warridj nawu ngunmangi kore kubolkbubuyika ngurrikang kore koyek, dja mak karrikad, dja mak walem dja mak kakbi, dja ngunmornnameng rowk kore nuye.

4 Yikahwi bininj birribolkmayahmi kore kubolkdarleh birrirengehrey. Minj birribolkmayi kubolkmak kore birriyuwirrinj.

5 Bedda birrimarrwedoweni, mak birrikombukdoweni. Wanjh darnkih birriyakmeninj.

6 Wanjh birrikayahmi nawu Yawey kore kunyid kunwern benmarnewernmerrinj, dja nungka bennehkeng kore birridi kunnjilngwarre dorrengh.

7 Kaluk nungka benkanakang kore manbolhdjad, dja benkurrmeng kunred kunkimuk kore birriyonginj.

8 Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare bu munguyh munguyh. Mak nungka kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre ngad nawu bininj rowk.

9 Nawu Yawey nungan kanbowonowon ngad nawu karrikombukdowe, dja mak kanworrkmiwon ngad bininj nawu karrimarrwe.

10 Yikahwi bininj birriyerrkani kore kubolkmunun dja wanjh birrikangewarreni bu kundowikenh. Bedda birribongdi dja birridukkayindi chains wirmurrng dorrengh.

11 Kuhni benmarnekurduyimerranj kore bedda birriwokweng God nuye kunwok, dja birridjalwirrihmeng God nawu Nakimuk Duninj bu benbengdayhkeyi.

12 Kunmekbekenh kunu God benkurrmeng kore birridurrrkimirri kunrayek duninj dja birridjalkangewarreminj. Bedda birringudjwarreminj dja birrimakang, dja minj nangale bininj benbidyikarmeninj.

¹³ Kaluk birrikayhmeng kore nawu Yawey bu benbidyikarmeng kore kunyid birrikarmi. Dja nungka wanjh bennghehkeng kore birrikange-warreni.

¹⁴ Benbebkeng kore kubolkmununbeh manbu kundowikenh, dja benmarnebakkeng wirlmurrng chains nawu bendukkang.

¹⁵ Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare bu munguyh munguyh. Mak nungka kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre ngad nawu bininj rowk.

¹⁶ Yawey wanjh karrangbakbakke manbu manrayek duninjh, dja karradjke wirlmurrng steel bars ba kabenbebke bininj.

¹⁷ Yikahwi bininj wanjh birrimarnekarrebakkeng God nuye mankarre, dja munguyh birrikurduyimi kunwarre. Wanjh kunu birriyimerranj birribengwarr duninjh. Kunmekbekenh kunu wanjh kunrayek wernmerrinj bedberre.

¹⁸ Minj birridjareniwirrinj birringuyi manme, dja darnkih birridowimeninj.

¹⁹ Bu kuhni birribekkarrinj kore kunrayek kunwern birrikarmi, wanjh birrimarnekeyhmi nawu Yawey, dja nungka bennghehkeng kore kunrayek bedberre.

²⁰ Nungka wokmunkeweng nuye kunwok, dja kunu benmarnbom birrimekbe bininj kore birridowingalmeninj, dja mak bennghehkeng kore kumidjbeh.

²¹ Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare

bu munguyh munguyh. Mak nungka kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre ngad nawu bininj rowk.

²² Bedda wanjh birriwo dja birrimarnekinje mayh nuye nawu Yawey ba bu kabirriman-jbun. Mak birriwayinin nuye kunnjilngmak dor-reng dja birrimulewa kore Yawey kakurduyime kunkimukkenh.

²³ Yikahwi bininj birrireyi kabbala kore kurrula. Bedda birriweykani dja birribayahmi njalehnjale kore djarreh kurrula borledmikenh.

²⁴ Bedda birrikurdunani Yawey kurduyimi kore kurrula kanjdji duninj, dja wanjh bir-rikangebarrhmeng.

²⁵ Wanjh Yawey wokdanj dja marnbom kunmayorrk kunkimuk manbu borokayhweng kurrula dja bowayhmi kaddum.

²⁶ Kabbala bedberre wanjh wohbidbuni dja wohkolungi, kaddum dja kanjdji. Wanjh birriwernhkeleminj dja birriyimi bu birrikebngakmeninj.

²⁷ Bedda wanjh birrimankani yiman bininj nawu kodjworromkang kunbangkenh. Minj birriburruy bu baleh birrikurduyimeninj!

²⁸ Wanjh birrikayhmeng nawu Yawey bu kuhnikenh, dja nungka benbidyikarmeng kore birridjalnjilngwarreni.

²⁹ Nungka wanjh ngurdheng kunmayorrk ba yeleyedj kurrula borokani dja minj yawoyhbidbuyi kunkimuk.

³⁰ Wanjh bedda birrinjilngmakminj bu birrikarrinj kurrula makminj. Dja nungka benkang

kamak rowk bu birribolkmey kore kunbolk birridjareni.

³¹ Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare bu munguyh munguyh. Mak nungka kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre ngad nawu bininj rowk.

³² Bedda wanjh birriburlumen Yawey kore kabirrimirndemornnamerren nawu bininj rowk nuye. Dja mak birriburlumen nuye kore kabirrimirnderri kabirriyolyolme nawu birrik-ihkimuk dja nawu kabirriwohrnawohrn.

³³ Nawu Yawey kabolkbuyikahwon, dja kamarnbun mankabo mankimuk bu kabolkyimeran kabolkdarlehmen. Nungka mak kaboyakwon kore kungad kambobebme, dja wanjh kurorre yiman kakombukdown.

³⁴ Yawey wanjh bennang bininj nawu birrihni kumekbe bu birriyimi kunwarre, wanjh kunmekbekenh nungka bolkbom kunbolk kore manme manwern djolengminj, ba bu djila wernmerrinj dja wanjh kulkwarreminj kumekbe.

³⁵ Kaluk nungka kakurduyime kunbuyika waridj. Nungka kabolkmarnbun kore kubolkdarleh ba bu kabarlmiyindan manbowern dorreng. Nungka mak kabolkmarnbun kubolkdarleh ba bu kungad kambobebme.

³⁶ Nungka kabenkan bininj nawu kabirrimarwedowen ba bu kabirridi kumekbe. Bedda wanjh kabirrirurrrkmarnbun kururrrkwern ba bu kabirridjaldi munguyh.

³⁷ Wanjh bedda kabirrimimwe kore kabbal, dja kabirridudje manbu mankolhde manrakel. Dja

wanjh manwern manme kadjolengmen ba bu kabirrimang.

38 Wanjh Yawey kabenmarnekurduyime kunmak bedberre, dja bedda wanjh birriwernhmirndewernmerrinj. Dja mak Yawey kabenmarnenahnan mayh nawern bedberre nawu kabirrikarme dja minj kamirndeyahwurdmen nawu mayh.

39 Wanjh God nuye binihbininj birrimirndeyahwurdminj, dja birribuyika bininj bindibom dja bindibongkurmeng. Kunrayek dja kunnjilngwarre bebmeng bedberre,

40 wanjh Yawey kabendung birrikihkimuk bininj nawu kabindiwarrewon nuye bininj. Dja benmarnbom birrimekbe birriwarre bininj bu kabirridjalrengahre kore kubolkdarleh manbu manbolhyak.

41 Dja bennghehkeng bininj nawu birrimarladj, dja benmarnbom ba bu kabirrimirndewernmerren kore namud rowk bedberre. Bedda wanjh mirndewernmerrinj yiman mayh kamirndewernmerren.

42 Nawu birrimak bininj kabirrikurdunan kumekbe kore God kakurduyime, wanjh kabirrimarrmarr. Dja nawu birriwarre bininj wanjh kabirridjalwokyakmen!

43 Ngudda bininj nawu ngurrimayalimak, wanjh ngurridjalborlhmen rowk kore nawu Yawey kakurdukurduyime, dja ngurrimenmenbekkan kore nungka munguyh kandjalmarnedjare bulkkidj duninj.

108

God Kanbidyikarrme Ngad Bu Bininj Kandi-wirrihme.

Psalm 108

(Psalm 57:7-11; 60:5-12)

¹ O God, ngaye minj ngakangewarre. Ngadjalwayini kukange dorreng h ngardduk bu burluburlume ke.

² Bu kumhkabel djarreh ngaye ngarrolkkan dja ngahdirri kore instrument yiman harp dja mak lyre.

³ Ngaye manjbun ke ngudda nawu Yawey ba bu birriwarlahkenh bininj ngandibekkan kore ngarrihni. Dja mak ngawayini bu mulewan ngudda ba bu bininj nawu kubolkbubuyikabeh rowk wanjh ngundiwobekkan.

⁴ Ngudda wanjh munguyh kanmarnedjare bulkkidj duninjh kondah kurorre dja mak kaddum kore heaven. Ngudda yidjalwoybuk, dja minj kanbawon munguyh kondah kurorre dja mak kaddum kore heaven.

⁵ O God, ngadjare ngundingeyburlume nawu heaven kabirrihni, dja mak ngadjare bu birriwarlahkenh bininj rowk nawu kabirrihni kondah kurorre bu ngundiburrbun ngudda yidjalwernhmakkaykenh duninjh.

⁶ Mah, ngadjare kanwokmang bu ngahdi yiwarrudj. Kanbidyikarrmen ngad nawu ngudda kanmarnedjare bininj. Kannghekemen ngudda ke kunbidkukun dorreng h.

⁷ Wanjh God nawu nadjalmak duninjh wanjh yingkihwokkurmerrinj dja yimeng, "Ngaye

wanjh ngawinhmeng, dja ngabolkmang kunbolk Shechem dja mak kanjdjikanjdji kore kunbolk Sukkoth. Ngaye ngabolkdadjdadjke dja ngabenwon ngardduk bininj ba bu kabirribebbehbolkmang.

⁸ Kunbolk Gilead wanjh ngardduk, dja mak kunbolk Manasseh. Kunbolk Ephraim, wanjh ngaye ngardduk yiman ngakodjdjongbuyindi. Dja kunbolk Judah wanjh ngakarrme kunbid ngardduk kunkarndudj manbu kingskenh.

⁹ Kunbolk Moab, wanjh yiman ngalng ngardduk kore ngabiddjirridjburren! Ngadjalburriwe nawu kurrengekenh ngardduk kore kunbolk Edom, dja wanjh ngardduk kunbolk. Dja mak ngakayhme kunnjilngmak dorreng bu ngabenbun bininj nawu kunbolk Philistia kabirrihni.”

¹⁰ Adju, nangale ngankan kukadje kore minj birribang bininj kandibun kumekbe. Mak nangale ngankan kore kunbolk Edom?

¹¹ Yiddok ngudda nawu God kankan kadberre? Yiddok kanbawong bu ngarriburren bininj nawu kandiwirrihme? Yiddok minj karridjarrkre ngudda dorreng bu ngarriburren nawu ngariyidko bininj?

¹² Ngundidjawan bu kanbidyikarrme bu nawu ngandiwidnan bininj ngandibun. Minj nangale mak nganbidyikarrme, dja bonj, bedda djal bininj.

¹³ Dja bu ngudda God kanbidyikarrme, wanjh ngarriwinhme dja ngarrbenmelme birrimekbe nawu ngariyidko bininj.

109

Bu Karrimulewarren Kore Kunyið Kambebme.

Psalm 109

¹ O God, ngaye burluburlume ngudda, dja yuwn bu yidjalwoyak!

² Nawu birriwarre bininj ngandiwiddjung ngardduk. Bedda kabirrikurrehkurren bu ngandiyolyolme dja minj kunwoybuk kabirriwokdi.

³ Bedda ngandiwirrihme dja munguyh ngandiyolyolme dja ngandiwiddjung manburudjang.

⁴ Ngaye wanjh ngahdjaldi yiwarrudj dja mak ngayimeng bu yimankek bedda ngandimarneyimeninj ngaye djawirna bedberre, dja bonj, bedda ngandidjalwelengname.

⁵ Ngaye kunmak ngakurduyimeng bedberre, dja bedda kunwarre kabirrikurduyime ngardduk! Ngaye ngabenmarnedjareni, dja bedda wanjh ngandiwirrihme!

⁶ O God, ngadjare yikurrmen nawu nakka nawu nganwirrihme kore court. Dja yimunkewemen nabuyika nawarre bininj bu kahdi kore kukun nuye dja wanjh kapidjuhbun.

⁷ Dja yibenmarnbun nawu court kabirrihni bu kabirriwarrewan dja kabirriyime nakka kunwarre kurduyimeng. Bu nahnì nawu nganwirrihme kahdi yiwarrudj kore court, wanjh ngadjare yibekka bu kadjuhburren kore kunwok nuye.

⁸ Yuwn bu kunkuyeng karrarrkid, dja nabuyika bininj kamre dja kamang nuye kore karrurrkmirri.

⁹ Mak yibenmarnbu nuye wurdwurd bu kabirrikornkumoyakmen, dja ngalbu ngalbininj-kobeng nuye wanjh kayimerran kamarrdjukun.

¹⁰ Warridj ngadjare bu wurdwurd nuye kabir-riyimerran birrimarladj dja bu birrirurrkyak, dja wanjh kabirridjalyawayawan manme.

¹¹ Mak kore minj kabenkarremulewan, wanjh ngadjare bininj kabirrimang nawu nuye njalehn-jale rowk. Bu nungka kahdurrkmirri dja kad-jehdjenkurrme manwern, wanjh ngadjare nawu birrimudbuyika bininj kabirrimang rowk.

¹² Yuwn mak nangale bininj kabikongibu, dja minj mak birribuyika bininj kabindikongibun nawu wurdwurd nuye.

¹³ Nawu nungka nuye namud wanjh nakka birribularrbuyinda ba bu yerrekah wanjh bininj rowk kabindingeybengmidjdan.

¹⁴ Ngadjare nawu Yawey kaburrbun rowk kunwarre bedberre nawu birrikebmawahmeng nahni nawu ngaye nganeyidko. Dja mak ngadjare Yawey minj kabimarnebengmidjdan kunwarre ngalenggarre ngalbu biyawmey ngard-duk nganeyidko.

¹⁵ Ngaye ngadjare nawu Yawey bu kaburrbun munguyh kunwarre bedberre rowk nawu namud nuye nahni nawu nganeyidko! Ngadjare mak bu Yawey kabenngyebularrbun bedberre kondah kurorre.

¹⁶ Nahni nawu nganeyidko wanjh kongiyakni,

dja bendungi nawu birrimarladj bininj dja nawu manme birriyawani, dja mak nawu birrikange-warreni, kaluk bu birridowerrinj rowk.

¹⁷ Mak nungka birrikayhmi nawarre bu ben-warrewoni nawu birrimak bininj. Bonj, ngadjare bu nuye kunwok kunwarre wanjh kawarreworren. Nungka minj djareniwirrinj bu kunmak benmarneyimeninj birribuyika bininj, dja wanjh ngadjare bu minj nangale kabimarneyime kunmak nuye.

¹⁸ Nungka wanjh munguyh kunwarrewarre benmarneyimi birribuyika, yiman kayime nuye kundjen. Wanjh ngadjare mahni kunwok kunwarre nuye bu karrurnderren kore nungka dja kabiwernhkangewarremen.

¹⁹ Ngadjare mahni kunwok kunwarre nuye bu kabikukbalhme yiman kunmadj kunwarre, dja mak kabikukdukkkan yiman kunyarl kore kunburrk nuye.

²⁰ Ngudda nawu Yawey, kuhni rowk ngadjare yibenmarnekurduyime bu yibenbun birrimekbe bininj kore kunwarre rowk ngandimarneyimi.

²¹ Ngudda Yawey yidjalwohrnan rowk! Kan-bidyikarmen ba bu bininj ngundidjalngey-burlume. Kanneghkemen ngardduk, ngudda nawu kandjalmarnedjare kore kunmakkenh ke.

²² Ngaye wanjh ngamarladj, dja mak ngangudjywarren. Warridj ngaye ngawernhnjilngwarre yiman ngauhdurdubabang.

²³ Manmekbe nganhkuyindombuyhwe dja ngadjalyakmen, ngarrowen yiman mayh nawu bod.

24 Ngadjalmarrwe dja minj njale mak nganguyi, dja ngabarddelme. Warridj ngakanjakayakmen dja ngabirrkbirrknarren ngardduk.

25 Bininj nawu ngandidjuhun ngandikukdjekmiwon. Bu ngandinan wanjh ngandimarnekebnjiwkmire.

26 O Yawey, ngudda nawu God ngardduk, ngudda kanmarnedjare munguyh, dja wanjh kanngehkemen.

27 Yibenbukkabukkan nawu ngarriyidko ba kabirriborlhme bu ngudda yidjalkudji nawu kanngehke.

28 Wardi bedda ngandimarneyime kunwarrekenh, dja ngudda wanjh kanmarnekurduyime kunmak, dja kunmekbekenh ngaye nawu marne-durrkmirri wanjh ngawernhnjilngmak.

29 Wanjh bedda kaluk birriyemengalmen yiman kunyemi kabendjongbun, dja birridjongbuyinda kunyemi yiman kayime kunmadj kunwarre.

30 Ngaye wanjh ngamanjbun nawu Yawey bu ngakayhme wernkih duninh kurrang ngardduk. Ngaburluburlume warridj kore ngarrimirndemornnamerren birriwern bininj.

31 Ngarriburrbun bu nungka kadjaldi darnkih kore kukun nuye nawu namarladj, dja kabidar-kidngehke kore bininj nawu kabirriwarrewan kore court dja wardi kabirribun bu karrowen.

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bi-marnewokkurmerrinj Nawu Jesus.

Psalm 110

¹ Yawey nawu Kawohrnan Rowk bimarneyimeng nawu nganmarnewohrnan, yimeng, “Yiyerrka kore kukun ngardduk. Kaluk ngabenkurrme bininj nawu ngurriyidko kanjdji kore ngudda ke kurrenge.”

² Kaluk bu ngudda yiwernhwohrnan yiman king kore kunred Zion, wanjh ngaye Yawey dulkarrewon ngudda ba bu yibenmarnewohrnan nawu ngurriyidko bininj rowk kore kubolkbubuyika bedberre.

³ Kaluk bu ngudda yire yibenbunkenh nawu ngurriyidko, wanjh birriwern bininj ke kabirridjare ngurridjarrkre bu kabirriburrenkenh. Kuhni bu ngudda yidjongbuyindi nawu manburrba ngarre yiwohrnankenh nawu king, dja ngudda ke yawurrinj rowk kabirrimre, dja bedda wanjh birringudjbang.

⁴ Nawu Yawey wokkurmerrinj kore kunngey nuye, dja minj kamayaliborledme. Nungka yimeng, “Ngudda wanjh yiyimerran nawu priest bu yirrurrrkmirri munguyh munguyh yiman kayime nawu Melchizedek.”

⁵ Nawu Yawey kahdi darnkih kukun ke, ba bu ngunbidyikarrme. Dja bu nungka kayiddung, nakka wanjh kabenbun nawu birribubuyika kabirrihwohrnawohrnan kings.

110:1 Matthew 22:44; Mark 12:36; Luke 20:42-43; Acts 2:34-35; 1 Corinthians 15:25; Ephesians 1:20-22; Colossians 3:1; Hebrews 1:13; 8:1; 10:12-13 **110:4** Hebrews 5:6; 6:20; 7:17,21

⁶ Mak nungka kabendjadme birriwarlahkenh bininj rowk kore kubolkbubuyika kabirrihni, dja kabenkukyakwon birriwern, dja mak kabenkukberelhme bininj rowk nawu kabirriwohrnawohrnan kondah kurorre.

⁷ Kaluk bu karengehre kahbolhkadjung wanjh kawohbongun kukku manbu kaborlobme kumekbe darnkih, ba kayawoyhngudjker-ngehmen, dja wanjh kawinhme munguyh.

111

Karriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 111

¹ Karriburluburlumen nawu Yawey! Ngaye wanjh ngamanjbun Yawey bulkkidj duninh kore ngaye karriraworren bu karrimirndemor-namerren bininj nawu karrimak kore nungka.

² Nawu Yawey nakka nakurdumak duninh. Bininj nawu kabirrikurdunan, wanjh kabirrin-jilngmakmen dja kabirridjalburrbun munguyh kore nungka kurdukurduyimeng.

³ Nungka kahdurrkmirri kunmakkenh dja karriburrbun wanjh nungka God nawu king duninh. Nawu kunmakmak nuye wanjh kadjaldi munguyh munguyh.

⁴ Nungka kanbukkabukkang ba minj karribengmidjan kore nungka kurdukurduyimi kundulkarre dorreng. Nawu Yawey wanjh kandjalmarnedjare dja nungka wernhmimkongiwern duninh.

⁵ Nungka kabenwon manme bininj nawu kabirrimarnekele nuye. Dja kadjalburrbun

munguyh munguyh manbu benmarnewokkur-
rmerrinj bininj nuye.

⁶ Nungka yiman benmarnekukbukkarinj
nuye binihbininj bu benmarnekurduyimi
kunwern kundulkarre nuye dorrengh. Kaluk
benwong nuye bininj kubolkbubuyika bedberre
birribuyika bininj nawu birriyoy.

⁷ Yawey kakurduyime bu djal kunmak rowk.
Kahdurrmirri kunbidwi nuye, wanjh kamak,
dja kadjadme warridj bu djal kunmakkenh. Minj
mak kakurren, dja kadjalwokdi bu djal kunwoy-
buk dorrengh.

⁸ Bu kakurme nuye kunwok, wanjh minj ka-
woyakmen, kadjaldi munguyh munguyh. Minj
kakurren dja kadjalyime kunwoybuk duninj
dja kunwok kunmak ba bu karriwokmarrkmang.

⁹ Nungka benneghkeng bu benbebkeng nuye
bininj kore birribongdibeh. Nungka yingki-
hwokkurrmerrinj ba bu maninjmanu kunwok
wanjh kadjaldi munguyh munguyh. Wanjh
Yawey nadjalngeymakkaykenh, ba bu karri-
marnekele.

¹⁰ Bu karrimarnekele nawu Yawey, wanjh
kunu karrikodjkuludjadmen. Bininj nawu kabi-
marnewokmarrkmang, wanjh nakka kamayali-
wernmen. Mah, wanjh karridjalburlumen nawu
Yawey munguyh munguyh.

112

Nawu Birrimak Bininj.

Psalm 112

¹ Karrisurlumen nawu Yawey! Bininj namak nawu kabimarnekele nawu Yawey, wanjh kadjalmarrmarr. Nungka kadjare kabiwokmarrk-mang Yawey dja wanjh kadjalwernhnjilngmak.

² Namekbe bininj nuye mawahmawah wanjh birringeykimuk kore kunred bedberre. Dja mak God kabenmarnekurduyime kunmak bedberre rowk.

³ Dja namekbe bininj nuye namud, wanjh kabirrikukenmen dja kabirrikarme kunwern. Bedda wanjh munguyh kabirridjalkurduyime kunmakkenh.

⁴ Yawey kabimarnebolkwolkan nuye bininj nawu namak. Nungka nawu mimkongiwern dja kabenmarnekurduyime kundjalmak birribuyika bininj.

⁵ Bininj nawu kabenbidyikarme birribuyika bininj, dja kaweykan bedberre, wanjh nungka kamang kunmakkenh.

⁶ Nawu namak bininj minj kabarabun munguyh. Birribuyika bininj wanjh kabirridjalburrbun munguyh.

⁷ Nawu namak bininj kabiwernhwoybukwon nawu Yawey bu munguyh. Minj nungka kakelemen bu kunrayek dja kunyid kabimarnebebme.

⁸ Minj mak kakangewarremen dja kakelemen. Nungka kaburrbun bu nawu birriyidko nuye wanjh kabirriyakmen dja nungka kawinhme.

⁹ Namekbe bininj kabenwon kunwern kunmakmak kore nawu birrimarladj bininj, dja djalburudjan. Nungka munguyh kahmimkongiwern, dja birribuyika bininj kabirringeykuken-

won.

¹⁰ Dja nawu birriwarre bininj kabirrikurdunan kore kahyime, dja wanjh kabirriyidung. Bedda wanjh kabirrimarneyidmebayerren nuye, dja bonj, minj njale kabirrimarnekurduyime kore kabirridjare.

113

Karriburluburlumen Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 113

¹ Mah, wanjh karriwernhburlumen nawu Yawey!

Ngudda nawu ngurrimarnedurrrkmirri nuye, wanjh ngurridjalngeyburlumen nawu Yawey!

² Ngadjare karriwarlahkenh bininj rowk bu karriburlume nawu Yawey nuye kungey, bolkkime dja mak munguyh munguyh.

³ Ngadjare ngad karriwarlahkenh bininj kar-ringeyburlume kungey nuye Yawey, kunbar-nangarra rowk kore kundung kambarrhbunbeh, dja kore karrungyibme.

⁴ Nawu Yawey nadjalkudji kaben-marnewohrnan rowk bininj kore kubolk-bubuyika rowk. Nungka nadjalkudji nadjalwernhmakkaykenh dja kabenyurrhke rowk kore kaddum heaven.

⁵ Minj nangale nabuyika kabenerohrok nawu Yawey, God kadberre. Nungka wanjh kahyer-kan kaddum yiman king duninh kore kubolk-makkaykenh,

⁶ Nungka kahboddan ba bu kahnan kore kundjol dja kurorre.

⁷ Nungka kabendolkkayhwe nawu birrimarladj bininj kore kundjulng kabirrihni, dja kabenbebke bininj nawu kabirriyawarren kore kubolkwarre kabirrihni.

⁸ Dja kabenkurrme ba kabirridjarrkyerrkan nawu birrikuken dja nawu birrikihkimuk bininj bedberre.

⁹ Nungka mak kabimarnbun daluk ngalbu ngalwalirrngwarre ba bu kabenyawmang, dja kahdi kunnjilngmak dorreng kore kured ngalengngarre.

Mah, wanjh karriburlumen nawu Yawey.

114

God Nawu Yawey Bengehkeng Bininj Nuye Kore Egyptbeh.

Psalm 114

¹ Bininj nawu Israel benkebmawahmeng birribolkbawong kore kunred Egypt. Bedda nawu Jacob nuye namud wanjh birribebmeng, dja bindibawong kunred bedberre bininj nawu birridjenbuyika.

² Bedda wanjh Judah nuye mawahmawah. Bu bedda birribolkbawong Egypt wanjh birriyimeranj bu djal God nuye bininj. Bedda nawu Israel nuye mawahmawah wanjh birriyimerranj bininj kore djal God kabenmarnewohnawohnan.

³ Bu kunmekbe bolkyimi, wanjh kurrula bikurdunang Yawey dja kelerlobmeng! Dja mak

mankabo Jordan borledmerrinj dja wohdurnder-
rinj kore borlobmirlobmi.

⁴ Dja mak manbu kuwarddekimuk rowk bolkdorrolkang, yiman kayime mayh nawu sheep karrohdolkan!

⁵ Ngudda nawu kurrula, njalekenh yikelerlobmeng? Dja ngudda mankabo Jordan, njalekenh yikebrokborledkerrinj?

⁶ Ngudda manbu kuwarddekimuk, njalekenh ngudda yibolkdoldolkang yiman nawu mayh?

⁷ Mah, ngudda nawu kurorre kore kubolkwarlahkenh rowk, wanjh ngurribolkdeldelmen dja nawu Kawohrn Rowk kahdi darnkih! Nungka nawu Jacob nuye God!

⁸ Nungka bolkmarnbom dja bolkbuyikawong manbu kunwardde bu bolkyimerranj manlabbarl! Manwardderayek wanjh nungka marnbom yimerranj kungad kore kukku kambobebme!

115

Yawey nawu Nadjalkudji God Duninjh.

Psalm 115:1-8

¹ O Yawey, minj nabuyika ngarringeyburlume, dja ngudda yidjalkudji ngundingeyburlume bu munguyh. Dja yuwn bu ngarriburlumerren ngad bininj. Ngudda yidjalkudji nawu munguyh kandjalmarnedjare dja minj munguyh kanbawon.

² Birriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorrebeh kabirriyime, "A! Nawu god ngudberre, nakka baleh wam?"

³ God kadberre kahdi kaddum kore heaven, dja kadjalkurduyime kore nungka kadjare.

⁴ Birrimekbe bininj kabirrimarnebodan idols bedberre, wanjh nakka djal yeng. Bininj birrimarnbom bu djalkunbidwi bedberre kore birrikuknameng wirmurrng silver dja gold.

⁵ Maninjmanu idols wanjh kundang kabirrikarrme dja minj kabirriwokdi; kabirrikarrme kunmim, dja bonj, minj kabirribolknan.

⁶ Kulkanem kabirrikarrme dja minj njale kabirribekkan; kabirrikarrme kunkeb dja minj kabirrinome.

⁷ Mahni idols kabirribiddi, dja minj kabirrikarrme; mak kundenge kabirrikarrme, dja minj baleh kabirrire. Bedda kabirrikarrme kunkom dja bonj, minj kabirriwokdi.

⁸ Mah, wanjh ngadjare bininj nawu kabirrimarnbun nawu idols bu bedda wanjh kabirriyimerran karohrok yiman manbu idols bedberre.

Bu Karridjalwoybukwon Yawey.

Psalm 115:9-18

⁹ Ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng, wanjh ngurridjalkangekurrmerren nawu Yawey. Nungka wanjh ngunbidyikarrme dja ngunkukdjurruddi ngudberre.

¹⁰ Ngudda bininj nawu Aaron nuye namud, ngurridjalkangekurrmerren nawu Yawey. Nungka wanjh ngunbidyikarrme dja ngunkukdjurruddi ngudberre.

¹¹ Ngudda bininj nawu ngurrikele nawu Yawey, wanjh ngurridjalkangekurrmerren nuye.

Nungka wanjh ngunbidyikarrme dja ngunkukdjurruddi ngudberre.

¹² Nawu Yawey kanburrbun kadberre, dja kanmarnekurduyime kunmak. Nungka kanmarnekurduyime kunmak kadberre nawu Israel kankebmawahmeng. Dja mak kabenmarnekurduyime bininj kore namud nuye Aaron.

¹³ Nawu Yawey kabenmarnekurduyime kunmak bedberre bininj nawu kabirrikele nuye, nawu birringeyyahwurd dja mak nawu birringeykimuk bininj rowk.

¹⁴ Ngadjare nawu Yawey ngunwon birridjalwern bininj nawu yibenbornang dja mak nawu yibenkebmawahme.

¹⁵ Ngadjare Yawey ngunmarnekurduyime kunmak, nungka nawu marnbom kaddum heaven dja mak kondah kurorre.

¹⁶ Kaddum duninj kore heaven wanjh djal Yawey nuye, dja ngaleng kondah kurorre wanjh kanbolkwong ngad nawu djal bininj.

¹⁷ Bininj nawu birridowerrinj minj kabirriburlume nawu Yawey, dja kabirridjalwokyak kore birrikoluy.

¹⁸ Dja ngad wanjh karriburluburlume nawu Yawey bu bolkkime dja mak munguyh munguyh. Mah, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey!

116

Bu Karrimarnedjare Nawu Yawey.

Psalm 116

¹ Ngaye ngamarnedjare nawu Yawey! Ngaye ngakayhmeng bu ngayimeng, “Kankongibu!” Dja wanjh nungka nganbekkabekakang.

² Nawu Yawey nganbekkabekakang, dja wanjh ngaye ngadjalkayhme bu ngadjawadjawan munguyh kore ngaye ngahdjaldarrkid.

³ Manbu kundowikenh ngankuyinjdukkang! Ngaye ngayimi bu ngakukyuwirrinj kore kumidj, dja ngaye wanjh ngadjalkeleni. Dja ngaye ngawernhnjilngwarwarreminj.

⁴ Wanjh kunmekbekenh ngaye ngakayhmeng kore kunngey nuye nawu Yawey, dja ngayimeng, “O Yawey, kanngehkemen!”

⁵ Nawu Yawey nakka kanmarnedjare dja kadjalkurduyime kore djal kunmakkenh. Nahni nawu God kadberre, wanjh mimkongiwern duninh.

⁶ Nawu Yawey kabennahnan bininj nawu kabirridjalwoybukwon yiman wurdwurd duninh. Bu kunkareni manbu kunyid nganmarn-erayekminj ngardduk dja wanjh nungka ngannghekeng.

⁷ Mah, wanjh ngaye ngayimerren kore kukange ngardduk, “Mah, ngadjalmalngngehme! Nawu Yawey nganmarnekurduyimeng kundjalmak bu kunwernhkah.”

⁸ Ngudda nawu Yawey, wanjh kanmalngngehkeng kore kundowikenh. Nungka mak kanmimnalkbornduy, dja mak kanwernhkarmeng kore ngakuyinjmanakang.

⁹ Dja kunmekbekenh kunu ngaye munguyh nganedjarrkre nawu Yawey kore baleh yarrkka ngare bu ngahdjaldarrkid kondah kurorre.

¹⁰ Ngadjalwoybukwong nawu Yawey. Dja wanjh ngamarneyimeng, “Ngaye wanjh ngakangewarreminj bulkkidj duninh!”

¹¹ Bu ngakangewarreni, wanjh ngayimeng, “Bininj rowk wanjh kabirridjalkurrehkurren!”

¹² Adju, baleh ngaye ngakarremulewan nawu Yawey bu nungka nganmarnekurduyimeng kunmak kunwern?

¹³ Wardi ngaye ngangalngwayhke bu ngabowoyi manbu wine bu ngabonguyi, bu ngamanjbun bu nungka nganngekeng.

¹⁴ Bu ngarrimirndemornnamerrinj bininj nuye dorrengh, wanjh ngaye ngawon Yawey kore ngaye ngayingkihwokkurrmerrinj nuye.

¹⁵ Nawu Yawey kanjilngwarremen bu nawu bininj nuye kabirridowen.

¹⁶ Ngaye wanjh woybukkih ngudda ke bininj nawu marnedurrkmirri ke, ngudda nawu Yawey! Ngalbu nganyawmey wanjh ngunmarnedurrkmirri warridj. Dja ngudda wanjh kanbongyerrkkeng kore wirlmurrng dorrengh ngarrukkayindi.

¹⁷ Nawu Yawey, ngaye wanjh ngabun mayh ngardduk ba bu manjbun ngudda, dja wanjh ngeykayhme ngudda.

¹⁸ Dja kore ngarrimirndemornnamerren ngudda ke bininj rowk, wanjh ngaye ngakurduyime kore ngokko marnewokkurrmerrinj.

¹⁹ Kunmekbe ngakurduyime kore kuberrkkah kurrambalk ngudda ke nawu Yawey, kumekbe kore kukadje Jerusalem.

Mah, wanjh karridjalburluburlumen nawu Yawey!

117

Ngurridjalwern Bininj Rowk, Wanjh Ngurriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 117

¹ Ngudda bininj nawu ngurrihni kubolk-bubuyika rowk, wanjh ngurriburlumen nawu Yawey! Ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk nawu ngurridjenbubuyika, wanjh ngurringeyy-olyolmen bu nungka Nadjalmakmak!

² Nungka wanjh kandjalmarnedjare kunkimuk duninh. Nawu Yawey wanjh munguyh munguyh kanmarnekurduyime kore kanmarnewokkurrmerrinj kore kunkongi nuye.

Mah, wanjh karridjalburluburlumen nawu Yawey*.

118

Karrimanjbun Nawu Yawey.

Psalm 118

¹ Karrimanbu nawu Yawey. Nungka wanjh nadjalmak dja kandjalmarnedjare munguyh munguyh.

117:1 Romans 15:11 * **117:2** "Karridjalburlumen Yawey" karohrok "Hallelujah!" kore Hebrew kunwok. **118:1** 1 Chronicles 16:34; 2 Chronicles 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Psalm 100:5; 106:1; 107:1; 136:1; Jeremiah 33:11

² Ngad nawu Israel kankebmawahmeng wanjh karriyimen, “Nungka wanjh kanmarnedjare munguyh munguyh!”

³ Bininj nawu Aaron nuye namud, nawu kabir-rihdurrkmirri nuye, wanjh bedda warridj birriyimen, “Nungka wanjh kanmarnedjare munguyh munguyh!”

⁴ Mah, wanjh ngurriwern bininj bu ngurrimarnebodan *nawu Yawey ngurriyimen, “Nungka wanjh kanmarnedjare munguyh munguyh!”

⁵ Ngaye bu ngakangewarreni duninjh wanjh ngakayhmeng nawu Yawey. Dja nawu Yawey nganwokmey dja nganbebkeng kore ngabongdi.

⁶ Nawu Yawey ngannahnan dja nganbidyikarme, wanjh minj mak ngakelemen kore binin-jkenh. Nawu bininj nakka minj ngandikilekme.

⁷ Nawu Yawey ngannahnan dja nganbidyikarme. Kaluk ngaye wanjh ngabennan nawu ngarriyidko bininj bu kabirridjalbarabun.

⁸ Yuwn bu ngurrikelerlobme bu ngurrikurrmerren kore bininj bu ngunbidyikarmekenh, dja ngaleng, ngurrikelerlobmen dja ngurrikurrmerren kore nawu Yawey bu ngunwernhnahan.

⁹ Yuwn bu mak ngurrikurrmerren kore nawu kabirriwohrnawohrn nan bininj, dja wanjh ngurridjalkurrmerren kore nawu Yawey, dja wanjh kamak rowk bu ngunkukdjurruddi.

¹⁰ Bininj birriwern kore kubolkbubuyikabeh nawu ngarriyidkoni, wanjh ngandidabkeng,

* **118:4** “kabirrimarnebodan” kunubewu kamenyime “kabirrimarnekele” **118:6** Hebrews 13:6

ngandiwabminguneng, dja bonj, ngaye ngabenbom rowk kore kunngey nawu Yawey nuye.

¹¹ Kurih kurih ngandimarnebebmeng dja bonj, ngaye ngabenbom rowk kore kunngey nuye nawu Yawey.

¹² Bedda birrimirndewernmerrinj kore ngaye bu ngandibunkeh, dja bonj, werrkwerrk birridjalyakminj rowk. Ngaye ngabenbom rowk kore kunngey nuye Yawey.

¹³ Bedda wanjh ngandikuyinjukburriweng bu ngarrarnhmankayi, dja bonj, nawu Yawey nganbidyikarmeng.

¹⁴ Nawu Yawey nakka wanjh nadjalkudji nganwon nuye kundulkarre, dja mak nadjalkudji ngamarnewayini. Nungka wanjh kanngehkeng.

¹⁵ Bininj nawu Yawey kabenmakwan, wanjh bedda kabirrinjilngmarmarr kore kabirriyo, bu bedda kabirriwayini nuye kabirriyime, "Nawu Yawey kadjalkurduyime kunkimuk kubidkukun nuye.

¹⁶ Nungka naweleng kahkurduyime kunwern dja kunkimuk kunberlkukun nuye dja berlngudjbang duninh. Kabidwayhme kubidkukun nuye kunquele yak, ba kadjalkurduyime kunwernhkimuk duninh."

¹⁷ Ngaye bonj, minj kunu ngarrowen munguyh, dja ngaye ngayawoyhmimbimen, kaluk ngamulewan Yawey nawu ngayolyolme kore nungka kurdukurduyimi.

¹⁸ Nawu Yawey nganduy kunkimuk, dja ngaleng minj nganbawoyi bu munguyh gakukuyuwirrinj kore kundowikenh.

19 Kandimarnedangmarrhma ba bu ngangimen kore kundjalmakkenh. Ngaye ngadjare ngangimen ba bu ngamanjbun nawu Yawey.

20 Kondah kahdangrurrk kore nawu Yawey kahdi, dja bininj nawu nungka kabenmakwan wanjh kabirringimen.

21 Ngudda nawu Yawey, ngaye manjbun bu kunmekbekenh ngudda kanbekkang dja kanwokmey ngardduk, dja wanjh ngudda kangehking.

22 Nakudji bininj wanjh nungka yiman kayime manbu kunwardde bu bininj nawu birrirurrkmarnbuni birridjalwirrihmeng, wanjh yerrekah nungka wernhkukenminj duninj, yiman manmekbe kunwardde bu bininj kabirrikurrme kore kanjdji ba bu kabirrirurrkmarnbun bulkkidj.

23 Kuhni wanjh Yawey kurduyimeng rowk, kore ngad karrikurdunang dja ngad wanjh karrikangebarrhmeng.

24 Bolkkime kuninjkunu kunkodjke nawu Yawey kodjkemarnbom. Karriwarnmakmen dja karrinjilngmarrma bu bolkkime kunbarnangarra.

25 Yawey, wardi kangehkemen, dja kanbidyikarrmen ba bu ngarikurduyime kore ngaridjare.

26 Bininj nawu kamre kore Yawey nuye kungey, wanjh nadjalmak! Wanjh ngad karriburlumen nuye bu karrihni kore kururrk nuye nawu Yawey.

118:23 Matthew 21:42; Mark 12:10-11; Luke 20:17; Acts 4:11; 1 Peter 2:7 **118:26** Matthew 21:9; 23:39; Mark 11:9; Luke 13:35; 19:38; John 12:13

27 Yawey wanjh God duninjh. Nungka kan-marnebolkwolkang kadberre. Kunmekbekenh karridjarrkbidbun kore nuye altar dja karri-marnebun mayh kore karrihdi yiwarrudj.

28 Ngudda ngardduk God, dja ngaye wanjh manjbun ngudda! Ngudda ngardduk God, dja wanjh ngaye ngeykimukwon ngudda!

29 Mah, karrimanjbu nawu Yawey, dja nungka nadjalmak, dja mak kandjalmarnedjare munguyh munguyh.

119

Bu Karriwokmarrkmang Nawu Kawohnan Rowk.

Psalm 119:1-8

1 Kabirrinjilngmak bininj nawu kunmak kabirridjalkurduyime. Bedda wanjh munguyh kabirriwokmang Yawey nuye mankarre.

2 Mak kabirrinjilngmak bininj nawu kabirrihdjalkarme mankarre nuye dja kabirrihdjalrohrokme bu kabirrimarrkmang kore kukange bedberre.

3 Bedda minj kabirrikurduyime kunwarre dja kabirrihdjalle kore nawu Yawey kabolhbukkabukkan.

4 Yawey, ngudda kanwong ngadberre kunmayali kunmak ke dja kandibukkabukkang bu ngundiwokmarrkmang munguyh.

5 Dja ngaye ngadjare ngakangerayekworren bu djalwokmarrkmang kore ngudda kanwokraykewon.

6 Ba kunukka minj ngayeme bu ngaburrbun manbu ngudda ke mankarre rowk.

⁷ Ngaye wanjh burluburlume kunkangewoy-buk dorreng bu ngaborlhborlhme mankarre ke manbu mandjad duniinh.

⁸ Ngaye wanjh wokmarrkmang kore ngudda kanbengdayhke warridj. Yuwn bu kanbawon ngadjalkudji ngarri.

Bu Karriwokmarrkmang Yawey Nuye Mankarre Rowk.

Psalm 119:9-16

⁹ Yawey, kunukka baleh bu nawu nayayawur-rinj yika mak ngalyawkyawk bu munguyh kabir-rikurduyime kunmak? Bedda wanjh ngundi-wokmarrkma kore ngudda yiwokdi.

¹⁰ Ngaye wanjh kunkange dorreng ngardduk bu yawahyawan, dja yuwn kanbawon bu ngaba-won ngudda ke mankarre rowk, yiman kayime ngabolhmayahme.

¹¹ Mak manbu kunwok ke ngawernhkarrme kore kukange ngardduk ba kunukka minj kun-warre ngakurduyime kore ngudda.

¹² Yawey, ngaye munguyh djalburluburlume, dja wanjh kanbukkabukkan mankarre ke.

¹³ Kore kurrang ngardduk wanjh ngayolyolme manbu mankarre rowk kore ngudda yiwokdanj yiman kurrange ke.

¹⁴ Kore ngahkarrme mankarre ke makka ngan-marnbun bu nganjilngmak yiman kayime nawu nawern kunwardde kabinjilngmarnbun bininj nakuken.

¹⁵ Mak ngani dja ngaburrbun ke mankarre kore ngaye ngabekkabekarren munguyh, wanjh

ngadjawarren bu baleh kore yidjare ngaye ngare.

¹⁶ Ngaye ngadjalnjinlgmak kore ngudda kanwokwon ngadberre, wanjh minj mak ngabengmidjdan kore ngudda ke kunwok.

Bu Karrimarrmarr Duninjh Kore Karriburrbun Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Mankarre.

Psalm 119:17-24

¹⁷ Ngaye nawu munguyh ngahdurrkmirri kore ngudda, wanjh djawadjawan bu kanmarnekurdyimen kunmak ngardduk ba bu ngahdar-kiddi kamak rowk dja mak ngawokmarrkmang kunwok ke.

¹⁸ Mak kanmimbayhkemen ba nganan manbu kunwoybuk kunmakkayhkenh kabimdi kore mankarre ke.

¹⁹ Yuwn kanmarnewarlkkan ngardduk manbu mankarre ke. Ngaye yiman ngamarladj dja ngahdjarengehre kondah kurorre.

²⁰ Ngaye munguyh ngadjaldjare wernkih duninjh bu ngawernhborlhme manbu mankarre ke.

²¹ Ngudda mandjad yiyime bu yibendung bininj bedberre nawu kabirrihburlumerren dja nawu minj kabirrimarrkmang ke mankarre. Nakka wanjh kadjalwarre duninjh bedberre.

²² Ngaye wanjh ngahmarrkmang ke mankarre. Yuwn yibenbawon nawu birriwarre bininj bu ngandidjekmiwon dja ngandiwidnan.

²³ Bu bininj nawu kabirrihwohrnahwohrnan ngandiyolyolme bu ngandikurrenwan, wanjh

bonj, ngaye nawu marnedurrkmirri wanjh ngadjalburrbun manbu kunwok ngudda yiwokkurrmeng.

²⁴ Manbu ngudda kanwokbukkabukkan, makka ngannjilngmarnbun dja mak nganbengdayhke ba bu kunmak ngakurduyime.

Bu Karrimarnburren Karriwokmarrkmang Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:25-32

²⁵ Ngokko darnkih bu ngadjalkukyo kore kundjulng. Kanwo kunngolek, kore ngudda yiwokkurrmerrinj ba bu ngadjaldarrkiddi.

²⁶ Ngaye ngayolyolmerrinj kore baleh ngaye ngahkurduyimeng, dja ngudda kamwokmey! Wanjh kanbukkabukka kore ngudda yidjare.

²⁷ Mak kanbidyikarmen bu ngamayalibayhme kore kunmayali ke nganbukkabukkan. Wanjh ngadjalburrbun kukange ngardduk kore ngudda ke kundulkarre.

²⁸ Ngaye wanjh ngakangewarre yiman darnkih ngarrowen. Kakangemurrngrayekwo kore ngudda ke kunwok kabimbuyindi.

²⁹ Kandurndiwemen ba bu minj ngayawoyhre kore kunwarrekenh. Ngudda nawu yidjalmimkongiwarn, wanjh kanbukkabukkan ngudda ke mankarre.

³⁰ Ngaye ngadjarrngbom manbolh manbu kunwoybukkenh; mak ngakangemarnburrinj ba bu ngaye wokmarrkmang ke mankarre rowk.

³¹ Yawey, ngaye ngawernhkarrme ke mankarre rowk, dja minj ngabarlanhmang. Yuwn kanbawon bu ngayemengalme.

³² Ngudda kankangemarnbom dja ngadjare yiman ngarlobme bu ngadjalmunkekadjung kore ngudda kanwokrayekwon.

Bu Karridjawan Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbukkabukkan.

Psalm 119:33-40

³³ O Yawey, kanbukkabukkan ba bu ngamar-rkmang ke kunwok manbu yimulewarrinj, dja ngaye ngahdjalkarrme munguyh munguyh.

³⁴ Mak kanmayalibayhkemen ba bu ngaw-ernhkarrme ke mankarre dja wernhwokmarrk-mang ngudda kore kunkange dorrengh ngard-duk.

³⁵ Kunukka kanbolhbukkabukka bu ngadjalle kore ngudda yidjare. Kunmekbe ngadjare ba bu nganjilngmarnburren.

³⁶ Mak kankangeboredkemen ba bu ngadjare-men ngakadjukadjung ke mankarre rowk kore kabimbuyindi, kaluk minj ngadjare ngakuken-worren.

³⁷ Kanmimborledkemen ba minj ngayawoyh-nan nawu yehyeng nawarrehwarre, dja kan-gehkemen kore ngudda yiyimeng ba bu ngaye ngadjaldarrkiddi.

³⁸ Ngudda kanmarnewokkurrmerrinj ngaye nawu marnedurrkmirri ke. Ngadjare kuhni yikurduyimen ngardduk kore kunmekbe kunwok ke ba bu bininj rowk ngundimarnekelemen.

³⁹ Manbu ke mankarre makka mandjalmak, wanjh ngadjare yidjalwe kunyeme ngardduk manbu ngahkelemen.

40 Ngaye ngadjaldjare kunmayali kunwern ke. Ngudda yidjalkurduyime kundjalmak, wanjh kunmekbekenh kanngehke ba bu ngadjaldar-rkiddi kore ngudda.

Bu Karrikangekurrmerren Kore Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:41-48

41 Yawey, ngadjare kanbukkabukkan bu kunwern ngudda kanmarnedjare, dja mak kanngehkemen kore ngudda kanmarneyingkihwokkurrmerrinj.

42 Ngaye ngadjalwokwoybukwon kore ngudda yiyime. Dja kunmekbekenh ngaye ngabenwok-durndiwe bininj nawu kunwarre ngandimarneyime dja ngandidjekmiwon.

43 Kanbidyikarrmen ba ngayolyolme djala kunwoybuk ke. Ngaye ngadjalmarrkebbun kore mandjad kahyime manbu mankarre ke.

44 Ngaye ngadjalmarrkmang ngudda ke mankarre bu munguyhmunguyh.

45 Ngaye ngarohrokme bu ngaborlhme ngudda ke kunmayali rowk, wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjalrengahre kamak rowk.

46 Bu ngarrangen kumirrk kings bedberre wanjh ngaye djalmulewan, dja ngabenbeng-dayhke manbu ngudda ke mankarrekenh, dja minj ngayemengalme.

47 Ngaye ngadjare bu ngamarrkmang kunwok ke kore kanwokwon, dja kunu ngadjalnjlngmak.

48 Mak ngaburlume kunwok ke manbu kanwokwong. Ngaye yiman ngadjalmarnedjare manbu kunwok ke yiwokdi.

Bu Karriwernhburrbun Mankarre Nuye Nawu Kawohrnna Rowk.

Psalm 119:49-56

⁴⁹ O Yawey, ngaye ngadjare yidjalburrbun kore ngudda kanmarnewokkurmerrinj ngardduk, ngaye nawu marnedurrkmirri kore ngudda. Ngudda wanjh kankangemarnbom dja kunmekbekenh minj ngaye ngamarrkbaworren.

⁵⁰ Bu kunrayek kanmarnewernmerren wanjh ngaburrbun ngudda ke kunwok kore kanmarnewokkurmerrinj, wanjh manbu kunwok ke kanwon kundarrkid.

⁵¹ Bininj nawu kabirrihburlumerren nakka munguyh ngandiborrbun, dja ngaye minj ngabawon ngudda ke mankarre.

⁵² Ngaye ngadjalburrbun mankarre ke manbu ngudda Yawey kanwong bu kunkare duninj, wanjh ngadjalkangemakmen.

⁵³ Dja nawu birriwarre bininj nakka ngandimarnbun bu ngahyiddung bedberre nawu birridjalbawong mankarre ke.

⁵⁴ Kore baleh yarrkka ngani, wanjh ngamarnewayini kunwok manbu ngudda yiwokdan.

⁵⁵ Bu kunkakkuyeng ngaye ngeyburrbun ngudda nawu Yawey. Wanjh ngaye ngadjalmarrkmang mankarre ke.

⁵⁶ Wanjh kuhni ngadjalkurduyime munguyh, bu ngaye ngamarrkmang kunmayali rowk ngudda ke.

Karridjaldjarenin Manbu Mankarre Nuye Nawu Kawohrnna Rowk.

Psalm 119:57-64

⁵⁷ Yawey, ngaye yiman karrme ke, dja minj njale mak ngadjare. Ngaye ngawokkurrmerrinj bu ngawokmarrkmang ke kunwok bu ngudda yiwokdi.

⁵⁸ Ngaye ngadjare wernkih duninh bu kebnan, dja kunu yawayawan ngudda. Kankongibu kore ngudda kanmarnewokkurrmerrinj.

⁵⁹ Mak ngamayalibekkarren kore baleh ngakurduyimi, wanjh ngamarnburrinj bu ngadjalmarrkmang ngudda ke mankarre manwern.

⁶⁰ Ngaye kunu ngamarnburren bu djalwerrk-werrk ngadjalkurduyime kore ngudda kanwok-wongkenh.

⁶¹ Kunubewu nawu birriwarre bininj nakka ngandidukkarrukkang kunyarl dorrengh, dja bonj, ngaye minj ngabengmidjdan manbu mankarre ke.

⁶² Kaluk kumununburrk wanjh ngaye ngar-rolkkan dja manjbun ngudda, kunmekbekenh kore mankarre ke manbu kayolyolme djal kunmakkenh.

⁶³ Ngaye djawirna bedberre bininj nawu ngundimarneboddan dja mak kabirridjaldjare kunmayalimak manbu ngudda kanwon.

⁶⁴ Yawey, ngudda kanmarnedjare ngad ngar-riwarlahkenh bininj, yiman bu kunmakmak ke kabolkbarlmikan kondah kurorre rowk! Wanjh kanbukkabukkan ba bu ngawernhborlhme kunwok ke.

Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Mankarre Kan-njilngmarnbun.

Psalm 119:65-72

⁶⁵ Yawey, ngaye ngahdjaldurrkmirri kore ngudda yidjare. Ngudda wanjh kanmarneyime kunmak kore ngudda kanmarnewokkurrmer-rinj.

⁶⁶ Ngaye ngawoybukwon ke mankarre. Wanjh kanwo kunmayali kunmak ngudda ke ba bu ngakodjkuludjaden.

⁶⁷ Bu kerrngehkenhni kunrayek bebmihbebmi ngardduk wanjh kunwarre ngakurduyimi, dja bolkkime wanjh ngadjalwoybukwon ke kunwok kore ngudda kanwokwong.

⁶⁸ Ngudda yidjalmak, dja mak yidjalkurduyime kunmakkenh. Wanjh kanbukkabukka kore ngudda yidjare dja yimulewarren.

⁶⁹ Bininj nawu kabirrihburlumerren nakka ngandimarnekurrekurren, dja ngaye ngadjalkar-rme ngudda ke kunmayali kunwern kore kukange ngardduk.

⁷⁰ Birrimekbe bininj birridjalbang dja kunkongi yak. Dja ngudda ke mankarre ngannjilngmarnbun.

⁷¹ Wanjh kadjalmak ngardduk bu ngaye ngadjakbekkang. Bu kuhni nganmarnekurduyimi wanjh nganmarnbom bu ngawernhbekkabekakang kore ngudda yimulewarrinj kore yidjarekenh.

⁷² Bu ngudda yiwokdi kore yimulewan mankarre ke, wanjh mahni kunwok ngadjaldjare munguyh. Mahni mankarre ke manwernhmakkaykenh bu karrokme money nadjalwern duninjh.

Nawu Kawohrnan Rowk Kabendjadme Djal Mandjad Duninjh.

Psalm 119:73-80

⁷³ Ngudda kankukmarnbom kunbid ke, wanjh kanwo kunmayali ke ba ngawernhborlhme ngudda ke mankarre.

⁷⁴ Ngaye ngakangewoybukwong kore ngudda ke mankarre. Wanjh ngadjare bininj nawu ngundimarneboddan bu bedda kabirrimarmarr bu ngaye ngandinan.

⁷⁵ Yawey, ngaye ngaburrbun manbu mankarre ke makka mandjad kahyime. Kunmekbekenh ngaye ngaye ngaburrbun bu ngudda yidjalwoy-buk bu kanwon kunrayekkenh.

⁷⁶ Dja ngadjalburrbun ngudda kandjalmarnedjare, dja mak kanmarnewokkurmerrinj, wanjh kunmekbekenh ngadjalkangemakmen.

⁷⁷ Ngaye ngakarrme ke mankarre manbu kan-njilngmarnbun, wanjh kankongibu ba bu ngahd-jaldarrkid.

⁷⁸ Dja yibenmarnbu nawu kabirrihburlumerren bininj bu bedda kabirriyeme kunmekbekenh bu birrihyimi ngaye ngahkurreni. Dja ngaye wanjh ngadjalburrbun kunmayali ke.

⁷⁹ Wanjh bininj nawu ngundimarneboddan, nakka wanjh birrimdurnderrimen kore ngaye. Bedda nawu kabirriburrbun ngudda ke mankarrewern.

⁸⁰ Ngaye ngadjare ngawokmarrkmang rowk manbu kunwok kore kanwokwong. Dja ngawarnyak bu ngayemengalme kore ngudda.

Bu Karrikayhme Dja Karridjawan Nawu Kawohnan Rowk Kanbidyikarmekenh.

Psalm 119:81-88

⁸¹ Yawey, ngaye yiman ngakangengudjwar-reminj kore madbuhmadbun ngudda bu kangehke, dja bonj, ngaye ngadjalkangekurrmer-rinj kore kunwok ke.

⁸² Mak ngamimwarremen bu ngahyawan munguyh nawu kanberrebbom. Ngaye djawan ngayime, “Yiddok werrkwerrk ngudda kanbidyikarme?”

⁸³ Ngaye madbun ngudda dja ngadjalkukwar-remen dja mak ngakangewarremen. Dja bonj, yuwn bu ngaye ngabengmidjdan ngudda ke kunwok kore yimulewam.

⁸⁴ Yiddok kunkuyeng bu madbuhmadbun? Boleh kabolkyime bu yibenbun nawu ngaye ngandiwidnan?

⁸⁵ Bininj nawu kabirrihburlumerren wanjh kabirriwirrihme mankarre ke. Dja kabirrikar-remarnburren ba yimankek ngaye ngandidar-rkidmang.

⁸⁶ Ngaye ngadjalwoybukwon kunwok kore ngudda kanwokrayekwon. Dja kanbidyikar-rmen! Birrimekbe bininj nawu kabirrihkurren nakka ngandiwirrihme bu djal burudjang.

⁸⁷ Bedda darnkih ngandikuyinjakwong, dja bonj, ngaye minj ngabengmidjdangimeninj ngudda ke mankarre rowk.

⁸⁸ Ngudda kandjalmarnedjare, wanjh kunmek-bekenh kannahnan ba bu ngadjaldarrkid. Wanjh ngaye wokmarrkmang kore ngudda yiwokdi.

Manbu Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk Minj Kayakmen.

Psalm 119:89-96

⁸⁹ Ngudda Yawey, ngudda ke kunwok kadjaldi munguyh dja minj kadjobme. Makka kahdjaldi munguyh munguyh kore kaddum heaven;

⁹⁰ Ngudda yidjalwoybuk munguyh munguyh kore yiwokdi, dja minj yikowe. Ngudda yibolk-marnbom kondah kurorre. Ngudda yimarnbom, dja makka kahdjaldi.

⁹¹ Manbu mankarre ke kadjalyirriyo bolkkime dja munguyh. Yehyeng rowk ngunmarnedurrk-mirri.

⁹² Ngudda ke mankarre nganjilngmarnbun ba bu ngamarrmarr duninjh. Dja bu burrkyak, wanjh kunukka bu kunyid nganmarnewernmer-rinj, wardi ngarrowimeninj.

⁹³ Ngaye minj ngabengmidjdan manbu ngudda ke kunmayali rowk, dja ngudda kanmimbiwong kore ngaye wokmarrkmey.

⁹⁴ Kanneghkemen dja ngaye wanjh ngudda ke bininj. Ngaye wanjh munguyh ngadjare ngaborlhme mankarre manwern ngudda ke.

⁹⁵ Nawu birriwarre bininj ngandikunidi ba bu ngandibun, dja ngaye ngahdjalburrbun manbu ngudda ke mankarre manwern.

⁹⁶ Nganan bu kondah kurorrebeh wanjh kayakayakmen rowk. Dja manbu ngudda mankarre ke wanjh kadjaldi munguyh, dja minj munguyh kayakmen.

Ngaye Ngamarnedjare Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalms 119:97-104

⁹⁷ Ngadjare munguyh ngahnan ngudda ke mankarre. Mak ngahdjalburrbun munguyh bu kunbarnangarrakuyeng.

⁹⁸ Manbu ngudda kanwokrayekwong, wanjh ngahdjalburrbun bu munguyh. Mak mahni kunwok ke nganmayalimarnbun bu ngamayaliwernmen. Wanjh ngabenyurrhke kunmayali bedberre bininj nawu ngarriyidko.

⁹⁹ Ngaye ngadjalburrbun ngudda ke mankarrebubuyika ba bu ngawernhburrkburrkbekkan. Wanjh ngayimerran bu ngabenyurrhke bininj nawu ngandihbukkan.

¹⁰⁰ Ngaye wokmarrkmang kore ngudda kanbukkan kunmayali ke, wanjh kunmekbekenh ngaye ngamayalimak dja ngabenyurrhke nawu dabborrabbolk.

¹⁰¹ Ngaye ngadjaldjare wokmarrkmang ngudda ke kunwok, wanjh kunmekbekenh ngaye ngamarnburrinj ba bu minj ngare kore kunwarrekenh.

¹⁰² Ngudda wanjh nguddabidju kanbukkabukkang, wanjh minj ngabawoyi mankarre ke.

¹⁰³ Ngudda ke kunwok, wanjh makka manmanjmakkaykenh kore ngahdangkenhni, dja nawu mankung nakka walakkih manjmak.

¹⁰⁴ Manbu mankarrebubyika ke nganmayaliwon manbu kunmakkenh, dja ngadjalwarnyakmen ngare kore birriwarre bininj kabirrihbolhkadjung.

Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Kunwok Nganmarnebolkwolkan.

Psalm 119:105-112

¹⁰⁵ Yawey, ngudda ke kunwok yiman kayime torch rerrih bu ngandengewolkan dja mak ngudda kanmarnebolkwolkan ngardduk kore ngare dja mak ngudda nganmikan.

¹⁰⁶ Ngadjalkurduyime kore ngayingkih-wokkurrmerrinj bu ngahdjalwokmarrkmang mankarre ke. Kuhni ngawokkurrmerrinj, wanjh ngadjalyime.

¹⁰⁷ Korroko bu ngahdjaldjakbekkani bu kunkimuk. Yawey, kanmimbiwo kore kunwok ke kabimbuyindi.

¹⁰⁸ Mak kankayhmima bu gaye burluburlume kurrangbeh ngardduk, dja mak kanbukkabukka ngudda ke mankarre.

¹⁰⁹ Gaye ngahdjalwarredong munguyh dja wardi ngarrowen, dja bonj, minj ngabengmidjdan manbu kunwok ke.

¹¹⁰ Nawu birriwarre bininj kabirridjare ngandidarrkidmang, dja gaye minj ngabawoyi kore ngudda kanbukkabukkangkenh.

¹¹¹ Ngahdjalkarrme munguyh munguyh manbu ngudda ke mankarrebubuyika, dja kunmekbekenh gaye ngawernhnjilngmak kore kukange ngardduk.

¹¹² Mak gaye ngadjare ngahdjalrohrokme munguyh ngakurduyime kore ngudda yidjare, wanjh kalukburrk bu yerrekah wanjh ngayirrowen.

Nawu Kawohrnan Rowk Wokkurrmerrinj Kadberre.

Psalm 119:113-120

¹¹³ Ngabenwidnan nawu minj ngundimarnedjare duninj, dja ngaye ngamarnedjare duninj manbu mankarre ke.

¹¹⁴ Ngudda wanjh kanahnan dja mak kankukbalhme. Wanjh ngaye ngamarrkbaworrinj kore kunwok ke.

¹¹⁵ Ngurriray, ngudda nawu ngurriwarre bininj! Yuwn bu karriraworren dja ngaye ngadjalkurduyime kore God ngardduk nganwokwon.

¹¹⁶ O God, kanbidyikarmen dja kannahnan kore ngudda kanmarneyingihwokkurrmerrinj ba bu ngaye ngadjaldarrkid. Yuwn kanbawon bu ngadjalmarrkwarremen dja wardi ngamarrkbaworren.

¹¹⁷ Mak kankarmen ba kunukka ngadjalni kamak rowk. Dja mak munguyh ngadjalburrbun kore ngudda yidjare.

¹¹⁸ Ngudda yibenbodmewon bininj rowk nawu minj kabirridjalbawon mankarre ke. Bedda kabirrimayalimarnburren dja bonj, bedda kabirridjalbarabun.

¹¹⁹ Mak yibenburriwe nawu birriwarre bininj rowk yiman kayime rubbish karrihurriwe. Wanjh kumekbekenh ngaye ngamarnedjare kunwok manbu ngudda yimeng bu kanbengdayhkeng.

¹²⁰ Ngudda wanjh kankelehme dja ngaye yiman ngakukdeldelme kore ngudda. Wanjh kumekbekenh ngaye ngakele duninj bu ngudda kandjadme ngad bininj rowk kore ngudda ke mankarrekenh.

Ngadjare Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbukkabukkan Nuye Mankarre.

Psalm 119:121-128

¹²¹ Ngaye ngadjalkurduyimeng kore djal kunmakkenh dja mak kore kunwoybuk dorrengh. Wanjh yuwn kanbawon kore bininj nawu ngarriyidko ngandikuniyo ba bu ngandibun.

¹²² Ngadjare bu ngudda kannahnan, ngaye nawu ngahdurckmirri ke, dja yuwn yibenbawon bininj nawu kabirrihburlumerren bu yiman ngandibongkarme.

¹²³ Ngaye ngamimwarrehwarreminj bu ngaye kunkuyeng boyenmadbun ngudda bu yimre dja kannggehke. Wanjh ngadjare kannggehkemen kore yiyinkinghwokkurmerrinj.

¹²⁴ Kanmarnekurduyimen kore ngudda munguyh kandjalmarnedjare, dja mak kanbukkabukka kore ngudda yidjare ngaye ngakurduyime.

¹²⁵ Ngaye nawu ngahdurckmirri ke. Wanjh kanmayalibayhkemen ba ngawernhmenmenbekkan manbu mankarrebubuyika ke.

¹²⁶ Ngudda Yawey! Bolkkime wanjh yidjalkurduyimen bu yibenbu birrimekbe bininj nawu kabirribakke ngudda ke mankarre.

¹²⁷ Ngaye wanjh ngadjare bulkkidj duninh bu bekkabekkan kore ngudda kanwokrayekwon.

¹²⁸ Mak ngaye wokmang ke kunwok rowk kore kanbengdayhke, dja ngawidnan manbu manbolh kore nawu birriwarre bininj kabirri-bolhkadjung.

Nawu Kawohrnan Rowk Kanbolhbukkan Manbolh Kore Ngare Dja Mak Kannggehke.

Psalm 119:129-136

129 Ngudda bu yiyolyolmerren, wanjh mahni kunwok mandjalmak duninj! Wanjh kunmekbekenh ngaye ngakarrme maninjmanu kunwok ke kore kukange ngardduk.

130 Bu bininj ngundiwokbekkan kore ngudda yiwokdi, wanjh mahni kunwok kabenmayalibayhke bininj rowk ba bu kabirriburrkburrkbekkan kore ngudda yidjare kabirrimenmenmang.

131 Ngaye ngadjare bulkkidj duninj ngabekkan ke mankarre. Dja kumekbekenh ngaye ngokko darnkih ngahngolekwarremen.

132 Yimborledmen bu kannan dja kankongibu yiman bu ngudda munguyh yibenmarnekurduyime bedberre bininj nawu kabirridjare ngudda ke kungey.

133 Mak kanmika kore manbolhmak ba minj ngamankan. Kanbidyikarmen kore ngudda kanmarnewokkurrmerrinj ba bu kunwarrekenh minj nganbongname.

134 Kannghekemen kore bininj nawu wardi ngandibun ba bu ngaye ngadjalburrbun munguyh ngudda ke kunmayali.

135 Mak kankongibu ngaye nawu marnedurkmirri ke, dja kanbukkabukka ngudda ke mankarre rowk.

136 Birridjalwern bininj ngundiwokburriwe kore ngudda yibenbengdayhke mankarrekenh ngudda ke, wanjh kunmekbekenh ngaye nganalkbun wernkih duninj.

*Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Mankarre
Wanjh Manmakkaykenh.*

Psalm 119:137-144

¹³⁷ Nawu Yawey, ngudda munguyh yidjalkurduyime kunmak, mak manbu mankarre manwern ke makka djal mandjad duninh.

¹³⁸ Manbu mankarre manwern ngudda yimarnbom makka mandjad duninh, mak ngudda yidjalkarremarnbu kunwoybuk ke duninh.

¹³⁹ Bininj nawu ngandiwirrihime wanjh bedda ngundidjalwokbengmidjdanj kore ngudda yiwokdi. Wanjh ngaye ngawernhkangewurhime bu kunmekbekenh.

¹⁴⁰ Ngudda yiwokkurmerrinj kunwok ke, makka djal woymbukkih bu kunwoybuk, wanjh ngaye nawu ngahdurrkmirri ke ngadjare duninh maninjmanu kunwok.

¹⁴¹ Ngaye minj ngakuken, dja birribuyika bininj ngandiwidnan. Dja bonj, ngaye minj ngabengmidjdangimeninj kunwok ke.

¹⁴² Mak manbu kunmakmak ke makka munguyh kahdjalle dja minj kadjobme. Mak manbu kore kanbukkabukkang ngadberre makka wanjh mandjalwoybuk.

¹⁴³ Bolkkime wanjh kunrayek bebmi ngardduk dja ngaye wanjh ngakangewarre. Nakka bonj. Ngaye ngahdjalkarme kunwok ke kore kukange ngardduk, dja manbu ngannjilngmarnbun.

¹⁴⁴ Ngudda yimulewarren, dja mahni kunwok ke wanjh mandjad duninh dja kadjaldi munguyh munguyh. Mah, kanbukkabukka ba bu ngamenmenmang kore ngudda, wanjh kunu kanmimbiwon.

*Nawu Kawohrnan Rowk Kankayhmibekkan
Kore Karridi.*

Psalm 119:145-152

¹⁴⁵ Nawu Yawey, kanbekka bu ngakayhme kukange dorreng h bu djawahdjawan. Ngadjare kanwokmang ba bu ngadjalkarme mankarre rowk ngudda ke.

¹⁴⁶ Kankayhmibekka! Kanneghkemen ba bu ngadjalwokmarrkmang kunwok kunwoybuk kore ngudda yiwokdi.

¹⁴⁷ Kumkabel djarreh wanjh ngaye ngarrolkkan bu ngakayhme, dja djawan bu kanbidyikarme ba bu ngaye ngadjalkangekurrmerren kore kunwok ke.

¹⁴⁸ Minj mak ngakeyo kumununkuyeng dja ngahdjallorrhmiyo ba bu ngadjalburrbun kore yiwokkurrmerrinj.

¹⁴⁹ Ngudda kanhmarnedjare wanjh kunmekbekenh kanwokbekka! Nawu Yawey, ngudda kandjadme bu djal mandjad, wanjh kunmekbekenh kandarrkidwon.

¹⁵⁰ Bininj nawu ngarriwirrihme kabirridjare kunwarre nganmarnekurduyimerran, dja bedda kabirrimre darnkih. Bedda minj kabirridjare kabirrire darnkih kore ngudda ke mankarre!

¹⁵¹ Dja ngudda nawu Yawey yidjaldarnhdi kore ngaye. Mak manbu mankarre ke makka mandjalwoybuk rowk.

¹⁵² Bu kerrngehkenh duninj ngaye ngaborlhmi manbu ke kunwok kunwoybuk manbu yiwokdi, dja kahdjalle munguyh munguyh.

*Nawu Kawohrnan Rowk Nakka Mimkongiwer
ern Duninjh.*

Psalm 119:153-160

¹⁵³ Yawey, ngaye minj ngabengmidjdangimeninj mankarre ke. Wanjh kanna ba yinan kunrayek nganmarnewernmerrinj dja wanjh kanngehkemen!

¹⁵⁴ Ngudda kanmulewa dja kanmakwan ba bu kanbebkemen kore ngahbongdi. Ngudda kanmarnewokkurrmerrinj ngardduk, wanjh kunmekbekenh kandjaldarrkidwo.

¹⁵⁵ Nawu birriwarre bininj kabirridi djarreh kore ngudda minj yibenengehke. Bedda minj kabirridjare ngudda ke mankarrebubuyika.

¹⁵⁶ Nawu Yawey, ngudda yimimkongiwernduninjh! Kanmimbiwo kore mankarre ke kahyime.

¹⁵⁷ Birriwern nawu ngarriyidko kabirridjare ngandibun, dja manbu ngudda ke kunwok kunwoybuk, makka minj ngabawon.

¹⁵⁸ Ngabenwidnan duninjh bininj nawu minj woybukkih ngundidjalwoybukwon. Bedda minj ngundiwokmarrkmang kore ngudda kanwokrayekwong ngad bininj rowk.

¹⁵⁹ Yiburrbu ngaye ngadjare duninjh kunmayali ke. Ngudda kanmarnedjare wanjh kunmekbekenh kandjalmimbiwo.

¹⁶⁰ Makka mandjalwoybuk rowk manbu kunwok ke, mak manbu mankarre rowk ngudda ke, makka mandjaldjad duninjh dja minj kadjobme munguyh munguyh.

*Ngaye Ngakangekurrmerren Kore Kunwok
Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.*

Psalm 119:161-168

¹⁶¹ Nawu kabirriwohrnawohrnan bininj nakka ngandidjalwirrihme bu djal burudjang. Dja ngaye ngakangedeldelme kunkelekenh bu ngaburrbun ngudda ke kunwok.

¹⁶² Ngaye nganjilngmak duninh bu ngaye ngabekkan ngudda ke kunwok, yiman kayime bininj nawu kakukngalke money nadjalwern duninh.

¹⁶³ Ngabendjalwidnan bininj nawu kabirrihkurren dja ngaye ngadjaldjare mankarre ke.

¹⁶⁴ Bu ngarohrokme seven times bu kunbarnangarrawern ngaye djalburluburlume manmekbekenh mankarre mandjad duninh ngudda ke.

¹⁶⁵ Bininj nawu kabirridjare mankarre ke wanjh munguyh kabirrihdjaldi kunmodmikenh dorrengh. Nakka wanjh minj njale kabenbungkarrkbun.

¹⁶⁶ Nawu Yawey, ngaye madbuhmadbun bu kanngehke. Ngaye djalwokmarrkmang kore ngudda kanwokrayekwong.

¹⁶⁷ Ngaye ngahkarrme kunwok kunwoybuk ke kore kukange ngardduk. Ngaye ngadjare wernkih duninh mahni kunwok ke.

¹⁶⁸ Ngudda wanjh kankurdunan munguyh kore baleh yarrkka ngayime. Ngaye wanjh ngamarrkmang ngudda ke kunwok kunwoybuk, dja mak ngudda ke kunmayali.

*Ngaye Ngaburlume Nawu Kawohrnan Rowk
Dja Nungka Ngandarrkidwon.*

Psalm 119:169-176

169 Yawey kankayhmibekka bu ngaye ngahdi yiwarrudj. Ngudda kanwokkurmerrinj wanjh kunmekbekenh ngadjare kanmayalibayhke.

170 Mak kanbekkabekka bu yiwarrudj ngahdi dja djawahdjawan. Ngudda yiwokkurmerrinj dja kunmekbekenh kannghekemen.

171 Ngudda kanbukkabukkan mankarre rowk ngudda ke, wanjh kunmekbekenh ngaye burluburlume kore kurrang ngardduk.

172 Ngaye ngaburrbun kore ngudda kanwokrayekwon wanjh mandjad rowk, dja kunmekbekenh ngawayini kundjen ngardduk. Ngawayini bu ngamulewan ngudda ke kunwok.

173 Ngaye ngakangekurmerrinj kore ngudda kanwong kunmayali ke. Dja bolkkime yimray kanberlma bu kanbidyikarmekenh.

174 Yawey, ngaye ngadjaldjare bu ngudda kannggehke. Mak ngadjare ngudda ke mankarre manbu kannjilngmarnbun.

175 Kankangemimbiwo ba ngaye burluburlume, mak ngadjare mankarre ke bu nganbidyikarme.

176 Ngaye ngawarrebore manbolhbubuyika yiman kayime sheep nawu mayahmeng. Dja kanyawa! Kanngalkemen, dja ngaye minj ngabengmidjdangimeninj manbu kunwok kore ngudda kanwokwong.

120

Bu Karridjawan Yawey Nawu Kanngehke.

Psalm 120

¹ Ngaye ngakarrmi kunyid kunwern, dja ngamarnekayhmeng nawu Yawey. Wanjh nungka nganwokmey!

² O Yawey, kanngehkemen kore bininj nawu kabirrikurrekurren dja nawu ngandikowe.

³ Dja ngudda bininj nawu ngurrikurrehkurren, baleh ngurriyime bu God ngunmarnekurduyime ngudberre? Mah, ngurridjavarren bu baleh kakurduyime bu ngundung dja ngunbun ngudberre.

⁴ Kunubewu ngundulubun bonarra dorrengh, yiman kayime soldier ngundulubun kundulkwi kebmirrkamak dorrengh. Dja wardi ngunbarrk-bun ngudberre manbu kunyirrke dorrengh!

⁵ Kawarre duninh! Dja ngaye ngarridjarrkdi bininj birriwarre kore kunbolk Mesech, dja mak kore kunbolk Kedar.

⁶ Ngaye kunkuyeng ngayerrkani bu ngarridjarrkni bininj nawu minj kabirridjalwarnyak kunmodmikenh.

⁷ Ngaye wanjh ngadjare kunmodmikenh, dja bedda, burrkyak. Bedda kabirridjaldjare kunyid dja kabirriyawan bu kabirriburren war.

121

Nawu Yawey Nadjalkudji Kannahnan.

Psalm 121

¹ Ngaye ngabolknan kaddum kore kuward-dekimuk, ngabolkyawan bu ngaye ngadjawarren yiddok nangale nganbidyikarrme.

² Nawu Yawey, nungan nadjalkudji nganbidyikarrme, nungka nawu bolkmarnbom kore kunnngol kaddum dja mak kondah kurorre.

³ Minj ngunbawon bu yirrengeyirrebme! Nungka minj kahmimke nawu ngundjalnahnann munguyh.

⁴ Woybukkih, nungka nawu kabennahnann bininj nawu Israel benkebmawahmeng, nakka minj kahmimke, dja minj mak kakodjkeyo.

⁵ Yawey nungan ngunnahnann dja kahdarndi kore kubidkukun ke. Nungka yiman ngundjurlewon.

⁶ Wanjh manbu kundung minj ngunwarrewon bu barnangarra, dja mak dird warridj minj ngunbun bu kukak.

⁷ Yawey ngunwernhnahnann, dja minj njale nawarre ngunbun, dja ngundjaldarrkidnahnann ba minj yirrowen.

⁸ Mak Yawey ngundjurrukan bu ngunehdjar-
rkre kore baleh yarrkka yire dja yirrundeng, bu bolkkime dja munguyh munguyh.

122

Bu Karribidbun Kore Kururrk Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 122

¹ Yikahwi bininj ngandimarneyimeng, “Mah! Wardi karrire kore Yawey nuye kunrurrk!”
Wanjh ngaye nganjilngmakminj!

² Bolkkime ngad ngarridanginj kondah kore kukadje Jerusalem. Ngarringimeng kore kawarnamyo dangmarrhmiyindi ngarre.

³ Jerusalem wanjh manbolkmakkaykenh kunredkimuk Dja nawu birriyidko bininj minj kabirrimngimen kore kawarnamyo mankimuk ngarre.

⁴ Bininj nawu namudbubuyika nuye Yawey wanjh kabirrimbidbun kabirrimornnamerren kondah kore Jerusalem ba bu kabirridjalmanjbun nawu Yawey, bu kunmekbekenh nungka benyingkihwokrayekwong bedberre nawu Israel benkebmawahmeng.

⁵ Bu kunkare wanjh kings nawu bindiwohrnawohrnani Israel birriyerrkani kondah kore King David nuye kunrurrk ba bu bindidjadmi bininj bedberre.

⁶ Ngad wanjh karrbenmarnedi bininj nawu kabirrihni kore Jerusalem, bu karridjawan God kabenwon kunmodmikenh, wanjh karriyime, “Ngadjare God ngunwon kunmodmikenh nuye ngudda bininj nawu ngurridjare ngurringime kore Jerusalem.

⁷ Mak ngadjare God ngunwon kunmodmikenh ngudda bininj nawu ngurrihni kore Jerusalem, dja mak ngungehke ngudda bininj nawu ngurrihni kururrkimuk kumekbe.”

⁸ Ngabenburrbun nawu namud ngardduk dja mak nawu djawirna ngardduk, wanjh ngaya-woyhdi yiwarrudj, dja ngayime, “Ngadjare God ngunwon kunmodmikenh nuye, ngudda nawu ngurrihdi kore Jerusalem!”

⁹ Dja mak ngaburrbun kukadje nuye God kadberre nawu Yawey, wanjh ngadjaldi yiwarrudj, dja ngadjawan God bu kabolknahnan Jerusalem, dja mak ngadjare kabenmarnekurduyime kunmak bedberre nawu kabirrihni kumekbe.

123

Ngad Ngundimadbun Ngudda Nawu God Ngadberre.

Psalm 123

¹ Ngaye ngabolknan kaddum kore ngudda yihni kubolkmak heaven. Ngadjare nan ngudda nawu king duninh, kore ngudda yiyerrkan bu yidjalwohrnan rowk.

² Ngad wanjh ngundimadbun bu kannahnan dja kanbidyikarme. Ngad ngundibidnan ke yiman kayime bininj kabirribidnan nawu kawohrn nan rowk bedberre nawu kabirrimarne-durrkmirri. Yoh, ngad wanjh ngundimadbun ngudda Yawey nawu God ngadberre, yiman kayime ngalyawk kabibidnan kubid ngalengngarre ngalbu kabimarnewohrn nan kore ngaleng kabimarnedurrkmirri. Ngad wanjh ngundidjalmadbun kaluk bu yerrekah ngudda kanwernhkongibun ngadberre.

³ Ngudda nawu Yawey, wanjh kankongibu! Kandjalkongibu ngad, dja birriwern bininj nawu birriwarre wanjh ngandiwirrihme dja ngandiyolyolme ngadberre.

4 Nawu birrikuken bininj warridj wanjh munguyh ngandimarnedjekme! Mak bininj nawu kabirridjalburluburlumerren wanjh kunkuyeng ngandidjalnjirrhmiwon.

124

Nawu Kawohrnan Rowk Kanbidyikarmeng.

Psalm 124

1 Ngad nawu Israel kankebmawahmeng, wanjh bolkkime karriyime, “Nawu Yawey kanbidyikarmeng dja wanjh karriwinhmeng!”

2 Woybukkih nungka kanbidyikarmeng bu bininj birriwarre wanjh kandinjirrhmiwong kadberre, dja birridjareni kandibuyi.

3 Bedda kandiwarnhduy, dja birridjareni kandibularrbuyi, yiman mayh kandidarrkidmayi dja kandikuknguyi.

4 Ngad yiman karrikebngakmeninij kore kundjurrh kankayi, dja karriyibmeninij kandji kore kukku.

5 Karridjalyakmeninij kore kundjurrh kunkimuk kankukburriweyi.

Dja bonj, nawu Yawey kanbidyikarmeng dja kanbidyikarmeng kadberre.

6 Mah, wanjh karridjalmanjbun nawu Yawey! Nungka kanbebkeng kore bedda kandikanjdjalkmayi kunyidme bedberre.

7 Nawu Yawey kanbebkeng kadberre dja karribemeng yiman mayhmayh kabebme karrolkan kore bininj kakuyinbongkarrme.

8 God nawu kangeyyo Yawey wanjh marnbom kunngol kaddum dja mak kondah kurorre.

Nungka wanjh nadjalkudji kandjalbidyikarrme kadberre bu munguyh.

125

Ngad Bininj Nawu Karrikurrmerren Kore Nawu Kawohrnan Rowk Wanjh Karridjalni Bu Djal Kamak.

Psalm 125

¹ Bininj nawu kabirridjalwoybukwon nawu Yawey, bedda wanjh kabirrikangerayekmen dja kabirrihdjalni munguyh, yiman kayime kunwarddekimuk Zion manbu minj njale kabolkrokayhwe ba bu kabolkwodjorrhmiyindan.

² Nawu Yawey kabennahnan bulkkidj duninh nawu bininj nuye, bolkkime dja mak munguyh munguyh, yiman kayime kunwarddekimuk kabolkwakbuyingun kukadje Jerusalem.

³ Nungka minj kabenbawon nawu birriwarre bininj bu kabindimarnewohrnan nawu birrimak bininj, kore kunbolk manbu Yawey benbolkwong. Bu birriwarre bininj kabirribolkwohrnan munguyh, wanjh kunukka kunubewu kabindibalbukkan nawu birrimak bininj bu bedmanwali kabirribalkurduyime kunwarre.

⁴ Ngudda nawu Yawey, yidjalkurduyimen kunmak bedberre bininj nawu kunmak kabirrikurduyime, dja nawu kabirridjaldjare kundjalmak kore kukange bedberre.

⁵ Dja bedda nawu kabirrikangeborledkerren kore kunwarrekenh kabirrikurduyime, wanjh bedda kabirriraworren birribuyika birriwarre

bininj warridj. Kaluk Yawey kabenkukburriwe rowk.

Mah. Ngadjare bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng kabirrikarme kunmodmikenh nuye.

126

Karriwayinin Kore Nawu Kawohrnan Rowk Kangehkengkenh.

Psalm 126

¹ Bu Yawey kanbebkeng kadberre kore karribongdibeh, dja kandurndiweng kore kunred Zion, wanjh ngad karriyimi yiman karridjalbukirrinang bu kamak rowk.

² Karrimarmarrni dja karridjaldjengkeng bu munguyh. Karriwayini mankong manbu kunnjilngmakkenh. Bininj nawu birridjenbuyika, wanjh kandiolyolmeng kadberre dja birriyimeng, "Nawu Yawey benmarnekurduyimeng kundjalwern kundulkarre nuye dorrengh!"

³ Woybukkih, nungka nawu Yawey kanmarnekurduyimeng kunkimuk, dja karridjalwernhnjilngmakminj duninjh.

⁴ O Yawey, kanwon kunmak nawu ngarriwarrhmeng, kanmarnbun ba ngarriyimerran yiman kayime mankabo kaborlobme kore kunbolkkubolkdarleh kabolknggeyyo Negev.

⁵ Bininj nawu manmim kaburriwe bu karrudjeng kurorre, wanjh kunubewu kanalkkihre bu karrurrkmirri. Kaluk yerre bu kadjolengmang manwern nuye, wanjh nungka kawayini dja kahmarmarr duninjh.

⁶ Yoh, bininj nawu kabirrire kabirrikan manmim bu kabirridudjeng, kabirrinalkihre dorreng, wanjh kabirrimdurndeng kabirrimkan manbu mandjoleng manwern, dja wanjh kabirriwayini bu kabirrinjilngmak.

127

Bu Karribidbun Kuwarddekimuk.

Psalm 127

¹ Bu bininj nakka kabirrirurrrkmarnbun, wanjh makka kawarrhme, dja bonj, birribengwarreworinj. Dja bu Yawey karurrrkmarnbun kunrurrk, wanjh kadjaldi munguyh. Bu djal bininj kabindimarnenahnan kunred kunkimuk kore rurrkmirnderri kabirriyo, wanjh bonj, kabirridowe rowk nawu kabirrihni. Dja bu Yawey nungan kabolknahnan bedberre, wanjh kamak rowk.

² Bininj nawu kakabeldong dja kadjaldurrkmirri kunbarnangarrakuyeng dja mak kunkakkuyeng dja minj kunkuyeng kakodjkeyo, wanjh wardi minj kamang kore kadjare. Dja Yawey kabikodjkeykurrme bininj nawu kabimarnedjare.

³ Yawey kabimarnbun bininj bu kabenbornan bebeywurd, yiman kayime kunmakmak kabiwon.

⁴ Bininj nawu kabenbornan bebeywurd bu nungka dja yawurrinj, wanjh nakka kabenkarreme bebeywurd yiman kayime kakarrme army nuye.

⁵ Bininj nawu kabenbornan birriwern bebeywurd, wanjh kanjilngmak duninh. Bu

kabirriburren nawu birriyidko bedberre, wanjh kabirriwinjhme dja kabindidurndiwe.

128

Bininj Nawu Kabimarnekele God Wanjh Kadjalnjilngmakmen.

Psalm 128

¹ Ngudda bininj bu yimarnekele Yawey dja mak yibolhkadjung kore Yawey ngunbukkan, wanjh ngudda yidjalmarmarr duninj!

² Kaluk Yawey ngunmarnekurduyime kunmak, dja yingun manme manbu ngudda ke kore yirurrkmirri kubid ke, dja ngudda yidjalni kamak rowk.

³ Ngalbininjkobeng ke, wanjh kakurduyime kunmak rowk kore ngunehdi, dja bebeywurd ke wanjh kabirridjalmak rowk kore ngurridjarrkn-gun manme.

⁴ Bu kuhni nawu Yawey kabenmarnekurduyime bininj rowk nawu kabirrikelemen nuye.

⁵ Mah, ngadjare nawu Yawey ngunmarnekurduyime kunmak ke munguyh munguyh kore Zionbeh, ba bu yibolknan kukadjeh Jerusalem kadjalbolkmak kunbarnangarra rowk bu yidjaldarrkiddi.

⁶ Dja warridj yidjaldarrkid kunkuyeng ba bu yibendarrkidnan mawahmawah ke.

129

Bu Bindiwidnani Bininj Nawu Israel Benkeb-mawahmeng.

Psalm 129

¹ Ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng ngudberre, yiddok nawu ngurriyidko ngundi-buni munguyh bu ngurriyahwurdni dja mak bu bolkkime?

² Yoh. Bu ngayawurrinjni, wanjh ngandibuni kunkimuk nawu ngandiwidnani, dja bonj, minj ngandidjalbularrbuyi.

³ Bedda wanjh ngandibodmeyilkyilkbom, dja ngandimarnbom kunbulidj kunwern kore kubodme ngardduk ba kakukyime yiman kore bininj kabolkyilkbun kabbal.

⁴ Dja Yawey nawu nadjalmak duninh wanjh nganbebkeng kore birrimekbe birriwarre bininj ngandibongkarrmi

⁵ Ngadjare bininj nawu kabirribolkwidnan kukadje Jerusalem, wanjh nakka kaluk kabir-rikelerlobmerren dja kabirridurnderren kunyeme dorrengh.

⁶ Mak ngadjare bedda kabirriyimerran yiman kundalk kahkolhdebebe kore kaddum kurrambalk, manbu werrkwerrk karralkdarlehmen dja minj karralkdjordmerren.

⁷ Bedda yiman kurralkwarre manbu minj nangale bininj karralkmoyhmang dja karralkdukkadukkan.

⁸ Mak yuwn bu nangale nawu manbolh kabirriwohre bu kabirriyime bedberre nawu kabirribolkwidnan Jerusalem, "Nawu Yawey ngunmarneyime kunmak! Ngad wanjh kunmak marneyime kore kungey nuye nawu Yawey."

130

Karrikayhmeng Bu Nawu Kawohrnan Rowk

*Kanngehke.**Psalm 130*

¹ Ngudda nawu Yawey! Kunkimuk duninh kunrayek bebmeng ngardduk wanjh ngudda balkayhme kondahbeh kore kanjdji duninh!

² Kanwokbekka, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk! Ngahdi yiwarrudj djawahdjawan bu kankongibun, wanjh kankayhmibekka!

³ Yawey, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, bu ngudda minj kanmarnebengmidjdangimeninj ngad bininj bu kunwarrekenh ngadberre, wanjh minj mak karridjaldarrkiddiwirrinj.

⁴ Dja ngudda woybukkih kandjalmarnebengmidjdan ngadberre munguyh, wanjh kunmekbekenh kunu ngad bininj rowk wanjh ngundidjalmarnekele.

⁵ Wanjh ngaye ngadjalmadbun nawu Yawey. Ngaye ngardduk kunmalng kabimadbun, dja ngaye ngamarrkurrmerren kore kunwok nuye.

⁶ Yoh, ngaye ngardduk kunmalng kabimadbun nawu Kawohrnan Rowk. Ngaye ngamadbun bu nungka kamre, dja bu kunkuyeng ngankan ngaye ngahdjalmadbun munguyh, yiman kayime bininj nawu kakakbolknahnan dja kamadbun bu kambarrkbun yerreh.

⁷ Ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng, ngurridjalwoybukwo Yawey nawu kandjalarnedjare kadberre rowk munguyh munguyh, dja nungka kandjalbebeke munguyh kore kunwarre kunwern kanbongkarme.

⁸ Nungka naweleng kannggehke kadberre kore kunwarre rowk, ngad rowk nawu Israel kankeb-mawahmeng.

131

Ngaye Yiman Kayime Wurdyaw Bu Ngakangekurrmerren Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 131

¹ Ngudda nawu Yawey, ngaye minj ngaburlumerren; minj mak ngakimukworren kore birribuyika bininj, dja mak minj ngadjare ngakurduyime kunkimukkenh. Minj mak ngawernhburrbun manbu kunmayali mandulmukkenh.

² Dja bonj, ngaye ngakangemarnburrinj yiman wurdyaw kangurdme bu ngalbadjan kabiwan-jbikarrme. Kuhni wanjh ngaye ngakarrme kun-modmikenh.

³ Wanjh ngudda nawu Israel ngunkebmawah-meng! Ngurrimarrkbaworrinen nuye nawu Yawey bu bolkkime dja mak munguyh.

132

Nawu Kawohrnan Rowk Bolkdjarrngbom Kukadje Zion.

Psalm 132

¹ O Yawey, yuwn bu yibengmidjdan nawu David bu kore kunrayek karmihkarmi.

² Ngudda yiburrbun bu nungka kunwok ngunmarnekurmerrinj ngudda nawu Yawey.

Nungka wanjh ngunberrebbom ngudda nawu Jacob nuye God nawu Yiwernhdulkarrekimuk Duninh.

³ Bu David wanjh kuhni yimeng, “Ngaye minj ngarrokme kured dja minj mak ngakodjkeyo.

⁴ Mak minj ngangehme bu ngakodjkekurmerren.

⁵ Kaluk bu ngabolkngalke nuye Yawey. Ngayawan kunred kunmak kore nawu Jacob nuye God kahyo. Nungka nawu Narrulkarrekimuk Duninh.”

⁶ Bu ngarridi darnkih kore kukadje Ephrathah, wanjh kumekbe ngarriwobekkan nawu Ark kore God wokkurmerrinjenh. Dja wanjh ngaringalkeng kore kabbal bolkngeyyoy Jearim.*

⁷ Wanjh ngad ngarriyimeng, “Mah! Wanjh karriray kore Yawey kahni dja karrimarnebodan kore kurrenge nuye!”

⁸ Wanjh ngarridi yiwarrudj bu ngarriyimeng, “Ngudda Yawey, wanjh yirrolkka dja yimray kore kunred ke bu yingehme. Dja mak yimyika nawu Ark manbu kanbukkan ngudda ke kundulkarre duninh.

⁹ Ngarridjare mak nawu priests ngudda ke wanjh munguyh djal mandjad kabirrihdjalkurduyime, dja ngudda ke binihbininj wanjh kabirriwayini bu kunnjilngmak dorrengh!”

¹⁰ “Yawey, ngudda yimarnewokkurmerrinj David nawu ngunmarnedurrkmirri, dja yuwn bu yirrahme nahni king nawu yidjarrngbom.

¹¹ Ngudda Yawey yiwokkurmerrinj nuye David, dja minj munguyh yimayaliborledkerren.

* **132:6** 2 Chronicles 6:41-42

Ngudda yimarneyimeng, ‘Kaluk ngaye ngakurme nakudji beywurd ke bu kawohrnan yerre bu ngudda yirrowen.

¹² Bu nawu yibenbornan rowk kabirridjalkarrme kunwok ngardduk kore ngawokkurrmerinj, dja manbu ngabenbukkabukkan, wanjh nawu yerre kabindibornan, bedman warridj kabirribalwohrnan bu munguyh.’ Kuhni nawu Yawey bimarneyimeng David.”

¹³ Nawu Yawey bolkdjarrngbom kukadje Zion† dja djareminj bu marnbom kunred nuye kumekbe.

¹⁴ Bu nawu Yawey yimeng, “Kondah wanjh ngadjare ngayerrkan bu ngawohrnawohrnan, dja ngadjareni ngani kondah bu munguyh munguyh.

¹⁵ Wanjh ngaye ngabolkmarnbun bu kunwern kakarrme njalehnjale, mak nawu birrimarladj kabirrihni wanjh nakka kaluk ngabenworrkmiwon.

¹⁶ Nawu priests ngalengngarre Zion, wanjh ngabenmarnbun bu birridjalmak bininj. Dja nawu ngardduk duninh binihbininj, wanjh ngandimarnekayhme kunnjilngmak dorrengh.”

¹⁷ “Kondah wanjh ngamarnbun nakudji nawu David nuye mawahmawah bu kayimerran nawu nakimuk dja kawernhwohrnan. Nungka nawu ngaye ngadjarrngbom wanjh nganahnan munguyh.

132:11 2 Samuel 7:12-16; 1 Chronicles 17:11-14; Psalm 89:3-4; Acts 2:30 † **132:13** Zion kangeyrohrok Jerusalem. **132:17** 1 Kings 11:36

18 Dja nawu birriyidko bu kabirriwidnan nakka kaluk ngabenmarnbun bu kabirriyemengalme, dja nahni nawu king ngadjarrngbun wanjh yiman kawolkayindan kunmakmak nuye dorrengh.”

133

Bu Karrimarnedjaremerren Kore Nawu Kawohnan Rowk.

Psalm 133

¹ Kuhni kundjalmak duninjh bu nawu God nuye bininj kabirrimarnburren bu kabirridjar-kni kamak rowk kore kabirrikudjihmen yiman bu birridangerrinj duninjh!

² Bu kuhni kabirriyime, wanjh yiman nawu manjmak kunkalkkid bu Moses bikodjdelkkeng Aaron nawu priest. Wanjh mahni kunkalkkid delkmidelkmi kanjdji kore Aaron nuye kundjajworrk, dja mak djuhkenng manburrba nuye nawu komdukkayindi.

³ Mak bu God nuye bininj kabirrikudjihmen yiman birridangerrinj duninjh, wanjh yiman kayime kunberle kamankan kore mandulum Mount Hermon wanjh kabalwarrhme kore kurrulurulum ngarre mandulum Mount Zion warridj. Kumekbe wanjh Yawey kabenmarnewokkurmerren bininj nuye kunwok kunmakmakkenh manbu ngarre kundarrkid munguyh munguyh bedberre.

134

Karriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk Kore Kukak.

Psalm 134

¹ Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri nawu Yawey bu ngurrikakdurrkmirri kore Yawey nuye manrurrkdjamun, wanjh ngurriburluburlumen nuye.

² Ngurribidwayhmen kaddum nuye nawu Yawey kore ngurrihni nuye manrurrkdjamun, dja ngurridjalburlumen nuye.

³ Mah, wanjh karridjawa Yawey nawu marnbom kaddum heaven dja mak kanjdji kurorre ba bu nungka kandimarnewokkurrmerren kumakkenh kore kunred nuye Zion kahni.

135

Nawu Yawey Nuye Kunngey Wanjh Kadjalngeyyo Bu Munguyh.

Psalm 135

¹ Wardi karriburlumen nawu Yawey! Ngurringeyburlumen. Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri Yawey, wanjh ngurringeyburluburlumen nuye kunngey!

² Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri kore Yawey nuye temple, dja kore kuberrkkah manbu God kadberre nuye kunrurrk.

³ Ngurriburlumen nawu Yawey dja nungka wanjh nadjalmak duninh. Ngurriwayinin bu ngurringeyburlume, dja nungka nangey-makkaykenh.

⁴ Nawu Yawey bendjarrngbom bininj nawu Jacob benkebmawahmeng dja benmarnbom djal nuye bininj. Birrimekbe nawu Israel benkebmawahmeng, wanjh Yawey bendjarrngbom bu kabenkarrme nuye duninj.

⁵ Ngaye ngaburrbun bu Yawey wanjh naw-ernhkimuk duninj. Nungka wanjh kawohrnan rowk kadberre, dja kabenyurrhke birribuyika gods rowk.

⁶ Kore nawu Yawey nungan kadjare, wanjh kadjalkurduyime kore kaddum heaven, dja mak kore kurorre, dja mak kore kurrula dja kanjdji kuburk duninj.

⁷ Nungka kamarnbun kunngol bu kawayhme wanjh mandjewk kamunkewe kore kubolkbubuyika rowk, mak kamunkewe namarrkon dorreng. Nungka mak kabebke kunmayorrk kore nungka kadjehdjenkarrme kunwernkenh.

⁸ Yawey nungan benbom nawu nadjaman rowk bedberre birrikang kunbolk Egypt, yiman bininj dja mayh bu benbom.

⁹ Nungka kurduyimi kunwern kundulkarre nuye dorreng bu birrikangebarrhmeng nawu Pharoah dja nawu birrimarnedurirkmirri kore kunbolk Egypt, dja mak benwarrewong.

¹⁰ Kaluk kore kubolkbubuyika nawu Yawey benbuni birriwern bininj nawu birrihni kumekbe, warridj nawu birrikihkimuk kings bedberre,

¹¹ yiman nawu Sihon, king bedberre bininj nawu Amor benkebmawahmeng, dja mak Og nawu king kore kunred Bashan, dja mak kings nawern rowk kore kubolkkimuk Canaan.

¹² Yawey bolkmey bedberre kunbolk dja benbolkwong bininj nawu Israel benkebmawahmeng bu kabirribolkkarrme munguyh.

¹³ Yawey, manbu kungey ke makka minj munguyh yingeyyakmen. Birriwarlahkenh bininj rowk wanjh munguyh ngundiwobekkan kore ngudda yikurduyimekenh.

¹⁴ Mak Yawey kabenmakwan nuye binihbininj. Dja kabenkongibun nawu kabirrimarnedurrk-mirri.

¹⁵ Bininj nawarlahkenh kore kubolkbubuyika wanjh kabirrimarnebodan idols bedberre nawu kabirrikukname kunbid bedberre, manbu wirlmurrngwi silver dja gold.

¹⁶ Nahni idols kabirrikarrme kundang dja kunnim, dja nakka minj kabirriwokdi, dja minj mak kabirribolknan.

¹⁷ Warridj kuncanem kabirrikarrme dja minj njale kabirribekkan, mak minj kabirringolekngehme.

¹⁸ Wanjh kunmekbe karohrok kabirriyimerran bininj nawu bedmanbidju kabirrihmarnbun.

¹⁹ Wanjh ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng, ngurriburluburlumen nawu Yawey. Ngudda nawu namud nuye Aaron, wanjh ngurriburluburlumen nawu Yawey.

²⁰ Ngudda warridj nawu namud nuye Levi, ngurriburluburlumen nawu Yawey. Ngudda bininj rowk nawu ngurrimarnekele nawu Yawey, wanjh ngurriburluburlumen nuye.

²¹ Mah, bininj nawu ngurridi kukadje Zion, wanjh ngurriburlumen Yawey nawu kahni

Jerusalem. Wanjh ngurriburluburlumen nawu Yawey!

136

Nawu Kawohrnan Rowk Kandjalmarnedjare Munguyhmunguyh, Wanjh Karrimanjbu!

Psalm 136

¹ Nawu Yawey nakka nadjalmakkayhkenh, wanjh karrimanjbu! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

² Nungka wanjh God duninh, dja kadjalw-ernhdokme gods nawu birribubuyika, wanjh karrimanjbu! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

³ Nungka kabenmarnewohrnan rowk birribuyika nawu kabirriwohrnawohrnan, wanjh karrimanjbu! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

⁴ Nungka nadjalkudji nawu kakurduyime kunwern kunmakmak ba bu karrikangebar-rhme. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

⁵ Nungka kawernhburrbun kunmayali rowk, wanjh marnbom kaddum kunngol. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

⁶ Nungka bolkwarlahwong manbu kunrorre kore kurrula. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

⁷ Nungka marnbom kundung dja mak dird. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

8 Mak kundung marnbom ba kawohrnan ngarre manbu kunbarnangarra. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

9 Mak dird dja mankokkarrng warridj marnbom bu kabirrimarnewohrnan ngarre kumun. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

10 Nawu Yawey benbom nadjaman binihbininj rowk nawu birrikang Egypt. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

11 Mak benbekeng bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng kore Egypt birrihbongdi. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

12 Nungka bidyirriyonginj ba bu benmarnekurduyimeng kore kundulkarre dja kunngudj nuye. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

13 Kaluk nungka kurrula bodjalkmey manbu Red Sea. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

14 Dja benberlkang bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng kore kuburldjarn mankabo dja benyidjowkeng borledmikenh. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

15 Dja nungka benkebnakkeng nawu Pharaoh dja nuye soldiers kore Red Sea. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

16 Mak nawu Yawey benkani bininj nuye kore kubolkdarleh birrirey. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

17 Nungka benbom birrikihkimuk kings nawu birriwohrnawohrnani kumekke. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

18 Benbularrbom rowk nawu birridulkarrekimuk kings. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

19 Nungka bibom King Sihon nawu benmarnewohrnani bedberre bininj nawu birringeyyoy Amor. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

20 Warridj bibom king nawu ngeyyoy Og bu nungka benmarnewohrnani bininj kore kunbolk Bashan. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

21 Dja mak bolkmangi manbu kings bedberre kunred dja benbolkwong bininj nuye. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

22 Wanjh nungka benbolkwong bininj nawu birrimarnedurrkmirri, bedda nawu Israel benkebmawahmeng. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

23 Bu ngad yiman karrimarladj, wanjh nawu Yawey kandjalburrbuni, dja minj kanbawoyi kadberre. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

24 Mak kanbebkeng kore nawu karriyidko bininj kandibongkarmi. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

25 Mak nungka marnbom mayh rowk kore kurula dja wanjh kabenwonowon manme. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

²⁶ Wanjh karrimanjbu God nawu kahni kore kaddum heaven! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

137

Nawu Israel Bininj Birriwayini Kunnjilngwarre Dorreng Kore Kubolkbuyika Birribongdi.

Psalm 137

¹ Ngarrini kore mankabowern ngarre kunbolk Babylon, dja ngarribolkburrbuni kunred Jerusalem, dja ngarridjalnalkbuni.

² Nawu harps ngadberre wanjh ngarribarnhbarnnameng kore kundulk manbu kayendewarrhme kanjdji manbu karrulkngeyyo willows.

³ Kaluk bininj nawu ngandikang kumekbe dja ngandibongnameng wanjh ngandiwokrayekwong, birriyimeng, "Mah, ngurriwayinin bu Jerusalemkenh!" Bedda birridjareni bu ngarrbennjilngmarnbuyi bu ngandibekkeyi.

⁴ Dja njalekenh ngarriwayini Yawey nuye mankarre kore birridjenbuyika bedberre kunbolk?

⁵ Aba, bu ngaye bolkbengmidjdan ngudda kunred Jerusalem, wanjh ngawarnyak bu ngayawoyhdirri nawu harp, yiman kayime ngabidwarremen.

⁶ Nawu kunred Jerusalem, ngaye bolkburrbun dja ngawernhnjilngmak bu ngaburrbun kore ngahni. Bu ngaye bolkbengmidjdan dja wardi bolkwarrewan, wanjh minj ngadjare ngayawoyhwayini, yiman kayime bu ngadjenbukmen.

⁷ O Yawey, yibenburrbu bininj nawu birrikang Edom, dja yiburrbun kore bedda birrikurduyi-meng kumekbe bu birribang bininj birribolkmey Jerusalem. Yibenbekkang bu birriyimi, “Mah! Ngurribolbularrbu! Ngurriwarddeburriwemen rowk kore kurorre!”

⁸ Dja kubolkbuyika kunred Babylon, ngudda yerre ngundibolkbularrbuyindan. Bininj nawu ngundirurrkbun rowk, wanjh kabirrinjilngmakmen. Kuhni karohrok bu ngudda wanjh kandi-marnekurduyimeng ngadberre.

⁹ Dja birrimekbe birribang bininj nawu ngundibun, wanjh kabindidarrkidmang nawu barrken rowk ngudberre, dja wanjh kabindiyawbun bu kabindiyawburriwe kore kunwardde. Kaluk birrimekbe bininj wanjh kabirrinjilngmakmen.

138

Bu Karrimanjbun God Nawu Yawey.

Psalm 138

¹ Nawu Yawey, ngaye manjbun ngudda kukange ngardduk dorreng! Birribuyika gods birriwarre, wanjh ngandibekkan bu ngaye marnewayini ngudda bu djalburluburlume ke.

² Ngaye ngaboddan kore ngudda ke kunrurrk manbu Temple manrurrkdjamun, dja ngaye ngeyburlume ngudda bu manjbun kore ngudda kandjalmarnedjare munguyh, dja minj kanbawon munguyh. Ngudda yingeykimukworrinj

ba yingeyyurhke kungeybubuyika, dja yikur-
rmeng ke kunwok ba karrokme rowk.

³ Ngaye ngakayhmeng dja werrkwerrk ngudda
kanwokbekkang dja kankangemarnbom dja
kankangemurrngrayekwong.

⁴ Kaluk birriwarlahkenh kings nawu kon-
dah kurorre bu ngundiwokbekkan kore yiwokdi
kundjen ke, wanjh ngundidjalmanjbun ngudda
nawu Yawey.

⁵ Wanjh bedda kabirriwayini bu kabirriyoly-
olme ngudda ke manbolh. Dja ngudda ke
kunmakmak wanjh kunwernhkimuk duninjh.

⁶ Yawey nawu nawernhkimuk duninjh kahni
kore kaddum duninjh, dja bonj, nungka kabend-
jalnahan nawu birrimarladj bininj. Dja bininj
nawu kabirriburlumerren, nakka wanjh kaben-
nan bu djal djarrehbeh.

⁷ Bu kunyid nganmarnewernmerren wanjh
ngudda kannahnan ba bu ngadjaldarrkiddi.
Ngudda yibidyirriyo bu yibendabke bininj nawu
ngandiwirrihme. Ngudda kangehke kunbid-
kukunwi ke.

⁸ Yawey karrurrkmirri dja kayakwon kore
nungka karremarnbom bu ngayekenh. Yoh,
Yawey ngudda kanmarnedjare munguyh
munguyh. Yuwn bu kanbawon ngaye nawu
ngudda kanmarnbom kunbidwi ke.

139

*Nawu Kawohrnan Rowk Kankangenan Dja
Kannahnan Munguyh.*

Psalms 139

¹ Ngudda nawu Yawey, ngudda kankurdunan dja kankangenan munguyh. Ngudda yiwernhburrbun rowk kore ngayekenh.

² Ngudda yiburrbun bu kore ngayerrkan, mak bu kore ngarrolkkan. Ngudda ngokko kanmayaliburrbun djarrehbeh.

³ Mak yiburrbun kore baleh yarrka ngare, bu ngabebme kuberrk, dja mak kore ngakodjkeyo. Ngudda kanwernhburrbun kore gaye ngakurdyime.

⁴ Dja mak bu ngakuyinwokdi kore baleh gayime, wanjh ngudda Yawey ngokko yidjalyingkihburrbun kore ngawokdangen.

⁵ Ngudda kanbalhme, kore kumirrk dja kubodme, ngudda kankarme kore kubid ke.

⁶ Ngudda yiburrbun rowk, dja bulkkidj kanwernhburrbun. Wanjh ngakangebarrhme kore kunmekbe kunmak ngudda ke. Gaye minj ngawernhburrbun kunmekbe kunkimuk ngudakenh bu yikurdyime.

⁷ Kaluk baleh bu gaye ngakelerlobme dja ngawarlkkarren nuye nawu Namalngmakaykenh ke? Ngudda kanmarnedokme munguyh bu baleh yarrkka ngare.

⁸ Wardi bu ngabidbuyi kaddum kore heaven, wanjh ngudda nakka kumekbe yihdi! Mak bu kanjdji ngarrudjindayi kore kumidj, wanjh ngudda yihdi kumekbe warridj.

⁹ Mak bu ngawelnamerrimeninj dja ngarrolkayi ngarawinj koyek, dja nuk ngayerrkayi djarreh, kore kurrula borledmikenh,

10 Wanjh ngudda kumekbe kankan dja mak kankarrkarmeninj kubidkukun ke.

11 Wardi bu ngayimerrimeninj, “Kaluk kunkak nganwarlkkan, manbu kore kankukwolkan makka wanjh kunkak kaluk kabarrkbun.”

12 Dja bonj, ngudda manbu kunkak minj makka kakakyo ke, makka kabolkwolkayindi yiman barnangarra. Kunkak dja kunbarnangarra makka kadjalrohrok rowk kore ngudda yidjalbolkwolkan rowk.

13 Ngudda kankangemarnbom, mak kankukmarnbom bu ngahni kore kuwalirrng ngarre ngalbu ngalbadjan ngardduk.

14 Wanjh ngaye djalburluburlume ngudda bu kankuknameng ngardduk. Kuhni yikurdyimeng kundulkarre dja kunmak dorreng. Wanjh ngaye ngawernhburrbun kore kukange ngardduk bu ngudda yikurdumak duninh, dja kunmak rowk ngudda yikurdyime.

15 Ngudda kannang bu kunmurrng ngardduk marnbuhmarnbuyindangeni bu manmol kore ngalbadjan ngardduk kuwalirrng, yiman kayime bu kanmarnbom kore kanjdji kurorre.

16 Ngudda yiman ngokko kannang kore ngaye minj bangmemarnburrimeninj! Bu minj ngabangmengalmeninj ngudda korroko yiyingkih-bimbom djurra ke ngardduk kunbarnangarra rowk bu yerrekah ngadjaldarrkiddi.

17 O God, ngaye minj ngaburrbun ke kunmayali! Ngaye ngadjare ngawernhmayaliburrbun ngudda ke. Ngudda yidjalmayalikimuk dja yiburrbun kundjalwern.

18 Ngaye bu yimankek ngarohrokmeninj ke kunmayali, dja nakka bonj, minj ngarohrokme, yiman kayime kunkayalanj manbu kahyo kore adjbud bu ngarohrokmeninj. Kaluk bu ngamalaydolkkan nakka ngudda kumekbe ngarrhdjarrkdi.

19 O God, ngadjare yibenbun nawu birriwarre bininj. Wanjh ngaye ngayime, "Ngudda bininj nawu ngurridjare kandibun kunkurlba dorreng, wanjh kandibawo!"

20 O God, birrimekbe bininj wanjh kunwok kunwarre kabirriyime ke. Bedda wanjh ngundingeywarrewon.

21 Ngaye wanjh ngabenwidnan bininj nawu ngudda ngundiwidnan; dja nawu minj ngundiwokburriwe, wanjh ngaye mak ngabenwidnan.

22 Kunmekbekenh bu ngaye ngabenwidnan duninjh. Nakka ngaye mak ngabenmarneyime bu bedda ngarriyidko.

23 O God, kanwernhkangena, kanrohrokmen dja yiwernhburrbu njalehnjale kore ngaye ngahburrbun. Kanmayalidjadme kore ngaye kanjdji baybaywi ngaburrburren.

24 Mak kannu bu njale nawu nawarre yarrkka ngakarrme. Dja kanka kore manbolh mandjad manbu nganyingarrngmang ba bu ngarrarrkid munguyh munguyh kore ngudda.

140

Ngadjawan Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kangehke.

Psalm 140

1 O Yawey, kanngehkemen kore nawu birriwarre bininj ngandibun. Kankukdjurrudin bu nawu birribang bininj ngandimarnebebme.

2 Bedda wanjh kabirrikarremarnburren kunwarrekenh kore kukange bedberre. Kabirridjaldjare bu bininj rowk kabirriburren munguyh.

3 Bedda yiman kayime nayin nabang duninh. Bu kabirriwokdi wanjh yiman kayime kabindibaye birribuyika bininj manbang warridj bu kabindibunkenh.

4 O Yawey, kannahna ba bu bininj nawu kabirrikurduyime kunwarre duninh minj ngandidarrkidmang. Kanngehkemen kore birribang bininj nawu kabirridjare ngandibungkarrkbun dja ngarrowen.

5 Bininj nawu kabirriburluburlumerren wanjh kabirridjare ngandidarrkidmang. Bedda wanjh manmolk ngandimarnekurrmeng manbu nganbungkarrkbun kore manbolh ngare. Bedda munguyh ngandimarnekarremarnburren bu ngaye ngarrowenkenh.

6 Ngaye ngayime, "O Yawey, ngudda wanjh God ngardduk. Wanjh kanwokbekka bu ngakayhme dja djawahdjawan bu kankongibun.

7 Yawey, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, ngudda wanjh kanngehkeng, dja kankukdjurriddi bu ngarriburrinj nawu birriwarre bininj.

8 O Yawey, yuwn yibenbawon bu birriwarre bininj kabirrikurduyime kunwarre kore bedman kabirridjare. Yibenkarrewarrewon kore birrikarremarnburrinj. Dja bu burrkyak, wanjh bedda kabirridjalburlumerren."

9 “Bedda wanjh birrikarremarnbom bu ngandibunkenh, dja ngadjare yidjaldurndiwe maninjmanu kunwarre bu bedman wanjh kabenbun bedberre.

10 Ngadjare yiman kunyirrke kamwarrhme dja kabenkodjrung bedberre! Wardi yibenkukburriwe kore manbirlukimuk kunak, dja nuk yibenkukburriwe kore kudjorlokkimuk manbu kukih dorrengh, ba bu minj bedda kabirriyawoyhbidburren.

11 Yikahwi bininj kabindimarnekurren birribuyika, dja ngadjare ngudda yibendabke ba bu kabirridjalbarabun kore bedda kabirridjare. Ngadjare werrkwerrk bu kunwarre duninh kabenbularrbun nawu birribang bininj.”

12 “O Yawey, ngaye ngawernhburrbun bu ngudda yibennahnan nawu birrimarladj bininj dja yibenbidyikarrme nawu minj birrikuken bu bedda kabirringime kore court.

13 Woybukkih wanjh kunmekbekenh nawu birrimak bininj ngundidjalngeyburlume, dja bininj nawu ngudda yibenmakwan, wanjh kamak kabirridi kore ngudda.”

141

Bu Kabolkburlerran Wanjh Ngahdi Yiwarrudj.

Psalm 141

1 O Yawey, ngaye ngakayhme ke bu djawan ngudda. Yimray werrkwerrk kore ngaye. Kanbekkabekka bu ngaye ngakayhme ngudda.

² Ngadjare yiburrbun kore ngaye ngahdi yiwarrudj, wanjh kanbekkan yiman kayime yinome mankalkkidmanjmak kore kumirrk ke. Ngaye bu marnebidwayhme yiman kayime bininj kabirribidwayhme nawu ngundimarnekinje mayh nawu ngundiwon bu kumunun rowk.

³ O Yawey kanbidyikarrmen dja kandangnahna kundangwel ngardduk . Yuwn kanbawon bu ngawokdi kore kunwarre.

⁴ Kanbidyikarrmen ba djal kunmak ngadjaldjare kore kukange ngardduk. Yuwn bu kanbawon ngare ngarriraworren birriwarre bininj bu ngarridjarrkkurduyime kunwarre. Kanbidyikarrmen dja ngaye ngawarnyak ngare kore mulil kabirrikarme dja kabirringun manme manbu manmanjmak.

⁵ Bu kunwarre ngayime, wanjh ngadjare namak bininj nganmarnebebme ngandung! Bu nungka nganbengyolyolme, wanjh kamak. Wardi ngudda Yawey kanbidyikarrmen bu ngaye ngabekkan kore kunmakkenh nganwon namekbe bininj. Mahni kunwok nuye yiman kayime mirridjin nawu nganmarnbun.

Dja nawu birriwarre bininj wanjh ngahdi yiwarrudj bedberre dja ngadjare kabirribawon kore kunwarre bedberre.

⁶ Kaluk nawu birriwarre bininj birrikihkimuk wanjh kabirrimankan kaddumbek kore kuwarddekekale dja kabirridowe. Bu kunmekbe kakurduyimerran, wanjh birribuyika nawu birriwarre bininj kabirridjaremen bu ngandibekkabekkan kunwok ngardduk.

⁷ Ngayimeng, “Nahni birriwarre bininj wanjh birribularrbuyindanj dja kunmurrng bedberre kahbebbehdi kurorre darnkih kore kumidj ngarre Sheol.”*

⁸ Ngaye wanjh munguyh ngamimborledmen kore ngudda God nawu nganmarnewohrnan. Ngaye ngawarlkkarren kore ngudda ba bu kannahnan. Yuwn bu yibenbawon birriwarre bininj ngandibun bu ngarrowen.

⁹ Bedda ngandimarneyingkihmarbom manbu ngandengkardmang dja nganbungkarrkbun. Wanjh kanngehkemen!

¹⁰ Wardi yibenbawo nahni birriwarre bininj bu kabirribungkarrkburren dja kabirrimankan kore manbu ngandimarnekurrmeng bu ngandidarrkidmang. Dja ngaye wanjh ngadjalle kamak rowk.

142

Bu King David Bimarnekayhmeng Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 142

¹ Bu ngaye ngahdi yiwarrudj wanjh ngaye ngakayhme nawu Yawey ba bu nganbidyikarreme. Ngaye ngamarrkdjawadjawan Yawey ba bu kankongibun.

² Ngadjalyolyolmerren kunwernkenh nawu ngannjilngwarrewon, dja ngamulewarren ba bu nganbekkan kore njale kunrayek nganmarnewernmerren.

* **141:7** Sheol kamenyime, “kunbolc kore nawu birridowerrinj kabirrihmalngdi”

³ Bu darnkih ngadjalmarrkbaworren, wanjh ngudda Yawey nganbolhbukkabukkan. Ngaye ngabolhkadjung manbolh kore nawu ngandiwidnan bininj manmolh ngandimarnekurrmeng manbu ngandibungkarribun dja ngandidarrkidmang.

⁴ Ngaye ngabolknan darnkih kungurrird ngardduk, dja larrk, minj nangale bininj kahdi bu nganbidyikarrme dja ngankukdjurruddi. Bonj, minj nangale bininj ngandarrkidnahnan.

⁵ Ngudda nawu Yawey, ngaye ngadjalkayhme dja ngadjare kanbidyikarrme. Ngayime, “Ngudda Yawey wanjh yidjalkudji nawu kankukdjurruddin. Ngaye marnedjare ngudda dja minj nangale nabuyika ngadjare kore ngahdarrkiddi kondah kurorre.”

⁶ Kankayhmibekkabekka dja ngaye ngakange-warre duninh, dja ngawernhnjilngwarreminj. Kangehkemen kore nawu ngandiyidko ngandibongkarrme. Bedda wanjh birringudjbang dja ngaye ngadjalngudjyawarren.

⁷ Kunrayek duninh ngankarrme, dja djawahdjawan bu kanbekkemen. Kaluk ngaye ngeyburluburlume kore ngarrimirnderri nawu ngudda ke bininj rowk dorreng, bu kunmekbekenh ngudda wanjh kunmak kanmarnekurduyimeng.

143

Bu Ngarridjawan Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbidyikarrme.

Psalm 143

¹ O Yawey, ngaye ngahdi yiwarrudj djawahd-jawan bu kankongibun. Wanjh kanbekkabekka bu ngakayhme kore ngudda. Ngudda nawu kanmarnedjare munguyh dja mak yidjalkurduyime kore kunmakkenh, wanjh kannghehkemen.

² Ngaye wanjh ngahdurrkmirri ke, dja yuwn bu kandjadme bu kanwarrewan. Ngad ngarriwarlahkenh bininj rowk ngarriyime kunwarre, dja bu ngudda kandjadme ngadberre, wardi bonj, ngudda kanwarrewan.

³ Bininj nawu ngarriyidko wanjh ngandikelekadjuy dja ngandikukburriweng. Nungka nganbongkarrme kore kubolkmunun, yiman kayime bininj nawu kunkare birridoweng kabirridjalkukyo.

⁴ Kunmekbekenh ngaye wanjh ngakuyinmar-rkbaworren, dja ngadjalkangewarre duninh.

⁵ Ngadjalburrbun kunkareni kore baleh ngudda kanmarnekurduyimeng. Ngadjalbengkan ngudda bu kunwern yikurdyimi kunbid ke dorreng, dja ngaye ngadjalburrbun nguddakenh.

⁶ Wanjh ngabidwayhme kore kumirrk ke! Ngaye yawahyawan ngudda ke yiman kayime kubolkdarleh kadjare mandjewk!

⁷ Mah, wanjh werkkwerrk kanwokma Yawey, dja ngaye wanjh ngadjalnjlngwarrewarremen. Yuwn bu kanmarnekebwarlkkarren ngardduk. Ngaye bu minj kebnan wanjh ngayimerranj yiman kayime ngarrowen.

⁸ Bu kukabel rowk wanjh kanbukkabukkan bu ngudda kandjalmarnedjare munguyh. Ngaye woybukwon dja ngakurrmerren kore ngudda. Mah, wanjh kanbukkan manbolh kore yidjare ngare, dja ngaye wanjh yiwarrudj ngahdi kore kukange ngardduk.

⁹ O Yawey, kannghekemen kore bininj nawu ngandiwirrihme. Ngaye wanjh ngamkelerlobmeng kore ngudda ba bu ngabenmarnewarlkarren.

¹⁰ Ngudda wanjh God ngardduk! Wanjh kanbukkabukka ba bu ngaye ngakurduyime kore ngudda yidjare. Ngadjare ngudda ke namalngmakkaykenh wanjh kankan ba ngare kore manbolhmak.

¹¹ O Yawey, kannahna bu ngadjaldarrkiddi ba bu bininj rowk ngundingeyburlume ke. Ngudda nawu yidjalkurduyime kundjalmak, wanjh kuhnikenh kanbebkemen kore kunyidwern ngakar-me.

¹² Ngudda nawu kanmarnedjare, wanjh kunmebekenh yibenngurdkemen nawu ngarriyidko bininj. Yibenbularrbu rowk nawu ngandiwirrihme. Dja ngaye wanjh ngadjaldurrkmirri kore ngudda.

144

God Kanbidyikarrme Dja Kanbukkabukkan.

Psalm 144

¹ Ngaburlume Yawey, nawu ngankukdjurruddi ngardduk. Nungka kanbukkabukkan dja nganyingkihmarbun ba bu ngabenbun bininj kore ngarriburren.

² Nungka nawu nganmarnedjare dja ngan-nahnan bu munguyh. Ngakelerlobme ngadjal-warlkkarren kore nungka dja wanjh nungka nganbebke kore kunyidkenh. Nungka mak kabenkurrme bininj ba ngabenmarnewohrnan.

³ Adju, Yawey! Bu kandinan ngad bininj, wanjh ngad njale mayh? Dja bonj, ngudda kannahnan, dja njalekenh? Bininj yiman kayime yeng, dja bonj, ngudda kandjalburrbun.

⁴ Ngad bininj wanjh ngarridjalyakmen yiman kunmayorrk kare. Ngad minj kunkuyeng ngar-ridarrkiddi, dja bonj, ngarridowe.

⁵ Ngudda nawu Yawey, wanjh ngurridangmar-rhma kore heaven dja yimkolu kore ngad. Yid-jalkarrmen kubid ke nawu kunwarddekihkimuk bu yimarnbun kundolng kambebme.

⁶ Wardi yibenmarnemunkewe namarrkon ba bu kamayhkemayhke kunkimuk nawu ngur-riyidko, dja kabenburriwe.

⁷ Bu ngaye yiman ngakuyinngakme kore kuburrk, wanjh yimbidyirriyuwn ngardduk kore kaddumbek dja kanbebke. Kangehkemen kore bininj nawu birridjenbuyika bu ngandibongkar-me kundulkarre bedberre dorreng.

⁸ Bedda minj kunwoybuk kabirriyolyolme dja kabirridjalkurrekurren. Bedda kabirridjalkowe munguyh.

⁹ Ngaye wanjh ngawayini mankongkerrnge kore ngudda nawu God. Ngaye ngahdirri manbu lyre, instrument manbu ten kunyarl kakarrme bu ngaye marnemarnbun music kore ngudda.

10 Ngaye ngawayini ke, ngudda nawu yibendidyikarme kings ba bu kabirriwinhme kore kabirriburrenkenh. Ngudda wanjh yibebkeng David, nawu ngunmarnedurrkmirri kore bininj birridjareni birribuyi mandjawak mankimuk dorrengh.

11 Wanjh kanngehkemen kore birridjenbuyika bininj nawu ngandibun. Bedda minj kunwoybuk kabirriyolyolme dja kabirridjalkurrekurren. Bedda kabirridjalkowe munguyh.

12 Bu ngudda kanbidyikarme wanjh nawu ngarrbenbornnan bininj kabirridjaldjordmen dja kabirrimurrngrayekmen warridj. Dja ngalbu ngarrbenbornnan ngaldahdaluk, wanjh kabirriyimerran birrikukmakkaykenh.

13 Bu ngudda kanbidyikarme wanjh ngarrimang manwern manme dja njalehnjale ngarridjehdjenkurrme nawern. Dja mayh nawu sheep ngadberre kawernhmirndewernmerren kore kabbal ngadberre.

14 Dja bulikki ngadberre wanjh kundulkarre duninh kabirridorrorkke mandulumukkenh manme manwern. Dja mak bininj nawu kabirrimre ngandibuyi ngadberre, wanjh kabirridjalbarabun! Minj ngandidarrkidmang bu ngandakan kore ngandibongkarme. Minj nangale kore ngadberre bu kabirrikelekayhme.

15 Kunu wanjh kunwoybuk bu nungka Yawey kanbidyikarme kadberre, wanjh karriwernhnjilngmak. Nawu Yawey nakka God kadberre, wanjh kunu karriwernhnjilngmak duninh.

145

Bu Karriburlume God Nawu King Duninjh.

Psalm 145

¹ Ngudda nawu God ngardduk dja king duninjh. Ngaye wanjh mulewan ngudda bu yidjalwernhmak dja yingeykimuk duninjh. Dja ngaye wanjh ngeyburlume bu munguyh munguyh.

² Kunbarnangarra rowk ngaye burluburlume ke. Ngaye wanjh munguyh munguyh ngeyburluburlume ngudda ke kunngey.

³ Nawu Yawey nakka nawernhkimuk duninjh, dja bininj rowk birriburlumen nuye. Ngad nawu bininj minj ngarriwernhburrbun kore ngudda yidjalwernhkimuk duninjh.

⁴ Bininj rowk wanjh kabindibukkabukkan nawu mawahmawah bedberre bu ngudda nawu Yawey wanjh yiwarnhkurduk. Ngundiyolyolme kore ngudda yikurduyime kundulkarre ke dorrengh.

⁵ Ngaye wanjh ngadjalburrbun munguyh bu ngudda yidjalmakkaykenh dja duninjh kore yiwohrnawohrnan rowk kundjalmak ngudda ke dorrengh. Dja makngadjalburrbun munguyh kore ngudda yidjalkurduyime kunkimuk kunakkenh, ba bu kankangebarrhkeng ngad bininj.

⁶ Bininj rowk ngundiyolyolme kore ngudda ke kundulkarrekimuk bu yibenkangebarrhkeng nawu bininj rowk. Ngaye mak mulewan ke kore yikurduyimeng kunwernkenh kunkimuk duninjh.

⁷ Wanjh bininj rowk ngundimulewan bu kabirriyolyolme dja kabirriburrbun bu ngudda

yidjalkurduyime kundjalmak. Bedda wanjh ngundimarnewayini kunnjilngmak dorrengh kore kabirriburrbun ngudda yidjalkurduyime bu djal mandjad.

⁸ Nawu Yawey nakka mimkongiwern duninjh dja kankongibun kadberre. Minj mak werrk-werrk kayiddung kadberre, dja kandjalmarnedjare bulkkidj duninjh.

⁹ Nawu Yawey wanjh kanmarnekurduyime kunmak kadberre karriwarlahkenh bininj rowk. Nungka marnbom yehyeng rowk, dja ngad waridj kanmarnbom, dja nungka kandjalkongibun kadberre rowk.

¹⁰ O Yawey, ngad ngarriwarlahkenh bininj ngundiburlume, ngad nawu ngudda ke bininj wanjh ngundiyolyolme bu ngudda yidjalmak.

¹¹ Ngundimulewan bu ngarriyolyolme kore ngudda yiwohnawohnan rowk kunmakmak dja kundulkarre ke dorrengh.

¹² Wanjh birriwarlahkenh bininj rowk kabirriborlhme bu ngudda yibenbukkabukkan kore yikurduyime kundulkarre kunkimuk duninjh, dja kore ngudda yiwohnawohnan bu djal kunmakmak dorrengh.

¹³ Ngudda yidjalwohrnawohnan rowk munguyh munguyh, dja minj yingurdme bolkkime dja yerrekah munguyh munguyh.

¹⁴ Nawu Yawey kabendolkkayhwe birriwern nawu kabirrimankan, dja kabenbidbuyhwe nawu kabirringudjywarren kore kabirringor-rkan manbu mandulmuk.

¹⁵ Birriwarlahkenh bininj rowk ngundibidnan bu ngundimadbun ngudda yibenwonowon

manme bu bedda kabirriyawan kore kabolkyimerran mandjolengkenh.

¹⁶ Ngudda yibidyirriyo ba yibenwon namakmak kore nawu kabirridarrkid rowk ba bu kabirriworrkmen.

¹⁷ Nawu Yawey kadjalkurduyime bu djal kunmakkenh. Dja nungka munguyh kandjalkongibun ngad karriwarlahkenh bininj rowk.

¹⁸ Nungka kahdarndi bininj nawu kabikayhme bu kahdi yiwarrudj kukangewoybuk dorrengh.

¹⁹ Nungka kabenmarnekurduyime kore bininj nawu kabirrikele bu bedda kabirridjawadjawan. Nungka kabenkayhmibekkan dja wanjh kabenngehke.

²⁰ Nawu Yawey kabennahnan rowk bininj nawu kabirrimarnedjare. Dja nawu birriwarre bininj wanjh nungka kabenbularrbun.

²¹ Ngaye ngamulewan nawu Yawey bu ngadjalburlume munguyh. Ngadjare yehyeng rowk dja mayh rowk dja nawu bininj rowk bu kabiringeyburlume Yawey nuye kungeydamun bu munguyh munguyh.

146

Ngad Wanjh Karriburlumen nawu Yawey.

Psalms 146

¹ Karriburluburlumen nawu Yawey! Ngaye ngadjalburlume nawu Yawey, kunkange ngardduk dorrengh.

² Ngaye ngadjalburlume nawu Yawey bolkkime dja munguyh kore yerrekah ngayakmen. Ngaye ngamarnewayini nawu

God ngardduk bolkkime dja munguyh bu ngadjaldarrkid.

³ Yuwn bu ngurrbenwoybukwon bininj kondah kurorrebeh nawu kabirriwohrnawohrnan, dja nawu kabirrikimukworren. Minj bedda kandingehke.

⁴ Bedda kaluk kabirridowen dja mak kabirikukdudjindan. Wanjh kundjalmekbe rerrih bedberre kunmayali wanjh kayakayakmen rowk.

⁵ Wardi ngurriwoybukwon nawu God nuye Jacob, dja nungka nadjalkudji ngunbidyikar-me dja ngunnjilngmarnbun. Ngurridjalmadbun Yawey, nawu God ngudberre, nawu ngundjal-ngehke dja ngunnjilngmarnbun.

⁶ Nawu Yawey wanjh welengmarnbom kungol, dja mak kurorre, dja mak kurrula, dja mak marnbom mayh rowk nawu kahmirnderri kumekbe. Nungka munguyh kakurduyime kore nungan wokkurrmerrinj.

⁷ Nungka kabenmarneyime bininj kunmak nawu birribuyika kabindimarneyime kunwarre bedberre. Nungka kabenwon manme nawu kabirrimarrwe bininj. Nawu Yawey kabenbebke nawu kabirribongdi kore prison.

⁸ Nungka mak kabenmimbayhke nawu birrimimbunje bininj, ba bu kabirribolknan. Dja nungka kabenwayhke bininj bu birribuyika kabindikukburriwe bedberre. Nawu Yawey kabendjalmarnedjare bininj nawu kabirrikurduyime kunmak.

9 Yawey kabennahnan bininj nawu kubolk-bubuyikabeh bu ngad karriraworren. Nungka mak kabenbidyikarme wurdwurd nawu birrikornkumoyak, dja mak daluk ngalbu kamahkamarrdjukun. Dja nawu bininj birridjalwarre, wanjh nungka kabenkarrewarrewon bedberre ba bu minj kabirriyakwon kore kabirridjare.

10 Yawey nawu God ngudberre wanjh kadjalwohrnawohrnan munguyh munguyh ngudberre nawu ngurriyo kore kukadje Zion, kaluk bolkkime, dja yerrekah duninj bu mawahmawah ngudberre kabirrire. Mah, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey!

147

Karriburluburlumen Nawu Yawey.

Psalm 147

1 Karriburluburlumen nawu Yawey! Nungka wanjh God kadberre, dja kamak rowk bu karimarnewayini nuye. Bu karriburlume nungka wanjh kunmak bu karrikurduyime, dja karrin-jilngmak.

2 Nawu Yawey kabolkmarnbun kunred Jerusalem dja kabenmirndemornname kunmekbe bininj nawu Israel benkebmawahmeng bu birridi kunkuyeng kore kubolkbubuyika.

3 Mak Yawey kabenkangemarnbun birrimekbe bininj nawu birrikangewarre, dja kabenmarnbun nawu kabirrikarme kumorninj.

4 Nawu Yawey nakka nadjalkudji kurrmeng mankokkarrng rowk, dja kabenbebbehngeybun kinjkinj rowk.

⁵ Nungka nawu Kawohrn Rowk, wanjh nad-jalngeykimuk dja mak narrulkarrekimuk dun-injh. Kaburrbun yehyeng rowk, kunmayali rowk kakarme.

⁶ Nawu Yawey kabennahnan nawu birrimar-ladj bininj, dja nawu birriwarre bininj, wanjh kabenkukburriwe kurorre.

⁷ Mah, wanjh karrimarnewayinin nawu Yawey kore karrimanjmanjbun. Nungka nawu God kadberre, wanjh karrimarnebun nuye kore nawu instruments harps.

⁸ Nungka wanjh kangolbarrkbun dja kangol-burlerriwon, bu kamunkewe mandjewk kore kurorre rowk. Nungka wanjh kamarnbun kundalk bu kawernmerren kore kurrulum.

⁹ Nungka kamarnbun rowk manme manbu bulikki kangun, dja mak manbu mayh nawu ravens bu kakayhme kunmarrwe dorreng.

¹⁰ Nawu Yawey minj kanjilngmak bu kanan djarrang namak nawu ngudjbang. Dja minj mak kanjilngmak bu kabinan bininj nawu namurngrayek.

¹¹ Dja nawu Yawey kawernhnjilngmak bedberre bininj nawu kabirrimarnekele, dja kabir-ridjalwoybukwon nungka nawu kabenmarned-jare munguyh munguyh.

¹² Ngudda nawu ngurrihni Jerusalem, wanjh ngurringeyburlumen nawu Yawey! Ngudda nawu Zion ngurrihni, wanjh ngurriburluburlumen nawu God ngudberre!

¹³ Nungka murrngrayekwong kunrurrk dja kurrang kore ngurrihni kamak rowk, dja ngun-

marnekurduyime kunmak ngudda nawu ngurrihni Jerusalem.

¹⁴ Mak nungka ngunkukdjurruddi ba bu birribuyika bininj minj kabirrimre bu ngundibun. Kunmekbekenh wanjh ngurridi kore kunmodmikenh. Dja mak nungka ngunwon manme mandjalmak.

¹⁵ Nawu Yawey kamunkewe nuye kunwok kore kondah kurorre bu kawokrayekwon, dja mahni kunwok nuye wanjh kawarlahmeng werkwerrk.

¹⁶ Nungka wanjh kaburriwe kubolkwern manbu snow manbu kakukyime wool nawu kukbele. Dja mak kawernhburriwe frost yiman kayime bininj kaburriwe kunburlebele kore kurorre.

¹⁷ Nungka wanjh kawernburriwe hail kore kaddumbek yiman kayime kunwardde mankilehkilek. Adju, nangale kahdi kamak bu nungka kabolkmarnbun rowk bu yekke duninh?

¹⁸ Kaluk yerre wanjh kamunkewe nuye kunwok, dja bonj, kabolkwurlhmen, dja manbu ice wanjh kayawoyhyimerran kukku. Nungka kamunkewe kunmayorrkmak, dja mankabo rowk kayawoyhborlobme.

¹⁹ Nawu Yawey benbukkang nawu Jacob nuye mawahmawah ba bu kabirriwokmang nuye kunwok. Nungka mak benbengdayhkeng bu benwong Israel nuye mawahmawah manbu mankarre dja kunwokrayek nuye rowk.

²⁰ Nungka minj mak benmarnekurduyimeninj birribuyika bininj nawu birridjenbubuyika.

Bedda minj kabirriburrbun nuye mankarre.

Mah, wanjh karriwernhburlumen nawu Yawey.

148

*Birriwern Bininj Rowk Birriburluburlumen
Nawu Kawohrnna Rowk!*

Psalm 148

¹ Mah! Karriburluburlumen nawu Yawey!

Ngudda nawu ngurrihni kaddum kore heaven, wanjh ngurridjalburlumen nawu Yawey kumekbe kore kaddum.

² Ngudda nawu Yawey nuye angels, dja nawu ngurrimarnedurrkmirri yiman soldiers nuye, wanjh ngurriburluburlumen!

³ Ngudda nawu kundung, dja mak ngudda nawu dird, wanjh nguneburluburlumen. Ngurriburlumen ngudda nawu mankokkarrng kore ngurrikukbamebame.

⁴ Ngudda nawu kunngol rowk, wanjh ngurriburlumen. Ngurriburlumen ngudda nawu kurrula kore kaddum yidjalboyo.

⁵ Ngaye wanjh ngadjare yehyeng rowk nawu Yawey marnbom bu kabirridjalngeyburluburlume. Nungka wokrayekwong, wanjh djalmarnbuyindanginj rowk.

⁶ Nungka wanjh kurrmekurrmeng kore kahdjalni munguyh munguyh. Nungka wokrayekwong dja nuye kunwok kadjaldi munguyh dja minj kawokyakmen.

⁷ Nawu yehyeng rowk kondah kurorre, wanjh burluburlumen nawu Yawey. Ngudda mayh nakimuk nawu kurrulabeh, dja nawu ngurrihdarrkiddi kanjdji duninjh kore kuburrk, wanjh ngurriburluburlumen!

⁸ Ngudda nawu namarrkon, ngudda mankurrk, ngudda snow dja ngudda kunngol rowk, dja mak ngudda kunmayorrkkimuk, ngurriwern nawu ngurridjalwokmarrkmang nuye nawu Kawohrnan Rowk, wanjh ngurriburlumen!

⁹ Ngudda kuwarddekimuk, dja ngudda mandulum rowk, ngudda kundulkbubuyika bu manme yibarnemdangen, ngudda nawu kundulkkuyeng dja kundulkmak,

¹⁰ ngudda mayh nabang rowk, dja nawu bulikki rowk, ngudda nawu mayh kilehkilek dja mak mayhmayh nawu ngurridolkan bu ngurrire, wanjh ngurriburlumen nawu Kawohrnan Rowk!

¹¹ Dja ngudda kings nawu bininj bu ngurbenmarnewohrnan birribuyika kore kubolkbubuyika rowk, dja mak ngurriwarlahkenh bininj nawu ngurrihni kumekbe, ngurrikihkimuk bininj warridj,

¹² ngudda nawu yawurrinj dja mak yawkyawk, ngurrikohbahkohbanj dja nawu wurduwurdwurd! Wanjh ngurridjalwern rowk ngurriburluburlumen nawu Yawey!

¹³ Wanjh bedda rowk birringeyburluburlumen nawu Yawey! Manbu kunngey nuye wanjh kabenggeyyurhke kunngeybubuyika rowk dja wanjh nadjalwernhngeykimuk duninjh. Minj njale mak nadjalwernhmak duninjh yiman

nungka kore kondah kurorre dja mak kore kaddum heaven.

¹⁴ Nawu Yawey bingeykimukwong nakudji nawu narrulkkarrekimuk bedberre nawu nuye bininj, ba bu bedda kabirringeyburlume namekbe nawu king. Bedda nawu Israel benkebmawahmeng dja Yawey kabenmarnedjare duninjh.

Mah, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey!

149

Bu Karrimarnewayini Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 149

¹ Mah, karriburluburlumen* nawu Yawey!

Karriwayinin nuye mankongkerrnge kore kar-rimirndemornnamerren, ngad bininj nuye nawu karridjalwoybukwon nawu Yawey.

² Ngad bininj rowk nawu Israel kankebmawah-meng, wanjh karriwernhmarrmarrnin bu kar-riburbun nungka kanmarnbom. Mak karrin-jilngmakmen nuye nawu king kadberre, ngad nawu karrihni kunred Zion.

³ Karringeyburlumen nuye kunngey kore kar-rimarneborrkke! Karrimarnebun nawu cymbals dja harps bu karriburlume nuye.

⁴ Yawey kanmarnedjare ngad nuye bininj dja wanjh kadjalnjilngmak kadberre. Dja bininj nawu minj bedman kabirriburlumerren, wanjh Yawey kabenngeheke dja kabenngeykimukwon.

* **149:1** Karriburlumen kayime "Hallelu Yah" kore Hebrew kunwok.

⁵ Wanjh bininj nuye birridjalburlumen God bu kunmekbe kunmak kabenmarnekurduyime. Bedda wanjh birridjalwayinin nuye kunnjilngmak dorreng bu kukakkuyeng.

⁶ Wanjh birrikayhmen bu birriburlumen nawu God. Mak birrikarrmen kunbid bedberre nawu mandjawak manmirrkmak duninh.

⁷ Bedda wanjh kabindibun bininj nawu birrikang kubolkbubuyika bu kabenbun nawu birriwarre bininj rowk.

⁸ Warridj birrimekbe nawu God nuye bininj wanjh kabindidukkadukkan wirlmurrng chains dorreng kings nawu kabirriwohrnan kore birriwarre bininj, dja kabindibongkurrme wirlmurrng chains dorreng.

⁹ Kuhni kabirriyime kore God benmarnebimbom nawu birriwarre bininj, bu nuye bininj wanjh kabindibun. Kuhni wanjh kabirriwinhme duninh nawu God nuye bininj rowk.

Mah, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey!

150

Karriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk Munguyh Munguyh.

Psalm 150

¹ Karriburlumen nawu Yawey!

Karriburlumen nawu God kore kubolkdjamun nuye! Karridjalburlumen kore kahni kaddum heaven, kunngudj kunwern nuye dorreng.

² Karriburlumen nungka nawu kakurduyime kunwern kundulkarre nuye dorrengh! Karriburlumen nungka nawu nadjalwernhkuken duninjh!

³ Karriburlumen nawu Yawey bu karribuhbuhme nawu trumpet, dja karriburlumen bu karridirri nawu gitar dja nabubuyika instruments dorrengh.

⁴ Karriburlumen bu karribun nawu tambourine kore karrimarneborrkke nuye. Dja mak karriburlumen bu karridirri nawern nabubuyika instruments yiman harp dja flute.

⁵ Karriwernburlumen kore karrimarnbun kunwok kunkimuk bu karribiddowkmerren cymbals dorrengh.

⁶ Mah, ngad nawu karridjarrkdarrkiddi, wanjh karridjalburlumen Yawey nawu kanwong kungolek nuye.

Karridjalburluburlumen nawu Yawey!

ccclv

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of
Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-12-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 28 Dec 2024

1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074